بسم الله الرحمن الرحيم

# الاتحاد

تأسست في ٢٠ اكتوبر ١٩٦٩م

السنة الرابعة والعشرون | الاحد ٦ جمادى الاولى ١٤١٣ هـ الموافق ١ نوفمبر ١٩٩٢م | العدد ٦٥٥٨





## في اجتماع المجلس الأعلى للاتحاد

# رئيس الدولة يؤكد حرصه وإخوانه الحكام على تحقيق الحياة الأفضل للوطن والمواطنين

## «ترسيخ دعائم الاتحاد ومواصلة العمل بكل جد لاستكمال مانصبو إليه من أهداف»

## إطلاع المجلس على قضية الجزر ـ التي هي جزء لا يتجزأ من الدولة ـ وضرورة إيجاد حل سلمي يستند على الحق والعدالة

## استعراض الوضع الراهن ونتائج مباحثات رئيس الدولة والعاهل المغربي لرأب الصدع في الصف العربي

## مناقشة عدد من القضايا الداخلية وإحالتها إلى مجلس الوزراء لدراستها

أكد صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة ـ خلال اجتماع المجلس الأعلى للاتحاد امس ـ حرصه واخوانه الحكام على تحقيق الامال والطموحات التي يتطلع اليها الوطن والمواطنون.. كما تحدث سموه عن الانجازات التي تم تحقيقها من أجل ترسيخ دعائم الاتحاد وقال اننا سنواصل طريقنا بكل جد واخلاص لاستكمال مانصبو اليه من اهداف.

وقد تدارس المجلس الاعلى التطورات الأخيرة في منطقة الخليج حيث اطلع صاحب السمو رئيس الدولة المجلس الاعلى على تطورات قضية استمرار الاحتلال الايراني للجزر الثلاث والتي هي جزء لا يتجزأ من أراضي الدولة وضرورة ايجاد حل سلمي للنزاع يستند على الحق والعدالة.

كما استعرض المجلس الاعلى الوضع العربي الراهن حيث اطلع صاحب السمو رئيس الدولة المجلس الاعلى على نتائج زيارة جلالة الملك الحسن الثاني عاهل المغرب للدولة والمباحثات التي اجراها سموه مع جلالته والتي تناولت رأب الصدع في الصف العربي.

وناقش المجلس الاعلى عددا من القضايا الداخلية التي تهم الوطن وتعود بالخير على المواطنين وقرر احالتها الى مجلس الوزراء لدراستها واطلاع المجلس الاعلى على نتائج هذه الدراسة لاتخاذ مايراه مناسبا بشانها.

وكان المجلس الاعلى للاتحاد قد عقد اجتماعا صباح امس بقصر المشرف برئاسة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة.

وحضر الاجتماع صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء وصاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي عضو المجلس الاعلى حاكم الشارقة وصاحب السمو الشيخ صقر بن محمدالقاسمي عضو المجلس الاعلى حاكم رأس الخيمة وصاحب السمو الشيخ راشد بن احمد المعلا عضو المجلس الاعلى حاكم ام القيوين وصاحب السمو الشيخ حميد بن راشد النعيمي عضو المجلس الاعلى حاكم عجمان وصاحب السمو الشيخ حمد بن محمد الشرقي عضو المجلس الاعلى حاكم الفجيرة.

كما حضر الاجتماع سمو الشيخ خالد بن صقر القاسمي ولي عهد ونائب حاكم

● البقية ص ٢٥ عمود ١ ●

○ صاحب السمو رئيس الدولة خلال ترؤسه اجتماع المجلس الاعلى للاتحاد أمس



● صاحب السمو رئيس الدولة لدى استقباله الشيخ صباح الاحمد أمس

## رئيس الدولة يتلقى رسالة من أمير الكويت تتصل بالتطورات الأخيرة في منطقة الخليج

الخزنة ـ وام: تلقى صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة رسالة من اخيه صاحب السمو الشيخ جابر الأحمد الصباح امير دولة الكويت الشقيقة تتصل بالتطورات الاخيرة في منطقة الخليج.

وقام بنقل الرسالة الى صاحب السمو رئيس الدولة معالي الشيخ صباح الاحمد الجابر نائب رئيس مجلس الوزراء ووزير الخارجية الكويتي خلال استقبال صاحب السمو رئيس الدولة له مساء امس بقصر الخزنة.

وحضر المقابلة معالي راشد عبدالله وزير الخارجية وسمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان وزير الدولة للشئون الخارجية ومعالي خميس بطي الرميثي مدير مكتب صاحب السمو رئيس الدولة وسعادة محمد سعود زبن اللميع السفير الكويتي لدى الدولة.

وكان معالي الشيخ صباح الاحمد الجابر قد وصل الى البلاد مساء امس في زيارة لدولة الامارات في بداية جولة له في عدد من اقطار مجلس التعاون لدول الخليج العربية. وكان في استقباله بالمطار معالي راشد عبدالله وزير الخارجية وعدد من المسئولين بالوزارة وسعادة عبيد خليفة الزعابي سفير دولة الامارات لدى الكويت وسعادة محمد سعود زبن اللميع سفير الكويت لدى الدولة. (الصورة ص ٢)

وصرح معالي الشيخ صباح الاحمد لوكالة أنباء الامارات عقب وصوله بان جولته تاتي بتكليف من الشيخ جابر الاحمد الصباح امير الكويت لشرح نتائج جهود الوساطة التي تقوم بها الكويت التي تتولى حاليا رئاسة مجلس التعاون لتسوية الخلاف بين الاشقاء في السعودية وقطر.

وقال ان جولته تبدأ بدولة الامارات باعتبارها الدولة المضيفة لمؤتمر القمة الثالث عشر لقادة مجلس التعاون لدول الخليج العربية المقرر عقده في ديسمبر المقبل. حيث سيطلع صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة على مجمل ماقامت به

● البقية ص ٢٥ عمود ١ ●

## رئيس الدولة يقيم مأدبة غداء تكريما لأعضاء المجلس الأعلى

أقام صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة مأدبة غداء بقصر المشرف امس تكريما لاخوانه اصحاب السمو اعضاء المجلس الاعلى للاتحاد حكام الامارات واولياء العهود الذين حضروا الاجتماع الذي عقده المجلس الاعلى للاتحاد.

وحضر المأدبة عدد من اصحاب السمو الشيوخ والمعالي الوزراء وكبار المسئولين من مدنيين وعسكريين.

## كلمة الاتحاد

لم يكن اجتماع المجلس الاعلى للاتحاد امس لقاء عاديا يعقد في ظروف طبيعية. صحيح ان عملية البناء مستمرة والانجازات تتوالى بفضل سهر صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة واخوانه اصحاب السمو اعضاء المجلس الاعلى حكام الامارات.. لكن الصحيح ايضا ان الاوضاع التي تمر بها المنطقة، ومعركة السلام التي يخوضها المفاوضون العرب في واشنطن والاوضاع المتفجرة في اكثر من بلد اسلامي، تفرض عقد مثل هذا الاجتماع من اجل توظيف كل الطاقات والجهود لضمان الحقوق العربية وتحرير الاراضي المحتلة ونصرة القضايا الاسلامية.

فبالنسبة الى الاوضاع في الخليج اطلع صاحب السمو رئيس الدولة اخوانه اعضاء المجلس الاعلى على تطورات قضية استمرار الاحتلال الايراني لجزر طنب الكبرى وطنب الصغرى وابو موسى باعتبارها جزءا لا يتجزأ من اراضي دولة الامارات العربية المتحدة، وضرورة ايجاد حل سلمي لقضية الجزر الثلاث يستند على الحق والعدالة.

وبالنسبة الى الاوضاع العربية والاسلامية اطلع صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة اخوانه اعضاء المجلس على نتائج زيارة صاحب الجلالة الملك الحسن الثاني عاهل المغرب لدولة الامارات والمباحثات التي اجراها الزعيمان والتعاون الوثيق بين دولة الامارات والمملكة المغربية الشقيقة في كل مايخدم قضايا الامتين العربية والاسلامية وجهودهما المشتركة لتحقيق التضامن العربي.

ويبقى ان اتحاد الامارات وطنا ومواطنين كان الحاضر الاكبر في اجتماع المجلس الاعلى للاتحاد وكان هناك اجماع على ضرورة ترسيخ دعائم الوطن والمضي في مسيرة البناء القائم على التخطيط وتحقيق كل مامن شانه العزة والرفاهية لابناء هذا الوطن.

## رئيس الدولة يهنىء بذكرى ثورة التحرير الجزائرية

بعث صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة ببرقية تهنئة الى اخيه فخامة الرئيس علي كافي رئيس المجلس الاعلى للدولة للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية الشقيقة وذلك بمناسبة ذكرى ثورة التحرير الجزائرية.

## .. وتهنئة من نائب رئيس الدولة

كما بعث صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء ببرقية تهنئة مماثلة الى فخامة الرئيس علي كافي.

## رئيس الدولة يتلقى رسالة من الرئيس السنغالي

تلقى صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة رسالة خطية من فخامة الرئيس عبده ضيوف رئيس جمهورية السنغال تتعلق بالقضايا التي تهم البلدين.

وتسلم الرسالة سمو الشيخ سرور بن محمد آل نهيان رئيس ديوان الرئاسة خلال استقباله صباح امس السيد حمدي امباكيوفا مبعوث فخامة الرئيس السنغالي نائب رئيس بلدية داكار وعضو المكتب السياسي الذي يزور البلاد حاليا.

وحضر المقابلة السيد احمد خلف المزروعي نائب مدير بلدية أبوظبي. «صورة ص ٢»

## ملمحا لقوى خارجية تمول عملياتهم

# مبارك يتعهد بمواجهة الارهابيين بشدة

## خطة الاصلاح مستمرة وفقا لبرنامج الصندوق الدولي

القاهرة ـ وكالات الانباء: اكد الرئيس المصري حسني مبارك قدرة بلاده على مواجهة الارهاب. ولمح الى وجود قوى خارجية تقوم بتمويل العمليات الارهابية في مصر بغرض خلق حالة من الفوضى وعدم الاستقرار. ونفى مبارك في حديث لصحيفة «اخبار اليوم» المصرية نشرته امس ان عدد الارهابيين يبلغ ٢٠٠ الف شخص وان عدد حملة السلاح يبلغ ١٠ الاف شخص. وقال مبارك انه سيتم التصدي للارهاب بمنتهى الشدة بعد تصاعد عمليات الاعتداء على السياح.

واوضح انه لايمكن وصف مرتكبي الجرائم بانهم من المسلمين وانما يجب وصفهم بانهم من الارهابيين الذين ستتم مواجهتهم بمنتهى الصرامة لحماية حاضر ومستقبل مصر. وحول الاصلاح الاقتصادي قال مبارك ان برنامجه مستمر وفقا لما تم الاتفاق عليه بين مصر وصندوق النقد الدولي. ونفى ان المباحثات مع الصندوق ستتأجل بسبب كارثة الزلزال.

وقال الرئيس المصري «لا.. لم تؤجل.. الذي حدث انهم في صندوق النقد عندما سمعوا عن الزلزال وعن الاعباء التي سنتحملها نتيجة هذه الكارثة بدأوا يقلقون ويتساءلون عن مصير خطة الاصلاح الاقتصادي واذا تعثرت خطة الاصلاح الاقتصادي فلا مفر من مواجهة الاعباء الضخمة التي سيعاني منها المواطنون اكثر مما يعانون الان».

● البقية ص ٢٥ عمود ١ ●

### مواقيت الصلاة

| | |
|---|---|
| فجر | ٥ر٥ |
| شروق | ٢٩ر٦ |
| ظهر | ٦ر١٢ |
| عصر | ٢٤ر٣ |
| مغرب | ٤٤ر٥ |
| عشاء | ١٤ر٧ |

## وزراء خارجية «دول الطوق» يجتمعون قريبا

# رابين: أمريكا لم تضغط علينا لإظهار «ضبط النفس» بجنوب لبنان

القدس المحتلة ـ وكالات الأنباء: حذر اسحق رابين رئيس الوزراء الاسرائيلي الدول العربية المتفاوضة من الاصرار على التوصل الى اتفاقية سلام شاملة تضم جميع الاطراف، واعلن موفق العلاف رئيس الوفد السوري ان وزراء خارجية دول «الطوق العربي» سيعقدون اجتماعا قريبا من اجل تقويم نتائج المرحلة الاولى من الجولة السابعة للمفاوضات التي انتهت يوم الاربعاء الماضي، ووضع موقف عربي مستقبلي موحد من المرحلة القادمة من هذه الجولة.

ونفى العلاف في حديث لاذاعة «الشرق» في باريس امس صحة ان يكون الاردن قد انفرد بتسوية سلمية منفصلة مع اسرائيل، وقال ان ما تم التوصل اليه خلال الجولة الاخيرة هو اتفاق فقط على جدول اعمال مسار للمفاوضات بين الوفدين الاردني والاسرائيلي. واضاف ان هذا الاتفاق يعطي فكرة عن بطء المواقف الاسرائيلية في الاتجاه نحو السلام حيث انه جاء بعد عام كامل من المفاوضات.

● البقية ص ٢٥ عمود ٤ ●

## الحسن يعلن ارتياحه لنتائج جولته العربية

الرياض ـ دمشق ـ وكالات الأنباء: اعرب العاهل المغربي الملك الحسن الثاني عن ارتياحه لنتائج جولته العربية الأخيرة التي شملت على التوالي المملكة العربية السعودية ودولة الامارات العربية المتحدة والاردن ومصر، واعرب عمرو موسى وزير الخارجية المصري عن ترحيب بلاده باي دور يضطلع به المغرب لدفع عملية السلام في المنطقة، واشار في تصريح نشر امس الى ان زيارة العاهل المغربي الملك الحسن الثاني لمصر امس الاول جاءت في اطار اعطاء دفعة لعملية السلام مع اسرائيل.

وقال العاهل المغربي في برقية الى الملك فهد بن عبدالعزيز عاهل المملكة العربية السعودية «اننا نتطلع الى ان يسترجع العرب في الشرق والمغرب وحدة الصف وان يستلهموا مواقفهم من روح التضامن الاخوي، وان يعمل الجميع يدا في يد لمواجهة الظرف الحالي الذي يقتضي منا المزيد من التفاهم والتعاون والتضامن».

● البقية ص ٢٥ عمود ١ ●




# القوات التركية تتوغل ٤٠ كيلومترا داخل العراق

## المعارضة العراقية تشكل مجلس رئاسة وحكومة بديلة

صلاح الدين ـ وكالات الانباء: توغلت القوات التركية ٤٠ كيلومترا في شمال العراق لمنع تنفيذ اتفاق استسلام المسلحين الاكراد الاتراك المطالبين بالانفصال الى الاكراد العراقيين الذين طالب زعماؤهم بانسحاب هذه القوات فورا من الاراضي العراقية، واعلنوا انهم اتصلوا بدول لم يحددوها لهذا الغرض. وقالت وكالة انباء الاناضول ان المزيد من الدبابات زحفت على العراق امس بعدما عبرت مدينة زاخو العراقية الحدودية.

وجاءت هذه التطورات بينما كان اكثر من ٢٠٠ مندوب يمثلون حوالي ٢٠ جماعة عراقية معارضة، تختتم اجتماعاتها في مدينة صلاح الدين الكردية، بالاعلان عن انتخاب هيئة رئاسة تضم مسعود البرزاني والجنرال السابق حسن النقيب وسيد بحر العلوم. كما تم انتخاب لجنة تنفيذية تضم ٢٥ عضوا يمثلون مختلف الفئات العراقية الدينية والسياسية. وستعمل اللجنة كحكومة بديلة لحكومة بغداد ويكون مقرها لندن. واتفقت جماعات المعارضة على اقامة اتحاد فيدرالي ديمقراطي بعد الاطاحة بصدام.

وطالب الزعيم الكردي جلال الطالباني بانسحاب الجيش التركي «فورا» وقال ان هذه القوات دخلت الاراضي العراقية على خمسة محاور.

واوضح الطالباني زعيم الاتحاد الوطني لكردستان العراق خلال مؤتمر صحافي عقده في صلاح الدين ان القوات التركية عبرت مدينة زاخو العراقية

● البقية ص ٢٥ عمود ٣ ●



## بوش وكلينتون جنبا الى جنب

## «ايران جيت» الى السطح فجأة!

واشنطن ـ وكالات الأنباء: مع قرب انتهاء العد العكسي وقبل يومين من أكثر الانتخابات الامريكية اثارة، احتدم التنافس بين الرئيس الجمهوري جورج بوش والمرشح الديمقراطي بيل كلينتون، بينما يبدو المرشح المستقل روس بيرو وهو لايزال على هامش السباق. ولاتزال استطلاعات الرأي اليومية تظهر بوش وكلينتون على قدم المساواة تقريبا ومعظمها أبرزت هذا التقارب ماعدا شبكة «سي. بي. اس» التي اظهرت وحدها ان كلينتون يتقدم بعشر نقاط. وبينما اصبحت الانتخابات الرئاسية على الابواب ظهرت مسألة «ايران جيت» مجددا لتكون عامل قلق للرئيس بوش حيث اعلنت ادلة جديدة عن تاييده لصفقة الإسلحة هذه، واستغل كلينتون هذه الادلة بينما وصفها بوش بانها «ألاعيب سياسية تافهة»

● البقية ص ٢٥ عمود ٦ ●

## ٦ آبار بترولية دخلت في الجانب الكويتي

## تقدم في عملية ترسيم الحدود

الكويت ـ وكالات الانباء: اعلن مسئول كويتي ان عملية ترسيم الحدود مع العراق تحقق تقدما وتسير بصورة ايجابية. وقال مدير مكتب ارتباط المنظمات الدولية بوزارة الداخلية الكويتية المقدم محمد جبر الفهد ان العراق لم يعد يعرقل عمل لجنة ترسيم الحدود التابعة للامم المتحدة، واضاف انه تم وضع ١١ علامة حدودية بالاضافة الى ١٦ زوجا من الشواهد.

ومن جانبه قال المتحدث باسم القوات الدولية عبداللطيف القباج ان لجنة الترسيم ستضع مابين علامتين او ثلاث يوميا. واضاف ان عملية الترسيم ستنتهي في غضون عشرة اسابيع. واصدرت لجنة ترسيم الحدود تقريرا قالت فيه ان عملية الترسيم تترك مجمع ميناء «ام قصر» بما في ذلك جميع

● البقية ص ٢٥ عمود ٤ ●



صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة وصاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء واخوانهما اصحاب السمو أعضاء المجلس الاعلى للاتحاد. صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي و صاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي وصاحب السمو الشيخ راشد بن احمد المعلا وصاحب السمو الشيخ حميد بن راشد النعيمي وصاحب السمو الشيخ حمد بن محمد الشرقي قبيل انعقاد جلسة المجلس الاعلى للاتحاد امس وفي الصورة سمو الشيخ سعود بن راشد المعلا وسمو الشيخ سلطان بن زايد آل نهيان.

بدعوة من وزارة الصحة

# المدير الاقليمي لمنظمة الصحة العالمية يزور البلاد بحث التعاون في مجالات التطوير الاداري والفني

كتب ـ صلاح الحفناوي :

يصل الى البلاد يوم الجمعة القادم معالي حسين الجزائري مدير اقليم شرق البحر المتوسط لمنظمة الصحة العالمية في زيارة للامارات تستغرق خمسة ايام بدعوة من وزارة الصحة.

ويعقد معالي احمد بن سعيد البادي وزير الصحة اجتماعا مع معالي حسين الجزائري لبحث سبل تدعيم التعاون العلمي والفني بين الوزارة وبين منظمة الصحة العالمية مع التركيز على مجالات التعاون مع اقليم شرق البحر المتوسط للمنظمة العالمية حيث تتناول المناقشات استضافة خبراء المنظمة في المجالات المختلفة والمشاركة في البرامج النوعية العديدة التي تتبناها الدول الاعضاء لنشر الوعي الوقائي ومكافحة الامراض وتنفيذ برامج التثقيف الصحي ودعم جهود تنمية الخدمات الصحية.

وقد أعدت وزارة الصحة برنامجا للمدير الاقليمي للصحة العالمية يتضمن زيارة عدد من المراكز الصحية في ابوظبي للاطلاع على مظاهر التطور التي حققتها الوزارة في مجال تنفيذ برامج الرعاية الصحية الاولية.

كما يقوم الضيف الزائر بمناقشة سياسات الرعاية الصحية الأولية في الامارات باعتبارها الحلقة الاولى والاهم من حلقات الرعاية الصحية والتي تحقق انتشار خدمات التشخيص والعلاج والوقاية والتثقيف الصحي ورعاية الامومة والطفولة في جميع مناطق التجمعات السكنية بالمدن والمناطق النائية وذلك خلال اجتماعه مع الدكتور عبدالغفار محمد عبدالغفور مدير ادارتي الرعاية الصحية الاولية والصحة المدرسية.

كما يقوم معالي حسين الجزائري بزيارة مستشفى الجزيرة في ابوظبي للاطلاع على مستوى الخدمات التشخيصية والعلاجية التخصصية عالية المستوى.. ثم يتوجه بعد ذلك الى منطقة العين الطبية للاطلاع على الخدمات الصحية التعليمية في المنشآت الصحية بالمنطقة والتي توفر امكانيات التعليم الطبي لطلاب كلية الطب بجامعة الامارات.. ويشمل البرنامج زيارة المراكز التخصصية في مستشفى توام. ومن ناحية اخرى تستضيف وزارة الصحة وفدا من اساتذة جامعة هارفارد الامريكية خلال الفترة من ١١ الى ١٨ نوفمبر الحالي.

ويضم الوفد الاساتذة الدكتور سليمان، الدكتور جرين، الدكتور نجار، الدكتور خوري، الدكتور تيبولت.

## خطة لتطوير العمل بمستشفى الذيد

الشارقة ـ وام: بدأت منطقة الشارقة الطبية تنفيذ خطة لتطوير العمل بمستشفى الذيد تقوم على اساس توفير الجهد والوقت على المرضى المراجعين والعاملين من اطباء وممرضين واداريين وذلك للحفاظ على مصلحة المريض والمصلحة العامة عموما. وذكر الدكتور عبدالكريم الزرعوني مدير المنطقة انه وفي اطار عملية التطوير لمستشفى الذيد فقد قامت الاجهزة المتخصصة بالمنطقة بتنظيم عمل الملفات للمرضى المراجعين والمقيمين على اسس استخدام الترقيم المسلسل للمرضى في كل عيادة يوميا بحيث تعطى الوصفة الطبية للمريض ومكتوب عليها الرقم المسلسل من اجل الحفاظ على دور المريض في الكشف والمعالجة.

## الاتحاد النسائي يشارك في لجنة المرأة العربية بالقاهرة

بتوجيهات من قرينة صاحب السمو رئيس الدولة سمو الشيخة فاطمة بنت مبارك رئيسة الاتحاد النسائي يشارك الاتحاد النسائي بوفد في اجتماعات الدورة ١٧ للجنة المرأة العربية التي ستعقد في مقر الامانة العامة بالقاهرة غدا وتستمر لمدة يومين.

وستدرس اللجنة جدول الاعمال الذي يتضمن تقرير ما بين الدورتين السادسة عشرة والسابعة عشرة والعام الدولي للاسرة ويتضمن نتائج اجتماع الخبراء العرب المعنيين بالاعداد للعام الدولي للاسرة والمؤتمر العربي للاسرة واجراءات الامانة العامة وحصيلة المؤتمر العالمي حول الحقوق الاجتماعية والقانونية للاسرة عام ١٩٩٢.

كما يتضمن جدول الاعمال عرضا للدراسات التي اعدتها الدول حول الاوضاع العامة للاسرة على المستوى الوطني وحقوقها الاجتماعية والاقتصادية والثقافية ومدى الفاعلية في تنفيذ تلك الحقوق وانشطة اللجان الوطنية للاسرة في الدول الاعضاء استعدادا للعام الدولي للاسرة المقرر عقده سنة ١٩٩٤ والتحضير للمؤتمر العالمي الرابع للمرأة عام ١٩٩٥.



## حمدان بن زايد يستقبل السفير الروسي

استقبل سمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان وزير الدولة للشئون الخارجية بقصر المشرف قبل ظهر امس سعادة اوليج ديركوفسكي السفير الروسي لدى الدولة. وتم خلال المقابلة استعراض علاقات التعاون والصداقة بين البلدين والسبل الكفيلة بتعزيزها.

## بحث التعاون الثقافي مع قطر

استقبل السيد محمد سلطان العتيبة مدير الشئون المالية والادارية بالمجمع الثقافي بابوظبي صباح امس نيابة عن سعادة محمد بن احمد خليفة السويدي السيد يوسف خليفة السيد القائم باعمال السفارة القطرية بالنيابة لدى الدولة.

وتم خلال المقابلة بحث اوجه التعاون الثقافي بين ادارة المجمع والسفارة القطرية. وبعد ذلك قام السيد يوسف خليفة بزيارة لقسم المخطوطات التابع لدار الكتب الوطنية بالمجمع رافقه خلالها مدير الشئون المالية والادارية بالمجمع.

تحت رعاية حمدان بن راشد

# المؤتمر الثالث لطب الأطفال يبدأ أعماله بدبي اليوم بمشاركة ٤١ من كبار اساتذة الطب في العالم

دبي ـ الاتحاد: تحت رعاية سمو الشيخ حمدان بن راشد ال مكتوم وزير المالية والصناعة رئيس دائرة الصحة والخدمات الطبية بدبي تبدأ اليوم فعاليات المؤتمر الثالث لطب الاطفال ويعقد في مستشفى الوصل وتنظمه دائرة الصحة والخدمات الطبية بدبي ويستمر حتى يوم ٤ نوفمبر الجاري.

ويناقش المؤتمر خلال جلساته موضوعات طبية هامة تتركز حول العناية المركزة للمواليد وامراض الكلي وامراض القلب وامراض الدم وعلم الوراثة والامراض الصدرية والغدد الصماء والامراض المعدية والامراض العصبية وجراحة الاطفال والرعاية الصحية وطب الاطفال الوقائي وذلك من خلال ٥٢ بحثا جديدا من بينها ٢٠ بحثا محليا.

ويطرح هذه الابحاث على المؤتمر ٤١ من كبار اساتذة طب الاطفال في اوروبا والوطن العربي ودولة الامارات من بينهم ٢٢ طبيبا من اساتذة طب الاطفال في امريكا والمملكة المتحدة وايطاليا والمانيا ومصر والمملكة العربية السعودية وقطر و١٩ طبيبا من دائرة الصحة والخدمات الطبية بدبي وكلية الطب بجامعة الامارات.

ويناقش المؤتمر في اليوم الاول لانعقاده بعد انتهاء مراسم الجلسة الافتتاحية العديد من الابحاث العلمية والعالمية والمحلية التي تتركز على موضوع مرض الثلاسيميا «انيميا البحر الابيض المتوسط».

وتشمل الابحاث والدراسات العلمية التي ستطرح خلال جلسات اليوم الاول موضوعات تتعلق بسرطان الدم الحاد عند الاطفال والخصائص الوراثية لحالات فقر الدم في البحر الابيض المتوسط ودولة الامارات، والكبد وخاصة دم البحر الابيض المتوسط ومقدار الراسب الدموي في المواليد.

## تراخيص لعدد من الأطباء بمزاولة المهنة

عقدت لجنة التراخيص الطبية بوزارة الصحة اجتماعا امس برئاسة سعادة الدكتور عبدالرحيم جعفر وكيل الوزارة المساعد لشئون الطب العلاجي. وصرح الدكتور سيد البلاسي مدير الطب الوقائي في ابوظبي مقرر اللجنة بانه تم خلال الاجتماع الذي عقد بديوان الوزارة في ابوظبي الموافقة على تجديد الترخيص بمزاولة مهنة الطب البشري لثمانية واربعين طبيبا وطبيبة من مختلف التخصصات الطبية والأسنان.

# الاشغال قامت بصيانة ٣٩٣ مبنى حكوميا لصالح الوزارات والجهات الاتحادية خلال ٤ سنوات

دبي ـ عبدالمنصف شكر:

تولت وزارة الاشغال العامة والاسكان صيانة ٣٩٣ مبنى حكوميا لصالح الوزارات والجهات الاتحادية بالدولة منذ تولت الوزارة مهمة الصيانة قبل اربع سنوات وانشاء ادارة متخصصة بالوزارة للصيانة نجحت الوزارة في انجاز صيانة ١٩٨ مبنى ويجري العمل حاليا لصيانة ١٩٥ مبنى آخر.

صرح بذلك المهندس علي حمد الشامسي مدير ادارة الصيانة بالوزارة. واضاف انه بالنسبة لوزارة التربية والتعليم فقد تم انجاز صيانة ١٠٣ مشروعات بينما يجري العمل حاليا في صيانة ٥١ مشروعا ويجري التعاقد على صيانة ٣٨ مشروعا اضافة الى ٣٤ مشروعا آخر في مرحلتي الترسية والطرح في مناقصات. كما تم التعاقد مع المقاولين المتخصصين لصيانة وتشغيل أجهزة التكييف المركزي والاجهزة الكهروميكانيكية في ١٢٦ من رياض الاطفال والمدارس بالامارات الشمالية وهذا التعاقد يشمل صيانة وتشغيل هذه الاجهزة لمدة سنتين.

وبالنسبة لوزارة الصحة فقد تم انجاز صيانة ١١ مشروعا ويجري العمل في صيانة خمسة مشاريع بينما يجري حاليا التعاقد على صيانة مشروع آخر اضافة الى تسعة مشاريع اخرى في مرحلة الترسية والطرح. كما تم التعاقد مع المقاولين المتخصصين على اصلاح وصيانة وتشغيل اجهزة التكييف المركزي والاجهزة الكهروميكانيكية لعدد ٢٢ مشروعا بالاضافة الى اربعة مشاريع اخرى قيد الترسية والتعاقد.

ولصالح وزارة الداخلية تمت صيانة تسعة مشاريع بينما يجري العمل حاليا في صيانة ١٦ مشروعا اضافة الى عشرة مشروعات في مرحلة الترسية والتعاقد.

ولصالح وزارة الشئون الاسلامية والاوقاف تمت الانتهاء من صيانة ٥٣ مسجدا ويجري العمل في صيانة مسجدين.. وهناك ستة مساجد اخرى وجراج قيد الترسية بينما تمت صيانة اجهزة التكييف المركزي لخمسة مساجد بالمنطقة الشرقية. ولصالح وزارة العدل تمت صيانة خمس محاكم بينما يجري العمل في صيانة محكمتين اخريين.. كما تمت صيانة وتشغيل اجهزة التكييف المركزي لست محاكم.. كما تمت ترسية صيانة اجهزة التكييف في خمسة محاكم اخرى في مناقصة ويجري حاليا ترسية صيانة الاجهزة الخاصة بمحكمتين.

ولصالح وزارة الزراعة والثروة السمكية تمت تنفيذ صيانة ستة مشروعات ويجري العمل في صيانة مشروعين..

## تأجيل الرش الجوى بالمنطقة الشرقية

قررت وزارة الزراعة والثروة السمكية تأجيل برنامج الرش الجوي والذي كان مقررا القيام به في المنطقة الشرقية.

وصرح السيد علي راشد البدوي مدير مكتب وزارة الزراعة والثروة السمكية في الفجيرة بان القرار جاء مراعاة لظروف المهتمين بتربية النحل البري على ان تبدأ عملية الرش يوم ٢٣ نوفمبر الحالي ولمدة اسبوع واحد.

وطالب مدير مكتب الوزارة بالفجيرة المزارعين بالتقيد بقواعد السلامة واهمها تغطية مصادر المياه وعدم جمع الثمار او الخضار او الاعلاف قبل مضي خمسة ايام من تاريخ الرش وكذلك حجز الحيوانات بعيدا عن مناطق الرش والابتعاد عن المزارع اثناء عملية الرش.

وطالب كذلك مربي النحل بالاتصال بالمشرفين على عملية الرش لمعرفة المناطق والايام التى سوف يتم الرش فيها.

## بدء برنامج تبسيط الاجراءات بمعهد التنمية الادارية

كتب ـ يسري يوسف:

بدأ في معهد التنمية الادارية بابوظبي امس برنامج تبسيط الاجراءات الذي نشارك فيه ٢٠ موظفا مواطنا من ديوان المحاسبة بهدف تزويدهم بالمفاهيم والطرق الاساسية لعملية تبسيط الاجراءات ودراسة وتحليل العمل لتطوير مهاراتهم.

ياتي تنظيم البرنامج ضمن سلسلة من البرامج سيتم تنفيذها لموظفي ديوان المحاسبة في ابوظبي ودبي خلال النصف الاخير من الخطة التدريبية الحالية لمعهد التنمية الادارية.

وتأتي اهمية البرنامج الى ان الغرض من وضع الاجراءات هو تحقيق اهداف معينة تتمثل بمجملها في توفير الوقت والجهد والمال كما ان بساطة الاجراءات من العوامل التي تيسر الوصول الى تحقيق الاهداف باقل عناء واقتصاد في النفقات، وتتجلى أهمية تبسيط الاجراءات بما تقدمه من فوائد جمة للمنظمة والعاملين بها والى الجمهور الذي يتعامل معها.

تشتمل مواد البرنامج الذي يستمر حتى الرابع من الشهر الحالي على:

○ الرقابة الادارية في الوظيفة العامة وتشمل محاضراتها العملية الادارية ومكوناتها، الرقابة الادارية والمالية، دور ديوان المحاسبة في الرقابة على الوظيفة العامة.

# اعداد دراسة شعبية عن العادات والتقاليد بمجتمع دولة الامارات

الفجيرة ـ وام: عادت الى البلاد امس بعثة جماعة الدراسات الشعبية برئاسة الدكتورة موزة غباش استاذة قسم الاجتماع بكلية الآداب بجامعة الامارات الى البلاد قادمة من الدوحة بعد زيارة لدولة قطر استهدفت الاعداد لدراسة شعبية عن العادات والتقاليد لمرحلة الميلاد بمجتمع دولة الامارات العربية المتحدة.

وقد عقدت خلال الزيارة حلقة نقاش حضرها عدد من المسئولين بوزارة الاعلام القطرية ومركز التراث القطري وعدد من الاساتذة وطلبة الدراسات العليا والمهتمين بموضوع التراث واعضاء مركز التراث الشعبي بدولة قطر.

واثنى السيد عبدالرحمن المناعي مدير مركز التراث القطري على الجهود التي تقوم بها جماعة التراث الشعبي بدولة الامارات حيث اضاف البحث الذي تعده جماعة التراث الشعبي بدولة الامارات حيث اضاف البحث الذي تعده الجماعة الكثير من المعلومات التراثية الى مكتب مركز التراث بقطر خاصة ما يتعلق بالعادات والتقاليد الاجتماعية بدولة الامارات ونشأة الطفل الاجتماعية والمراحل التي يمر بها من حمل وولادة واختيار الاسم الملائم له وسلوكه الاجتماعي وتربيته وفق المعطيات الحضارية والتراثية للدولة.

والجدير بالذكر ان البحث الذي تعده جماعة الدراسات الشعبية والتي تضم ١٣ باحثا وباحثة اجتماعية من مختلف امارات الدولة يقع في ثلاثة مجلدات من القطع الكبير ويضم ١٤ محورا يتحدث عن مجمل العادات الاجتماعية التي تهم تربية الاطفال بالدولة.

وقالت السيدة فاطمة المغني مديرة مركز التنمية الاجتماعية بخورفكان انه تقرر استكمال المشروع في مرحلة الزواج والعادات والتقاليد الاجتماعية والاعراف التي يخضع لها بهدف اختيار الجوانب الايجابية منها وتطويرها واستبعاد العادات السلبية وتلافيها.

## الصيدليات المناوبة

أبوظبي (نهارا) صيدلية عمان ـ شارع زايد الثاني ت ٣٢٤٨٣٠ وصيدلية ساهر ـ النادي السياحي ت ٧٢٧٣٧٢

(ليلا) صيدلية الملا ـ شارع المطار الجديد ت ٤٧٧٧٤٠ وصيدلية عروس البحر ـ شارع زايد الاول ت ٦٦٣٣٤٣ وصيدلية الوثبة ـ بني ياس ت ٣١٣٦٨

العين: صيدلية الشفاء ـ شارع زايد الاول ت ٦٦٢١٣١

دبي: صيدلية راشد ـ شارع الرقة ت ٢٢١٧٣٩ وصيدلية الاتحاد ـ شارع الرفاعة ت ٥٢٠٠٩٩

الشارقة: (نهارا) صيدلية الديوان ـ شارع الميناء ت ٣٥٨١١١ وصيدلية الشهد ـ شارع القاسمية ت ٣٦٤٤٩٩

(ليلا) صيدلية ابي الفداء ـ شارع الشيخ سلطان صقر ت ٣٥٨٠٠٨ وصيدلية الساعة ـ ميدان الزهراء ت ٣٧١٩٤٨

الذيد: صيدلية المليحة ـ الشارع العام ت ٨٢٢٦٧١

خورفكان: صيدلية النصر ـ شارع الشيخ خالد ت ٣٨٤١٨٨

كلباء: صيدلية كلباء الجديدة ـ شارع الشيخ سعيد القاسمي ت ٧٧٧٤٥٨

رأس الخيمة: صيدلية الامل ـ شارع الشيخ راشد ت ٤٤٣٩٣٤ وصيدلية المعمورة ـ شارع سالم بن سلطان ت ٢٢٧٢٨٨

عجمان: صيدلية العطار ـ شارع عثمان بن عفان ت ٤٢٧١٤٢

أم القيوين: صيدلية منار ـ شارع الملك فيصل ت ٦٥٤٦٦٨

الفجيرة: صيدلية الفجيرة الجديدة ـ الغرفة ت ٢٢٤٨٢٠

دبا: صيدلية دبا ت ٤٤٣٥٣٢

# افتتاح الملتقى الطلابى لاتحاد طلبة الامارات بالمملكة المتحدة وايرلندا

## سفير الدولة بلندن ووكيل التربية المساعد يشرحان الانجازات التربوية

## ضاحي خلفان يدعو الى تكثيف برامج التوعية بمخاطر المخدرات

لندن - وام: افتتح سعادة عيسى صالح القرق سفير دولة الامارات العربية المتحدة في المملكة المتحدة اعمال الملتقى الطلابي الثاني لاتحاد طلبة الامارات فرع المملكة المتحدة وايرلندا. وحث سعادته الطلاب في كلمة الافتتاح على التزود بسلاح العلم والمحافظة على التراث الاسلامي والعربي وطالبهم بالنظر بعيون وعقول ايجابية للكثير من التطور والانجاز الذي حدث في دولة الامارات الفتية.

واستعرض سعادة السفير جانبا من الانجازات التي تحققت في فترة وجيزة بفضل القيادة الحكيمة لصاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة وصاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء واخوانهما اصحاب السمو اعضاء المجلس الاعلى للاتحاد حكام الامارات.

واعلن سعادة عيسى صالح القرق في ختام كلمته ان تخصيص جامعة ايرلندا لثمانية وثلاثين مقعدا لطلبة الامارات جاء تقديرا لتبرع صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم بنحو مليوني جنيه استرليني للجامعة.

ثم القى سعادة عبدالله فارس وكيل وزارة التربية والتعليم المساعد لقطاع الشئون التعليمية كلمة اعرب فيها عن فخره واعتزازه وهو يرى اقبال ابناء الوطن على طلب العلم والمعرفة في بلاد بعيدة عن بلادهم لغة وثقافة وعادات وتقاليد ليس لهم من دافع لذلك إلا تحقيق ذاتهم وخدمة وطنهم ومجتمعهم.

واستعرض سعادته جانبا من الانجازات التي تحققت في ضوء توصيات الملتقى الاول الذي نظمه الاتحاد الوطني لطلبة الامارات بالتعاون مع الملحقية الثقافية بسفارة الامارات في شهر نوفمبر الماضي والذي تمت فيه مناقشة بعض القضايا الوطنية والاوضاع المالية والاكاديمية واوضاع الخريجين للمواطنين وسيلسة التوظيف بدولة الامارات.

وقال ان كلية الطب بجامعة دبلن وافقت على تخصيص ٣٠ مقعدا لدولة الامارات للعام الدراسي ١٩٩٢/١٩٩٣ وعلى رفع هذا العدد المخصص الى ٣٥ مقعدا في عامي ١٩٩٣/١٩٩٤.

واشار سعادته الى ان وزارة التربية والتعليم قد خطت خطوات فعلية في مجال سياسة توطين الوظائف حتى اصبحت الوظائف الادارية بالمدارس موطنة بنسبة تقرب من ٩٥٪ في معظم المناطق. وحث سعادة عبدالله فارس الطلاب على تحمل المسئولية وان يكونوا خير سفراء لخير امة اخرجت للناس خلقا وسلوكا وانضباطا.

والقى سعادة العميد ضاحي خلفان تميم قائد عام شرطة دبي محاضرة امام الملتقى الطلابي الثاني حول «المخدرات والمجتمع» حدد فيها الاثار المدمرة لاستعمال المخدرات على صحة الفرد وصحة المجتمع والاقتصاد القومي والتي تنعكس على الفرد بالادمان والامراض المعدية والامراض الباطنية والامراض الجلدية وضعف المناعة المكتسبة «الايدز» اضافة الى الامراض النفسية والعصبية.. واستعان بشرائح مصورة لعرض هذه الامراض.

وتطرق المحاضر الى اثار المخدرات المدمر على صحة المجتمع والتي تتلخص في تفكك الترابط الاسري وارتفاع معدل الانحراف السلوكي لدى الاحداث وتفاقم الامراض الاجتماعية والاخلاقية والامراض التناسلية انحراف في العلاقات الاجتماعية وارتفاع معدلات الجريمة.

ودعا العميد ضاحي خلفان الى تكثيف برامج التوعية واستخدام الاعلام كوسيلة فعالة لتوضيح مخاطر المخدرات وآثارها المدمرة موضحا خطورتها على انخفاض الدخل القومي وارتفاع تكلفة الخدمات الصحية لعلاج المدمنين والحاجة الى اجهزة امنية واقتصادية لتطبيق القانون ضد جرائم المخدرات والعقوبات.

وحدد قائد شرطة دبي ثلاث وسائل فعالة لمكافحة المخدرات والعقاقير الخطرة على مستوى الدولة «الدستور المؤقت» والاتفاقية الدولية للمخدرات لعام ١٩٦١ والمعدلة ببروتوكول ١٩٧٦.

واشاد العميد ضاحي خلفان في ختام المحاضرة بجهود وزارة العدل واجهزة الشرطة والامن في مجال مكافحة المخدرات وطالب بوضع خطة على مراحل زمنية لمكافحة المخدرات وقياس نتائج كل مرحلة وتحديد اهدافها.

ويشتمل برنامج الملتقى الطلابي الثاني لاتحاد طلاب الامارات الذي يختتم اعماله اليوم على عدة محاضرات وندوات يتناول بعضها معوقات الابداع الحضاري واتجاهات النظام التعليمي في الامارات وأسس التطوير والتعليم العالي في الامارات الواقع والطموح اضافة الى بعض الحوارات المفتوحة.



○ سمو الشيخ سرور بن محمد آل نهيان رئيس ديوان الرئاسة خلال استقباله امس السيد حمدى امباكيوفا مبعوث فخامة الرئيس السنغالى.

○ معالى الشيخ صباح الأحمد الجابر النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء ووزير الخارجية بدولة الكويت لدى وصوله الى البلاد امس وفي استقباله معالى راشد عبدالله وزير الخارجية.

# الامارات وهولندا تؤكدان أهمية حل قضية الجزر وفق القوانين الدولية

اكدت دولة الامارات العربية المتحدة والمملكة الهولندية اهمية حل الخلاف بين دولة الامارات وايران والناجم عن الاحتلال الايراني لجزيرتي طنب الكبرى وطنب الصغرى وجزيرة ابو موسى وذلك بالطرق السلمية وفق المواثيق والقوانين الدولية. كما اكد الجانبان اهمية ترسيخ دعائم الامن والاستقرار في منطقة الخليج ذات الموقع الحساس والاهمية الاستراتيجية.

جاء ذلك خلال جلسة مباحثات عقدت امس بوزارة الخارجية بين جانب دولة الامارات برئاسة سعادة عبدالله راشد النعيمي مدير ادارة الشئون الاجنبية بوزارة الخارجية والجانب الهولندي برئاسة سعادة كريستيان كرونر السفير المتجول بوزارة الخارجية الهولندية الذي يزور البلاد حاليا.

وقد شرح جانب دولة الامارات خلال المباحثات موقف الامارات من مشكلة الاحتلال الايراني لجزيرتي طنب الكبرى وطنب الصغرى وجزيرة ابو موسى والتوجه السلمي لحل هذه المشكلة وفق المواثيق الدولية.. وقد اكد الجانب الهولندي تاييده لموقف دولة الامارات السلمي لحل هذه القضية.

وتناولت المباحثات استعراض الوضع في العراق حيث اكدت دولة الامارات اهمية تنفيذ النظام العراقي كافة قرارات مجلس الامن المتعلقة بازمة الخليج كما اكدت أهمية وحدة اراضي وشعب العراق.

واكد الجانبان تاييدهما لمسيرة السلام في الشرق الاوسط واهمية العمل معا لدعم هذه المسيرة.

وتطرقت المباحثات الى المفاوضات بين اقطار مجلس التعاون لدول الخليج العربية والمجموعة الاوروبية في ضوء الاتفاقية الاطارية الموقعة بين الجانبين في عام ١٩٨٨ حيث اكد الجانبان رغبتهما المشتركة في دفع هذه المفاوضات بهدف التوصل في اقرب وقت الى اتفاقية للتجارة الحرة بين المجموعتين.

واكد جانب دولة الامارات في هذا الصدد اهمية قيام الجانب الاوروبي بابداء بعض المرونة فيما يتعلق بقضية الطاقة والضرائب التي تفرض على المنتجات البتروكيماوية الخليجية.

واعرب الجانبان عن ارتياحهما لتطور العلاقات الثنائية بين دولة الامارات وهولندا وخاصة في المجالات الاقتصادية والتجارية واتفقا على اهمية تدعيم هذا التعاون وتبادل الزيارات بين المختصين من الجانبين.

وشرح الجانب الهولندي خلال المباحثات التطورات المتعلقة بمسيرة التكامل الاوروبي في اطار اتفاقية ماستريخت.

وحضر المباحثات من جانب الامارات السيد احمد محمود غيث الحوسني نائب مدير ادارة الشئون الاجنبية بوزارة الخارجية والسيد غانم محمد المزروعي نائب مدير ادارة شئون مجلس التعاون ودول الخليج بالوزارة وعدد من المسئولين.

كما حضرها من الجانب الهولندي سعادة رونالد مولنجر سفير المملكة الهولندية لدى الدولة واعضاء الوفد المرافق للسفير المتجول الذي يضم من بين اعضائه مدير قسم الشرق الاوسط بوزارة الخارجية الهولندية.

# تخريج الدورة الاولى لتعليم اللغة الانجليزية بمعهد العلوم الجنائية

نيابة عن سعادة العقيد ثاني عبيد الرميثي مدير عام شرطة ابوظبي شهد المقدم سعيد عيسى المنصوري مدير ادارة الشئون الادارية والمالية بالادارة العامة لشرطة ابوظبي حفل تخريج الدورة الاولى لتعلم اللغة الانجليزية الذي اقيم صباح امس بمعهد العلوم الجنائية وحضره الشيخ سيف بن زايد آل نهيان وعدد من ضباط شرطة ابوظبي.

والقى المقدم سعيد عيسى المنصوري كلمة بهذه المناسبة اكد فيها ان رجال الشرطة ينهضون بمهام متعددة اصبحت تحتاج الى اعلى قدر من الكفاءة في ادائها نتيجة لظهور جرائم مستحدثة والتطور في اساليب ارتكابها.

وقال انه من هذا المنطلق كان الاهتمام بالتدريب المستمر لرجال الشرطة وتنويع مجالات الدورات التدريبية التي يجرى تنظيمها ويأتي هذا الاهتمام تنفيذا لتوجيهات صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة وصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولي عهد ابوظبي نائب القائد الاعلى للقوات المسلحة والتي يجرى تنفيذها بتعليمات من معالي اللواء حمودة بن علي وزير الداخلية.

وكان المقدم الدكتور حاكم عبدالرحمن رئيس قسم الادلة الجنائية قد القى كلمة في بداية الحفل قال فيها ان ٣٧ ضابطا تلقوا خلال شهرين ونصف الشهر منهاجا لتعلم اللغة الانجليزية باعتبارها من اللغات الهامة لضباط الشرطة ولاسيما في مجال التحقيق الجنائي.

واشار الى انه بتوجيهات من سعادة مدير عام شرطة ابوظبي اقام قسم الادلة الجنائية فصلين دراسيين للغة الانجليزية في الادارة العامة للشرطة بابوظبي وفصلين اخرين في ادارة شرطة العين وفصلا دراسيا في ادارة شرطة طريف.

وقد وافق سعادة العقيد ثاني عبيد الرميثي على الحاق مجموعة من الضباط المتفوقين في اللغة الانجليزية بدورات متقدمة في الخارج وقام المقدم سعيد المنصوري بعد ذلك بتوزيع الشهادات على الخريجين.

### استضافة اجتماع اللجنة العلمية لاتحاد الاطباء العرب

دبي - «الاتحاد»: تستضيف جمعية الامارات الطبية خلال الفترة من ٢٠ - ٢١ نوفمبر الحالي اجتماع اللجنة العلمية لاتحاد الاطباء العرب، وسيشارك في هذا الاجتماع مندوبون من عشر دول خليجية. واوضح الدكتور علي شكر امين السر العام في جمعية الامارات الطبية ان اهم ماسيتصدر جدول اعمال هذا الاجتماع موضوع تعريب الطب،

# وزير الدفاع الصيني يصل الى البلاد

وصل الى البلاد صباح امس الفريق اول تشين جي وى وزير الدفاع بجمهورية الصين الشعبية في طريقه الى تركيا. وكان في استقباله بمطار الشارقة الدولي معالي حمد عبدالرحمن المدفع وزير التربية والتعليم وعدد من كبار المسئولين بوزارة الدفاع وسعادة ليوباولاى السفير الصيني لدى الدولة.

ومن المقرر ان يغادر الوزير الصيني البلاد متوجها الى تركيا مساء غد الاثنين في زيادة رسمية بدعوة من نظيره التركي.

# وصول أول سفير للبحرين لدى الدولة

وصل الى البلاد بعد ظهر امس سعادة عيسى محمد الجامع أول سفير معين لدولة البحرين لدى الدولة. وكان في استقباله بالمطار سعادة السفير عبيد سالم الزعابي مدير ادارة المراسم بوزارة الخارجية وعدد من المسئولين بالوزارة. وقد عمل السفير الجامع في البعثات الدبلوماسية لبلاده في كل من طهران وبغداد ورئيسا للبعثة القنصلية في كراتشي كما عمل سفيرا لدى السعودية وكان اخر منصب له قبل تعيينه بدولة الامارات سفيرا لبلاده لدى الكويت. ويذكر انه تم الاتفاق في خلال زيارة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة للبحرين في العام الماضي على ان يكون التمثيل الدبلوماسي بين البلدين على أعلى المستويات. وكان أول قائم بالاعمال بالنيابة لسفارة دولة البحرين لدى الدولة قد وصل الى البلاد في الخامس من اكتوبر الماضي.

ويذكر ان دولة الامارات افتتحت اخيرا سفارة لها في البحرين كما يوجد قائم بالاعمال بالنيابة للدولة لدى البحرين هو السيد أحمد الميل.

# الاحتفال بتكريم السائقين المثاليين للحافلات المدرسية والتأكيد على اهمية الالتزام بلوائح المرور لتجنب الحوادث

كتب - جمال ابوطالب:

احتفل صباح امس بتكريم سائقي الحافلات المدرسية المثاليين بمقر ادارة المرور والترخيص بابوظبي. حضر الاحتفال ممثلو شرطة المرور والدفاع المدني ووزارة الشئون الاسلامية والاوقاف ومؤسسة الامارات للنقل والخدمات.

وتم خلال الاحتفال تكريم ١٢ سائق حافلة من المثاليين و٤ من الموظفين والفنيين الممتازين بالمؤسسة.. والقى فضيلة الشيخ السيد الصاوي الواعظ بوزارة الشئون الاسلامية والاوقاف كلمة عن مهمة سائق الحافلة التي تمثل قمة المسئولية في تحمل الامانة.. امانة سلامة التلاميذ والتلميذات خلال ترحيلهم الى المدرسة او العكس. مع التأكيد على اهمية التعامل الطيب وتوجيه الكلمات الطيبة من قبل السائقين الى الطلاب والطالبات اثناء ركوبهم الحافلات مما يخلق الحب الابوي مع هذا السائق المسئول عن سلامة الابناء من الطلبة والطالبات. وقال ان الصدق في اداء المهمة له مردود دنيوي واخروي.

كما تحدث خلال الاحتفال الملازم اول عمر عبدالجليل ممثل ادارة المرور والترخيص حيث نقل خلال كلمته تحيات المقدم زايد صقر مدير الادارة والمقدم عيد المنصوري رئيس قسم المرور. واكد على اهمية التزام السائقين بالنظم واللوائح والقوانين المرورية لحماية ابنائنا من حوادث الطرق.. وقال ان اي خطأ لسائق الحافلة يعرضه ويعرض الطلاب او الطالبات الى مخاطر جمة.

وناشد سيادته السائقين عدم الوقوف المفاجيء او في الاماكن غير المسموح بالوقوف فيها او الدخول عكس السير مما يوقع السائق تحت طائلة المساءلة القانونية وفي ذلك مخالفة مرورية قد ينتج عنها الحادث لا قدر الله او الغرامة المالية.

واوضح الملازم اول عمر عبدالجليل عددا من الملاحظات التي ينبغي على السائقين تداركها لحمايتهم وحماية ابنائنا الطلبة والطالبات من مخاطر حوادث الطرقات.

كما تحدث خلال الاحتفال الملازم اول حميد سعيد ممثلا عن الدفاع المدني حيث نقل تحيات مدير عام الدفاع المدني ومدير الادارة.. وتناول الاساليب والطرق الواجب اتباعها عند حدوث اي حريق في الحافلة المدرسية لوقاية ابنائنا الطلبة والطالبات من مخاطر حوادث الحرائق التي كثيرا ما تنتج عن الماس الكهربائي او التصادم او غير ذلك.. واهمية اتباع ارشادات الدفاع المدني لوقاية السيارات من الحرائق.

كما تحدث ايضا خلال هذا الاحتفال السيد رضا درويش مدير الشئون الادارية بالمؤسسة عن اهمية تكريم سائقي الحافلات المدرسية سنويا.. واهمية تعاون سائقي هذه الحافلات مع رجال المرور للوقاية من حوادث الطرق.

○ احد السائقين المثاليين يتسلم شهادة التقدير والجائزة - تصوير احمد مرزوق

### فريق المقيمين الخارجيين يزور كلية الطب بالجامعة

العين - «الاتحاد»: في اطار استعدادات كلية الطب والعلوم الصحية لتخريج الدفعة الاولى من طلبتها وفي اطار جهود الكلية لتحقيق الاعتراف العالمي بالكلية وخريجيها.. قام فريق من المقيمين الخارجيين من جامعة ميتشجان الامريكية بزيارة للكلية خلال الاسبوع الماضي.. استهدفت الزيارة تقييم برامج التدريس واعضاء الهيئة التدريسية والامكانيات البشرية والمادية.

# ١١ مشروعا لتطوير مدينة العين بتكلفة ٢٧ مليون درهم

العين - حمدى نصر

انجز قسم الهندسة التابع لبلدية العين عدة مشاريع ضمن مخطط تطوير مدينة العين حتى سنة ٢٠٠٠ ومن المقرر ان يتسلم قبل نهاية العام الحالي. ومع بداية العام القادم عدة مشاريع اخرى ابرزها مختبر زراعة الانسجة بالعوهة والسوق التجارى بسويجان.

وصرح المهندس عصام عباس رئيس قسم الهندسة بالبلدية بان هذه المشاريع يبلغ عددها ١١ مشروعا.. تصل كلفتها الاجمالية الى حوالى ٢٧ مليون درهم.. من بينها اسوار جمالية حول المزارع الواقعة امام ديوان ممثل الحاكم بالعين وحديقة السليمي وحديقة رماح وتبلغ تكلفتها نحو ثلاثة ملايين درهم ومصليان للعيد في المقام والشعبية تبلغ تكلفتهما نحو مليون درهم وكافيتريا في حديقة الحيوان بمساحة ٦١٥ مترا مربعا تبلغ تكلفتها الاجمالية.. نحو مليون درهم. ودورات مياه في حديقة الحيوان ايضا تبلغ تكلفتها الاجمالية نحو مليون ونصف المليون درهم. وفي مدينة الالعاب تكلف مشروع اقامة مسجد بها يتسع لحوالى ٤٠٠ مصل نحو مليون درهم وهو يضم قسمين احدهما للرجال واخر للنساء. كما تكلفت عملية استبدال بعض الالعاب بالمدينة نحو اربعة ملايين ونصف المليون درهم وفي الوجن جنوب العين.. بلغت تكلفة مشروع مركز توزيع الاغذية نحو مليون درهم.. ومع بداية العام القادم ينتظر ان ينتهي العمل في الاسواق التجارية بسويحان بتكلفة نحو سبعة ملايين وثلاثمائة الف درهم.. كما ينتهي العمل في شهر فبراير القادم في مختبر زراعة الانسجة بالعوهة والذى تبلغ تكلفته ٧ر٥ مليون درهم.. ويقع على مساحة ١٥٠٠ متر مربع.. ويضم المبنى الرئيسي للمختبر ٦ غرف لنمو النباتات مساحتها ٩٠٠ متر مربع. وغرفة لتحضير الاوساط التى سيتم فيها انماء النباتات وغرفة لكل من التعقيم والفحص الميكروسكوبى وغسل انابيب المختبر وتعقيمها ومستودعا وغرفتين لزراعة ونقل ماتمت زراعته.. ومعملا للتحميض والتصوير الفوتوغرافي وغرفة للثلاجات.

كما يضم المبنى الرئيسى جزءا اداريا يشمل ٦ غرف وبيتين مبردين لنقل فسائل النخيل التى تم انتاجها قبل زراعتها في الارض المستديمة.

ويذكر ان المختبر سينتج حوالى مليون فسيلة نخيل سنويا من الاصناف المختارة.. كما سيتم فيه تدريب الكوادر المواطنة على هذه التقنية العالية في المجال الزراعى.. اضافة الى اجراء تجارب اقلمة لبعض النباتات على الظروف المناخية في الامارات واجراء بعض الابحاث لادخال سلالات جديدة واختبارات حول تحمل بعض النباتات للملوحة ومدى مناسبتها لظروف التصحر.

### بدء امتحانات منتصف الفصل الأول بجامعة الامارات

العين - «الاتحاد»: بدأ طلاب وطالبات جامعة الامارات امس اداء امتحانات الفصل الدراسى الاول من العام الجامعى الحالى في جميع المساقات التخصصية ومتطلبات الجامعة ومساقات الثقافة العامة.. وتميزت الامتحانات بالهدوء ولم تسجل أي مخالفة للقواعد او حالات غش.

ومن جهة اخرى ينهى طلبة مركز التعليم الجامعى الاساسى اختبارات نهاية الدورة الدراسية الاولى اليوم، تمهيدا لبدء الدراسة بالدورة الجديدة يوم السبت القادم.

### بدء تسجيل الطلاب والطالبات المتقدمين لنظام المنازل بالشارقة

الشارقة - «الاتحاد»: تفتتح منطقة الشارقة التعليمية باب القبول للمتقدمين للتسجيل لنظام المنازل اعتبارا من اليوم الاحد حتى يوم الخميس ٣١ ديسمبر المقبل. وحرصا على حسن سير العمل وانتظامه فقد تحدد يوما السبت والاحد من كل اسبوع لتسجيل طالبات المنازل. ويوما الاربعاء والخميس من كل اسبوع لتسجيل طلاب المنازل. وذلك من الساعة الثامنة صباحا حتى الساعة الثانية عشرة ظهرا.

# كليات التقنية للطالبات بأبوظبي تقيم معرضا مهنيا بمشاركة عدد من المصارف والمؤسسات وشركات النفط

العين - وام: تقيم كليات التقنية العليا للطالبات في ابوظبي بعد غد الثلاثاء المعرض المهنى الأول بمبنى كليات الطالبات وذلك بمشاركة عدد من المصارف والمؤسسات وشركات النفط من بينها البنك المركزى ودائرة الجمارك وشركات ادكو وادنوك وغيرها.

وقالت الدكتورة فريدة عبدالرحيم البدرى مديرة شئون الطالبات بالكليات ان المعرض يهدف الى تمكين الدراسات من عرض المهارات والتدريبات المكتسبة من خلال المساقات الدراسية المطبقة في برنامج الطالبات.

كما يهدف الى التبادل والتفاعل مع المؤسسات المعنية كتجربة ميدانية لمحيط العمل المتوقع التحاقهن به بعد التخرج وهذا مايفرز اهداف الانشطة للطالبات لمعرفة العملية التى سوف يتيحها المؤسسات والدوائر المشاركة في المعرض. كما يهدف المعرض الذى سيحتفل بخلاصة الدراسات المتقدمة للطالبات على وشك التخرج ومن ثم يتم الاختيار بسهولة للطرفين كنوع من العمل وظروفه والمزايا والشروط وغيرها لفرص العمل المستقبلية.

كما يشارك في المعرض عدد من الخريجات للنظر في امكانية الحصول على فرص عمل افضل وبالتالى لا تنقطع الصلة بينهن وبين الكليات وعلى اساس مناهج الكليات التى تعنى استمرار التواصل البناء مع ادارة الكليات تلبية لاهداف الكلية بتطوير القدرات واكتساب الخبرات بعد التخرج.

وذكرت الدكتورة فريدة انه تم انشاء اول جمعية لخريجات كليات التقنية العليا للبنات برئاسة شفيقة العامرى وفاطمة الرميثى نائبة لها وهما من خريجات الدفعة ٩٠/٩١.

وتهتم الجمعية التى تجتمع بمعدل مرة واحدة كل شهر بتعزيز التعاون بين الخريجات والكلية ومناقشة اوضاع اعمالهن الجديدة مع تقديم النصح والارشاد والدعم وكذلك توفير اماكن استخدام الحاسب الالى في مختبرات الكليات لتطوير قدراتهن على الاداء ضمن دورات وتدريبات متفاوتة.

كما تهتم بدعوة الخريجات للمشاركة في الندوات والدورات التى تنظمها الكليات والنظر في تمثيل الكليات في المؤتمر والندوات المحلية والدولية والمشاركة في نشاطات الكلية في الاحتفالات الرسمية وغيرها. وتعني الجمعية كذلك بصورة خاصة بمساعدة الخريجات على ايجاد الوظائف المناسبة.

# في الحلقة الاخيرة من ندوة «الاجتماعيين» بالشارقة
## الدعوة لعقد مؤتمر عام لبحث مشكلات وهموم الموظفين الاتحاديين

الشارقة ـ الاتحاد: ناقشت جمعية الاجتماعيين في الحلقة الثالثة من ندوة هموم ومشكلات الموظفين.. عددا من التوصيات والحلول المناسبة للهموم التي يعاني منها موظفو المؤسسات الاتحادية والتي تناولتها الندوة في الحلقتين السابقتين.

وكان سعادة محمد المغني وكيل وزارة العمل والشئون الاجتماعية المساعد للشئون الادارية والمالية المتحدث الرئيسي في الحلقة الثالثة التي عقدت الاربعاء الماضي بمقر الجمعية بالشارقة.

وقال المغني ان هناك هموما مشتركة لدى الموظف والمسئول وهناك مشكلات تشغل بال المسئول وتؤرقه، فالمسئول ينظر الى مشكلات المؤسسة نظرة كلية شاملة بينما الموظف ينظر من زاويته الى مشكلته فقط.

وقال لا تتصوروا مدى السعادة التي تغمر المسئول عندما يوفق في تحسين وضع او ترقية موظف ما، فانه يسعد لانه حل مشكلة وسيتصدى لمشكلة اخرى او لفرد آخر يسعى لترقيته. واضاف «هذا علاوة على الهموم الاخرى وهي هموم الاهداف التي يسعى الى تحقيقها في وزارته ورفع كفاءة الموظفين فيها وفق الامكانات المتاحة بهدف الوصول الى الغرض المنشود الا وهو خدمة المجتمع.

وتناول سعادة المغني آلية ترقية الموظف في الوزارات والمؤسسات الاتحادية.. مشيرا الى انه يجوز ترقية الموظف او المستخدم المواطن الى اكثر من درجة تالية لدرجته على الوظائف التي تشغر بالاستقالة او انهاء الخدمة او الوفاة او الوظائف المستحدثة، ووجود من تتوافر فيه شروط شغلها من الجهاز الوظيفي القائم بالوزارة المعنية. ويشترط عدم تكرار الترقية في هذه الحالة اكثر من مرة واحدة خلال مدة خدمة الموظف او المستخدم والا تكون الترقية لاكثر من ثلاث درجات متتالية».

ولكنه قال: ومع ذلك فان عدد الوظائف الشاغرة لاي سبب تكون محدودة.

وقال: وقد تقوم بعض الوزارات في كل عام برفع مشروعات موازناتها باقتراح عدد من الوظائف للترقية، ولكنها لا تؤخذ في الاعتبار في الميزانية العامة نظرا للظروف الاقتصادية، ومشاكل التمويل.

وقال اننا في حاجة ماسة الى التحفيز المادي والمعنوي في مؤسساتنا مشيرا الى اننا اوشكنا ان نفقد التحفيز المادي منها، وبقي الحافز المعنوي، وقال: وهذا المعنوي كم هم الذين يطبقونه، وفي كم مؤسسة، وحتى في المؤسسة الواحدة كم من المدراء والمسئولين الذين يطبقونه واكد انهم قلة.

واقترح سعادة محمد المغني مجموعة من الحلول وهي:

اولا: ان المادة ١٨ من قانون الخدمة المدنية في اختصاصات مجلس الخدمة المدنية تنص الفقرة (٨) منه على: «النظر في شكاوى الموظفين وتظلماتهم فيما يختص بشئونهم الوظيفية واتخاذ القرارات بشأنها».. وقال: هذا نص صريح للتظلم، فهل تم استغلال هذا النص، وتساءل: ما هي الطريقة لعرض هذا التظلم لاسيما ان البند السادس او الفقرة السادسة منه تنص على اقتراح القواعد الخاصة بسياسة الاجور والمرتبات وتحديد عدد الوظائف ودرجاتها بحسب ما تقتضيه حاجة العمل.

ثانيا: القانون الجديد (مشروع القانون) هل سيلبي الاحتياجات للفترة المقبلة في ضوء الظروف الاجتماعية والاعباء المادية التي تغيرت منذ وضع القانون حتى وصلت الى ما نحن عليه الآن «غلاء معيشة ـ لا ترقيات ـ لا مكافآت ـ لا حوافز.. الخ» اي تعقد المشكلات الاقتصادية وثبات المرتبات.

وقال: وهل نظر الى الظروف نظرة فاحصة متانية كشفت السلبيات وحددت معالم الضعف ووضع الحلول الناجعة علنا نجد في القانون فاتحة خير كان يكون مثلا على غرار قانون امارة دبي، وهل سيراعى فيه فتح نهاية المربوط او سقف الدرجة حتى يستطيع كل موظف ان يحصل على العلاوة الدورية.

واقترحت الندوة تشكيل لجنة لمتابعة الدعوة لعقد مؤتمر عام يحضره اكبر عدد من ممثلي الجهات الحكومية الاتحادية يبحث هموم وشئون الموظفين الاتحاديين على ان تكون نواة هذه اللجنة من السادسة: محمد موسى الجاسم الوكيل المساعد بوزارة الزراعة والثروة السمكية، ومحمد المغني وكيل مساعد بوزارة العمل والشئون الاجتماعية، وعلي العبيدلي من دائرة الخدمة المدنية وعبيد الروم من وزارة العمل.

وكان قد عقد حوار عقب حديث سعادة المغني تحدث فيه عدد من الموظفين الاتحاديين والمهتمين بهموم العاملين بالمؤسسات الاتحادية، تناول امكانية تأسيس جمعية او هيئة ترعى وتهتم بشئون الموظفين الاتحاديين وتدرس اوضاعهم وعما اذا كانت الظروف والمناخات ملائمة لايجاد هذه الجمعية.

وكان من بين المتحاورين الدكتور عبدالخالق عبدالله الذي اثنى على عقد المؤتمر واقترح تشكيل نواة اللجنة المذكورة سابقا، مشيرا الى ان دور جمعية الاجتماعيين هو رصد المشكلات والقضايا التي تهم مجتمع الامارات، وتقوم بفتح القنوات الحوارية مع المؤسسات الاجتماعية والهيئات العامة في المجتمع للتعبير عن معاناة هذه المؤسسات. وقال: كان هذا هو الهدف من اقامة هذه الندوة.

وقال الدكتور سليمان الجاسم ان مسألة ايجاد جمعية خاصة بالموظفين الاتحاديين قضية ينبغي ان نفكر بها جديا وبهدوء، حتى لا تفسر بانها مجابهة للسلطات، واقترح عقد مؤتمر سنوي يعقد على مدى ثلاثة ايام يطرح مثل هذه القضايا للمناقشة الى ان تتبلور فكرة انشاء الجمعية. وقال ان ديوان المحاسبة يراقب اي سوء اداري في الدولة وديوان التنظيم الاداري يتابع التجاوزات في الوزارات.

# في مستشفى دبي الجديد
## اجراء ثالثة عملية قلب مفتوح

دبي ـ محمد عبدالكريم:

اجريت امس بنجاح في قسم جراحة القلب والصدر بمستشفى دبي الجديد التابع لدائرة الصحة والخدمات الطبية بدبي جراحة جديدة من جراحات القلب المفتوح، وذلك في ثالثة عملية جراحية من هذا النوع يتم اجراؤها في القسم منذ ان تم افتتاحه الاسبوع الماضي.

قام باجراء العملية الجراحية الدكتور نجيب الخاجة اخصائي جراحة القلب في مستشفى دبي الجديد والدكتور ايبورن كريستنسن جراح القلب بمركز جراحة القلب بالسويد، يعاونهما فريق طبي وفني متكامل من دائرة الصحة والخدمات الطبية بدبي ومركز جراحات القلب بالسويد. وقد اجريت العملية الجديدة لمريض هندي اسمه حسن اسات الله يبلغ من العمر ٤٢ سنة، كان قد اصيب بجلطة في القلب في شهر ديسمبر من العام الماضي، حيث تبين من صور الاشعة الملونة التي اجريت انه مصاب بانسداد في ثلاثة شرايين من شرايين القلب.

وقد استمرت العملية الجراحية حوالي ٣ ساعات واربعين دقيقة تم خلالها ترقيع الشرايين المصابة بوريد من الرجل وشريانين آخرين من صدر المريض.

وصرح الدكتور نجيب الخاجة بان العملية الجراحية التي اجريت للمريض قد تكللت بالنجاح حيث يعمل القلب بانتظام، وان حالته الصحية مستقرة وتنفسه طبيعي. وقد تم رفع جهاز التنفس الآلي عن المريض بعد ساعة تقريبا من اجراء العملية.

ويتم خلال الاسبوع الحالي اجراء ٤ عمليات اخرى من عمليات القلب المفتوح بالمستشفى.

### أجريت بنجاح:
## ٢٦ عملية لاستئصال الحوصلة المرارية بالمنظار الضوئي بأم القيوين

ام القيوين ـ فريد يوسف:

اجريت بمستشفى ام القيوين العام حتى يوم امس ٢٦ عملية لاستئصال الحويصلة المرارية بالمنظار الضوئي.

وذكر الدكتور رؤوف عبدالهادي استشاري ورئيس قسم الجراحة العامة بالمستشفى ان جميع هذه العمليات تمت بنجاح تام وان جميع المرضى الذين اجريت لهم هذه العمليات غادروا المستشفى بعد ٤٨ ساعة من اجراء العملية.

وقال ان المستشفى سيواصل اجراء هذه العمليات بصورة منتظمة بعد ان تم ادراجها في جدول العمليات الروتينية بالمستشفى.

ويذكر ان فريق الجراحة العامة بمستشفى ام القيوين العام بدأ في اجراء هذه العمليات يوم ٢٢ من اكتوبر الماضي باشراف الجراح البريطاني البروفيسور جون سانثروس بواسطة جهاز من احدث الاجهزة في مجال جراحة المناظير الضوئية تبرع به احد اهل الخير من ابناء ام القيوين.

# لجنة من ممثلى خمس وزارات لاعداد الخطة الوطنية الموحدة للطفولة بالامارات

دبي ـ «الاتحاد»: أصدر معالى حمد عبدالرحمن المدفع وزير التربية والتعليم قرارا بتشكيل لجنة من العاملين بالوزارة لاعداد خطة وطنية للطفولة. وذلك بالمشاركة مع ممثلي الوزارات والجهات الاخرى بالدولة.

نص القرار على تشكيل اللجنة من: علي محمد الشحي ـ مدير ادارة التخطيط العام والمتابعة ـ رئيسا، عائشة علي يوسف الجلاهمة ـ مديرة ادارة الخدمة الاجتماعية ـ عضوا، فوزية سعيد البدري ـ رئيسة قسم رياض الاطفال ـ عضوا، عائشة عبدالله احمد حسن ـ رئيسة قسم التربية الخاصة ـ عضوا، فاطمة عبدالله الدبل ـ الموجهة الاولى لرياض الاطفال ـ عضوا، فخرية ميرزا آل رحمة ـ مديرة مركز تطوير رياض الاطفال ـ عضوا، عبدالله نمر موسى ـ مساعد الامين العام للجنة الوطنية للتربية والثقافة والعلوم ـ عضوا ومقررا.

وحدد القرار مهام اللجنة على النحو التالي: وضع مشروع الخطة الوطنية للطفولة بحيث تكون الخطة شاملة ووافية لمواجهة الاحتياجات، والوصول الى الاهداف بحلول عام ٢٠٠٠ في ضوء الاعلان العالمي لبقاء الطفل وحمايته ونمائه. التنسيق مع اللجان المشكلة للغرض نفسه في الوزارات الاخرى «الصحة، العمل والشئون الاجتماعية، والاعلام» بشان الخطة الوطنية، وبشان تسمية ممثلي هذه اللجان لعضوية اللجنة الدائمة لمتابعة الخطة الوطنية للدولة. والمشاركة في الندوة التى ستقام على مستوى الوزارات المعنية وبحضور ممثل الامانة العامة لمجلس التعاون وممثل منظمة اليونيسيف لدى الدول العربية في الخليج للخروج بخطة وطنية موحدة للطفولة خاصة بدولة الامارات، وذلك في موعد اقصاه ٢٠ نوفمبر الحالى. وعرض الخطة الوطنية الموحدة للطفولة المذكورة في البند السابق على اعضاء دول مجلس التعاون ذوي العلاقة في الاجتماع الذي سيعقد لهذا الغرض في الشارقة، وذلك في الفترة من ١٢ ـ ١٥ ديسمبر القادم.

## الداخلية تشارك في دورة الجمعية العامة للانتربول

تشارك وزارة الداخلية في الدورة الواحدة والستين للجمعية العامة للانتربول التي ستعقد في داكار بالسنغال خلال الفترة من الرابع الى العاشر من نوفمبر الحالي.

ويرأس وفد الوزارة في هذه الدورة العقيد محمد عمران تريم مدير عام شئون الامن وعضوية المقدم ابراهيم عبدالمنان من الادارة العامة لشئون الامن والرائد مطر حميد المهيري من الادارة العامة لشرطة ابوظبي والملازم عبدالرحيم اسماعيل من ادارة الاتصالات السلكية واللاسلكية بوزارة الداخلية.

**حوادث وقضايا**

## إعادة محاكمة قاتلة ابن زوجها أمام هيئة أخرى يوم ٧ ديسمبر

كلباء ـ سيد عثمان:

حددت محكمة الجنايات الجديدة بخورفكان يوم ٧ ديسمبر المقبل لنظر قضية الباكستانية نرجس ابوبكر قاتلة ابن زوجها. وكانت محكمة الجنايات بالفجيرة قد قضت بمعاقبة المتهمة بالسجن لمدة ١٠ سنوات فقام احمد عيسى وكيل نيابة كلباء باستئناف الحكم امام محكمة النقض مطالبا بتشديد العقوبة وتطبيق احكام الشريعة الاسلامية على المتهمة التى ارتكبت جريمتها بطريقة وحشية بان خنقت الطفل بعد تعذيبه ثم القت بجثته داخل غسالة الملابس واشعلت النار في السلك الكهربائي للايهام بان الموت تم نتيجة الصعق وقد قبلت محكمة النقض استئناف النيابة واعادت القضية الى محكمة الجنايات بالشارقة للنظر فيها بهيئة اخرى.

## احباط محاولة ٧ ايرانيين للتسلل داخل البلاد فجرا

دبا الحصن ـ «الاتحاد» : تمكنت امس شرطة دبا الحصن بقيادة الرائد عبدالله الحمادي من احباط محاولة سبعة ايرانيين التسلل داخل البلاد عقب نزولهم من احد الطرادات عند الفجر.

ففي اثناء قيام دورية الشرطة بجولة لها شاهدت مجموعة من الايرانيين تحاول ركوب سيارتي تاكسي فقامت بالقبض عليهم بعد ان اشتبهت في امرهم وامام الرائد عبدالله الحمادي اعترفوا بانهم قدموا على ظهر احد الطرادات وعقب انزالهم هرب النوخذة وقال سائق التاكسي الباكستاني الجنسية انه ارتاب في امرهم وكان ينوي تسليمهم للشرطة.

وقد نجحت شرطة دبا الحصن في القبض على ٦١ متسللا منذ اغسطس الماضي وحتى نهاية اكتوبر منهم ٥٦ ايرانيا و٥ بنغاليين، ففي شهر اغسطس تم ضبط ١٠ ايرانيين وبنغاليين وفي سبتمبر تم ضبط ٢٥ ايرانيا وفي اكتوبر الماضي تم ضبط ٢١ ايرانيا و٣ بنغاليين.

## حبس ايرانيين بتهمة السرقة

دبي ـ «الاتحاد»: اصدرت محكمة دبي حكما بحبس تاجرين ايرانيين بتهمة السرقة من احد محال اقمشة بدبي. وشمل الحكم حبس ج.م، ع.ع ٣ شهور لكل منهما مع الابعاد واعادة المسروقات لصاحب المحل.. وكان المتهمان قد غافلا صاحب محل القماش وسرقا ١٦٠٠ درهم و١٠٠ دولار وقطعة قماش وتمكنت الشرطة من ضبطهما واعترفا امام النيابة.

# إعداد برنامج للاخصائيين الاجتماعيين يتلاءم مع مجتمع دولة الامارات

دبي ـ وام: تدرس حاليا ادارة الخدمة الاجتماعية بوزارة التربية والتعليم امكانية تحديد برنامج للاعداد المهني للاخصائيين الاجتماعيين في دولة الامارات المتحدة بتلاءم وواقع وخصوصية مجتمعها بما له من مقومات اجتماعية واقتصادية وثقافية.

وصرحت الآنسة عائشة الجلاهمة مديرة الادارة بانه سيوضع في الاعتبار حال تحديد هذا الاطار عملية الاستعداد المهني لممارسة الخدمة الاجتماعية والكشف عنها من خلال استخدام وسائل واساليب متعددة كالمقابلات والاختبارات النفسية والسيرة الذاتية والمراجع وامتحان الثقافة العامة وصولا الى افضل العناصر المتقدمة للالتحاق بالكليات المتخصصة بجامعة الامارات لتخريج الاخصائيين الاجتماعيين ثم تبدأ بعد ذلك عملية الاعداد. وقالت انه ستتم مخاطبة جامعة الامارات بهذا الشان وصولا الى زيادة ساعات التدريب العملي للخدمة الاجتماعية فضلا عن مخاطبة القيادات التربوية بالوزارة لتنظيم دورات تدريبية نابعة من الاحتياجات الميدانية.

واكدت ان الوزارة سعت الى توطين الخدمة الاجتماعية بما ينعكس على زيادة فاعليتها في المجتمع وصولا الى تحقيق ما يتضمنه هذا الهدف من رصد وتحليل لعملية الاستعداد المهني وعلاقة ذلك بفاعلية الممارسة المهنية وكذلك عملية الاعداد المهني وعلاقته بواقع المجتمع ومشكلاته فضلا عن التعرف على مدى وجود تكامل بين شقي الاعداد النظري والعملي وعلاقة ذلك بفاعلية الممارسة.

من ناحيته صرح الدكتور سمير حسن منصور موجه الخدمة الاجتماعية بمنطقة الشارقة التعليمية ان عملية اعداد الاخصائي الاجتماعي تاتي من خلال رافدين اساسيين الاول خاص بالاعداد النظري الذي ينقسم بدوره الى مجموعة المواد المهنية ومجموعة المواد التاسيسية مشيرا الى ان المواد الاولى يجب ان تتضمن الخبرات والتجارب المحلية التى اجريت في مجال العمل الاجتماعي بدولة الامارات وتتضمن واقع المجتمع وتبتعد عما يوجد من نماذج ونظريات غريبة تختص بواقع مجتمعات مغايرة مع الاخذ بالاعتبار انه يمكن الاستفادة من تلك النماذج بعد تطويعها بما يتلاءم وواقع مجتمع الامارات.

واضاف ان الرافد الثاني خاص بالتدريب العملي الذي يعتبر على جانب كبير من الاهمية نظرا لحساسية المهنة باعتبار البشر هم مادة التعامل موضحا انه لايجوز ولايصح ان يكون التعامل مع البشر من خلال المحاولة والخطا ولذا ينبغي تهيئة بيئة تجريبية تمثل الموقف الذي يجابهه الطالب بعد التخرج والعمل كممثل للمهنة اضافة مع الاهتمام بهذه العملية من خلال اعداد المشرفين القائمين عليها واختيار المؤسسات المجتمعية ذات الفاعلية في المجتمع حتى يتحقق التكامل بين شقي الاعداد النظري والعملي بالاضافة الى تأكيد الصلة بين المؤسسات التعليمية والمؤسسات الاجتماعية.

## اجتماع لمناقشة تطوير تدريس اللغة العربية

عقد مساء امس بمدرسة سيف الدولة الثانوية بالفجيرة اجتماع لموجهي ومدرسي اللغة العربية بالمنطقة الشرقية برئاسة الدكتور طاهر علي علوان موجه اول اللغة العربية بوزارة التربية.

وتمت خلال الاجتماع مناقشة سبل رفع مستوى اداء مدرسي المادة ومناقشة الامور التربوية والمشكلات التى قد تعترض مدرسي اللغة العربية. وتم عرض الطرق الحديثة في مجالات التدريس من اجل تحقيق اكبر قدر ممكن من الاهداف ومحاولة النهوض باللغة العربية بشكل واسع وكذلك ايجاد قنوات حديثة تجعل اللغة العربية سائدة في جميع المجالات.

ومن جهة اخرى يعقد مساء غد اجتماع مماثل لموجهات ومدرسات اللغة العربية بمدرسة ام المؤمنين الثانوية بالفجيرة.






## رد من مسئول:

## مدير عام مؤسسة اتصالات:

# تركيب هواتف عمومية بسكن المدرسات بابوظبي



○ علي العويس

تلقت صفحة «رأي الناس» من السيد علي سالم العويس مدير عام مؤسسة الامارات للاتصالات الرد التالي:

نشير الى الشكوى المنشورة في صفحتكم بتاريخ ١٠ اكتوبر ١٩٩٢ بخصوص عدم توفر هواتف عمومية في سكن المعلمات في ابوظبي.

تسعى «اتصالات» على الدوام لتلمس حاجات الجمهور للهواتف العمومية بغية توفير هذه الخدمة لهم بما يكفل تلبية احتياجاتهم على اكمل وجه، الا ان توفير الهواتف العمومية داخل البنايات تحكمه اعتبارات اخرى تعود بصورة اساسية الى الجهة المالكة للبناية او المسئولة عنها.

وعلى اية حال فقد تلقت «اتصالات» طلبا من وزارة التربية والتعليم بصفتها الجهة المسئولة عن بناية سكن المعلمات وذلك لتركيب هاتفين عموميين في القسم العلوي من البناية.

وقد قام موظفو اتصالات باجراء مسح للبناية، كما حصلت اتصالات على كتاب عدم ممانعة كانت قد طلبته من صاحب البناية بهذا الخصوص وتقوم حاليا بالتنسيق مع مندوب وزارة التربية والتعليم لضمان اتخاذ الترتيبات اللازمة لتوصيل الخطوط وتركيب الهواتف العمومية.

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

## من الاعماق

مادونا آلة عرض الجسد كما اطلقت على نفسها في كتابها الجديد، الذي تريد ان تكتسح به الاسواق. بعد ان اكتسحت انظار وحياء مرتادي المطاعم والمارة في الشوارع.

مادونا التي قدمت بلا حياء الشواذ وهم يتعرون قطعة قطعة في عرض مخل للذوق والاخلاق والقيم الانسانية.

مادونا هذه تصوروا انها بدأت تجتاحنا نحن ايضا هنا في كل مكان.. في محال الفيديو والكاسيت حيث تراها تستقبلك بملصق ضخم امام واجهة كل محل للفيديو او الكاسيت.

اية تبعية عمياء سخيفة هذه التي تجعل شبابنا واطفالنا العوبة في يد شخصية غير سوية، والسبب التجارة؟!

اي تناقض، واية مجافاة للاعراف والنظم الانسانية والقانونية والسماوية التي تجعل اناسا يركضون وراء ما يقدمه الشواذ في الغرب، ليقدم لنا على انه ثقافة اليوم، التي تعني الحرية..

اي فهم خاطىء هذا الذي يجعلنا نغفل عن مناقشة هذه القضية بعمق ونتصدى لها ونضع حدا لتلاعبات هؤلاء المهووسين والذين يتحكمون في تكوين ثقافة شبابنا.

«يا أهل الخير، خلونا نفيق، ولا ما بينفع بعدين الندم».

**غواص**

# مراعاة حقوق الجار من الاسلام

قال الله تعالى: ﴿والجار ذي القربى والجار الجنب﴾ يقصد المولى عز وجل بالجار ذي القربى: الذي قرب جواره، وبالجار الجنب: البعيد. وعن ابي ذر رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ «يا أبا ذر اذا طبخت مرقة فاكثر ماءها وتعاهد جيرانك» (رواه مسلم).

الوصية بالجار وتعاهده من اقوى ركائز ايمان المسلم بعد عبادة الله ـ عز وجل ـ فمن كان جاره قريبا الى جانبه فينبغي على من تحلى بالايمان الكامل الا يشغله شيء عنه، بل يصله ويزوره، ويتعاهده بين اليوم والآخر بالمال والسؤال عن الحال واطعامه الطعام اذا كان ذا فاقة، حتى لو كان من الخارجين عن الملة، فيكفي ان النبي ﷺ كان يعود جارا له يهوديا اثناء مرضه، على الرغم من ان ذلك اليهودي كان يؤذي المصطفى ﷺ فيضع في طريقه الشوك، الا ان هذا كله لم يمنع النبي ﷺ من ان يزوره ليعرف متبعيه هديه الشريف نحو كسب قلوب الدهماء من الناس، ووضع الممهدات لاسلامهم.

وفي الخبر: ان عبدالله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما ذبحت له شاة فجعل يسأل غلامه سؤال اقرار: اهديت لجارنا اليهودي؟ اهديت لجارنا اليهودي؟ سمعت رسول الله ﷺ يقول: مازال جبريل يوصيني بالجار حتى ظننت انه سيورثه. (اخرجه البخاري).

ولو تمعنا في بعض ظواهر حياتنا نحو جيراننا لالفيناها ظواهر سيئة يعجز البيان عن وصفها، ويكل البنان عن تسطيرها، فمن هذه الظواهر: ان يمر على الرجل فترة شهر او اكثر لا يدري فيها ان جاره القريب منه يعاني من الفقر المدقع، او المرض المقعد الذي لا يكاد يبرحه.. فاذا ووجه بهذا الامر لاجاب متلكئا: ها ها، لا ادري، وليس لي علم بذلك.. فهذا يبدو ان ايمانه ناقص، حيث اخبرنا صاحب الرسالة العصماء ﷺ قائلا: «ليس المؤمن الذي يشبع وجاره جائع».

او ان الرجل يزري بحال جاره لكنه في صدود عنه، لا يفتح له بابه، ولا يشفي سؤاله، ففي الحديث «كم من جار متعلق بجاره يوم القيامة، يقول: يارب، هذا اغلق بابه دوني، فمنع معروفه» (رواه البخاري في الادب المفرد).

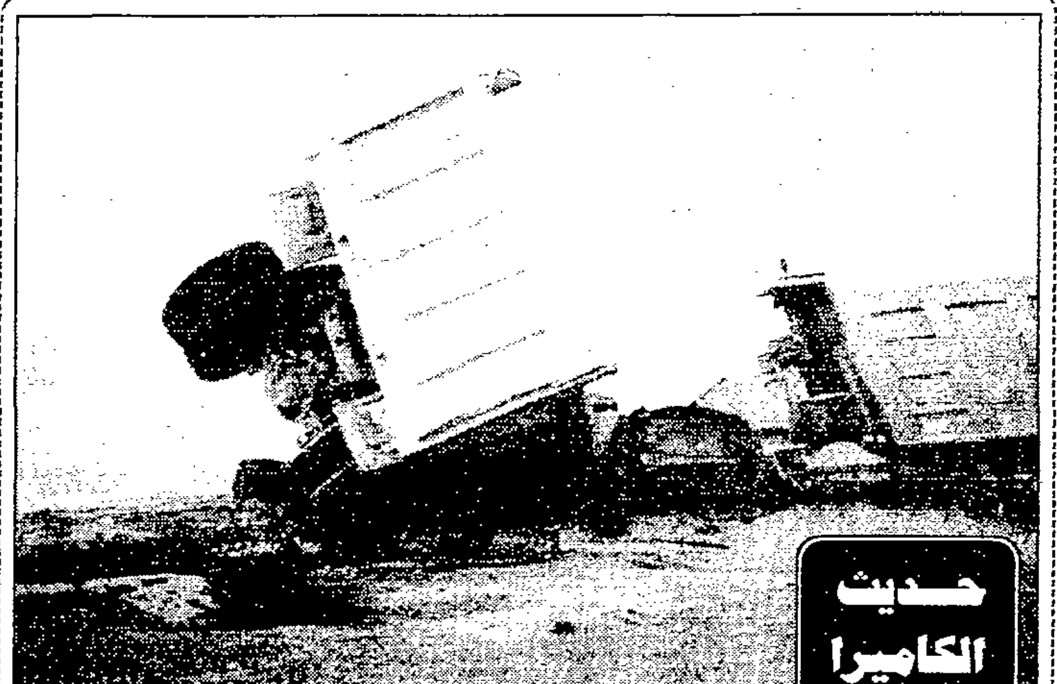
واذا وصل الامر الى تلك الحالة فان الجار ربما يموت وجثته تتعفن اياما طوالا، ولا يدري جاره الموسر اللامبالي عنه شيئا، نسأل الله العفو والعافية.

فاهيب بجميع المسلمين مراعاة حقوق جيرانهم عليهم، من زيارة واتصال، وبذل للمال، ومبادلة الحب والرحمة والعطف عليهم، فجزاؤهم عند الله عظيم، وثوابهم كريم.

وقد افلح الشاعر ابن الوردي حين قال:

جاور انا جاورت بحرا او فتى
فالجار يشرف قدره بالجار
واقصد فعال المكرمات تبرعا
فالمكرمات حميدة الآثار

عبدالحكيم بن سالم الشاعر
رأس الخيمة





حديث الكاميرا

السرعة والاستهتار وعدم الانتباه اثناء القيادة تؤدي الى هذه النتيجة

## نداء انساني عاجل:

# مواطن عربي بحاجة الى جراحة عاجلة لنقل وزرع كلية

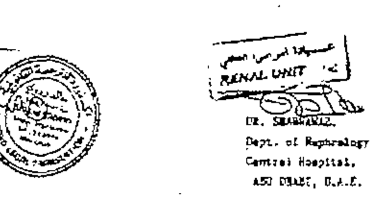
مواطن عربي مقيم على ارض الدولة ويبلغ من العمر ٤٤ عاما يعاني منذ فترة طويلة ـ وحسبما جاء في التقرير الطبي الصادر من مستشفى ابوظبي المركزي ـ من ارتفاع في ضغط الدم مع وجود حصوات في الكلى.. زادت حالته سوءا، مما اضطر الطبيب المعالج الى اجراء عملية تنقية لدمه مرتين اسبوعيا.. وكما جاء في التقرير الطبي فان المريض يجب ان يستمر في هذا العلاج ـ اي تنقية الدم طيلة حياته، او يتم زرع كلية له.

المواطن العربي صاحب هذا النداء الانساني كان يعمل حارسا في احدى البنايات براتب شهري الف درهم لا غير.. بعد تفاقم مرضه تم الاستغناء عن خدماته وهو الآن بدون عمل.. ويعول اسرة كبيرة مكونة من الزوجة واربع بنات الى جانب والده ووالدته.

اجراء جراحة زرع كلية يحتاج الى مبالغ كبيرة من المال ومصاريف للاقامة وحجز مستشفى وشراء كلية وظروف المريض المادية والصحية لا تسمح له بتوفير المبلغ اللازم لكل هذه المتطلبات.

مطلوب سرعة سفر هذا المواطن العربي الى الخارج لاجراء جراحة نقل وزرع كلية لانقاذ حياته.. لم يبق امامه سوى الله سبحانه وتعالى ثم الاخوة قراء «الاتحاد» لمد يد المساعدة والعون له حتى يتمكن من السفر الى الخارج لاجراء الجراحة في اسرع وقت ممكن.

ونحن في «رأي الناس» نهيب بمروءة كل ذي مروءة ان يبادر الى اغاثة هذا المواطن العربي بارسال ما تجود به نفسه من مساعدة مالية تساعده على السفر واجراء الجراحة والعلاج.



UNITED ARAB EMIRATES — دولة الإمارات العربية المتحدة
MINISTRY OF HEALTH — وزارة الصحة

Date: August 12, 1992

TO WHOM IT MAY CONCERN

This 44 yrs old [illegible] male, is a case of hypertension with renal calculi and CRF has gone into E.S.R.D. From the 1st week of August he has been maintained on twice weekly haemodialysis. He has to continue this treatment [illegible] of his life time, other alternate is a kidney transplant.

RENAL UNIT

DR. [illegible]
Dept. of Nephrology,
Central Hospital,
ABU DHABI, U.A.E.

○ صورة عن التقرير الطبي

ـ ترسل التبرعات على عنوان جريدة «الاتحاد» ـ صفحة رأي الناس ـ ابوظبي ص.ب ٧٩١ او الحضور شخصيا الى مقر الجريدة في ابوظبي او مكاتبها في امارات ومدن الدولة او ارسال ما تجود به نفس المتبرع الى حساب الحالات الانسانية الخاصة بصفحة «رأي الناس» في بنك الخليج الاول فرع ابوظبي حساب ١٢١٨٠٠.

اشراف : محمد العامري

ص.ب ٧٩١ / هاتف ٤٥٥٨٨٨

## بالهاتف

تلقت زاوية «بالهاتف» مكالمة من الاخ سلامة الصوفي من سكان منطقة السمحة الواقعة على طريق ابوظبي ـ دبي يقول فيها: فوجئنا نحن باغلاق فرع التسويق الزراعي الواقع في المنطقة مما سبب لنا نحن السكان الكثير من المشاكل لاننا مطالبون الآن بالذهاب الى ابوظبي لشراء احتياجاتنا من المواد الغذائية نظرا لان المحال التجارية في المنطقة محال خاصة تبحث عن الربح فقط.. فالاسعار في ارتفاع مستمر وتزيد عن اسعار ابوظبي اضعافا مضاعفة مما يثقل كاهل المستهلك.

نرجو من المسئولين عن التسويق الزراعي اعادة فتح المركز بمدينة السمحة رحمة بنا من جشع التجار الحاليين.

# مسجد الباورهاوس بحاجة الى صيانة

نحن مجموعة من سكان منطقة الباورهاوس الواقعة في مدينة ابوظبي خلف شارع الفلاح ـ الجوازات سابقا ـ نامل من المسئولين في وزارة الشئون الاسلامية والاوقاف الايعاز الى من يهمه الامر من اجل اجراء صيانة عاجلة لمسجد عبدالله سالم الواقع في المنطقة والذي اصبح في حالة يرثى لها ويحتاج الى صيانة عاجلة خاصة بعد تعلية الجزء الامامي من المسجد. حتى نتمكن من تادية الصلاة في المسجد ونحن آمنون.

سالم التميمي

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

# الشوارع الداخلية بمنطقة الطوية ـ ماضي بحاجة الى رصف

نحن مجموعة من سكان فلل منطقة الطوية ماضي ـ الخبيصي سابقا ـ تسلمنا مساكننا واقمنا فيها منذ عام ١٩٨٧ ومازلنا نقيم فيها حتى الآن والمشكلة التي نعاني منها هي الشوارع غير المرصوفة داخل المنطقة والتي اصبحت تشكل خطرا كبيرا علينا وعلى اطفالنا بسبب كثرة الحفر والمطلبات الى جانب تصاعد الاتربة اثناء تحرك المركبات مما يهدد الصحة العامة ويعرض حياتنا لاخطار الاصابة بامراض الصدر وامراض العيون.

نامل من المسئولين في بلدية العين العمل على سرعة رصف هذه المنطقة رحمة بنا وباطفالنا.

مجموعة من اصحاب الفلل بالمنطقة

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

# حافلات صغيرة داخل المدينة

اود من خلال صفحة «رأي الناس» ان اتقدم باقتراحي التالي الى المسئولين عن المواصلات العامة بابوظبي وهو بخصوص الحافلات العامة التي تعمل داخل مدينة ابوظبي.

لقد لفت انتباهي ان هذه الحافلات العاملة على الخطوط الداخلية في ابوظبي كبيرة الحجم وتصلح فقط للخطوط الخارجية ومن الافضل تسيير حافلات صغيرة الحجم من نوع «ميني باص» فهي جميلة وصغيرة الحجم وتليق بمظهر المدينة عن الحافلات الكبيرة. آمل من المسئولين دراسة هذا الاقتراح والاخذ به..

مصطفى حسن عيد

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

# مطلوب بناء سد في منطقة شرم

نحن مجموعة من سكان منطقة شرم الفجيرة نرجو من المسئولين في وزارة الاشغال العامة العمل على اقامة سد في منطقة شرم للاحتفاظ بمياه الامطار داخل الوديان المنتشرة في المنطقة والتي تمر بالقرب من الشعبية.

اقامة سد في المنطقة سوف يساعد على الاحتفاظ بالمياه واستغلالها في الزراعة بدلا من ان تضيع هذه المياه في الخليج.

عبدالله خميس محمد ـ شرم ـ الفجيرة

## تحت رعاية سلطان بن زايد
# بدء الاستعدادات بغرفة تجارة وصناعة ابوظبي لعقد ندوة «مجلس التعاون الخليجي بلا حواجز»

كتب - محمد حراحشة

تحت رعاية سمو الشيخ سلطان بن زايد آل نهيان نائب رئيس مجلس الوزراء بدأت الاستعدادات في غرفة تجارة وصناعة ابوظبي لعقد ندوة «مجلس التعاون الخليجي بلا حواجز» يومي ١٦ و١٧ من نوفمبر القادم.

وسوف يشارك في الندوة عدد من الجهات المعنية في دول المجلس حيث ستناقش ادوات عمل تتناول السوق الخليجية المشتركة والاجراءات والنظم الجمركية واثرها في تسهيل التبادل التجاري وحرية انتقال المنتجات الوطنية الخليجية ونظم حماية وتشجيع المنتجات الوطنية الخليجية وحرية انتقال المواطنين والاجانب المقيمين بين دول المجلس اضافة الى موضوع السياسة المالية والنقدية وتوحيد نظم العملات والضرائب بدول المجلس وكذلك استعراض معوقات انسياب السلع والخدمات بين دول المجلس.

وسيقدم السيد عبدالله سالم مدير جمارك السلع في امارة ابوظبي ورقة عمل بعنوان «الاجراءات والنظم الجمركية واثرها في تسهيل التبادل التجاري بين دول المجلس»

وسيحضر الندوة كبار المسئولين في وزارات المالية والاقتصاد والتخطيط والهيئات الخليجية والجامعات ومراكز البحث العلمي فيها اضافة الى مؤسسات التمويل والاستثمارات والمصارف في دول المجلس وممثلين عن الصناعات الوطنية وكبار رجال الاعمال ومختلف الفعاليات الاقتصادية. والجدير بالذكر ان غرفة تجارة وصناعة ابوظبي تشهد هذه الفترة موسما اقتصاديا سنويا تقيمه في الربع الاخير من كل عام لمناقشة مختلف القضايا التي تهم رجال الاعمال وتطوير الاقتصاد الوطني والخليجي بشكل خاص ويجرى التنسيق حاليا بين الامانة العامة لمجلس التعاون واتحاد غسرف دول المجلس واتحاد الغرف بالدولة لانجاح هذه الندوة المهمة.

---

## في لقاءين منفصلين
# غرفة ابوظبي تبحث مجالات التعاون الاقتصادي والتجاري بين دولة الامارات وكل من اسبانيا وهولندا

اجتمع سعادة الحاج بن عبدالله المحيربي رئيس مجلس ادارة غرفة تجارة وصناعة ابوظبي مع سعادة خوسيه جارثيا السفير الاسباني لدى الدولة. وقد تم خلال اللقاء بحث مجالات التعاون الاقتصادي والتجاري بين الامارات واسبانيا.

واكد سعادة الحاج بن عبدالله المحيربي على اهمية المشاركة الاسبانية في المعارض التي تنظمها الغرفة وخاصة معرض ابوظبي الدولي ٩٣ حيث ان هذا المعرض اكتسب الصفة العالمية ولم يعد ملتقى محليا فقط بل اصبح محط انظار الدول المجاورة خصوصا فالتعريف بالمنتجات والصناعات للدول المختلفة لن يكون للتجار المحليين بل للعالم ككل واضاف بان هناك حوالي ٥٠٠٠٠٠ دعوة وجهت للعديد من الجهات والافراد في مختلف دول العالم لزيارة المعرض.

واكد السفير الاسباني على المشاركة الاسبانية في معرض ابوظبي الدولي ٩٣ وستكون على اعلى مستوى سياسيا واقتصاديا وتجاريا وصناعيا لتؤكد الاستعداد الاسباني لتطوير العلاقات الاقتصادية والتجارية ولاثبات تواجد المنتجات والصناعات الاسبانية في اسواق الامارات.

والجدير بالذكر ان واردات امارة ابوظبي من اسبانيا خلال عام ١٩٩١ بلغت ٦٢ مليون درهم وخلال النصف الاول من عام ١٩٩٢ بلغت ٣١ر٢٧٧ مليون درهم ومن اهم السلع المستوردة الاطارات والاثاث والآلات وقطع الغيار.

كما بحث السيد الطاهر مصبح الكندي مدير عام غرفة تجارة وصناعة ابوظبي مع السيد ويليم فوكلسنك مدير وكالة التجارة الخارجية الهولندية، سبل تطوير العلاقات التجارية والاقتصادية بين البلدين، وزيادة مجالات التعاون المشترك.

واشاد مدير عام الغرفة خلال الاجتماع بالعلاقات التجارية والاقتصادية التي تربط دولة الامارات وهولندا، وقال ان الغرفة ترحب باقامة مشاريع صناعية مشتركة بين رجال الاعمال والمستثمرين في البلدين.

من جانبه، اكد المسئول الهولندي رغبة حكومته في تطوير علاقات التعاون الاقتصادي مع دولة الامارات، مشيرا الى ان هولندا سوف تشارك في معرض الزراعة والثروة السمكية الذي سيقام في شهر يناير القادم ومعرض ابوظبي الدولي ٩٣.

---

## ٥٦ ألف سائح زاروا البلاد عبر مطار الشارقة خلال العشرة شهور الماضية

الشارقة - و ا م: ارتفع عدد السياح القادمين للدولة عن طريق مطار الشارقة الدولي خلال العشرة شهور الاولى من العام الحالي الى ٥٦ الف سائح وسائحة بنسبة زيادة بلغت ٣٤٪ مقارنة بالفترة ذاتها من عام ١٩٩١ الماضي والتي بلغ عدد السياح خلالها ٤١٦٣٠ سائحا وسائحة.

وتوقع السيد محمد سيف الهاجري مدير عام دائرة الطيران المدني والسياحة ان يرتفع عدد السياح القادمين عن طريق مطار الشارقة الدولي حتى نهاية العام الحالي الى اكثر من ٦٦ الف سائح كما توقع بان يرتفع عدد السياح عن طريق مطار الشارقة للعام القادم الى اكثر من ٧٠ الف سائح نتيجة لزيادة عدد رحلات الطائرات التي تنقل السياح من والى الشارقة الى ١٦٤ رحلة اسبوعيا وكذلك نظرا لما تقدمه دائرة الطيران المدني والسياحة بالشارقة ودوائر الهجرة والجمارك ووكلاء السياحة والسفر والفنادق من تسهيلات للسياح مؤكدا على اهمية الترويج السياحي لجذب افواج جديدة من السياح والشركات السياحية الجديدة.

ويتضح من احصائيات ادارة السياحة بمطار الشارقة ان من بين السياح الذين وصلوا الى البلاد عن طريق مطار الشارقة خلال الشهور العشرة الاولى من هذا العام ٨٩٢١ سائحا وسائحة من المانيا والدول الاوروبية الاخرى و٣٣٨٧٠ سائحا وسائحة من ايران و٧٢٧٣ سائحا وسائحة من الدول العربية والدول الاخرى.

واشار الهاجري الى ان الخطوط الجوية التابعة للدول المستقلة عن الاتحاد السوفييتي السابق تسير الى مطار الشارقة الدولي سبع رحلات لطائراتها اسبوعيا تنقل نحو ثلاثة آلاف سائح وسائحة شهريا.

---

# غرفة الشارقة تبحث العلاقات التجارية ودور القطاع الخاص مع وفد باكستاني

الشارقة - و ا م: اكد سعادة حسن عبدالله النومان رئيس مجلس ادارة غرفة تجارة وصناعة الشارقة على اهمية دور القطاع الخاص في تعزيز التعاون الاقتصادي وتنمية وتطوير العلاقات بين الامارات وباكستان.

جاء ذلك في كلمة القاها سعادته خلال الاجتماع المشترك بين مجلس ادارة الغرفة والوفد التجاري الباكستاني برئاسة السيد محمد صديق خان مدير عام هيئة تنمية الصادرات الباكستانية وبحضور السيد سعيد عبيد الجروان مدير عام الغرفة والسيد حسين الدين احمد الملحق التجاري الباكستاني لدى الدولة. واشار سعادته الى حرص المسئولين بالدولة على توفير السبل المتنوعة وتهيئة المناخ الملائم لتشجيع القطاع الخاص على تحقيق انجازات ملموسة في المجالات الاستثمارية المشتركة. وذكر ان دولة الامارات اصبحت تمثل اهم مناطق الجذب الحيوية لمزاولة الانشطة الاقتصادية في الاستثمارات المالية والصناعية والتجارية الخارجية بفضل المزايا والتسهيلات الممنوحة. وتم خلال الاجتماع بحث سبل تعزيز وتطوير العلاقات الاقتصادية حيث اكد الجانبان على اهمية اللقاءات المباشرة بين ممثلي المصانع والشركات وتسهيل تبادل الوفود التجارية والاشتراك في المعارض الدولية التي تقام في كلا البلدين. واعرب اعضاء الوفد الباكستاني عن رغبتهم في منح وكالات تجارية للتجار المواطنين في الامارات في اطار المساعي المبذولة لتنشيط حركة المبادلات التجارية والتسويقية للمنتجات والسلع الباكستانية والتي من اهمها الملابس والاقمشة والصناعات الغذائية والمعدات الزراعية والصناعات الكهربائية. واشار رئيس الوفد الباكستاني الى التشريعات الجديدة التي وضعتها الحكومة الباكستانية لتشجيع الاستثمارات الاجنبية والتسهيلات والحوافز المتاحة في كافة المجالات.

---

## اجتماع للجنة المشتركة بين الامارات وبولندا خلال نوفمبر الجاري

اجتمع سعادة السفير محمد خليفة اليوسف مدير ادارة العلاقات الاقتصادية والتعاون الدولي بوزارة الخارجية امس مع السيد انجي كابيشفسكي القائم باعمال سفارة جمهورية بولندا بالنيابة لدى الدولة. وتم خلال الاجتماع بحث سبل تدعيم العلاقات الاقتصادية والتجارية بين البلدين وامكانية عقد الاجتماع الاول للجنة المشتركة بين الامارات وبولندا في وارسو الشهر المقبل.

□□□

## اجتماع لمجلس ادارة غرفة رأس الخيمة

رأس الخيمة - الاتحاد: عقد مجلس ادارة غرفة تجارة وصناعة وزراعة رأس الخيمة صباح امس اجتماعا دوريا برئاسة سعادة علي عبدالله مصبح رئيس مجلس ادارة الغرفة وقد تم في الاجتماع بحث الوضع الاداري والتنظيمي في الغرفة اضافة الى الوضع الاقتصادي والتجاري في رأس الخيمة والعمل على تطويره في شتى المجالات وقد حضر الاجتماع السيد علي محمد الهرنكي مدير عام الغرفة.

□□

## بحث تحضيرات ندوة رجال الاعمال الخليجيين حول ادارة البيئة بالفجيرة

دبي - الاتحاد: بحث خليفة خميس مطر ممثل اتحاد غرف التجارة والصناعة بالدولة لدى منظمة العمل الدولية وشكري زكي الدجاني المدير العام المساعد لمكتب العمل الدولي والمسئول عن انشطة منظمة العمل الدولية بالدول العربية بمقر اتحاد غرف التجارة والصناعة بدبي امس. التحضيرات الجارية لعقد ندوة رجال الاعمال الخليجيين حول ادارة البيئة والتي ينظمها اتحاد غرف التجارة والصناعة بالدولة وغرفة تجارة وصناعة وزراعة الفجيرة بالتعاون مع منظمة العمل الدولية والتي ستقام بالفجيرة خلال الفترة من ٥ الى ٧ ديسمبر ١٩٩٢ القادم.

حضر الاجتماع خليفة الجلاف نائب الامين العام للاتحاد وشاهين علي شاهين مدير عام غرفة تجارة وصناعة وزراعة الفجيرة وعبدالله سلطان مدير الدائرة الاقتصادية والشئون المالية والادارية باتحاد الغرف وقدم ممثل اتحاد الغرف شرحا تفصيليا للسيد شكري الدجاني لمشروع البرنامج المعد للندوة التي تكتسب اهميتها من اهتمام دول مجلس التعاون الخليجي بقضايا البيئة ومشاكلها مؤكدا حرص المسئولين في الدولة على توفير كافة الامكانات والتسهيلات لانجاحها واستضافة المشاركين فيها.

---

## بمناسبة قمة مجلس التعاون الخليجي في ابوظبي
# كتاب وثائقي لاحاديث وتصريحات رئيس الدولة تصدره «ادنوك للتوزيع»

اصدرت شركة بترول ابوظبي الوطنية للتوزيع «ادنوك للتوزيع» كتابا وثائقيا بمناسبة انعقاد الدورة الثالثة عشرة للمجلس الاعلى لمجلس التعاون لدول الخليج العربية في شهر ديسمبر المقبل في ابوظبي.

وتضمن الكتاب الذي صدر باللغة الانجليزية نصوص الاحاديث والتصريحات التي ادلى بها صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة في عدة مناسبات منذ مطلع الثمانينات وحتى نهاية عام ١٩٩١.

وقدم للكتاب سعادة عبدالله سعيد البادي المدير العام للشركة موضحا ان الكتاب يعتبر سجلا وثائقيا لتصريحات صاحب السمو رئيس الدولة في مناسبات عديدة مما يشكل مرجعا مفيدا للباحثين والمؤرخين.

---

## تحت رعاية حمدان بن راشد
# ندوة حول الاستثمارات في فرنسا تعقد بهيلتون دبي بعد غد

دبي - الاتحاد: تحت رعاية سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم وزير المالية والصناعة تستضيف دبي بعد غد ندوة كبرى حول الاستثمار في فرنسا بالتزامن مع معرض «فرنسا الاصالة والتقنية» الذي يعتبر اكبر معرض تجاري تقيمه فرنسا في منطقة الخليج.

ينظم الندوة نادي دول شبه الجزيرة العربية وتقام بفندق هيلتون دبي يوم ٣ نوفمبر لمدة يوم واحد ويقوم معالي برونو دوريو وزير التجارة الفرنسي بافتتاح ندوة فرص الاستثمار في فرنسا ويرأس معالي الوزير وفدا رفيعا يضم ثمانية من ابرز المسئولين ورجال الاعمال الفرنسيين بينهم بول هنسنجر رئيس اللجنة الفرنسية للانشطة التجارية الخارجية المسئولة عن تنظيم المعرض ويضم الوفد كذلك كلود دو كيمولاريا رئيس نادي دول شبه الجزيرة العربية والسيد دومال رئيس لجنة الشرق الادنى والشرق الاوسط، وحبيب ديلوتكل رئيس غرفة التجارة الفرنسية - العربية، وكلود لورو رئيس مجلس التجارة الخارجية، وجان فرانسوا لوبيتي مدير عام بنك اندوسويز، والان اوريل مدير منطقة لوار، وجان ماري براشيه رئيس غرفة التجارة والصناعة في ليموج واوت فيان.

وسيرأس الندوة كلود دو كيمولاريا رئيس النادي، ويتحدث في جلساتها جان دانيال تورجمون سفير فرنسا لشئون الاستثمار الدولي، اضافة الى ممثلين عن الدائرة المالية التابعة لوزارة الاقتصاد والمالية الفرنسية، وسلطات الضرائب الفرنسية، ووكالة تنمية المشاريع، كما سيتواجد في الندوة خبراء مصرفيون ووكلاء العقارات والبورصة ليجيبوا على الاسئلة المحددة.

---

## افتتاح برنامج تدريب حول «أمن الحاسوب» بالمعهد المصرفي

الشارقة - الاتحاد: افتتح امس بمعهد الامارات للتدريب المصرفي بالشارقة برنامج «تدقيق وامن الحاسوب» والذي يستمر لمدة ٦ ايام وبمشاركة ٢٠ متدربا ومتدربة ينتمون الى ١٣ مصرفا تجاريا عاملا بالدولة من المصرفيين الذين يشغلون وظائف مديرين ماليين او نوابهم ومساعديهم ورؤساء الاقسام والموظفين العاملين في مجال التدقيق الداخلي والخارجي أو من الذين لهم صلة بانشطة التدقيق والرقابة.

وتهدف الدورة الى تعريف المشاركين بمعالجة البيانات الاليكترونية والمخاطر المختلفة التي تهدد امن الحاسوب

---



○ سعادة اسامة فقيه يفتتح الدورة

# بدء دورة تدريبية عن الرقابة على المصارف بمعهد السياسات الاقتصادية

افتتح سعادة اسامة جعفر فقيه المدير العام رئيس مجلس ادارة صندوق النقد العربي صباح امس دورة «الرقابة على المصارف» التي ينظمها معهد السياسات الاقتصادية التابع لصندوق النقد العربي. وتستمر الدورة لمدة اسبوعين ويحضرها ثلاثة وثلاثون متدربا من ١٥ دولة عربية من العاملين في مجال الرقابة على المصارف بالبنوك المركزية ومؤسسات النقد ووزارات المالية والاقتصاد في الدول العربية.

وتهدف الدورة الى مراجعة ومناقشة التطورات والمستجدات في اساليب وقواعد الرقابة على المصارف التي برزت في الثمانينات وبداية التسعينات في ظل الازمات المصرفية الدولية، كما تهدف ايضا الى استخلاص انجع الاساليب التطبيقية لتقييم وفحص المحافظ الاستثمارية، اضافة الى استعراض اساليب الرقابة على المصارف في عدد من الدول العربية والغربية.

---

## أسواق المال العربية

○ القاهرة: حافظ سعر درهم الامارات على ٦٠ر٨٧ قرش في البنوك وعلى ٥٠ر٨٨ قرش في الصرافات كما حافظ الدولار على سعر ٣٠ر٣٣١ قرش في البنوك وعلى ٣٣٢ قرشا في الصرافات.

○ الذهب والفضة ○

○ محليا: ارتفع سعر جرام الذهب بمقدار ٩ فلوس وبلغ ٠٩ر٤١ درهم كما ارتفع سعر الاونصة الى ٨٩ر١٢٧٧ درهم بينما حافظ سعر جرام الفضة على ٤٩ فلسا.

---

## ٧ر٢٧ مليار درهم تجارة الامارات الخارجية عبر موانىء دبي خلال ٦ شهور

دبي - الاتحاد: بلغت قيمة تجارة الامارات الخارجية غير النفطية عبر موانىء دبي خلال النصف الاول من العام الحالي ٢٧ مليارا و٧١٠ ملايين و٢٧٥ الفا و١٢٣ درهما ووزنها ٤ ملايين و٤٢٣ الفا و٢٤٤ طنا.

وذكرت احصائية حديثة صدرت عن قسم الاحصاء بالحسابات المركزية بحكومة دبي امس ان اجمالي الواردات بلغ ٢٣ مليارا و٣٦٧ مليونا و٥٥٨ الفا و٢٨٦ درهما ووزنها ٣ ملايين و٩٢٥ الفا و١٤١ طنا والصادرات واعادة التصدير ٤ مليارات و٣٤٢ مليونا و٧١٦ الفا و٨٣٧ درهما ووزنها ٤٩٨ الفا و١٠٢ طن.

---

## «مؤتمر «لداناتا» في ابوظبي لطرح نظام الحجز الآلي «عربي»

عقدت مؤسسة «دناتا» في ابوظبي امس المؤتمر الاخير لها ضمن سلسلة من المؤتمرات كانت للمؤسسة قد بدأتها يوم الثلاثاء الماضي بدبي بغرض شرح طرق ومواعيد تركيب نظام الحجز الآلي «عربي» الذي وافقت على استعماله تسع ناقلات عربية تابعة للاتحاد العربي للنقل الجوي.

وقد افتتح المؤتمر امس السيد خالد الكمدة مدير عام الخليج والشرق الاوسط في طيران الامارات وذلك بفندق ابوظبي هيلتون واعرب في كلمته عن حرص الخطوط الدولية لدولة الامارات على توفير احدث التقنيات التي تستخدمها للاستعمال في مكاتب مختلف وكالات السفر في الدولة.

كما اعلن الكمدة خلال المؤتمر الذي حضره ممثلو وكالات السفر والسياحة وشركات الطيران ان اثنتين من كبريات وكالات السفر في ابوظبي قد بدأتا فعليا في استخدام نظام «عربي» واضاف انه وابتداء من شهر يناير المقبل سيصبح بامكان بعض وكالات السفر الاخرى استخدام نظام الحجز الجديد الذي يربطها بشبكة معلومات وامكانات حجز فورية على اكثر من ٤٠٠ شركة طيران و٢٣ الف فندق و٤٧ شبكة تاجير سيارات.

---








---

## اسواق المال المحلية



يعلن عن اسعار الاسهم المحلية والعملات الاجنبية والذهب والفضة والفوائد على الودائع ليوم ١٩٩٢/١٠/٣١م

مؤشر البنك ٤١ر١٦٣٤ نقطة

| اسعار الاسهم المحلية | درهم |
|---|---|
| ١ - اتصالات | ٨٠٣ |
| ٢ - شركة الجرافات البحرية الوطنية | ٤٢٠ |
| ٣ - شركة ابوظبي الوطنية للفنادق | ٥٣٥ |
| ٤ - شركة طيران ابوظبي | ٥٠٥ |
| ٥ - شركة ابوظبي الوطنية للتامين | ٥٧٠ |
| ٦ - شركة العين الاهلية للتامين | ٥١٠ |
| ٧ - شركة الظفرة للتامين | ٢٦٧ |
| ٨ - شركة الامارات للتامين | ٢٥٥ |
| ٩ - بنك ابوظبي الوطني | ٢٥٠ |
| ١٠ - بنك ابوظبي التجاري | ١٠٣ |
| ١١ - بنك دبي الوطني | ٦٤٨-٦٥٠ |
| ١٢ - بنك دبي التجاري | ٣٤ |
| ١٣ - بنك الامارات الدولي | ٩٠ر١٠-١١ |
| ١٤ - بنك دبي الاسلامي | ١٢٢ |

| اسعار العملات العربية والاجنبية | بيع | شراء |
|---|---|---|
| ١ - الدولار الامريكي | ٣ر٦٨٨٠ | ٣ر٦٥٨٠ |
| ٢ - الفرنك الفرنسي | ٠ر٧١٢٥ | ٠ر٦٩٦٥ |
| ٣ - المارك الالماني | ٢ر٤١٤٤ | ٢ر٣٧٠٧ |
| ٤ - الجنيه الاسترليني | ٥ر٧٩٨٩ | ٥ر٧٠٤٩ |
| ٥ - الين الياباني | ٠ر٠٣٠٣٤ | ٠ر٠٢٩٦٤ |
| ٦ - الفرنك السويسري | ٢ر٧١١١ | ٢ر٦٥٨٢ |
| ٧ - الريال السعودي | ٠ر٩٨٣٥ | ٠ر٩٧٨٥ |
| ٨ - الدينار البحريني | ٩ر٨١٩٠ | ٩ر٧٢٠٠ |

اسعار الفوائد على الودائع لمدة عام

الدرهم ٣ر٨٧٥٪ الدولار ٣ر٦٢٥٪ الجنيه الاسترليني ٦ر٢٥٠٪

اسعار الذهب والفضة

* جرام الذهب ٤١ر٠٩ * جرام الفضة ٤٩ر٠

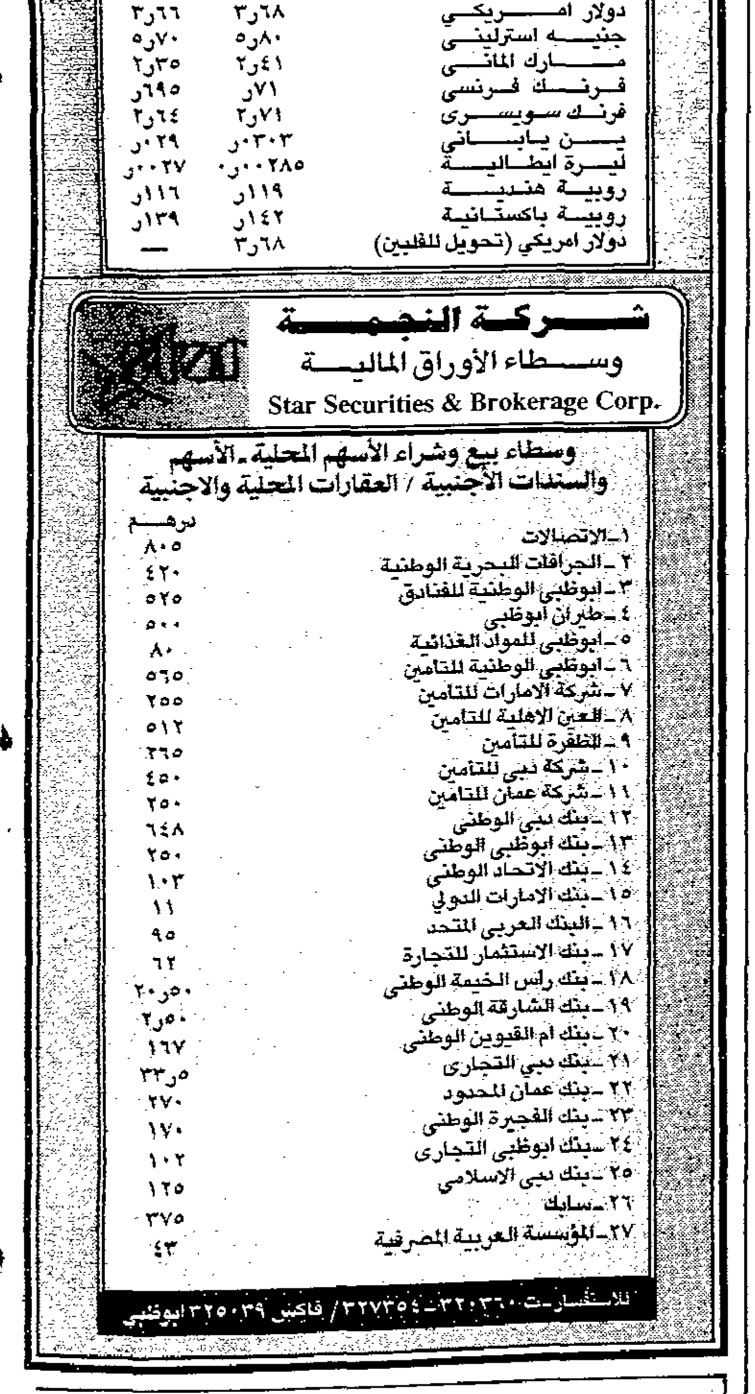
ت ٣٣٨٣٤١ / ٣٢٩٨٢٨ زياد دباس / ٣٣٥٢٦٢ بدالة

اسعار العملات العربية والاجنبية



| العملات العربية | بيع | شراء |
|---|---|---|
| دينار بحريني | ٩ر٧٥ | ٩ر٧٠ |
| ريال سعودي | ر٩٨ | ر٩٧٥ |
| ريال عماني | ٩ر٥٥ | ٩ر٥٠ |
| ريال قطري | ١ر٠١ | ١ر٠٠٤ |
| دينار كويتي | ١٢ر٣٩ | ١٢ر٣٢ |
| ليرة سورية (للالف درهم) | ١٢ر٩٠٠ | ١٣ر٢٠٠ |
| ليرة لبنانية (تحويل) (للالف درهم) | ٥٢٥ر٠٠٠ | — |
| دينار اردني (نقدا) | ٥ر٤١ | ٥ر٣٣ |
| دينار اردني (تحويل) | ٥ر٣٦ | — |
| دينار عراقي | ر٢٤ | ر١٩ |
| جنيه مصري (نقدا) | ١ر١٩ | ١ر١٣ |
| جنيه مصري (تحويل) | ١ر١٢٥ | — |
| ريال يمني لكل مائة درهم (تحويل) | ١٠ر٢٩ | — |
| دينار يمني لكل مائة دينار (تحويل) | ٢ر٥٥ | — |

| العملات الاجنبية | بيع | شراء |
|---|---|---|
| دولار امريكي | ٣ر٦٨ | ٣ر٦٦ |
| جنيه استرليني | ٥ر٨٠ | ٥ر٧٠ |
| مارك الماني | ٢ر٤١ | ٢ر٣٥ |
| فرنك فرنسي | ر٧١ | ر٦٩٥ |
| فرنك سويسري | ٢ر٧١ | ٢ر٦٤ |
| ين ياباني | ر٠٣٠٣ | ر٠٢٩ |
| ليرة ايطالية | ٠ر٠٠٢٨٥ | ر٠٠٢٧ |
| روبية هندية | ر١١٩ | ر١١٦ |
| روبية باكستانية | ر١٤٢ | ر١٣٩ |
| دولار امريكي (تحويل للفلبين) | ٣ر٦٨ | — |



شركة النجمة
وسطاء الأوراق المالية
Star Securities & Brokerage Corp.

وسطاء بيع وشراء الأسهم المحلية - الأسهم والسندات الأجنبية / العقارات المحلية والاجنبية

| | درهم |
|---|---|
| ١ - الاتصالات | ٨٠٥ |
| ٢ - الجرافات البحرية الوطنية | ٤٢٠ |
| ٣ - ابوظبي الوطنية للفنادق | ٥٢٥ |
| ٤ - طيران ابوظبي | ٥٠٠ |
| ٥ - ابوظبي للمواد الغذائية | ٨٠ |
| ٦ - ابوظبي الوطنية للتامين | ٥٦٥ |
| ٧ - شركة الامارات للتامين | ٢٥٥ |
| ٨ - العين الاهلية للتامين | ٥١٢ |
| ٩ - الظفرة للتامين | ٢٦٥ |
| ١٠ - شركة دبي للتامين | ٤٥٠ |
| ١١ - شركة عمان للتامين | ٢٥٠ |
| ١٢ - بنك دبي الوطني | ٦٤٨ |
| ١٣ - بنك ابوظبي الوطني | ٢٥٠ |
| ١٤ - بنك الاتحاد الوطني | ١٠٣ |
| ١٥ - بنك الامارات الدولي | ١١ |
| ١٦ - البنك العربي المتحد | ٩٥ |
| ١٧ - بنك الاستثمار للتجارة | ٦٢ |
| ١٨ - بنك رأس الخيمة الوطني | ٢٠ر٥٠ |
| ١٩ - بنك الشارقة الوطني | ٢ر٥٠ |
| ٢٠ - بنك ام القيوين الوطني | ١٦٧ |
| ٢١ - بنك دبي التجاري | ٣٣ر٥ |
| ٢٢ - بنك عمان المحدود | ٢٧٠ |
| ٢٣ - بنك الفجيرة الوطني | ١٧٠ |
| ٢٤ - بنك ابوظبي التجاري | ١٠٢ |
| ٢٥ - بنك دبي الاسلامي | ١٢٥ |
| ٢٦ - سابك | ٣٧٥ |
| ٢٧ - المؤسسة العربية المصرفية | ٤٣ |

للاستفسارات ٣٢٠٣٦٠ - ٣٢٧٣٥٤ / فاكس ٣٢٥٠٣٩ ابوظبي






## على هامش مؤتمر الامارات للتخدير والرعاية المركزة

# علم الانسجة يقود الثورة الطبية الجديدة في مواجهة الامراض المستعصية

لايوجد دواء بدون تأثيرات جانبية او مضاعفات.. هذه الحقيقة نعلمها جميعا.. وتطاردنا كلما تناولنا دواء.. اى دواء.. بل ونقرأها في النشرات المرفقة مع الادوية.. فبعضها يسبب تشوهات خطيرة في الجنين اذا تم تناوله اثناء الحمل.. وبعضها يؤثر على الجهاز الهضمي وقد يسبب قرحة المعدة اذا أسيء استخدامه.. وبعضها يجهد الكبد ويؤثر على الكليتين.

وفي مؤتمر الامارات الدولي الاول للتخدير والعناية المركزة احتل موضوع مضاعفات بعض ادوية التخدير جانبا مهما من المناقشات العلمية.. ولاجل طرح المزيد من المعلومات حول هذا الموضوع حضرت خصيصا من القاهرة البروفيسورة نادية احمد مصطفى استاذة علم الانسجة (مستولوجي) بكلية طب قصر العيني.

ومع البروفيسورة الزائرة كان لـ «صحتك» هذا اللقاء.

سألتها في البداية.. ماعلاقة علم الانسجة بالتخدير والعناية المركزة؟.. قالت ان هذا العلم له علاقة بجميع التخصصات الطبية الجراحية والباطنية.. فنحن ندرس تأثير اى دواء او مستحضر طبي على الانسجة الحية ومن ثم نتعرف على مدى تأثيره على جميع اجهزة الجسم واعضائه.

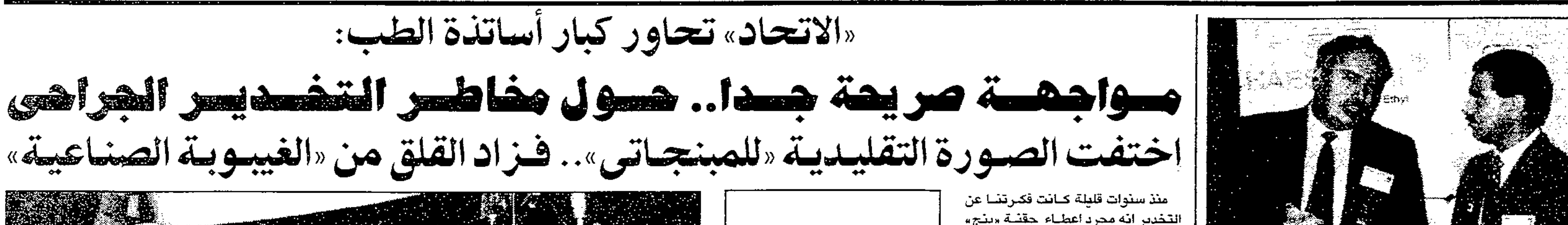
وعن البحث الذي تقدمت به الى المؤتمر قالت البروفيسورة نادية احمد مصطفى انه تناول تأثير احد العقاقير المستخدمة في التخدير في احداث الاصابة بقرحة المعدة من النوع الذي يعرف باسم القرحة العصبية.. او القرحة الناتجة عن الضغط العصبي.

وتقدم البروفيسورة الزائرة نماذج من الابحاث العلمية التي اجرتها او اشرفت على اجرائها في قسم الدراسات العليا بالكلية والتي تلقي الضوء على دور علم الانسجة واهميته الطبية.. فقد اشرفت على بحث لدراسة تأثير التدخين على الاصابة بتصلب الشرايين.. وقد اثبتت الدراسة ببراهين علمية مختبرية دقيقة وجود هذه العلاقة واكدت مخاطر التدخين.. وقامت بدراسة اخرى حول تأثير بعض العقاقير على المشيمة وبالتالي تأثيرها على الجنين.. وغيرها الكثير مما لايتسع المجال لحصره. تضيف ان علم الانسجة يقود الآن ثورة طبية حقيقية.. فقد اصبح في الامكان الآن زراعة الانسجة.. ويكفي اخذ بعض الخلايا الحية من احد الاشخاص لزراعتها بحيث تنمو وتكون نسيجا كبيرا ممتدا يمكن استخدامه على سبيل المثال في ترقيع الحروق الكبيرة.. بالاضافة الى استخدام هذه التقنية المتطورة في توفير الانسجة الحية للتطبيقات والابحاث العلمية.

ولعل اهم مايقدمه علم الانسجة الى الانسانية في صراعها مع المرض بغية الانتصار عليه الابحاث والتطبيقات العلمية والعملية لهندسة الجينات الوراثية.. تقول البروفيسورة نادية مصطفى ان الابحاث في هذا المجال ادت الى اكتشافات عديدة مهمة.. لعل من اهمها اكتشاف الخلل الجيني او الكروموسومات المسئولة عن الاصابة بالعديد من الامراض الخطرة بحيث اصبح في الامكان التنبوء بالمرض قبل حدوثه وفتح باب الامل امام الوصول الى اجراءات وقائية وعلاجات جديدة فعالة.




د. نادية مصطفى






○ البروفيسور محمد شاكر ومناقشة علمية حول المحاليل الصناعية لتقليل نقل الدم.

○ د. عادل عبدالفتاح

## خبر مهم لمرضى الجراحات الكبرى

# مركبات الهيموجلوبين والمحاليل الصناعية لتقليل نقل الدم

الكثير من الاطباء يصفون عمليات نقل الدم بانها الشر الذي ليس منه مفر.. فعلى الرغم من تشديد الرقابة على التبرع بالدم واجراء العديد من الفحوص للتأكد من سلامة وحدات الدم لايزال العالم باسره يشكو من المشاكل المتعلقة بنقل الدم.

في ضوء هذه الحقيقة استأثر البحث الذي تقدم به البروفيسور عادل عبدالفتاح صالح استاذ ورئيس قسم تخدير جراحة القلب والصدر بكلية طب جامعة القاهرة واستشاري التخدير بمستشفى المفرق حول وسائل تقليل نقل الدم واستخدام بدائل البلازما بجانب كبير من الاهتمام في مؤتمر الامارات الدولي الاول للتخدير والعناية المركزة.

يقول البروفيسور عادل عبدالفتاح صالح ان البحث اثبت امكانية تقليل اللجوء الى نقل الدم لمرضى العمليات الجراحية ومرضى العناية المركزة ومصابي الحوادث الى ادنى حد ممكن.وتكمن اهمية ذلك في ادراك الاطباء للاضرار العديدة التي يمكن ان تحدث نتيجة عمليات نقل الدم.. واهمها احتمال انتقال العدوى بمرض التهاب الكبد الفيروس البائي او من النوع سي.. وهو ما قد يؤدي في بعض الحالات الى احتمال الاصابة بالفشل الكبدي.. وكذلك احتمال انتقال العدوى بمرض الايدز للمتلقي لوحدات الدم.. وهو المرض الذي ليس له علاج حاسم حتى اليوم.

يضاف الى ذلك العديد من المشاكل الاخرى المتصلة بعمليات نقل الدم.. مثل احتمال الخطأ البشري في تحديد فصيلة الدم الخاصة بالمريض وتوافقها مع فصيلة الدم المنقول اليه.. وحديثا ثبت ان نقل الدم يضعف مناعة جسم المتلقي.. وان مرضى السرطان الذين يعالجون جراحيا وينقل لهم دم تزداد عندهم نسبة حدوث ارتداد للاصابة بالمقارنة بمن لايحصلون على وحدات دم.. وهناك كذلك مشاكل صعوبة توفير بعض فصائل الدم النادرة ومشاكل حفظ الدم وتوفير كميات كبيرة منه في حالات الطوارىء.

ويمكن تقليل اللجوء الى نقل الدم بالعديد من الوسائل التي تذكر منها:

○ اثناء العمليات الجراحية يمكن استخدام الادوية المخفضة للضغط وبعض الادوية التي تزيد من سرعة التجلط لتقليل النزف ومن ثم تقليل الحاجة الى نقل الدم.

○ استخدام اسلوب نقل الدم الذاتي للمريض.. حيث يمكن اخذ حوالى ليتر دم من المريض قبل العملية الجراحية بشرط الايكون هذا المريض مصابا باى خلل من الوظائف الحيوية للجسم.. ويتم استبدال هذه الكمية المسحوبة من الدم بكمية مماثلة من محاليل صناعية مثل محلول «هيدروكس أيثيل أستارش» وهو محلول منتج من النشا.. وبعد انتهاء العملية او اثناءها يعاد الدم المسحوب الى المريض نفسه لتعويض النزيف.. مع ملاحظة ان النزيف الذى يحدث اثناء العملية يكون عبارة عن دم مخفف.. وبذلك يحصل المريض على الدم المأخوذ منه ويتجنب اى احتمال للاصابة بالامراض او ان مشاكل اخرى من تلك المتصلة بعمليات نقل الدم.. وتؤكد الابحاث العلمية نجاح هذه الطريقة بشكل كبير حيث استغنى الاطباء في نسبة كبيرة من الجراحات الكبرى عن نقل دم خارجي مأخوذ من متبرع لمرضاهم.. وهو انجاز كبير بكل المقاييس.

○ والطريقة الثالثة هي استخدام بعض مركبات الهيموجلوبين الصناعية التي توصل اليها العلماء حديثا حيث يمكن اعطاءها للمريض الذى فقد كمية كبيرة من الدم.. وهي تقوم بنفس العمل الفسيولوجي.

### انجاز مهم

ويؤكد البروفيسور محمد شاكر وكيل كلية الطب بجامعة عين شمس المصرية للدراسات العليا واستاذ التخدير ان استخدام المحاليل الصناعية للتقليل من الحاجة الى نقل الدم يمثل انجازا مهما بكل المقاييس لان المخاطر التى تنتج عن عمليات نقل دم خارجى للمرضى عديدة وبعضها شديد الخطورة.

يضيف ان المحلول الصناعي مثل محلول «هيدروكس أيثيل ستارش» يساعد على ضغط سلامة عضلة القلب التى هى عبارة عن مضخة تتأثر كثيرا اذا لم تجد كمية كافية من الدم تضخها.. فعندما تأخذ من المريض ـ في الحالات التى يقررها الاطباء ـ كمية مناسبة من الدم قبل العملية ونحقن بدلا منها المحلول الصناعي نحافظ بذلك على سلامة عضلة القلب ونقلل نسبة الفاقد الحقيقي من الدم اثناء الجراحة.. لان المريض في هذه الحالة ينزف دما مخففا.. وعندما يشعر طبيب التخدير والجراح بحاجة المريض الى نقل دم فانهم يعيدون اليه دمه الطبيعي دون الحاجة الى وحدات دم مأخوذة من متبرعين.

ومن الناحية النفسية فان المريض سيكون اكثر اطمئنانا لانه لم يأخذ دما من الخارج ومن ثم لن يتعرض لاى من المخاطر العديدة التى يسمع عنها.



## «الاتحاد» تحاور كبار أساتذة الطب:

# مواجهة صريحة جدا.. حول مخاطر التخدير الجراحي

## اختفت الصورة التقليدية «للمبنجاتي».. فزاد القلق من «الغيبوبة الصناعية»

البروفيسور عزت امين

○ لولا التخدير.. لما تطور العلاج الجراحي.

## ● طبيب التخدير.. المسئول الاول عن سلامة المريض اثناء الجراحة

### ● تطور تكنولوجي جديد.. التخدير باستخدام الكمبيوتر

منذ سنوات قليلة كانت فكرتنا عن التخدير انه مجرد اعطاء حقنة «بنج» للمريض حتى ينام ولايشعر بالألم اثناء الجراحة.. وان طبيب التخدير هو مجرد «مبنجاتي» اى يعطي حقنة البنج.. وهذا هو كل شيء.. حتى ان البعض كان يشعر بالدهشة لأصرار الجراحين على الاستعانة بطبيب تخدير متخصص مادام الأمر لايعدو عن كونه مجرد اعطاء الحقنة المخدرة.. وكنا نتساءل: لماذا لايقوم الجراح باعطاء هذه الحقنة لمريضه بنفسه.. ويريح ويستريح..؟

وتغيرت الصورة بعد ازدياد الوعي والثقافة الصحية.. ولكن ليس الى الافضل تماما.. فعلى الرغم من انصاف علم التخدير واطبائه والتسليم بخطورة وأهمية دور التخدير.. بل والتسليم الكامل بانه لولا التخدير لما تطورت الجراحة.. ولما شهد العالم جراحات زراعة الاعضاء والقلب المفتوح وغيرها من الجراحات الكبرى.. فقد ازداد الخوف من التخدير.. حتى ان البعض ازدادت قناعته بان التخدير هو القاتل الاول في غرف العمليات الجراحية.. أدى التطور التكنولوجي المذهل في التخدير.. وظهور عشرات الأجهزة المعقدة التى تزدحم بها غرف العمليات وغابة الاسلاك والأنابيب واجهزة المراقبة والتنفس وغيرها.. والتى تخص طبيب التخدير وتعاونه في عمله.. الى زيادة الشعور بالرهبة من التخدير والخوف من نتائجه.. فهل حقا التخدير قاتل؟.. وهل هو حقا خطر؟

كانت هذه هى الافكار التى تلح على وانا في طريقي لمقابلة واحد من اعلام ورواد التخدير في عالمنا العربي.. وكان الاصرار على المواجهة والمصارحة هو هدفي الاول من محاورة البروفيسور عزت أمين استاذ ورئيس قسم التخدير في كلية الطب جامعة القاهرة ونائب رئيس جمعية اطباء التخدير المصرية والذي يزور الامارات خصيصا للمشاركة في اعمال المؤتمر الدولي الاول للتخدير والعناية المركزة.

### جزء من الحقيقة

يقول البروفيسور عزت امين: هواجسك وافكارك فيها جزء من الحقيقة.. فالتخدير عامل مهم جدا بالنسبة لاى مريض تجرى له عملية جراحية.. وعمل طبيب التخدير ليس مجرد اعطاء حقنة بنج».. وانما يمتد الى المسئولية الكاملة عن سلامة المريض.. قبل دخوله غرفة العمليات واثناء العملية..وبعد العملية حتى تتم افاقة المريض من المخدر.. فطبيب التخدير يتسلم المريض ـ في معظم الحالات ـ وهو في كامل وعيه ويقظته.. ومهمته ان يعيده الى سريره وهو في كامل وعيه ويقظته.. بل ان قرار طبيب التخدير قد يكون هو القرار الحاسم في تقرير صلاحية المريض للعلاج الجراحي.. فقد يكتشف ان حالته الصحية لاتسمح بالتخدير.. فيتأجل اجراء الجراحة حتى تتم معالجة الاسباب.. بل وقد تلغى الجراحة نهائيا اذ لم تكن منقذة للحياة بسبب عدم تحمل المريض للتخدير.. لذلك نجد طبيب التخدير يلتقي بالمريض في الليلة السابقة على الجراحة.. ويجرى له بعض الفحوصات.. ويطلع على نتائج كل الفحوصات التى سبق اجراؤها له.. ويطرح عليه عشرات الاسئلة قبل ان يقرر صلاحيته للتخدير.. وطبيب التخدير يكون في الغالب هو اول من يلتقي به المريض في الطريق الى غرفة العمليات.. وقد لايرى هذا المريض الجراح الا بعد ان يفيق من المخدر وبالطبع بعد العملية.

### الأدوية السامة

يضيف البروفيسور عزت أمين ان الخوف من التخدير له مايبرره.. فجميع ادوية التخدير تعتبر ادوية سامة.. فهى تؤثر وتسبب هبوطا لمعظم الوظائف الحيوية بالجسم.. ويكفي انها تفقد المريض وعيه.. عند استعمال دواء ذى سمية معروفة لابد من تواجد طبيب تخدير ماهر ومتخصص وقادر على اكتشاف اى خطأ وعلاجه فورا.

وطبيب التخدير لديه القدرة على التعامل مع الحالات الطارئة بسرعة.. ولذلك تجد ان تخصص التخدير يرتبط دئما بالعناية المركزة.. لان طبيب التخدير يدرس كيف يتعامل مع جميع الحالات الطارئة بما في ذلك الحالات الحرجة مثل الأزمات القلبية والتنفسية وغيرها.

ولكن.. وبرغم كل هذه الحقائق ـ والكلام لايزال للبروفيسور عزت امين ـ فانه لاداعي للقلق على الاطلاق من التخدير.. فكل المضاعفات المحتملة تقريبا اصبح في الإمكان علاجها فورا.. والتقدم التكنولوجي الكبير في التجهيزات والمعدات الطبية المتصلة بالتخدير جعل طبيب التخدير قادرا على مراقبة ومتابعة معظم الوظائف الحيوية للجسم بشكل مستمر طوال العملية.. مثل ضغط الدم.. التنفس.. النبض... النشاط الكهربائي للقلب.. وغيرها.. وبالتالى اصبح قادرا على اكتشاف اى خلل في هذه الوظائف الحيوية فورا.. وتقديم العلاج المناسب.

### مشكلة الحساسية

○ الحساسية تجاه ادوية التخدير من المشاكل الخطيرة التى تسبب القلق.. فقد سمعنا مرارا عن مرضى تعرضوا لمضاعفات خطيرة فور اعطائهم المخدر بسبب الحساسية.. فهل لاتوجد وسيلة لمعرفة ما اذا كان المريض سيصاب بالحساسية من المخدر قبل تخديره بالفعل؟

○○ الحساسية من المخدر عرض مرض موجود ومعترف به علميا.. ولكن هذه المشكلة تكاد تختفي تماما الآن فمعظم ادوية التخدير التى كانت تسبب نسبة كبيرة من الصدمات التحسسية بطل استعمالها الآن.. واصبحت الادوية المستخدمة في التخدير حاليا اكثر امانا.. وانخفضت نسبة الاصابة بالحساسية بسببها الى معدلات ضئيلة جدا جدا.. وحتى اذا حدثت اعراض الحساسية فيمكن علاجها.

يضيف البروفيسور عزت امين: ولكن التنبؤ باحتمال اصابة المريض بالحساسية تجاه المخدر بشكل كامل قبل التخدير صعب الى حد ما.. ويستطيع طبيب التخدير ان يرجح احتمال تعرض مريضه للحساسية من خلال اجابات المريض على مجموعة من الاسئلة مثل: هل يعاني من الحساسية تجاه اى شيء.. طعام او عطور او غيرها.. هل يعاني من اى مرض من امراض الحساسية مثل الربو او الاكزيما او حكة في الجلد.. هل يعاني من حساسية تجاه اى دواء من اى نوع.. البنسلين او الاسبرين مثلا.. هل يوجد فرد في عائلته يعاني من اى من انواع الحساسية.. ومن الافضل ان يعطى المريض دواء مضادا للحساسية قبل العملية.. وان يتوفر هذا الدواء في غرفة العمليات اثناء العملية.

وقد يلجا الطبيب في حالة الشك الى اعطاء جرعة بنج اختبارية صغيرة جدا للتأكد من تقبل جسم المريض للمخدر.

ولكن ـ وبصراحة شديدة ـ يجب الا تستعمل الحساسية «كشماعة» لتعليق اخطاء التخدير عليها او تبرير حدوث وفاة بسببها.

تصوير: محمود صوالحة

### جديد.. التخدير

○ وماذا عن الجديد في التخدير؟

○○ لعل اهم تطور تكنولوجي في مجال التخدير هو استخدام الكمبيوتر في ضبط كمية المخدر الذى يعطى للمريض سواء بالحقن في الوريد او عن طريق الاستنشاق.. وكذلك ضبط جميع الوظائف الحيوية اثناء التخدير مثل الضغط والنبض والتنفس وضربات القلب.

○ ولكن الكمبيوتر مستخدم بالفعل في التخدير.. فما هو الجديد في ذلك؟

○○ تطبيقات الكمبيوتر المستخدمة حاليا تقتصر على ضبط اداء جهاز التخدير.. ولكن الجديد هو اتصال الكمبيوتر بالمريض نفسه.. بمعنى أن التخدير سيتم للمريض بطريقة مبرمجة.. وعلى سبيل المثال اذا بدأت جرعة المخدر في الزيادة على قدرة المريض على التحمل او احتياجه الفعلى.. يبدأ الكمبيوتر على الفور في اعادة الجرعة الى المعدل المناسب.. وهكذا يتولى الكمبيوتر تصحيح وضبط جرعة المخدر اولا باول.. وفي حالة تعرض المريض الى ارتفاع او هبوط في الضغط فان الكمبيوتر يحدد كذلك نوع وجرعات الادوية المطلوبة لمواجهة المشكلة.

وتتم عملية تزويد الكمبيوتر بمعلومات وافية قبل الجراحة عن المريض تشمل السن والجنس والوزن والحالة المرضية وحالة القلب والرئتين والدورة الدموية والكلى والكبد ونوع الجراحة والمدة المتوقعة لاجراء الجراحة.. وفي ضوء كل هذه المعلومات يحدد الكمبيوتر افضل طريقة للتخدير وجرعات المخدر.

○○ ومرة اخرى اعود الى خواطرى بعدا ن تركني البروفيسور عزت أمين مؤقتا ليشارك في احدى الجلسات العلمية للمؤتمر.. واتوقف طويلا امام صورة لعملية جراحية كانت تجرى لمريض «بغرغرينا» في الساق قبل اكتشاف التخدير.. ويظهر في الصورة مجموعة رجال اشداء «يكتفون» المريض لشل حركته بينما الجراح يقوم ببتر الساق بمنشار.. واحد معاونيه يقوم بغلى كمية من الزيت لوضع ماتبقى من ساق المريض فيه لايقاف النزيف.. ويملأ نفسي شعورا بالامتنان لمن اكتشفوا التخدير ولكل اطبائه.. فلولاهم لظلت العمليات الجراحية على بدائيتها.. ولظلت جزءا من الجحيم بعينه.. اهون منه الموت من المرض.


يتقدم
علي أحمد العسيري و أحمد جوعان راشد الظاهري
وغازي علي أحمد العسيري
وجميع موظفي
مجموعة المشاريع الكبرى
بأسمى آيات التهاني والتبريكات
إلى سعادة / سهيل سهيل فارس المزروعي
بمناسبة تعيينه وكيلاً لدائرة الأشغال
وسعادة / محمد سعيد السويدي
بمناسبة تعيينه وكيلاً مساعداً للشئون المالية والإدارية بدائرة الأشغال
وسعادة / مانع الرميثي
بمناسبة تعيينه وكيلاً مساعداً للشئون الفنية
وتمنياتنا لهم بدوام التقدم والازدهار في خدمة وطننا الغالي
تتقدم
«شركة المقاولون»
بأسمى آيات التهاني والتبريكات
إلى سعادة
سهيل سهيل فارس المزروعي
بمناسبة ترقيته وكيلاً لدائرة الأشغال
متمنين له دوام التقدم والازدهار
في خدمة وطننا الغالي
تتقدم
«شركة المقاولون»
بأسمى آيات التهاني والتبريكات
إلى سعادة
محمد سعيد السويدي
بمناسبة ترقيته وكيلاً مساعداً للشئون المالية والإدارية
بدائرة الأشغال
وسعادة مانع خليفة الرميثي
بمناسبة ترقيته وكيلاً مساعداً للشئون الفنية
بدائرة الأشغال
متمنين لهما دوام التقدم والازدهار
في خدمة وطننا الغالي .



# السباق الى القرن الواحد والعشرين ١-٢

الدكتور: محمد الرميحي
رئيس تحرير مجلة العربي وصحيفة صوت الكويت

في برنامج الدعاية الانتخابية الذي اطلقه الرئيس الامريكي السابق رونالد ريجان، وردت العبارات التالية:

«هناك دب في الغابة، بعضهم يقول ان رؤية الدب في الغابة ليست مسألة صعبة، بعضهم يقول انه لايستطيع رؤيته على الاطلاق. بعضهم يقول انه دب أليف، بعضهم الآخر يقول بل هو دب متوحش، ولكن، بما ان احدا لايستطيع ان يقطع برأي في هذه المسألة، أليس من الحكمة اذن ان نكون في قوة الدب، اذا كان هناك دب فعلا».

بهذه المقدمة يفتتح المؤلف الامريكي الشهير «ليستر ثورو» كتابا صدر اخيرا ويحمل عنوان «رأس لرأس Head to Head» ويرسم فيه وبالتفصيل المواجهات الاقتصادية المقبلة بين اليابان واوروبا وامريكا، ويصفها بانها مواجهات «امبراطورية».

وفي السياق يقول ثورو: «ان القرن التاسع عشركان قرن بريطانيا، والقرن العشرين هو قرن الولايات المتحدة الامريكية، ومع ان القرن الواحد والعشرين لم يصل زمنيا بعد، ولكن، وكما ان نهاية الحرب الباردة بدأت مع سقوط جدار برلين عام ١٩٨٩، فان ميلاد اوروبا الموحدة في ١ يناير (كانون الثاني) ١٩٩٣، يعني بداية جديدة للقرن المقبل، وفي تلك اللحظات التي ترافق الميلاد، فان الولايات المتحدة، وللمرة الاولى خلال هذا القرن، سوف تكون القوة الاقتصادية الثانية في العالم... والمنافسة على القرن الواحد والعشرين سوف تتصاعد وتشتد...».

ويقول: «ان التحول من المواجهة العسكرية الى المواجهة الاقتصادية هو خطوة متقدمة وحضارية، فلا احد يقتل في هذه المواجهة، كما ان موارد الشعوب والدول لاتستخدم سلبا في التدمير وفي القتل بل ايجابيا في البناء والانتاج».

ويقول: «ان البيت الاوروبي، بعد ضم شرق ووسط اوروبا، يتحول الى عملاق اقتصادي قادر ان ينتج اقتصاديا ضعفي ماتنتجه امريكا واليابان معا.. وفي الباسيفيكي فان اليابان تنهض من ركام الحرب الثانية نمرا اقتصاديا يدعمه تنين باربعة رءوس هي كوريا وتايوان وهونج كونج وسنغافورة...».

وينتهي الى القول: «ان الفائز في السباق الى القرن الواحد والعشرين هو القادر على انتاج افضل السلع، وعلى رفع مستوى المعيشة باقصى سرعة ممكنة، ومن يملك افضل قوة عمل واكثرها ثقافة وتكريسا، وهو الاكثر قدرة على التنظيم وعلى قيادة العالم في مجالات الاستثمار... ان مؤرخي المستقبل سوف يسجلون ان القرن الواحد والعشرين هو «قرن البيت الاوروبي».

أين موقع دول مجلس التعاون الخليجي، وأين موقع العالم العربي في السباق على القرن المقبل.. سؤال نترك الاجابة عليه.. للقراء.

## أوروبا: خيار السرعات المتعددة

«يقول رئيس اللجنة التنفيذية لدول السوق الاوروبية المشتركة جاك ديلور: «اننا نعيش في عالم لايمكن لنا ان نتوقف عن الحركة فيه»، ويضيف تعليقا على موقف الدنمارك وبريطانيا ودول اوروبية اخرى آثرت ان تتريث في الاندماج داخل المجموعة الاوروبية.. ربما كان لبعضهم العذر في ان يتوقف ولكن عندئذ فان آخرين سوف يتولون القيادة».

وبالتأكيد فان احدا لا يتوقف لان التوقف يعني الجمود والانهيار، ولكن المشكلة هي في اختلاف السرعة بين دولة واخرى، ولذلك فان مجموعة الدول الـ ١٢ لجأت الى ماطلق عليه احد المسئولين «خيار السرعات المتعددة»، حيث اختارت ٥ دول على الأقل هي المانيا وفرنسا وبلجيكا وهولندا ولوكسمبورج «الطريق السريع» للوصول الى الوحدة بينما اختارت دول اخرى «الطريق البطيء». مع العلم ان الطريقين كليهما يقودان الى الوحدة الاوروبية ولكن في ازمنة متفاوتة.

ان اختيار «الطريق السريع» للوصول الى الوحدة ليس ترفا ورغبة ذاتية لدى الدول لان هذا الطريق هو البديل عن الحرب. اذ يقول احد قيادات الحزب الديمقراطي المعارض في المانيا بيتر جلوتز: «ان المشاعر الوطنية، كما كشف الاستفتاء في فرنسا، تتصاعد، وبالتالي لابد من محاولة استيعابها... والا فان اوروبا سوف تبقى دولا وطنية. تكون المانيا هي الدولة الاولى فيها، وفي خلال سنوات سوف تعود المانيا موضوعا للكراهية من جاراتها... وهذا ربما يؤدي الى ان يعيد التاريخ نفسه».

ولأن التاريخ لايعيد نفسه، ولان العالم يستفيد من تجاربه فان قانون السرعات المتعددة يطرح تسوية ربما كان العالم العربي ودول الخليج العربية بالذات تحتاجه اكثر مما تحتاجه اوروبا الموحدة.

## فرنسا: الزوجة تفر مع العشيق

الوحدة اية وحدة، فيها على المدى القصير رابح وخاسر، اما على المدى البعيد فان الاثنين يربحان. لناخذ فرنسا مثلا. فالاستفتاء على «ماستريخت» قسمها شطرين من الشمال الى الجنوب، شطرا ريفيا وشطرا مدنيا. الريفي قال «لا»، وابن المدينة قال نعم، صحيفة (لوموند) عبرت عن هذا الانقسام بتفسيرين، يحمل الاول عنوان الاغنياء وابناء المدن يقولون نعم، والثاني العمال والمزارعون يقولون لا، وفي وصف الحالتين كتب المعلق الشهير برونو فرايات:

«ان المسحوقين تحت ثقل تطورات العصر قالوا (لا) اما على الجانب الاخر فان المرتاحين من ابناء فرنسا القادرين على مواجهة التطورات بامل ومن دون قلق قالو نعم... وربما تمر سنوات طويلة قبل ان تندمل الجراح بين المزارعين، والتجار، بين العمال والتكنوقراط، بين الليبراليين والوطنيين.

اننا مهجورون.... ان فرنسا الزوجة تفر مع عشيقها العبارة نقلها تقرير نشرته صحيفة لوس انجلوس تايمز الامريكية على لسان مزارع فرنسي لاتبعد مزرعته عن العاصمة باريس اكثر من ٧٠ ميلا، ويضيف بمرارة قاسية: بالطبع ان منطقة الالزاس قالت نعم لما ستريخت... لان سكانها في نهاية المطاف ليسوا فرنسيين بل انصاف ألمان. وعندما نتذكر ان الصراع على الالزاس واللورين كان في اساس الحرب التى نشبت بين فرنسا والمانيا فاننا نكشف عمق الهوة التى انفتحت بين الفرنسيين نتيجة للاستفتاء وحولت فرنسا الى مدينتين واحدة تغلق حدودها وترفع اسوارها، بينما الثانية تحطم الجدران حولها بثقة لتنفتح على العالم الرحب، وما حدث في فرنسا ربما يحدث في بريطانيا وربما اختلفت النتائج.

## اليابان و... «روح الحيوان»
### من كتاب «زن» البوذي نقتطف:

«ان الخير في فن الحياة لايميز كثيرا بين عمله وهوايته، بين مهنته ومتعته، بين عقله وجسده، بين ثقافته وابداعه، بين حبه وايمانه، انه بالكاد يعرف هذا الفرق، فهو يطارد رؤيته كي يجعل كل مايقوم به مثاليا، ويترك للآخرين محاولة اكتشاف ماذا كان هازلا او جادا، اما بالنسبة له، فهو يقوم دائما بالاثنين معا».

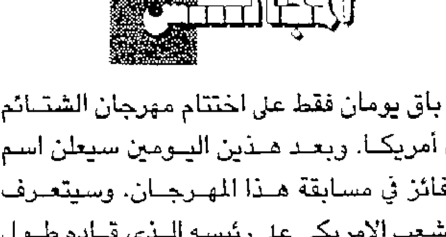
اليابان هي القوة المالية العظمى على وجه الارض. لندن في احدى المراحل كانت خزانة الارض، ثم انتقلت الخزانة الى نيويورك، واليوم استقرت في طوكيو، ومن الصعب ان تتصفح صحيفة او مطبوعة في الولايات المتحدة وتجدها خالية من انباء عن الاقتصاد الياباني او الشركات اليابانية وما تمثله من خطورة على مثيلاتها في امريكا. وتكفي الاشارة الى انه بعد ٣ اعوام من هبوط ميزان التبادل التجارى بين اليابان والولايات المتحدة فان الصادرات اليابانية مازالت تلقى رواجا هائلا في امريكا، وهو مارفع العجز التجاري بين البلدين ولصالح اليابان الى مبلغ ٩٠ مليار دولار سنويا.

نجاح اليابان في طرح نموذج رأسمالي للاقتصاد يختلف عن النموذج الانجلو ـ ساكسوني، يعتمد بالدرجة الاولى على مثلث الكفاءة والغزو والسيطرة، ان العامل في الغرب، كما يقول: ليستر ثورو» يضاعف كفاءته كي يضاعف دخله وبالتالي قدرته على الاستهلاك، اما العامل في اليابان فيضيف الى هذا «روح الحيوان» وهي الرغبة في الغزو والسيطرة، واذا كان هناك مايمكن للمرء ان يفيده في فهم سياسة الشركات اليابانية، فلابد له ان يلجا الى تحليل كيفية بناء الامبراطوريات بدل ان يجعل من «الحد الاقصى للربح» مقياسا، وهو ماتقوم عليه الشركات الغربية، ان الياباني، كما يقول كتاب (الزن) يجعل من الحرفة متعة، ويتجاوزالدافع الاقتصادي الضيق كي يبني امبراطورية تستوعب ثقافته وابداعه، عقله وجسده وحبه وايمانه.

واليابان في مواجهة الولايات المتحدة واوروبا الموحدة تعلن انها لن تبادر الى انشاء تكتل اقتصادي اسيوي يجمعها مع دول جنوب وشرق آسيا، لان مبادرة من هذا النوع سوف تؤدي الى مواجهة مع الصين ومع امريكا واوروبا معا. مع ذلك، فان اليابان عمليا، ومن دون اعلان، تتولى قيادة اهم تكتل اسيوى، ووفقا لدراسة صدرت عن تجمع الصناعيين الفرنسيين فان اليابان استثمرت في عام ١٩٩٢ مايزيد على ٥٣ مليار دولار في ٧ دول هي اندونيسيا وهونج كونج وكوريا الجنوبية وتايوان وسنغافورة وماليزيا والفلبين. ويشكل هذا الاستثمار حوالي ٨٠ في المائة من صادرات وواردات هذه الدول. وللتاكيد على تماسك هذه الكتلة التي تقودها اليابان ربما من المفيد الاشارة الى ان طوكيو بنت منذ عام ١٩٤٥ حوالي ١٠٠٠ مصنع في دول جنوب وشرق آسيا، بينما بنت في المقابل ٧٠٠ مصنع في الولايات المتحدة و ٣٠٠ فقط في اوروبا. وهذه المصانع تعمل بكامل طاقتها الانتاجية، مستفيدة من رخص اليد العاملة والضرائب المنخفضة ومن اعفاءات تكاليف النقل، وقد وضعت طوكيو، كما يقول التقرير خطة لبيع ثلثي انتاجها من السيارات في هذه السوق الاسيوية.

كيف استطاعت اليابان اقامة هذه الامبراطورية الاسيوية؟ يرد تقرير وضعه صندوق النقد الدولي اخيرا ان اليابان ورغم هيمنتها على الاسواق الاسيوية لم تلزم هذه الدول باعتماد الين كوحدة نقدية في المبادلات التجارية اذ ان ٥٠ في المائة فقط من صادراتها و ٢٠ في المائة من وارداتها تسدد بالين والباقي بالدولار الامريكي وبالعملات المحلية.

واليابان بدأت التخطيط لتوسيع كتلتها بحيث تشمل كوريا الشمالية وفيتنام.. وهو مايجعل منها امبراطورية قادرة على مواجهة الامبراطورية الامريكية والامبراطورية الاوروبية، وربما التفوق عليهما بدفع المزيد من «روح الحيوان» في شرايين اقتصادها.



من المجالس

باق يومان فقط على اختتام مهرجان الشتائم في أمريكا. وبعد هذين اليومين سيعلن اسم الفائز في مسابقة هذا المهرجان. وسيتعرف الشعب الامريكي على رئيسه الذي قاده طول لسانه الى البيت الابيض. وعندها ايضا سيقف العالم تحية لـ «ملسون» واشنطن. التى اثبتت بانها زاخرة بمواهب «الردح» والتلاسن كما هو حالها في كل شيء.

ولكن.. وبعد الاختتام الرسمي لهذا «المولد»، هل سيسدل الستار نهائيا على الفضائح، التى انتشرت روائحها في اصقاع الكرة الارضية حتى كادت تسد أنوف كل سكانها؟ أم أن هناك ملاحق فضائحية اخرى ستصدر بعد ان يحدد «حاسوب» الانتخابات الرئيس القادم؟

في بلد مثل أمريكا، تكاد تكون الفضائح وتتبع خصوصيات الآخرين ـ وخاصة النجوم ـ مرعى للكثير من المتعيشين عليها، في بلد مثل هذا، لايمكن ان يقف مسلسل قطف المزيد من اوراق التوت عن العورات وفتح المزيد من الابواب والنوافذ لرياح عاصفة.. من هنا تارة وهناك تارة اخرى.

بل لانستبعد ان تخرج علينا مؤسسة اعلامية او اعلانية او استطلاعية باشهار جديد، لتقدم عملية احصاء جديدة تظهر أي المرشحين الثلاثة اطول لسانا، وأيهم يمتلك اكثر من غيره موهبة في فضح الاسرار وكشف العورات، وأوسعهم خيالا في تأليف القصص التى «تجيب أجل» منافسيه.

ولسرعة رياح الشتائم التى اتحفنا بها مرشحو الرئاسة الامريكية هذا العام، فاننا بحاجة بالفعل لحاسوب استطلاعي من اياهم يحصر لنا نصيب كل من المرشحين من النقاط، لنتعرف بعدها على الفائز، فنبارك لانفسنا وللعالم المسكين الذي يشاركنا الموقف والموقع، رئيس الكرة الارضية الجديد.. ذا المواهب متعددة الاغراض.

**عادل الراشد**

من ثقب الباب

في مكتبة سان جنفييف في باريس، وعمرها مائة واربعون عاما، كان طه حسين يقضي اغلب ايامه وامسياته، وفيها قرأت عليه زوجته الجليلة سوزان روائع الادب الفرنسي واليوناني.. وخصصت له ادارة المكتبة في النهاية غرفة خاصة للقراءة حتى لا تفسد عليها او على بقية القراء جو الهدوء والتركيز.

وتقع هذه المكتبة في قلب الحي اللاتيني وراء السوربون والكوليج دي فرانس، وعلى ميدان البانثيون مقبرة العظماء حيث رفات فولتير وفيكتور هوجو واميل زولا وجان جوريس وغيرهم من عظماء المفكرين. وعلى واجهة المكتبة لوحات رخامية بالطول والعرض عليها اسماء اعلام المفكرين في التاريخ، ومنهم ابن رشد والرازي وابن سينا. وقد احببت هذه المكتبة التي احبها طه حسين واحب زوجته فيها.. لانها كانت المكتبة الوحيدة التي تسهر حتى العاشرة مساء.. وكنت اقضي بها اياما باكملها لا احس بالتعب. ولو تعبت تكفيني نزهة «بول ميش» كما كان يدللون في عهدنا بولفار سان ميشيل الشارع الرئيسي في الحي اللاتيني، ويبدأ من السين وينتهي الى شارع الاوبزرفاتوا او المرصد، حيث كان طه حسين يقيم. وهو شارع يبدأ بحديقة وينتهي بحديقة، وفيه اقدم حدائق باريس، وهي حديقة اللوكس التي تغنى بها توفيق الحكيم. ولكن الحكيم لم يكن يحب الحي اللاتيني او حي المدارس والجامعات، وكان يفضل مونبارناس ثم مدن واحياء الفنانين والرسامين. وليس صدفة ان يختار طه حسين الحي اللاتيني، ويختار الحكيم حي الفنون والمسارح. لان طه حسين في القاهرة ايضا كان يعيش حول الازهر والحكيم كان يفضل شارع محمد علي ايام فرقة عكاشة.. وقد حكى توفيق الحكيم انه تعرف اول مرة على الموسيقار محمد عبدالوهاب امام فندق سلكت، وكان عبدالوهاب لايزال في بدايته، وكان شوقي يبحث عن كل ما كتب عن كليوباترة لانه كان ينوي تاليف مسرحية «مصرع كليوباترة» وهذا الفندق لايزال قائما على ناصية شارع السوربون وفي ميدان السوربون قريبا من بولفار سان ميشيل اول بول ميش.

ولو بقي فضل طه حسين على الترجمة لكفاه هذا الفضل وحده. لان طه حسين الاديب المبدع كان مترجما ايضا، وقدم عام ٢٠ مع الاديب محمد رمضان رواية «الواجب» لجول سيمون ثم قدم لنا عام ٢٤ روايات ومسرحيات فرنسية وعاد عام ١٩٣٥ لينقل رواية «اندروماك» للشاعر راسين، ثم نقل عام ٤٧ زاديج او القدر لفولتير. وحين اختاروه مستشارا ثقافيا للجامعة العربية اشرف على نقل روائع شكسبير والمؤرخ ارنولد توينبي الى العربية. وكما كان فضل طه حسين في الابداع كان فضله في التعريف بآداب الآخرين ومعارفهم.. لان العلاقات الثقافية شيء آخر غير الرحلات والمآتب وبدلات السفر.

**كامل زهيري**

# العالم الآن.. نظام عالمي أم فوضى دولية؟

جورج فؤاد
باحث في الشئون الاستراتيجية بصحيفة الاهرام

لا يختلف اثنان على ان النظام الدولى الذى تحددت معالمه واستقرت اسسه تدريجيا بعد الحرب العالمية الثانية يمر منذ منتصف الثمانينات بمرحلة تحول عميقة فى شتى جوانبه وان هذا التحول يمهد الطريق لميلاد نظام جديد فى العلاقات الدولية.

وفى اثناء احتلال العراق للكويت والعمل العسكرى لاخراجه منها اعلن الرئيس الامريكى بوش ومعاونه عن مولد نظام عالمى جديد واصبح المصطلح قاسما مشتركا لكل خطب وتصريحات بوش، على ان هذا الاعلان قوبل بالشك والريبة من جانب العديد من علماء السياسة والصحفيين على ان الجميع يتفقون على ان هناك تغيرات هائلة قد تؤدى الى استقرار منظومة دولية جديدة غير انها لا تولد فى الحقيقة نظاما دوليا جديدا بمضى الرئيس بوش، وانصرف البعض الآخر الى ان ما يحدث فى الواقع ليس سوى فوضى دولية تكرس المفهوم الامريكى للقوة والهيمنة.

ان توصيف التغيير وامكانية ادراجه تحت مفاهيم علمية أو سياسية بعينها هو الاهم، فالتغيرات لا تولد نظاما عالميا جديدا، فمفهوم المنظومة الدولية الجديدة ينصرف الى هيكل جديد للقوة وعلاقات القوة بين الدول ويعنى وجود صورة معينة للعلاقات بين الدول المؤثرة على مستوى العالم كله.

وتركز دراسة النظام العالمى بهذا المعنى على تحليل التفاعلات الناتجة عن احتكاك تلك الدول للتعرف على اشكالها، فهو المبادىء والاهداف والنظم التى تقوم عليها العلاقات بين الدول كبيرها وصغيرها، ويدل فى هذا الاطار كذلك مجموع المرتكزات التى ينبنى عليها نظام توازن القوى بين سائر دول العالم وتتحدد فى ضوئه قدرة الاطراف المشاركة فيه سواء كانت هذه الاطراف دولا أم منظمات دولية تتوفر لها اسباب القوة التى تمكنها من اتخاذ القرارات المتعلقة بادارة الشئون الدولية من كافة المستويات.

ويشير الوضع الدولى الحالى الى ان العالم هو فى مرحلة التبلور والتكون، فنحن فى مرحلة سيولة دولية والانتقال من وضع الى آخر وهى مرحلة يختلط فيها القديم بالجديد وتكون فيها بالضرورة عناصر غموض وبؤر توتر وعدم استقرار، وربما قدر من الفوضى والاضطراب لان القواعد القديمة للتعامل لم تعد قائمة أو مناسبة والقواعد الجديدة لم تستقر بعد، وما يحدث الآن فى العالم يمكن تصنيفه بانه فوضى دولية وليس نظاما، ويعد ما يحدث فى الاتحاد السوفييتى السابق والى حد اقل فى اوروبا الشرقية ابرز مثال على الفوضى، فهناك ضعف تام من السلطة القديمة ايام جورباتشوف وحتى بعد تفككه على السيطرة على الدول الاشتراكية التى اخذت مسالك اخرى لا تتبعه، فهناك ما يشبه الانهيار فى كل المؤسسات، وحالة انعدام الوزن القانونى فى كافة مجالات الحياة الاجتماعية بما فيها المجال العسكرى والامنى وهو ماحدث بتسرب العلماء الروس فى التكنولوجيات العسكرية الدقيقة الى اسرائيل والعراق وعقد صفقات غير متكافئة بهدف الاستثمار الاقتصادى مثل صفقة الغواصات الروسية لايران مؤخرا بالاضافة الى الخلل الواضح داخل الجمهوريات المستقلة ومسألة امتلاك الجيوش والاكاديميات العسكرية، وبطبيعة الحال فان القلق العالمى من نتائج هذه الفوضى قد تركز فى التوقعات الخاصة بالسيطرة على الآليات العسكرية العملاقة للاتحاد السوفييتى المنهار بما فيها ترسانة الاسلحة النووية.

وبانهيار الشيوعية فى دول اوروبا الشرقية تطلعت مجتمعاتها الى تحقيق المجتمع الليبرالى التعددى على نهج الديمقراطيات الغربية، وفى محاولاتها اعادة صياغة اسلوب حياتها الجديد اصبحت تتوق الى تغيير الخريطة الاجتماعية فيها من سيطرة البيرولتياريا العمالية الى ديمقراطية كل القوى ومن التخطيط المركزى الصارم للاقتصاد الى الملكية الفردية واقتصاد السوق وهو ما ادى الى حدوث بلبلة وعدم وضوح ملازمين لفترات التحول تلك.

ونتيجة لانهيار القوة السوفييتية ـ الاشتراكية فى التنافس مع الولايات المتحدة انفردت الاخيرة بقيادة المنظومة الدولية وحددت مداخل حل المسائل الحساسة والحرجة فيها بما فى ذلك المسائل المتعلقة بالامن والمستقبل السياسى لاوروبا، وفشلت الجماعة الاوروبية فى بلورة موقف اوروبى موحد مستقل عن امريكا خاصة فى الازمات الاقليمية ولم يعد دور فى العالم إلا للولايات المتحدة باعتبارها القطب الاوحد.

ويلفت النظر بصورة خاصة مظاهر الفوضى فى العلاقات الاقتصادية الدولية وترتب عليها تآكل نظام التجارة الدولية المجسد فى الاتفاقية العامة للتعريفة والتجارة وتواتر انتهاك قواعد هذه الاتفاقية بالرغم من الالتزامات القانونية التى رتبتها الدول على نفسها بما فيها الدول الصناعية الكبرى.

وتنشأ اغلبية المظاهر المتفجرة للفوضى فيما يسمى النظام العالمى الجديد هو تعرض نظام الدولة للتحلل السريع فى العالم الثالث، وقد شهدت اغلبية دول هذا العالم اتجاها طويل المدى لهبوط معدلات النمو الامر الذى اسفر عن تآكل اقتصادى سريع فى حالة افريقيا جنوب الصحراء وبعض الدول الآسيوية وفى امريكا الوسطى والكاريبى والجنوبية وارتبط بذلك شيوع نظم تسلطية من النمط البيروقراطى، كما شاعت الحروب الداخلية والخارجية الامر الذى ادى الى تفاقم نزعة العسكرة وتضعضع نظام الدولة بدوره الى مزيد من الضعف والظلم الاجتماعى وانبعاث الولاءات الضيقة باستمرار واقتراب مناطق شاسعة من العالم الثالث من حالة حرب الجميع ضد الجميع وهى الفوضى وبالاضافة الى ذلك يمكن القول بان وصف النظام الذى تردده الولايات المتحدة انما المقصود به مرحلة انتقالية ترتبط بعدد من الظواهر المستجدة على المسرح الدولى ويعنى بها احتواء جملة من المتغيرات ضمن مجموعة من المفاهيم والقيم الجديدة لكى يحدث الزلزال ضمن مفهوم ورغبة امريكا وليس ضمن دائرة تحكمها قواعد ومؤسسات وهيئات دولية.

والمقصود بمصطلح النظام هو تنظيم المتغيرات وحماية ما يسمى النظام العالمى الجديد من مخاطر الانهيار الذى اصاب المجتمع الدولى، فالمصطلح يعنى ان عملية انهيار الاتحاد السوفييتى والكتلة الشرقية تتم داخل اطار «نظام» حتى لا يترتب على هذا الانهيار مضاعفات يتحمل الغرب مخاطرها. فما يحدث ليس نظاما لانه شيء عارض ومرحلى ويخص موازين قوى دولية معينة وبظروف خاصة تواكب انهيار الاشتراكية من مناطق عديدة فى العالم مع صعود الرأسمالية لانجاز مهمة سياسية محددة وهى فرض القوة لاحداث عدم التوازن بين الشمال والجنوب وليس هذا المعنى هو الذى يطلق عادة على كلمة النظام، فالحديث عن نظام فى هذه الحالة هو ليكون اداة احتواء انهيار اوروبا الشرقية والكتلة الاشتراكية التى نشأت بعد الحرب العالمية الثانية، فليس هذا قط بنظام الذى يتحول عندما تحدث تغييرات جذرية فى كل الدول لتقود العالم الى توزيع عادل لمصادر القوة انها فوضى دولية انتقالية وليست نظاما.

> يشير الوضع الدولي الحالي الى ان العالم هو في مرحلة التبلور والتكون، فنحن في مرحلة سيولة دولية وانتقالية من وضع الى آخر وهي مرحلة يختلط فيها القديم بالجديد وتكون فيها بالضرورة عناصر غموض وبؤر توتر وعدم استقرار، وربما قدر من الفوضى والاضطراب لان القواعد القديمة للتعامل لم تعد قائمة او مناسبة والقواعد الجديدة لم تستقر بعد، وما يحدث الآن في العالم يمكن تصنيفه بانه فوضى دولية وليس نظاما.

## من هناك

عساف عبود ـ دمشق

# انسحاب

بعد مضي عام كامل على انعقاد مؤتمر مدريد استطاعت امريكا وروسيا والامم المتحدة والمجتمع الدولي وبعد جهود مكثفة وعشرات الاجتماعات والاف المقابلات والتصريحات الاعلامية وانتقال مئات الاشخاص في الوفود المختلفة المعنية بالعملية السلمية، اقناع اسرائيل بذكر كلمة.

### انسحاب على صعيد الجولان

هذا الانجاز الضخم الذي تحقق بعد عام على مؤتمر مدريد والذي حضره رئيسا اعظم دولتين آنذاك الولايات المتحدة والاتحاد السوفييتي وبعد سبع جولات تنقلت واقترح نقليا بين قارات العالم الخمس قالت اسرائيل كلمة (انسحاب).

واعتبر العالم ان هذا الانجاز الحضاري الهام يحتاج الى احتفالات قد تستمر عدة اشهر على الطريقة الامريكية وتنقلها وسائل الاعلام عبر الاقمار الصناعية. فبعد كل ما بذله العالم (لارضاء) او اقناع اسرائيل بكتابة كلمة انسحاب على ورقة ماذا تحقق الان وبعد التصفيق العالمي الحاد.. يمكننا ان نقول لا شيء.

نعم لا شيء..

فهذا العالم الذي اصبح يرتكز على نظام جديد والجديد فيه فقط هو الاسم لان نظام الحرب الباردة كان لمصلحة العديد من الشعوب وكان صراع القوتين الاعظم مفيدا للشعوب غير المنحازة. لان الكبار كانوا يتلهون ببعضهم البعض بعيدا عن الصغار اما في النظام الجديد فاصبح هناك قوة واحدة لاترى الا ما هو مناسب لها اولا ومن ثم ما هو مناسب للشعوب الاصغر منها ومن ضمنها الشعب الروسي.

لا شيء حتى الان في محادثات السلام رغم الضجيج والتهديد والتقدم والتأخر والتراجع والتفاؤل والتشاؤم والانتكاسة والانجاز وكل هذه المصطلحات والمفردات التي اصبحت وسائل الاعلام ترتبط بأي كلمة منها يطلقها رئيس وفد اسرائيل مع اي وفد عربي لتجعل من حبتها قبة.

كل هذا لم يحقق شيئا.

الانسحاب كما ورد في الورقة الاسرائيلية غير محدد لا بالزمان ولا بالمكان، لا باللون ولا بالطعم ولا بالرائحة. ويقولون لك هناك تقدم فما هو هذا التقدم وما هو هذا الانسحاب..

هل هو انسحاب في المفاوضات.. ام هو انسحاب للبساط من تحت اقدام العرب.. هل هو انسحاب للثقة من بين الوفود العربية.. ام هو انسحاب من المسرحية التي تمثلها اسرائيل منذ عام على العرب والعالم.. بادعائها الرغبة بالسلام.

ان العالم اصبح في موقع المستجدي لاسرائيل لذكر اي شيء عن تجاوبها على صعيد العملية السلمية. فالامريكيون يستجدون نجاحا قبل الانتخابات والاوروبيون يستجدون دورا للمشاركة في المحادثات.

والامم المتحدة تستجدي دورا ليكون لها كلمة في المفاوضات ويكون لها عمل مفيد بأي شيء اما الوحيدون الذين عليهم الا يستجدوا فهم العرب.. وعليهم التمسك بثوابتهم للوصول الى اهدافهم وهي هدف واحد لاغير (الارض) ثم (الارض).

وحتى نصل الى دفع اسرائيل لتحقيق انسحابها من الاراضي العربية في زمان ومكان محددين علينا ان تفرض على اسرائيل حوارا مع طرف واحد عربي وليس مع اطراف عربية.

وحتى الان وبعد مضي عام تحاول اسرائيل ان تخلق محاورين عرب في وفود عربية مفاوضة وحتى الان لم تنجح، فهل تنجح بعد عام في خلق ذلك وتضيف الى كلمتها الاولى كلمة اخرى هي (جزئي)، وبحيث نصل بعد سنتين من المفاوضات الى تحقيق انجاز يتلخص باعتراف اسرائيل بـ (انسحاب جزئي) ونصبح نحن اكثر اجزاء.. من يدري.

# العرب واستشراف المستقبل ٢٠٢




د. علي الدين هلال

رئيس قسم الدراسات السياسية بجامعة القاهرة

ان اي دراسة للمستقبل لابد ان تنطلق من صورة ما للعالم ولنماذج تطور النظام العالمي في ابعاده السياسية والاستراتيجية والاقتصادية والتكنولوجية، ومن واقع الدراسات التي اجريت، فانه يبدو ان القوة المحركة لعالم اليوم ولتداعيات تطوره هي الثورة العلمية التكنولوجية، وبالذات في مجالات الحاسبات الالكترونية الدقيقة، والهندسة الوراثية. الذكاء الصناعي، والاتصالات، والمعلومات، والتي تفتح الباب امام تفاعلات جديدة، وتعيد طرح بعض المفاهيم التقليدية في مجال العلاقات الدولية للبحث والتفكير. وذلك في سياق تلك الحركة الهائلة لانتقال الاموال والمعلومات والبشر والخبرات عبر الحدود السياسية والقارات بما يتضمنه هذا من اختراق للحدود، وبروز لانماط جديدة من التفاعلات بين اطراف دولية في دول مختلفة وبعيدة عن بعضها البعض.

ولايعني القبول بهذا الدور للثورة العلمية التكنولوجية قبولا بفكرة الحتمية التكنولوجية التي يعتقد فيها البعض. فدرس التاريخ الحديث، وبالذات بعد ما حدث في الاتحاد السوفييتي ودول شرق اوروبا، هو سقوط «الحتميات» المختلفة، التاريخية منها او الاقتصادية او التكنولوجية. ولايمكن تفسير التاريخ بعامل واحد، او اعتبار عامل بعينه مصدرا لقوة الدفع التاريخي. والعالم الحديث يعتمد النظرة الكلية والمناهج الشاملة في التحليل. لذلك فعندما نعطي دورا متميزا للثورة العلمية والتكنولوجية، فان ذلك يقصد به انه في هذه المرحلة فانها تقوم بدور «القاطرة» ولكن آثارها تتوقف على البيئة الاقتصادية والاجتماعية والسياسية التي تحدث فيها.

هذه الثورة العلمية التكنولوجية دشنت عمليتين تاريخيتين متزامنتين تسيران في اتجاهين متضادين، وتطرحان نتائج وتداعيات مغايرة، ولكنهما انعكاسان لعملية الجدل التاريخي نفسها..

العملية الاولى: هي مزيد من تشابك العالم وترابطه وتداخله في بوتقة واحدة، وبالذات بين الدول المتقدمة وعواصم الدول النامية، وذلك من خلال انشطة الشركات دولية النشاط وادوات الاتصال والمواصلات واجهزة الاعلام، ومع ان هذا التداخل يتم في اطار عواصم الدول النامية اساسا، فان انماط الاستهلاك الرأسمالية قد وصلت الى كل مكان في العالم تقريبا، ومفاد هذا ان تأثير الثورة العلمية التكنولوجية متنوع، فهو يقود الى مزيد من القوة السياسية للدول الصناعية المتقدمة، والى مزيد من الاتصال والتفاعل بين العواصم والدول الصناعية المتقدمة، وهو يؤدي اخيرا الى نشر انماط استهلاكية (الطعام والزي على سبيل المثال) حتى في تخوم الدول النامية وارياقها.

نحن اذا ازاء عملية تاريخية تعيد الى الاذهان حركة الكشوف الجغرافية والاستعمارية التي تمت في القرنين الثامن والتاسع عشر والتي عبرت عن توسع النظام الرأسمالي من اوروبا الى خارجها، واذا كانت تلك الحركة قد ادت الى اعادة تعريف العالم، والى اتساع المفهوم المكاني للعالم بحيث اصبحت حدود العالم الجغرافية جزءا من التكوين المعرفي للبشر، فان ما يحدث اليوم هو اعادة تعريف للعالم على مستوى جديد، بحيث تصبح كل اجزاء المعمورة مدمجة ومترابطة مع بعضها البعض، باشكال مختلفة وعلى درجات متنوعة، في تفاعلات النظام العالمي.

وصحيح ان الكتاب والباحثين في مجال العلاقات الدولية قد استخدموا تعبير النظام الدولي او العالمي منذ مدة طويلة، ولكنه في الواقع لم يكن استخداما دقيقا ولا واقعيا، فلم يكن ما يسمى بالعالم وقتها حقيقة هو حدود العالم بمعناه التفاعلي، وعلى سبيل المثال، فان ما يسمى بالحرب العالمية الاولى لم يكن في الحقيقة سوى حرب اوروبية في المقام الاول.

ويمكن القول انه منذ نهاية الاربعينات بدأت لبنات النظام العالمي في التبلور والتراكم والتكامل، فكان هناك ظهور المعسكر الاشتراكي، والثورة الصينية، واستقلال الدول الآسيوية والافريقية وانعكاساتها على مسرح السياسة الدولية (حركة عدم الانحياز ـ مجموعة الـ ٧٧ ـ الدعوة الى نظام دولي اقتصادي واعلامي جديد.. الخ) وكان هناك نشاط المنظمات الدولية والاقليمية بأشكالها المتباينة.

وكان هناك اخيرا الثورة العلمية والتكنولوجية التي تمثل خطوة متقدمة على طريق التحول من مفهوم العالم بمعناه الجغرافي والمكاني، الى العالم بمعناه التفاعلي بمعنى ان تصبح كل ـ او على الاقل ـ اغلب وحدات النظام العالمي جزءا من وطرفا في حركة التطور التاريخي.

ولكن عملية التكامل والترابط والتشابك هذه لاتتم على قاعدة التكافؤ. كما ان هذه التفاعلات المتزايدة والمكثفة لاتسير في طريقين (تأثيرا وتأثرا) بل انها تتم في اطار نظام عالمي يتسم بالطبقية وعدم المساواة، ويسيطر عليه عدد من مراكز النفوذ والتأثير تقع اساسا في مجموعة الدول المتقدمة.

وبعبارة اخرى، فان عملية التشابك وازدياد التفاعلات التي اشرنا اليها تتضمن في واقع الامر تغلغلا من نوع جديد، يتجاوز السيطرة على الارض لتمس الذوق والعقل والشعور والوجدان، ومن ثم السلوك وطرق التصرف. وهذا الجانب هو الذي يشرح العملية التاريخية المضادة ويفسرها.

العملية الثانية، التي يشهدها العالم هي بزوغ تيارات وقوى سياسية واجتماعية مضادة لتلك العملية الاندماجية التي اشرت اليها، تأخذ احيانا صورا دينية، واحيانا اخرى صورا قومية، واحيانا ثالثة صورا سلالية وعرقية وقبلية، ومع اختلاف الصور، فانه يجمع بينها انها تيارات وقوى تخاطب الولاءات الاولية والتحتية للبشر، وغالبا ما تقدم رسالتها في شكل خطاب سياسي يتسم بالمثالية والاخلاقية واستخدام العنف احيانا.

نحن اذا ازاء عملية تاريخية مركبة ومعقدة، احد طرفيها قوة الاندماج والتكامل يغذيها التطور التكنولوجي، وهي تسعى الى اختراق الحدود السياسية وتجاوزها، وتدعو الى انماط قيمية متشابهة على مستوى العالم ككل، وطرفها الاخر محاولات التمايز والحفاظ على الهويات الثقافية والحضارية، واحترام الخصوصيات القومية والمحلية. وستستمر عملية التفاعل بين الطرفين، وسيكون لكل اتجاه انصاره ومؤيدوه. ولكن الارجح ان احدهما لن ينجح في نفي الاخر تماما، لان كلاهما يعبر عن جانب من الحقيقة التاريخية المعاصرة.

واذا كان من المرجح ان تستمر الدولة ـ وتجمعات الدول ـ باعتبارها فاعلا اساسيا في النظام العالمي فان الامر الذي يكون محلا للبحث هو استمرار الاقليم بمعنى الجوار الجغرافي، كوحدة من وحدات هذا النظام، او احد مستوياته، ومن الناحية التاريخية كان مفكرو العلاقات الدولية يميزون بين مستوى الدولة، والمستوى الاقليمي، والمستوى العالمي.

وفي هذا الاطار، كان المستوى الاقليمي بمثابة حلقة وسط بين الدولة والنظام العالمي، وفي هذا السياق برزت المنظمات الاقليمية التي تقوم على معيار الجوار الجغرافي، وعثل كل منها نظاما فرعيا في اطار النظام العالمي، ولكن مع التقدم التكنولوجي وازدياد التفاعلات بين دول جد متباعدة جغرافيا بدأت تظهر نظم فرعية جديدة تقوم على اسس غير جغرافية، وتمت اعادة تعريف الاقليم، بحيث يكون الاساس هو كثافة التفاعلات، وليس الجوار الجغرافي، وبرزت تعبيرات مثل «النظام الفرعي للطاقة» و «النظام الفرعي للنفط» بمعنى مجموعة الاطراف والتفاعلات المرتبطة باحدى قضايا النظام العالمي، بغض النظر عن الموقع الجغرافي لتلك الاطراف.

وحتى في تعريف النظم الاقليمية ـ بمعناها الجغرافي ـ اتجه بعض الباحثين الى ادخال دول ليست جزءا من الاقليم، ضمن اطرافه، بناء على معيار كثافة التفاعلات، ومن ثم اعتبر البعض ان الولايات المتحدة مثلا احد اطراف النظام الشرق اوسطي، وفحوى هذا التطور، ان العالم الاكثر تأثيرا في تحديد حدود الاقاليم واطرافها ومدى اختراقها من جانب الاخرين هو حجم وكثافة التفاعلات بين اطرافها، وان تلك التفاعلات سوف تتحدد بعوامل موضوعية مثل درجة التطور الاقتصادي بين الوحدات واستراتيجية التنمية فيها، وموقع الاطراف من الثورة العلمية والتكولوجية.

وتخرج من النظام العالمي تأثيرات مختلفة في طبيعتها وشكلها. فمنها معطيات لايمكن مقاومتها او رفضها، ومنها ما يمكن التفاوض بخصوصه والوصول الى حل وسط، ومنها ما يمكن رفضه، علاقتنا بالنظام العالمي وقواه الكبرى اذا لا يمكن تبسيطها واختزالها في شعار سياسي باننا اعداء هذا الطرف واصدقاء الطرف الاخر. فالاهم من رفع الشعار هو ترجمته الى استراتيجيات وسياسات وبرامج عمل، وكم من اقطار عربية دفعت اكثر الشعارات تطرفا ضد دول معينة في الوقت الذي استمرت تتاجر وتنمي علاقاتها بهذه الدول المعادية، وهكذا، فان القضية تصبح كيف ندير علاقاتنا. الاقليمية والدولية بما يحقق اهدافنا؟ وكيف نحقق اكبر قدر من الفوائد من ارتباطاتنا الدولية؟ وكيف نعظم الفرص ونقلل القيود؟..

هذا هو التحدي.. وهذه هي اهمية الدراسات المتعلقة باستشراف المستقبل.

# كيف نحل الخلاف البريطاني ـ الالماني؟

هيلموت شميت

المستشار الالماني السابق

في العلاقة بين البريطانيين والالمان ثمة شيء قد سار على نحو منحرف للغاية. والسبب الاساسي للخلاف هو المال. لكن المسائل المالية هي ايضا قضايا سياسية. ونتيجة لذلك، فان انهيار الجنيه الاسترليني قد رفع الترمومتر السياسي الالماني ــ الانجليزي بشكل متهور.

يجب علينا تجنب تحول العاصفة الى انخفاض دائم في المناخ. فلقد حان الوقت لكي تعي الحكومة البريطانية وبنك انجلترا ــ بالاضافة الى الصحف في كلا البلدين ــ الضرر السياسي الذي يجره التهور وعدم التفكير على كلا الجانبين.

وفيما يتعلق ببعض الاسباب المهمة للنزاع، يجب علينا ان نتحول الى المانيا. فثمة تعارضات حادة بين السياسات المالية للحكومة والسياسة النقدية للبوندسبانك. ويعود اصل الخلافات للقرار الذي اتخذته بون عام ١٩٩٠. ضد نصيحة رئيس البوندسبانك حينها كارل اوتو بول، لطرح المارك الالماني في المانيا الشرقية بمعدل يرقى الى اعادة تقييم ضخمة للمارك الالماني الشرقي.

ان معدل التحويل واحد مقابل واحد الذي يبدو من الواضح انه كان كريما كان احد اسباب الانهيار السريع لاقتصاد المانيا الشرقية، وقاد الى مطالب مالية ضخمة من الشرق وعملية اقتراض هائلة للقطاع العام الالماني.

### الخداع الساذج للنفس

ويؤكد «ثيو ويجل» وزير المالية ان مطلب اوحاجة الاقتراض لدى الحكومة المركزية الالمانية كان قليلا نسبيا. لكننا في احسن الاحوال، يمكننا ان نصف هذا القول بانه خداع ساذج للذات. فلو اننا نضمن جميع وسائل وادوات التمويل الخاصة التي طرحت منذ الوحدة الالمانية، بالاضافة الى ميزانيات الولايات والبلديات، يبدو من الواضح ان معدل اقتراض القطاع العام لايزال يتصاعد.

ان هذه الدعوة الفريدة حيال المدخرات الخاصة في كل من المانيا والخارج تمثل عبئا على الاستثمار المشترك المطلوب بشكل ملح وعلى البناء الاسكاني. بالاضافة لذلك. فطالما ان عمليات القروض تقنن بالرغم من كل شيء، في قلب الاستهلاك في المانيا الشرقية فان رأس المال طويل المدى يتحول تبعا لذلك الى اموال سائلة تنفق على البضائع الاستهلاكية.

وقد فهم ان زيادة المال المتداول امر اثار قلق البوندسبانك الذي حذر منذ فترة طويلة من نتائج سياسات بون المالية التي بدت ظاهريا «غير مؤلمة». وكان ذلك هوالسبب الرئيسي لاستقالة بول في العام الماضي. وظل البوند سبانك يحاول استخدام معدلات الفائدة المرتفعة بهدف ابقاء امدادات المال تحت السيطرة ــ ولكن بدون اي نجاح يذكر، لان معدلات فائدة المارك الالماني المرتفعة قد جذبت كميات ملحوظة من السيولة النقدية الاجنبية لالمانيا.

ولذلك فان البوندسبانك قد اسهم بنفسه في زيادة امدادات المال، وهو الذي جر المارك الالماني تحت ضغط اعادة التقييم. وفي الشهر الماضي سعت البنوك المركزية، من خلال التدخل الشامل، لتجنب تخفيض العملات الاوروبية الاخرى. وفي حالة الاسترليني والليرة ــ كان ذلك غير ناجح، لكن عمليات البوندسبانك والبنوك المركزية الاخرى قادت بالرغم من ذلك الى زيادة في اجمالي سيولة المارك الالماني الداخلية (قبل السماح بتطهير السوق المالية) لحوالي ١٠٠ مليار مارك خلال الاسابيع القليلة الماضية.

ويجب على مجلس البوندسبانك ان يذكر الآن ان سياسته النقدية الصارمة كانت نتاجا مضادا. فكلب المراقبة النقدي الالماني قد عض نيله. ان سياسات البوندسبانك النقدية عاجزة عن مواجهة الاثر التضخمي لعجوزات القطاع العام الالماني الشامل. وبوصول معدلات الفائدة لرقم قياسي فان البوندسبانك على اية حال، يمكنه ان يعمق الكساد. وربما تؤدي استقالة مثيرة لرئيس البوندسبانك الى احداث تحول مالي بشكل يفوق مايمكن ان يحدثه الاختناق المالي المستمر.

ان الفجوة الحالية بين السياسة النقدية والمالية لم يسبق لها مثيل منذ تاسيس الجمهورية الفيدرالية عام ١٩٤٩. ويقع اللوم الرئيسي في ذلك الشان على الحكومة الفيدرالية. فيجب عليها ان تعترف بان اتفاق الميزانية، الاعانات الحكومية والعوائد الضريبية يجب ان تقلص جميعا ــ في مجالات تبدأ من النفقات الدفاعية وتنتهي عند الزراعة.

ولو ان المزيد من التمويل لايزال مطلوبا، فان الزيادات الضريبية يجب ان تتمتع بالاولوية على الزيادة الاضافية في المديونية. وثمة شرط حيوي لهذا التغيير في النهج هو التوصل الناجح «لميثاق التضامن». ان المستشار هيلموت كول يحاول التفاوض مع النقابات والاتحادات التجارية واصحاب الاعمال لتقليص تكاليف الوحدة.

### دروس مستفادة

فماهي الدروس المستفادة بالنسبة للمملكة المتحدة بالجهد الهائل والتضحية، كسبت بريطانيا الحرب ضد المانيا العظمى هتلر. ومنذ ذلك الوقت، فان براعة بريطانيا الاقتصادية، مقارنة بالمنافسين الدوليين، قد تراجعت تدريجيا وبشكل مستمر. لكن فرنسا، المانيا، ودولا اخرى قد تجاوزت منذ فترة طويلة الناتج الاقتصادي السنوي للفرد الواحد.

لقد جعل مستشار بريطانيا «المضاربين» مسئولين عن الضغط الذي تعرض له ولا يزال الجنيه الاسترليني. كما وضع اللوم كذلك على هيلموت شليتجر رئيس البوندسبانك، الذي اتهمه باثارة المضاربة من خلال تعليقاته غير المسئولة. وقد اثار ذلك حملة صحفية وسياسية واسعة النطاق ضد المانيا. وكانت النيران المضادة الالمانية اقل اثارة للجروح.

صحيح انه، في اسواق المال والبورصات الاجنبية، فان المضاربين يواصلون عملهم فعلا. فترويج الشائعات المتواصل يقود الى مناخ يقف عند حد الهستيريا الشاملة. وذلك هو احد الاسباب التي تجعل معدلات التبادل الثابتة مفضلة. وكان نظام مثل هذا قد ظل مطبقا حتى عام ١٩٧٣ على كافة انحاء العالم الصناعي. وبطريقة معدلة، ظلت معدلات الفائدة الثابتة قائمة منذ عام ١٩٧٩ في اوروبا نتيجة لاقرار النظام النقدي الاوروبي.

بالطبع فان قوانين مثل هذا النظام تتنبأ بحدوث تغييرات بين الآونة والاخرى في تعادلات القيمة عندما لاتعد الاسس الاقتصادية في حالة توازن. وحتى اعادة التخطيط التي تمت في الشهر الماضي، ابقت حكومات النظام النقدي الاوروبي معدلات التبادل ثابتة لعدة سنوات. وذلك يرجع لاسباب الوجاهة في المقام الاول ــ الدافع الذي وجه الحكومة البريطانية بشكل خاص.

ان جون ميجور ومستشاره ليسا ساحرين. فعلى المدى القصير، ومنذ ان اصبحت بريطانيا عضوا كاملا العضوية في النظام النقدي الاوروبي في اكتوبر ١٩٩٠، لم تتمكن من تحصين الحالة الاساسية للاقتصاد البريطاني، وبالتالي فان محاولتهم الموطدة العزم للابقاء على تعادل القيمة اصبحت عرضة عاجلا ام آجلا للفشل ــ استجابة للنمط السائد طوال الاربعين عاما الماضية.

واتمنى ان يخلي البحث عن اكباش فداء المان الطريق قريبا للفطرة السليمة البريطانية عتيقة الطراز.

وينبغي على الالمان ايضا ان يعودوا الى نهج المنطق. ويجب عليهم ان يتعلموا تجنب الرعونة. وان يقيدوا انفسهم من الادلاء بأية ملاحظات غير مسئولة وتقبل التأويل على عدة اوجه في المقابلات التي تجري معهم، حتى وان صادف ان هذه التعليقات صحيحة تماما. وربما يوجه النقد الى حكومة المملكة المتحدة. لكن يجب عليّ التأكيد انه، ونتيجة لسياسات ميزانيتهم، فان المستشار الالماني ووزير ماليته، اصبحا في وضع حرج للغاية.

ولابد وان يدرك البوندسبانك ان الارتفاع في المارك الالماني يضر بصادرات المانيا. كما ينبغي على رئيس البنك المركزي ونائب الرئيس ان يتعلما فن الاختيار، فلقد اعطيا الكثير من الحجج الرخيصة لمعارضي ماستريخت البريطانيين، وفوق كل هذا وذاك، يجب ان يدرك الجميع بأن السياسة النقدية هي ايضا سياسة خارجية. ولو كنا سنتجنب المزيد من سوء الحظ والمحنة، فيجب على كل الاطراف المعنية ان تتصرف طبقا لذلك.

ترجمة: رفيق جرجاوي

عن: «الفاينانشال تايمز»





## وجهة نظر

عن لوس انجلوس تايمز

# الولايات المتحدة .. ومشكلة الهجرة

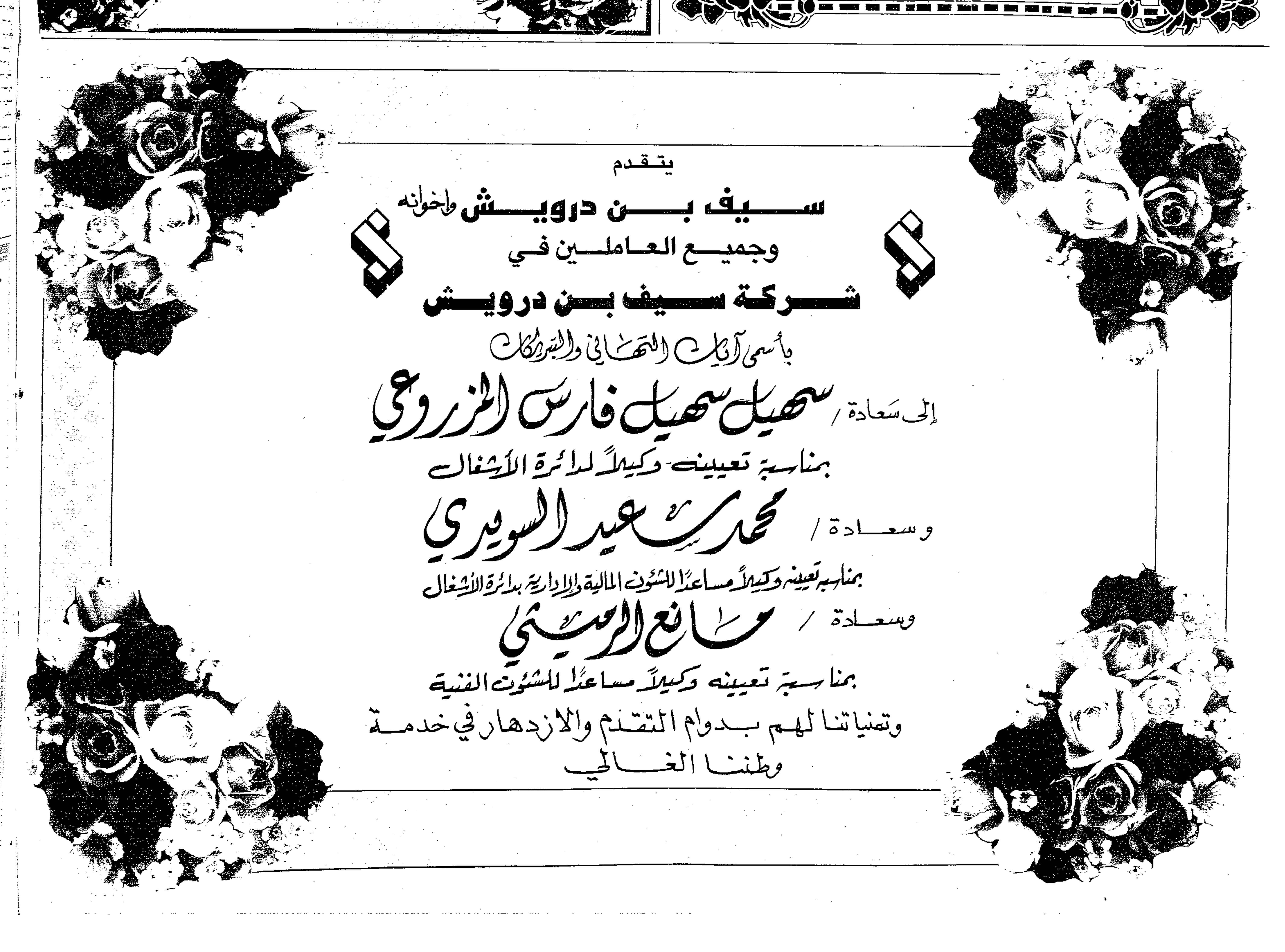
لم تحتل قضية الهجرة الى الولايات المتحدة حيزا كبيرا في انتخابات الرئاسة لهذا العام، لكن هذا لايعني ان الكثير من الناخبين لايفكرون بهذه القضية.. ففي كاليفورنيا الجنوبية ينظر الساسة الى قضية الهجرة على انها قضية ساخنة، هي تعد من الموضوعات التي تلقى اهتماما قويا من الناخبين بحيث يمكن استغلالها لانتخاب او لهزيمة احد المرشحين. وهذه القضية تتطلب عند التعامل معها التحلي بالهدوء والحكمة على المستوى الوطني، بما فيه البيت الابيض. ومع ان هذه القضية لم تذكر كثيرا في الحملة الانتخابية، فان الرئيس القادم ان كان بيل كلينتون ام جورج بوش او روس بيرو يجب ان يكون مستعدا للتعامل مع قضايا الهجرة ونظرا للتعقيدات التي تحيط بموضوع الهجرة، فان تناولها من خلال الخطب البلاغية الرنانة في الحملة يمكن ان تسيء لصاحبها. وهذا ما حدث بالفعل في حملة هذا العام عندما حاول باتريك بوكانان الفوز بترشيح الحزب الجمهوري لمنصب الرئيس في اوائل العام. فالمعلق اليميني نظر الى مسالة الهجرة، وخاصة الهجرة غير القانونية على طول الحدود الامريكية ـ المكسيكية على انها قضية يمكن الاستفادة منها لكسب التأييد لحملته التي قامت على شعار «امريكا اولا» فقد كان بوكانان يهدف لكسب التأييد من ناخبي الحزب الجمهوري الذين يعانون من تبعات الهجرات غير القانونية، وهي المشاكل التي لم تتطرق اليها ادارة الرئيس بوش. لكن كما يفعل بوكانان غالبا فانه عالج القضية بحماس بالغ الامر الذي جعل منتقدية يقولون ان عنصري النزعة.

وهكذا اخفقت محاولات بوكانان لاستقطاب عدد من الناخبين تجعله قوة رئيسية في الحملة الانتخابية لكن ربما كان محقا في جانب واحد وهو ان بوش لم يعالج قضايا الهجرة بحزم.

فقد ساعد بوش على توقيع الكونجرس في عام ١٩٩٠ لقانون يعتبر تعديلا كبيرا في قوانين الهجرة الامريكية، يسهل من هجرة اقارب المهاجر الذي استقر لتوه في الولايات المتحدة كما ساعد بوش ايضا على زيادة عدد الافراد والاموال اللازمة لتدعيم الحراسة على الحدود الامريكية والمقصود منها وقف تدفق المخدرات الى هذا البلد. قال كلينتون انه ايضا يؤيد وضع مزيد من وسائل الحراسة على الحدود الامريكية وكان اكبر انجاز حققه بوش في هذا المجال، تاييده لاتفاقية التجارة الحرة لامريكا الشمالية مع المكسيك وكندا. واي دارس ومحلل تابع ودرس آثار تدفق المهاجرين من العمال المكسيكيين الى الولايات المتحدة سوف يدرك ان تلك الاتفاقية سوف تضمن اعمالا جديدة للعمال المكسيكيين الشباب في موطنهم الاصلي.

لكن التاريخ الحديث يثبت ان تدفق المهاجرين غير القانونيين يمكن ان ينفجر مجددا عند حدوث اية اضطرابات سياسية في اواسط امريكا او في اية منطقة اخرى قريبة من الولايات المتحدة. ولذلك يجب ان تعد الادارة الرئاسية القادمة خطة لمنع تدفق اية موجة جديدة من المهاجرين.

ترجمة : ميسون جحا


يتقدم
سيف بن درويش واخوانه
وجميع العاملين في
شركة سيف بن درويش
بأسمى آيات التهاني والتبريكات
إلى سعادة / سهيل سهيل فارس المزروعي
بمناسبة تعيينه وكيلاً لدائرة الأشغال
وسعادة / محمد سعيد السويدي
بمناسبة تعيينه وكيلاً مساعداً للشئون المالية والإدارية بدائرة الأشغال
وسعادة / مانع الرميثي
بمناسبة تعيينه وكيلاً مساعداً للشئون الفنية
وتمنياتنا لهم بدوام التقدم والازدهار في خدمة
وطننا الغالي

# الاتحاد الاقتصادي

العدد الثالث والخمسون
الاحد ١ نوفمبر ١٩٩٢م






## ٢٢٪ للاستثمار
## ٥٣٫٣ تريليون ليرة عجزاً في الميزانية التركية الجديدة

○ اسطنبول - «الاتحاد الاقتصادي»:

تمت احالة مشروع الميزانية التركية الجديدة الى البرلمان وتقدر النفقات بـ ٣٩٧٫٧ تريليون ليرة تركية والدولار يساوي ٧٨٠٠ ليرة بينما سيكون الدخل المتوقع ٣٤٤٫٤ تريليون ليرة.

ويشكل الجزء المخصص للاستثمار ١٢٪ من الميزانية الجديدة التي تقدر الدخل المتوقع من الضرائب بـ ٢٤٢٫٣ تريليون ليرة والدخل العادي ٢٦٫١ تريليون والدخل الخاص ٧٤٫٧ تريليون ويبلغ الدخل من مصادر مختلفة تريليوني ليرة مما يعني ان العجز في الميزانية سيكون ٥٣٫٣ تريليون ليرة. ومن الملاحظ في الميزانية التركية الجديدة ان اكبر ارتفاع في النفقات كان في بندي رواتب الموظفين والنفقات بلا مقابل التي تدخل منها دفع فوائد الديون التي ستبلغ في العام القادم ٧٣ تريليون ليرة تقريبا كما تم تحديد ٢٠ تريليون ليرة لنفقات القطاع العام.

## بمشاركة الامارات
# ١٩ دولة عربية تجتمع في تونس لدراسة احدث الوسائل لتطوير ادارات العمل العربي

○ القاهرة - «الاتحاد الاقتصادى»:

تعقد منظمة العمل العربية ندوة متخصصة تحضرها ١٩ دولة عربية بالاضافة الى منظمات العمال خلال الفترة من ٢٦ الى ٣٠ نوفمبر المقبل بتونس. لدراسة احدث الوسائل والسبل العلمية لتنمية وتطوير ادارات العمل في الوطن العربي وبحث خطوات توحيد تشريعات العمل العربية.

وصرح بكر محمود رسول مدير منظمة العمل العربية بان الندوة ستناقش على مدى ٥ أيام تحسين شروط وظروف العمل في البلدان العربية، وزيادة الأجور في تشريعات العمل العربية، والاحكام الخاصة بالمرأة والاحداث ومد الحماية التشريعية لكافة الفئات العمالية بما فيهم العاملون في الاعمال الاضافية.

وقال مدير المنظمة ان الحضور العربي الكبير في هذه الندوة سيكون بمثابة تجمع علمى لخبراء ومتخصصين من وزارات العمل في كل من الامارات ومصر والسعودية وسوريا وتونس والمغرب والبحرين والاردن وليبيا والعراق وقطر ولبنان وموريتانيا واليمن وفلسطين. وسيناقش خبراء العمل العرب كيفية اقامة مراكز لتطوير ادارات العمل في كافة البلدان العربية.

## «قضية» الناخب الأمريكي!

بعد ٧٢ ساعة ستحسم انتخابات الرئاسة الأمريكية ويتحدد سيد البيت الأبيض الرئيس الثاني والاربعون للولايات المتحدة.. وسواء كان بوش او كلينتون فعليه ان يبدأ عملية تغيير جذرية في أسلوب ادارة الاقتصاد لانتشاله من الركود الذي يكبله منذ فترة طويلة ولاتوجد نهاية واضحة للفكاك منه..

بوش وعد الناخبين بوضع «الرجل المعجزة» جيمس بيكر على قمة ادارته الاقتصادية في ولايته الثانية اذا فاز بها ليحقق في الداخل ما برع في انجازه على صعيد السياسة الخارجية في الولاية الأولى.. أما كلينتون فقد قال بذكاء في المناظرة الاخيرة ان المسئول الاول عن الاقتصاد الامريكي في حالة فوزه سيكون هو: بيل كلينتون.. فالمرشح الديمقراطي دخل من الباب الاقتصادي في بداية حملته الانتخابية، واستغل عدم صحوة الاقتصاد من ركوده الطويل كما كان يتوقع مستشارو بوش الذين خسروا رهان الانتعاش ووضعوا رئيسهم في مأزق حقيقي.. لقد توجه كلينتون الى المواطن الامريكي مباشرة تحت شعار «الشعب أولا».. وضرب على الوتر الحساس الذي يتعلق بهموم الحياة اليومية للطبقات الفقيرة والمتوسطة التي عانت من تدهور احوالها المعيشية خلال السنوات الاخيرة. وتفشى مؤشر الفقر وارتفعت معدلات البطالة وزادت حالات الافلاس بين الشركات والبنوك، وأعلنت شركات أخرى كبيرة مثل «جنرال موتورز» و «أي بي أم» خططا لتقليص الانفاق والعاملين لمواجهة خسائرها المتزايدة في الوقت الذي تعاني فيه الصادرات الامريكية من التراجع في الاسواق العالمية امام الغزو الياباني والاوروبي وحتى من جنوب شرق آسيا، لضعف قوتها التنافسية، رغم محاولات ادارة بوش وتلويحها بالعقوبات التجارية.. واذا كانت احدث المؤشرات توحي بنمو الاقتصاد الامريكي بنسبة ٢٫٥٪ مما أشاع البهجة في حملة الجمهوريين، إلا ان عجز الميزانية قفز الى ٢٩٠ مليار دولار والديون الامريكية تتزايد بمقدار ١١ الفا و٥٧٤ دولارا كل ثانية.

ويعني تدهور الدولار الى مستويات لم يصل اليها من قبل امام المارك الالماني والين الياباني، انه «نمر من ورق». ولكن خبراء وول ستريت يتوقعون ارتفاعه اذا فاز كلينتون!

ان هذه الصورة الداكنة للأوضاع الاقتصادية في الولايات المتحدة تدعم موقف المرشح الديمقراطي وتزيد من فرص نجاحه في كسب ود الناخبين واصواتهم، خاصة انه يعلل كل هذا التردي بسوء ادارة الجمهوريين في الولايات الثلاث السابقة لريجان وبوش.. ولأن كلينتون يفتقر الى الخبرة في شئون السياسة الخارجية، وبعد اندحار الشيوعية وانتهاء الحرب الباردة، فمن الطبيعي ان يركز على المواضيع التي تشكل هموم الناخب ويقول له: ان الجمهوريين حكموا لمدة ١٢ عاما، وكانت النتيجة الوحيدة هي الانهيار الاقتصادي.

واذا كانت قضية العدو الخارجي الذي يهدد أمن ومستقبل البلاد قد انتهت، بالنسبة للناخب الامريكي، فلن يفكر بعد الآن إلا في كسب رزقه.. هذه هي قضيته الاساسية التي تتضاءل امامها انجازات بوش السياسية على الصعيد الخارجي..

وأيا كان الفائز في سباق الرئاسة الشرس الذي اقترب من نهايته، فان مهمة الرئيس الامريكي القادم ليست سهلة امام التحديات الداخلية، وايضا في الصراع مع اليابان واوروبا على السيادة الاقتصادية في العالم.

مغازى شعير

## على هامش ندوة «خطابات الاعتمادات المستندية والتأمين»
# اختيار التغطية التأمينية المناسبة شرط ...
### كيف يمكن الحد من خسائر البضائع عند ...

فجرت حادثة سفينة الحاويات «اوشن بليسبنج» المسجلة في بنما والبالغة حمولتها ٢٧ الف طن منها ٩٠٠ حاوية لتجار الامارات قضية خطابات الاعتمادات المستندية واهميتها بالنسبة لمطالبات التأمين بالنسبة للبضائع.

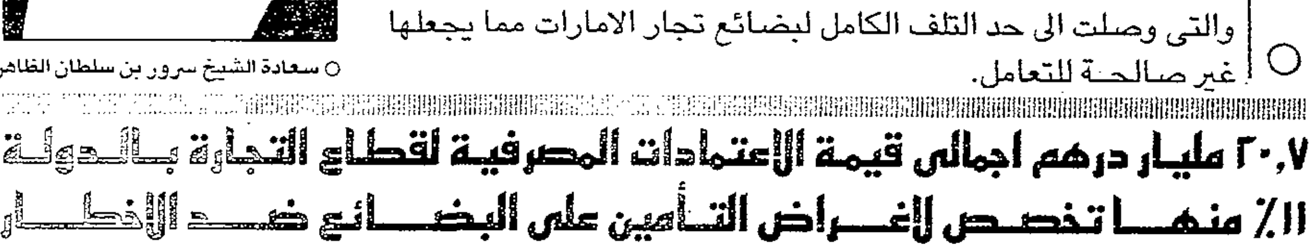
قدرت مصادر شركات التأمين خسائر تجار الامارات بحوالى ٣٥ مليون درهم ترتفع الى ٧٠ مليون درهم قيمة الخسائر التعاقدية الناتجة عن اشتعال النيران بالناقلة والاضرار التى لحقت بالبضائع والتى وصلت الى حد التلف الكامل لبضائع تجار الامارات مما يجعلها غير صالحة للتعامل.



○ سعادة الشيخ سرور بن سلطان الظاهرى



المسئولون والعاملون في قطاعات التجارة والمصارف والتأمين في لقاء مشترك.

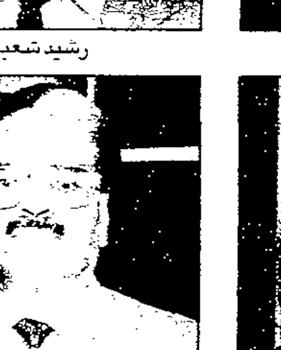


## ٢٠٫٧ مليار درهم اجمالى قيمة الاعتمادات المصرفية لقطاع التجارة بالدولة
## ١١٪ منها تخصص لاغراض التأمين على البضائع ضد الاخطار



لؤى بستنجى

رشيد شعبانى








محمد مشهد على

أى . بى . ساكسينا

فور وقوع الحادث عقدت لجنة التأمين البحرى في جمعية الامارات اجتماعا لمناقشة الاضرار التى تعرضت لها شركات التأمين في الدولة من جراء الحادث والتى يبلغ عددها ٢٥ شركة وطنية واجنبية عاملة في الامارات وتم التوصل الى قرارات للعمل المشترك عبر تعيين خبراء لفحص الاضرار، او تعيين محامين للتحقيق في سبب الحادث، وتحديد المسئولية والمتسبب عن حدوثه خاصة وان الناقلة كانت تحمل ما بين ٦٠٠ الى ٨٠٠ حاوية بضائع لتجار الامارات بعضها من كوريا والبعض الاخر من سنغافورة تشمل اطارات والكترونيات وملابس ومواد استهلاكية تضررت بسبب الحريق او تسرب الماء اثناء عملية اخماده.

وقد دعت اللجنة شركات التأمين للاتصال باصحاب البوالص المتضررين وطمأنتهم على انهم سوف يحصلون على حقوقهم كما طالبت هذه الشركات المؤمنين بعدم اعطاء اية ضمانات لشركات الملاحة الا بعد مراجعة شركات التأمين ومن جهة اخرى سارعت جمعية الامارات للتأمين الى تنظيم ندوة بغرفة تجارة وصناعة دبى حول خطابات الاعتمادات المستندية واهميتها بالنسبة لمطالبات التأمين حضرها اكثر من ١٠٠ خبير في قطاعى التأمين والبنوك.

وتبلغ قيمة الاعتمادات المصرفية لقطاع التجارة في الدولة حوالى ٢٠٫٧ مليار درهم يصدر اغلبها من البنوك الوطنية وتشكل قيمة التأمين عليها بين ١٠٪ الى ١١٪ من اجمالى قيمة هذه الاعتمادات ومن المتوقع ان يبلغ اجمالى قيمة التجارة الخارجية للدولة خلال العام الحالى ٥٥ مليار درهم مقابل ٥١٫٢٪ مليار درهم عام ١٩٩١ الماضى اى ان نشاط الحركة التجارية في تزايد مستمر... وايضا حوادث الغش والاحتيال البحرى...

*الوعى التأمينى*

ويقول سعادة الشيخ سرور بن سلطان الظاهرى رئيس مجلس ادارة بنك ابوظبى التجارى ورئيس مجلس ادارة جمعية الامارات للتأمين الذى افتتح ندوة الاعتمادات المستندية في دبى ان دور الاعتماد المستندى في التجارة الدولية في غاية الاهمية لان تدخل البنك يحقق صالح كل من البائع والمشترى ويمكن القول ان الهدف والوظائف الاساسية للاعتمادات المستندية تتلخص في الاتى:

○ وسيلة ضمان لطرفى البيع.
○ وسيلة وفاء كل منهما بالتزامه.
○ تمكين المستفيد من تمويل البيع، اذ يحصل البائع على الثمن فور تنفيذ البيع ولو لم تصل البضاعة الى المشترى.

وقد كان الهدف من هذه الندوة التى تعد اول لقاء مشترك بين قطاعى التامين والمصارف بالدولة هو تبادل الافكار والخبرات بما فيه صالح القطاعين وتنسيق لتبادل المعلومات والآراء في شتى المجالات التى تهم كل من شركات ووكلاء التامين والمصارف وبما يساعد على نشر الوعى التأمينى على اسس سليمة... وبالتالى تلافى الظواهر السلبية في التعاملات التجارية والاقتصادية بالدولة...

واضاف: ان هذه الندوة عقدت ايضا بهدف تحقيق النتائج الاساسية التالية:

○ وضوح الرؤيا بين المتخصصين في التامين والبنوك، بالنسبة لدور كل منهما في مجال موضوع مشترك هام، وهو خطابات الاعتمادات المستندية بحيث يكون كل طرف على علم تام بدور الطرف الاخر بالنسبة لهذا الموضوع، ومدى الارتباط بالتجارة الخارجية سواء بالنسبة للاستيراد او التصدير.

○ نشر الوعى التامينى بالنسبة للحقوق والواجبات بالنسبة للاعتمادات المستندية ودورها سواء في مجال النشاط التامينى النشاط المصرفى او التجارة الخارجية.

○ وفاء نشاط التامين والنشاط المصرفى باحتياجات التجارة الخارجية وتدعيم ميزان المدفوعات.

واعتقد ان نتائج هذا اللقاء الاول بين المتخصصين في التامين، والبنوك، قد حققت الاهداف المرجوة منه وسيتلوه مزيد من اللقاءات بشأن موضوعات اقتصادية مشتركة هامة اخرى.

*قواعد موحدة*

وحول سبل الوصول الى قواعد موحدة او منسقة بين البنوك وشركات التأمين فيما يتعلق باصدار متطلبات الاعتمادات وتحرير بوالص التأمين بهدف سد الفجوة الحالية في الممارسة العملية قال الشيخ سرور الظاهرى:

انا لا اوافق على هذا السؤال فليس هناك فجوة في الممارسة العملية فموقف كل من شركات التأمين، والمصارف واضح ومحدد تماما بالنسبة لكل نشاط على حدة سواء في مجال الاستيراد او في مجال التصدير، وبالتالى الارتباط بالتجارة الخارجية.

فبالنسبة لشركات التأمين فلها دورها بالنسبة لاصدار التغطية التأمينية التى تتناسب مع درجة الخطر وطبيعته وكذا انواع التغطية التأمينية المطلوبة وفقا لشروط التعاقد وطبقا لمبادىء فنية وقانونية تنظم هذا النوع من التأمين سواء في مرحلة اصدار الوثائق، او مرحلة المطالبة بالتعويض والمستندات المطلوبة للاستفادة من هذه التغطية التأمينية حتى يكون كافة اطراف التعاقد على علم تام بحقوق وواجبات كل منها.

أما بالنسبة للمصارف فان دورها في مجال تطبيق الاعتمادات المستندية تحكمه القواعد والنظم المصرفية المحلية او الدولية مثل التى تصدر من غرفة التجارة الدولية في باريس «I.C.C»

والهدف من هذا اللقاء المشترك كما ذكرت من قبل هو التنسيق بين النشاط التأمينى والنشاط المصرفى في هذا المجال بما يحافظ على حقوق المصدرين والمستوردين ويوضح واجباتهم سواء بالنسبة لشركات التأمين، او المصارف.

وردا على سؤال حول نية الجمعية تنظيم ندوات متخصصة مماثلة في القريب العاجل تكون موجهة للتجارة والمتعاملين في عمليات التصدير والاستيراد بصفة خاصة؟

اجاب: انها فكرة جيدة، وتساعد على نشر الوعى التأمينى ويمكن دراسة اسلوب تنفيذها بالاشتراك مع غرف التجارة والصناعة بدولة الامارات العربية المتحدة.

تحقيق: وجدى راتب
تصوير: محمد حنيفة

*نصائح للتجار*

وعن النصائح التى يمكن توجيهها للتجار خاصة فيما يتعلق بحصولهم على مزيد من الضمانات عند تحرير بوليصة التأمين البحرى بضائع والتى يمكن ان يتضمنها خطاب الاعتمادية المستندية قال الشيخ سرور:

حفاظا على حقوق التجار، والتزاما بواجباتهم فلا بد من اختيار التغطية التأمينية المناسبة سواء اكانت «أ» او «ب» او «جميع الاخطار» وذلك حسب نوع التعاقد ومتطلبات فتح الاعتماد المستندى في المصرف هذا في مرحلة اصدار وثيقة التأمين، وفي مرحلة المطالبة بالتعويض سرعة اعداد المستندات لتسوية الخسارة سواء اكانت في شكل خسارة جزئية او كلية او عوارية عامة، كما يجب اتخاذ كافة الوسائل القانونية، او الاستعانة بخبراء المعاينة وتقدير الاضرار المتخصصين للحد من قيمة الخسائر والحفاظ على البضائع فالتأمين يهدف في الواقع الى المزيد من الضمانات سواء في مجال التصدير او الاستيراد، خاصة بالنسبة للاتى:

○ سرعة اتخاذ الوسائل المناسبة للوقاية والحد من الخسائر التى اصابت البضائع بحيث تضمن صلاحية اكبر قدر ممكن فيها.

○ سرعة التعويض على قيمة المطالبات المستحقة بما يضمن حقوق حملة الوثائق و المستفيدين في الوقت المناسب.

اما لؤى بستنجى مدير عام جمعية مصارف الامارات فقد اكد على اهمية التامين البحرى في عمليات استيراد البضائع او تصديرها وعلاقة ذلك بالاعتمادات المستندية التى تقوم المصارف بتنظيمها لهذا الغرض... وقال: بمقدار ما تكون شروط فتح الاعتماد واضحة ودقيقة وكذلك وثائق الشحن التابعة لها وايضا بوالص التامين التى تنظم لهذا الغرض بمقدار ما تكون العملية التجارية متكاملة وصحيحة وبالتالى تحدد حقوق كافة الاطراف وواجباتهم.

*ماذا قدمت الندوة ؟*

واذا استعرضنا بصورة سريعة ما قدمته هذه الندوة المتخصصة سنجد انها تناولت مع ٣ اوراق عمل حول العلاقة بين التامين والاعتمادات المستندية في مرحلتى اصدار التغطية التامينية المناسبة والمطالبة بالتعويض عند الخسائر الناتجة عن الاضرار التى وقعت سواء اكانت خسائر جزئية ام كلية والمبادىء القانونية التى تحكم هذه العلاقة وواجبات وحقوق كل من شركة التامين والمؤمن لهم والمستفيدين سواء اكانوا افرادا او هيئات، كما تناولت ايضا دور البنوك بالنسبة للاعتمادات المستندية ومدى الارتباط بنوع او شروط التغطية التامينية المتعلقة بالبضائع.

فقد اوضح اى. بى. ساكسينا عضو لجنة التامين البحرى بجمعية الامارات للتامين العلاقة بين المصارف والتامين في التجارة العالمية الان مشيرا الى ان كلا منهما يكمل الاخر وان الاعتمادات المستندية نظام متطور بصورة كبيرة للغاية ويهدف الى نقل النقود عبر البنوك لاتمام المعاملات التجارية بين التجار عن طريق العينة او المواصفات حيث يتم السداد بمساعدة النظام المصرفى الدولى عن طريق اصدار خطاب اعتماد او كمبيالة او اى شكل من اشكال الاعتماد المستندى الاول وركز على التغطيات التامينية والعلاقة ما بين خطابات الاعتماد وبوالص التامين حيث عرف التامين والمبادىء الاساسية التى تحكمه وانواع البوالص والعقود.

كما تناول محمد مشهد على مساعد المدير العام لبنك عمان المحدود دور البنوك في خطابات الاعتمادات المستندية في مجال التامين البحرى «بضائع» موضحا ان خطابات الاعتماد التجارية يتم استخدامها عادة في معاملات الصادرات والواردات في تسوية تستهدف الدفع مقابل تسليم مستندات او سندات تحويل البضائع حيث يعتبر خطاب الاعتماد بمثابة تعهد من البنك المصدر للخطاب بالدفع للمستفيد مقابل تقديم المستندات وفقا للشروط المتفق عليها وبين الحاجة الى التامين على البضائع المشمولة بخطاب الاعتماد واعتبار البنك كمؤمن عليه في بوليصة التامين واستعرض المخاطر العرضية ونقل الحاويات والهدف من التغطية التامينية الشاملة والمفتوحة وانواع التغطيات التامينية.

وشرح رشيد على المشعبانى نائب رئيس لجنة التامين البحرى بجمعية الامارات للتامين اجراءات تسوية مطالبات التامين البحرى «بضائع» موضحا انواع الخسائر وحالات الفقدان الكلى والمتوسط العام والخاص ورسوم العمالة والشحن ومكافاة الانقاذ ورسوم المسح ومصاريف ورسوم تحديد مبلغ التعويض. وقال ان المستندات المطلوبة لاجراء المطالبات التامينية هى البوليصة او شهادة التامين المعتمدة وبوليصة الشحن والفاتورة الاصلية وصورة من اشعار اقرار المتوسط العام من مالك السفينة.

والمستندات المطلوبة للمتوسط الخاص «الفقدان او الاتلاف الجزئى» هى بوليصة التامين او شهادة التامين وبوليصة الشحن او اشعار الشحن والفاتورة وكشف عبوات المواد ومستند الدخول او الوصول الى الميناء وتقرير المسح وخطاب الاحلال ونسخ من المراسلات التى تمت وهناك مستندات اضافية حسب نوعية الفقدان او الخسارة. ولاشك أن مثل هذه الندوات المتخصصة والتى تجمع اكثر من قطاع في لقاء مشترك يمكن أن تساهم في التنسيق المطلوب بين العناصر المؤثرة في النشاط التجارى بما يحقق مصلحة الاطراف المعنية والاقتصاد الوطنى في النهاية.

## مصرفى مصرى «للاتحاد الاقتصادى»
### اجراءات لإنشاء صندوق ضمان الودائع بالبنوك المصرية.

كتب - مصطفى امام

اكد السيد احمد حازم شكرى مدير عام وعضو مجلس ادارة بنك القاهرة ان سعر الدولار في مصر اصبح مستقرا وهو امر مهم بالنسبة للمستثمرين ولمشروعات التنمية وتوقع استقراره مستقبلا وقال في تصريحات «للاتحاد الاقتصادى» خلال زيارته للامارات لحضور معرض المنتجات المصرية ان الحكومة المصرية حريصة على توفير ضمان لودائع المودعين وطمأنتهم واستقرار الثقة في الجهاز المصرفى المصرى... واشار الى ان هناك اجراءات تنفيذية ستتخذ في سبيل انشاء صندوق ضمان الودائع والذى ستشترك فيه البنوك العاملة في مصر لتوفير ضمان لاموال المودعين.

○ احمد حازم

وتحدث السيد احمد حازم عن زيارته للامارات فقال انه قام بزيارة تفقدية لفروع بنك القاهرة المنتشرة في الامارات وحرص على متابعة سير العمل بها... كما التقى خلال المعرض بعدد من افراد الجالية المصرية، وقال ان بنك القاهرة يتطلع لفتح فروع جديدة له في مناطق اخرى بالامارات مثل مدينة العين وذلك لخدمة المصريين المقيمين ومواطني الامارات. واشار الى تزايد حجم اعمال البنك من خلال فروعه في ظل تزايد المنافسة بين البنوك العاملة في الدولة.

وقال... ان بنك القاهرة مثل بقية البنوك المصرية حريص على التواجد في معارض المنتجات المصرية التى تقام في الدول الخليجية وذلك بهدف تشجيع عملية التصدير والاستيراد... ومساعدة رجال الاعمال من الجانبين على انجاز اعمالهم... وفي نفس الوقت لتسويق خدمات البنك بين مجتمع رجال الاعمال.

وتوقع احمد حازم ان يسفر معرض المنتجات المصرية الاول في ابوظبي عن تعاقدات كبيرة بين الشركات العارضة المصرية وشركات الامارات وذلك قياسا على الاقبال الشديد الذى شهده هذا المعرض.

# جـــولة الأســبوع

## الرهان الاقتصادي في الانتخابات الأمريكية

واشنطن

# ماذا يفعل كلينتون في الـ ١٠٠ يوم الأولى إذا فاز بالرئاسة؟

## الأمريكيون قلقون من احتمال تفتت مجتمعهم تحت وطأة الديون وتقلص مكاسب الجيل الجديد

تعود احتمالات فوز المرشح بيل كلينتون في الانتخابات الامريكية الحالية على منافسه الرئيس جورج بوش الى الازمة الاقتصادية التي تعاني منها الولايات المتحدة الامريكية. وفي حال انتخابه بعد غد سيتعين عليه اتخاذ الاجراءات الضرورية للخروج من هذا المأزق الاقتصادي الكبير.

كما ان المائة يوم الاولى من حكم الرئيس الجديد في البيت الابيض ستكون اختبارا ومحكا رئيسيا لسياساته الجديدة حيث ان الامريكيين قد اكتسبوا الخبرة مع كل الرؤساء منذ جورج واشنطن وتوصلوا الى الاقتناع بانه ما لم يتخذ الرئيس الجديد قرارا ما خلال هذه الفترة فانه لن يتم شيء بعد ذلك وسيتمكن اصحاب النفوذ (اللوبي) حينها من التدخل في كل شيء، كما سيكون الوقت متأخرا جدا بل وصعبا جدا لاجراء تغييرات. والسؤال الذي يدور الآن هو : هل يستطيع بيل كلينتون ـ حال وصوله الى سدة الحكم ـ تقديم خطة وطنية لانقاذ الخزانة الفيدرالية؟

وتدعم دوائر العمل وأصحاب المهن الذين يعارضون بشكل تقليدي أي زيادة في الضرائب، بيل كلينتون بطريقة استثنائية على أمل ان يعمل الرئيس الجديد على تجنيب البلاد أي خلل او تفاقم اضافي للوضع الاقتصادي الحالي وذلك باتباع سياسة تجمع بين الاستثمار والادخار.

وقد ازداد مؤخرا عدد الدراسات والمشروعات المقدمة من قبل المجموعات «الثنائية» التي يساهم فيها العديد من المسئولين في الشركات الكبرى مثل مجموعة لجنة التطوير الاقتصادي التي تضم توم كلوسين الذي يعتبر مهندس الاصلاحات التي ادخلت على بنك امريكا، وكذلك مجموعة مركز الدراسات الاستراتيجية الذي يساهم في خطة اللجنة الاقتصادية الوطنية التي عمل جورج بوش على تفشيلها عام ١٩٨٧م.

وتطالب هذه الدراسات والمشروعات في معظمها بزيادة الضريبة على البنزين وخفض النفقات الفيدرالية وخاصة في المجال العسكري. اما اضافة ضريبة الاستهلاك فهي مازالت محل الدراسة والبحث.



** المصدر قسم الميزانية والادارة

### النظرية التي لم تطبق أبدا

ومن المتوقع بدلا من فرض ضريبة على القيمة المضافة ان تفرض ضريبة على المداخيل المستهلكة غير المستثمرة مما سيشجع الاتجاه الى الادخار.

ومع ذلك فيستوجب بواسطة زيادة حقوق الوراثة تعويض ما يمكن ان تحدثه الضريبة المتعلقة بالاستثمارات من آثار هامة لصالح اصحاب الثروات الطائلة.

ولتحقيق هذا التغيير الضروري فان على الادارة الجديدة التي سيعينها كلينتون ان تعتمد ـ على كل حال ـ على اغلبية «ثنائية» تجمع دوائر العمل بل واذا اقتضى الامر ايضا كل من يقفون وراء الاغلبية التي يبدو ان الحزب الديمقراطي يتمتع بها في الكونجرس.

وقد ظلت حركة الاسواق المالية ترصد بشدة من قبل المراقبين نظرا لانه ليس من المعروف ما اذا كان سيتم حدوث تطهير مؤلم أو تعقيد خطير للوضع فيما لايزال الدولار يساهم هو الآخر في الضغط على النظام النقدي الدولي.

وفي الوقت نفسه، تحاول وسائل الاعلام الامريكية ـ وكأنما استيقظت من حلم عجيب ـ ان تفهم وتعمل ايضا على تفهيم الآخرين سبب عدم تحقيق فكرة خفض الضرائب الذي تستتبعه عودة الانتعاش الاقتصادي. ومع ذلك فالاستطلاعات الحديثة تشير الى ان الامريكيين يعتبرون ان الحكومة الفيدرالية عديمة النفع كما يرون ان ٥٠٪ من الاموال التي تنفقها هذه الحكومة هي مجرد اسراف لا غير. ومن جهة اخرى فان اصحاب نظرية «اقتصاد العرض والطلب» الذي كان الرئيس رونالد ريجان ينادي به منذ اوائل الثمانينات، يؤكدون ان تخفيض الضرائب الى اقل قدر ممكن سيساعد في تحرير الاستثمارات ومبادرات الانعاش الاقتصادي.

الا انه لم يتم تطبيق هذه النظرية بشكل تام بمعنى ان خفض النفقات العامة الذي كان يمكن ان يتم بالتزامن مع خفض الضرائب، لم يتخذ بشأنه قرار من الكونجرس طيلة الاثنتي عشرة سنة الماضية وذلك بسبب رفض البيت الابيض زيادة الضرائب المالية عام ١٩٨٠ الى ألف و٤٧١ مليار دولار عام ١٩٩٢م.

### كشف العجز والديون

اما العجز الذي تضاعف في عهد الرئيس بوش فقد وصل الى ما يقرب من ٤٠٠ مليار دولار، بينما تضاعفت الديون اربع مرات طيلة الاثنتي عشرة سنة الماضية من حكم الجمهوريين لتصبح اربعة آلاف مليار دولار وذلك يعني اليوم التصرف بمال قبل امتلاكه يقدر بحوالي ٦٥ الف دولار لكل فرد امريكي.

وكان المرشح الديمقراطي عديم الحظ ميخائيل دوكاكيس قد أشار اثناء انتخابات عام ١٩٨٨م الى الارتفاع الشديد للديون الامريكية خلال السنوات الثماني من حكم الرئيس ريجان وذلك بشكل مثير اكثر مما كانت عليه اثناء المائتي سنة الماضية من تاريخ الولايات المتحدة الامريكية. ولايزال هذا الاتجاه نحو الارتفاع مستمرا. ففي كل يوم يبلغ حجم العجز في الخزانة الامريكية مليار دولار اضافي اي ٤١ مليونا في الساعة الواحدة او ١١ الفا و٥٧٤ دولارا في الثانية حسبما ترى وسائل الاعلام.

اما الفائدة السنوية للديون التي كانت تمثل ٩ر١٪ من الناتج الوطني الخام بعد الحرب العالمية الثانية فقد وصلت الآن الى ٤ر٣٪ بينما تمثل الديون ١١٧٪ من الناتج الوطني الخام. ولكي تعود الحالة الى ما كانت عليه عام ١٩٨٠م فانه سيتوجب زيادة الضرائب على المداخيل بنسبة ٤٥٪ ولمدة ١٢ سنة كاملة.

والى ان يتم تحقيق ذلك فان كل عمل تقوم به الحكومة الفيدرالية يصطدم بنقص في الوسائل. فالضرائب المالية التي تثقل كاهل الاقتصاد الامريكي تقف حجر عثرة امام أي انتعاش اقتصادي. اما وزارة المالية فقد استخدمت مشرط الجراح في سوق الاموال التي ربما يتم توجيهها بشكل طبيعي في الاستثمارات المنتجة.

وتقول دراسة لبنك نيويورك الفيدرالي انه نتج عن ذلك انخفاض بنسبة ٧٪ من القيمة المحولة الى رأس المال / او المرسلة في الولايات المتحدة الامريكية، بالاضافة الى تخفيف او ابطاء الناتج الوطني بنسبة تتراوح من ٥ر٢٪ الى ٥ر٣٪، اما الافتراضات التي قدمتها ادارة الرئيس بوش بهدف العودة الى التوازن بحلول عام ١٩٩٨ بفضل الانعاش الاقتصادي بنسبة ٣ر٢٪ الى ٤٪ فقد عارضها صندوق النقد الدولي الذي توقع انتعاشا بنسبة ٥ر٢٪ فقط وكما يرى بعض الخبراء فان هذا الرقم متفائل ايضا.

ان هذه الاوضاع الاقتصادية مدعاة للقلق الذي يتزايد لدى المسئولين الامريكيين الذين يخافون من عدم امتلاك الوسائل التي تحقق رغباتهم واهدافهم كما انهم يخشون من ذلك اليوم القريب الذي يمكن ان يرون انفسهم فيه وقد رضخوا لشروط القوى المالية الاجنبية التي تساهم في تمويل عجزهم السنوي.

### صراع الاجيال

وهناك خوف من ان يتفتت المجتمع الامريكي بسبب حجم الديون العامة حيث ان تراكمها فيما يتعلق بالمسنين والمستثمرين الاجانب قد يؤدي الى مواجهة بين الاجيال والى صراع مصالح مع الاجانب. كما ان قضية «التحويل النقدي» للديون ربما تؤدي هي الاخرى الى موجة جديدة من التضخم المالي في العالم.

ويخشى الجيل الذي عاصر هذا الارتفاع المفاجيء في الاسعار والذي تقع على عاتقه عملية تمويل فائض صناديق المعاشات التي استعارت منها الحكومة اكثر من الف مليار دولار (أي ربع الديون الامريكية) يخشى هذا الجيل ان يؤدي ذلك الى لجوء الحكومة الى اتخاذ اجراءات من شأنها ان ترفع سن الاحالة الى التقاعد او تحدد معدلات الزيادات في المعاشات مما ينتج عنه بالتالي تخفيض الفوائد التي يستحقها هذا الجيل.

وهكذا فان مصالح المحالين الى التقاعد وكذلك مصالح الاجانب الدائنين ستتضارب بشكل كبير مع مصالح شباب الجيل الجديد الذين سيطالبون بوسائل تعليمية افضل ورعاية صحية واجتماعية أشمل حيث يوجد في الولايات المتحدة الامريكية ٤٠ مليون فرد بدون تامين صحي، كما يعيش واحد من كل عشرة امريكيين في حالة من العوز والفقر.

لقد كان ميخائيل بوسكين كبير المستشارين الاقتصاديين للرئيس جورج بوش من اوائل الذين توقعوا عدم صمود مصالح اصحاب الدخل لمدة طويلة تجاه الضربات العنيفة للكلام الجارح الذي يتلفظه الشعب الامريكي النشط الذي يعرف عنه ان طلباته كثيرة جدا.. غير ان هذه التوقعات ذهبت ادراج الرياح.



* بوش: نظرية لم تطبق

* كلينتون: مأزق اقتصادي

### العجز في الميزانية الأمريكية يتزايد بمقدار مليار دولار في اليوم و٤١ مليون دولار في الساعة




* ميخائيل بوسكين: توقعات غير صحيحة

ترجمة: سالم الأغبري
عن «الفيجارو»

*******

في دائرة الضوء

# شاهين على شاهين

## توطين التجارة يبدأ من السوبرماركت!

## ازدهارنا الاقتصادي لم يأت من فراغ

لم تأت حالة الانتعاش الاقتصادي التي تعيشها الامارات من فراغ.. بل نتيجة تكاتف العديد من الجهود والجهات.. فالكل كان يعمل كفريق واحد والهدف كان واضحا الا وهو العمل على ازدهار الاقتصادي الوطني.. وهذا مايحدث في الفجيرة لتطوير اقتصاد الامارة كجزء من اقتصاد الدولة.

وشاهين على شاهين مدير عام غرفة تجارة وصناعة وزراعة الفجيرة احد اعضاء هذا الفريق الناجح وقد اقتربنا منه لنتعرف على بعض افكاره الاقتصادية حول قضايا توطين التجارة والاستثمار الداخلي وخطط الغرفة القادمة والجهود التي تتواصل لتحقيق مزيد من الانتعاش والدور الذي يمكن ان يلعبه شباب المواطنين في لعبة التجارة والمال.

في البداية يقول شاهين على شاهين ان الازدهار الاقتصادي ليس وليد الصدفة بل يأتي نتيجة اسباب على رأسها توافر المرافق الاقتصادية بالامارة كالمطار والميناء البحري والمنطقة الحرة وشبكة المواصلات والتخطيط الاقتصادي السليم والنتيجة ان حجم التجارة الخارجية يزداد عاما بعد عام وحدثت قفزات كبيرة في حجم اعادة التصدير او تجارة الترانزيت واصبح للفجيرة مكانتها ودورها المحسوس والملموس في حجم التجارة الخارجية للدولة ولايمكن ان ننسى الدور الكبير الذي يلعبه ميناء الفجيرة والذي يعتبر من الموانيء الرئيسية بالدولة ويحتل المركز الثاني في مناولة الحاويات بالامارات والثالث على مستوى دول مجلس التعاون الخليجي والذي شجع على رواج وازدهار الحركة التجارية هو وجود العديد من المصانع الانتاجية والتي تعتمد على استغلال المواد الخام المتوفرة بالامارة.

ويؤكد شاهين على شاهين على ان الغرفة واكبت منذ البداية ومازالت تواكب هذا الانجاز الكبير سواء بالمشاركة بالتخطيط والافكار والاهتمام بارسال الوفود وتوقيع الكثير من الاتفاقيات واصدار المطبوعات التي تبرز دور الغرفة وترشد رجال المال والتجارة الى اهم الاحداث الاقتصادية والمشروعات التي يمكنهم تبنيها دون خوف او قلق ويقول دورنا هنا مكمل لغرف الدولة وكل هذه الامور تنصب في النهاية لصالح ابناء الامارات حيث يعود العائد النهائي لهم.

### برامج مستقبلية

ويستطرد شاهين قائلا: اننا نعمل وفق سياسات وتخطيط على المدى القريب والبعيد فمن برامجنا خلال اواخر العام الحالي وفي الربع الأول من العام القادم على سبيل المثال اننا سننظم في ديسمبر ندوة عالمية لرجال الاعمال الخليجيين حول ادارة البيئة سيشارك بها الكثير من الخبراء من مختلف الدول وفي يناير سنقيم بالتعاون مع مركز الفجيرة التجاري، معرض الخليج الدولي الثالث وهو سنوي واضبح من السمات الاساسية للامارة.

وفي فبراير المعرض الوطني الثاني للزراعة والامن الغذائي وفي ابريل معرض السفر والسياحة الخليجي الدولي هذا بخلاف مشاركتنا في العديد من المعارض المحلية والعالمية والحمدلله جميع المنتسبين للغرفة يدركون هذه الجهود واعدادهم في ازدياد ملحوظ.

### خدمة اقتصاد الامارات

ويشير شاهين الى ان غرفة الفجيرة تعتبر أحدث غرفة تجارية على مستوى الامارات ودول الخليج فعمرها ١١ عاما فقط ومع ذلك استطعنا المساهمة في النهوض بالحركة الاقتصادية بالامارة وبالتالي الدولة.

ويقول: نحن اعضاء في لجان اقتصادية متخصصة ولذلك لايقتصر دورنا على خدمة اقتصاد الفجيرة بل العمل على ازدهار اقتصاد الامارات وانا سعيد باعداد المصانع التي تزداد سنويا بالفجيرة وقيام الكثير من الشركات العالمية باتخاذ مواقع لها بالامارة وهذا كله يؤكد الثقة في اقتصادنا الوطني الذي يتميز بسلامة البنيان بفضل جهود جميع ابنائه المخلصين بمختلف المواقع وارشادات وتوجيهات صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة واخوانه اصحاب السمو اعضاء المجلس الاعلى حكام الامارات.

### توطين التجارة

وعن توطين التجارة وطرق جذب شبابنا الى هذا المجال الحيوي اكد شاهين على شاهين ان الغرف لها دور كبير في توعية شباب المواطنين لاقتحام عالم المال والتجارة فهذا المجال ليس صعبا بالصورة التي يتصورونها فبعض خريجينا ينظرون للتجارة على انها عملية معقدة ونحن نؤمن بسياسة توطين التجارة وهذا الامر ليس سهلا ولن يتم في يوم وليلة وعلى شبابنا ان يتبعوا سياسة الخطوة خطوة فما العيب اذا فتح الشاب سوبرماركت او محل بقالة فالواقع الذي يعلمه الجميع ان العامل الآسيوي يأتينا في البداية بملابسه ثم يكبر مع الايام فهو لايتعجل الربح فالصبر مطلوب والربح السريع قد يعني في احيان كثيرة خسارة سريعة والحقيقة انه اذا لم يتشجع شبابنا ويطرقون هذا المجال بقوة وجرأة ونحن سنعاونهم على ذلك بجهودنا وافكارنا ودراسات الجدوى فلن يتم التوطين التجاري الذي يجب ان يبدأ من المستويات البسيطة كالسوبرماركت وهناك العديد من الاسماء الناجحة محليا وعربيا وعالميا بدأت من الصفر وتتاجر حاليا بالملايين فالذي يبدأ من العمل البسيط ثم يرتقي الى المستويات الاعلى سيعلم جميع خفايا التجارة ولن يضحك عليه احد وسيكون ملما بجميع الامور حتى اذا عاونه احد الوافدين فلا يمكن التلاعب به واستغلال جهله بالامور البسيطة.

### الاستثمار الداخلي

وأسأل مدير غرفة تجارة وصناعة وزراعة الفجيرة: لماذا لايقوم البعض باستثمار اموالهم داخل الدولة؟ ويجيب قائلا انه توجد لدينا العديد من المجالات للاستثمار كالمشاريع السياحية وهي لها الاولوية الان بعد ان اصبحت صناعة قائمة بذاتها ومن المتوقع ان يفوق دخل السياحة عالميا عام ٢٠٠٠ دخل مصادر أخرى وعندنا في الامارات المقومات السياحية موجودة وبحاجة الى لمسات بسيطة لكي تدر ذهبا.

الامارات تملك المقومات الأساسية للسياحة وبحاجة الى لمسات بسيطة لكي تدر ذهبا!

سيد عثمان

# حقيقة صراع واشنطن وباريس

باريس

## اتفاقية «جات» تنفض عن وجهها مساحيق الاقتصاد والمفاوضات حائرة بين الرئاسة الأمريكية والبرلمان الفرنسي

يتحول الصراع الدائر حول الاتفاقية العامة للتعريفات الجمركية والتجارة «جات» الى صراع سياسي بالدرجة الاولى بعد ان نفض عن وجهه مساحيق الاقتصاد وهمومه. وتفرز الـ «جات» مع مرور الوقت اقطاب الأزمة لنفس النمط السياسي الذي يعرفه العالم فهاهي واشنطن زعيمة الحلف «الانجلوساكسوني» تقف بمواجهة المحور «اللاتيني ـ الجرماني» او «الفرانكو ـ الماني» الذي تقوده كل من باريس وبون. انتقل الصراع الى داخل البيت الاوروبي لتحمل لندن ومعها امستردام راية العصيان تعاطفا مع الموقف الامريكي لدرجة ان رئيس الوزراء البريطاني اعلن في مجلس العموم مؤخرا انه لن يسمح لفرنسا التي تقود الحملة ضد الامريكيين بان تعرقل مفاوضات الـ «جات». خطورة التصريح تأتي من مصدرها الاوروبي الذي تتولى بلاده رئاسة المجموعة الاوروبية خلال دورتها الحالية التي تمتد لستة شهور فضلا عن ان المجموعة نفسها تخوض معركة شرسة في الشارع الاوروبي لاقرار معاهدة ماستريخت قبل اعلان دولة الوحدة نهاية العام الحالي.

تحول القضية بين ليلة وضحاها من الاقتصاد الى السياسة تم على يد الامريكيين والفرنسيين. كلاهما قرر ان يخوض الصراع بالدرجة التي تكفل مصالح مواطنيه. ابرز درجات سلم الصراع السياسي الذي يتخفى وراء قناع الـ «جات» هي تلك التي جاءت في اعقاب تسرب انباء عن اتفاق بين الفرنسي جاك ديلور المفوض الاوروبي العام وبيل كيلنتون المرشح الديمقراطي في انتخابات الرئاسة الامريكية حول تجميد التوصل الى اتفاق بشأن الـ «جات» الى مابعد الثلاثاء القادم (بعد غد) موعد الانتخابات. ادت الشائعات الى اضعاف موقف المنافس الجمهوري الرئيس جورج بوش الذي انطلق غاضبا بقوله «ان قضية الـ (جات) من القضايا القومية التي تهم جميع الامريكيين ومن العار ان يحولها البعض الى ورقة في صراع شخصي او حزبي».

### المقترحات الاوروبية

هذا التطور جاء لاحقا على تصريحات متشددة قالها كل من بوش وديلور اكد كل منهما انه قدم اقصى مايمكن من تنازلات. من ناحيته اعلن وزير الخارجية الفرنسي رولان دوما امام الجمعية الوطنية (البرلمان) ان «المسافة كبيرة بين موقف الاوروبيين والامريكيين». الاكثر من ذلك انه اعرب عن عدم رضا بلاده ازاء بعض المقترحات الاوروبية. تعكس عبارات دوما وضعا داخليا دقيقا، فالحكومة الاشتراكية يهمها كسب اصوات المزارعين خاصة والانتخابات النيابية على الابواب في مارس القادم.

ويدرك رئيس الوزراء بيير بيريجفوا انه جاء محل رئيسة الوزراء السابقة اديث كريسون التي لم تستمر في الوزارة سوى تسعة شهور فقط بسبب عوامل عدة من اهمها الاعتراضات الصاخبة للمزارعين الفرنسيين على التراخي الفرنسي بمواجهة المطالب الامريكية بتخفيض والغاء الدعم عن المنتجات الزراعية والحيوانية. تتواصل الاحتجاجات وتتنوع بطول البلاد وعرضها لذلك يصبح من الضروري فهم التصريحات المتشددة لمسئولي الحكم الاشتراكيين في هذا السياق الذي يحكمهم ويهتم اساسا بارضاء الناخبين.

عامل الزمن يرتبط بعنصرين اساسيين هما الانتخابات الرئاسية الامريكية بعد غد والانتخابات النيابية الفرنسية في الربيع القادم. كل من طرفي الحكم في البلدين يسعى جاهدا لكسب صوت الناخب في الريف الامر الذي ينعكس تشددا في مفاوضات الـ «جات». وزير الزراعة الفرنسي جاك بيير سواسون صار «صقرا» من صقور الساسة الفرنسيين رغم انفه وبحكم موقعه السياسي. نقل رسالة من بيريجفوا الى ديلور يؤكد فيها عزم بلاده رفض اى مقترحات تتعارض ومصالحها. يتوقف المراقبون عند التشدد الفرنسي مذكرين بان فرنسا تعد اكبر مصدر زراعي داخل المجموعة الاوروبية. لم تفهم ايضا الدلالة الخطيرة التي اظهرتها استطلاعات الرأى الفرنسية. فالمزارع ـ هنا ـ جاء في مقدمة الفئات المعارضة للوحدة الاوروبية ومعاهدة «ماستريخت» لنفس السبب الذي يعارض من اجله الشروط الامريكية. انه يخشى كسادا زراعيا وحيوانيا من جراء فتح الاسواق للواردات الارخص الاقدر على المنافسة، فما بالنا لو تخلت الحكومة عن دعمه.




○ الاعتراضات الصاخبة للمزارعين الفرنسيين محور الأزمة

تحليل يكتبه من باريس:
سيد حمدى

### تنسيق المواقف

اجتماع الاثنين الماضي في لوكسمبورج شهد تقدما على طريق تنسيق المواقف الاوروبية ورصها بمواجهة واشنطن. اعلن وزراء الزراعة في الدول الاثنتي عشرة ـ وبدون استثناء ـ ضرورة تماسك المجموعة وتعاضدها بصدد التفاوض في «جولة الاورجواى» المنبثقة عن الـ «جات». برهن سواسون على سعادته البالغة في رسالة لاتخفى على واشنطن بقوله «التماسك الاوروبي برز في اجتماع لوكسمبورج على نحو فاق ماكنا نامله». مالم يقله وزير الزراعة الفرنسي ان هذا الاتجاه جاء بضغط من المحور «الفرانكو ـ الماني» بمواجهة المحور «البريطاني ـ الهولندي» الذي اضطر الى مسايرة التيار المتصدي للمواقف الامريكية، وفيما يرى المحور الاول ضرورة تنازل الولايات المتحدة لصالح المجموعة الاوروبية، يرى المحور الثاني ضرورة انجاز الاتفاق «باسرع وقت ممكن» مما فسره البعض بانه هدية مقصورة لحزب بعينه في الانتخابات الامريكية.

عموما بدت بعض ظواهر الانفراج بصدد الاجتماع المقرر عقده الخميس القادم بحضور وزير الزراعة الامريكي ادوارد ماديجان والمفوض الاوروبي للشئون الزراعية راى ماكشارى. حيث تقدم وزير الصناعة والتجارة الخارجية الفرنسي دومينيك ستراوس خان، باقتراح اللحظة الاخيرة لاخراج الـ «جات» من عنق الزجاجة.

وقد طالب بتجميد الباب الخاص بالزراعة مؤقتا في ملف المفاوضات الى حين التقدم في الابواب الاخرى خاصة الخدمات وانفتاح الاسواق.

الداخل الفرنسي يعيش حالة من القلق في هذه الظروف فقد اشار احصاء صادر في باريس يوم الاثنين الماضي الى ان انتاجية المزارع الامريكي تتفوق بنسبة ٣٠٪ عن نظيرتها الفرنسية. الحكومة من ناحيتها شرعت في تطبيق خطة اصلاحية تحمل عنوان «السياسة الزراعية العامة» او «باك». يؤدى تنفيذ الخطة الى زيادة الدخل الزراعي بسرعة اقل وتحقيق تخفيضات اقل في نفس الدخل قياسا الى الخطة الاسبق. تبلغ نسبة الزيادة ٥٪ خلال السنوات الخمس القادمة في حين بلغت الزيادة في الخطة القديمة ٨٪. يعنى تباطوء الزيادة على نحو خاص بتخفيض معدلات تسليم الحبوب بنسبة ١١٪ خلال نفس الفترة.

ويعتقد الفرنسيون ان مثل هذه التضحيات وغيرها كفيلة بان يتمسكوا بموقفهم الحالي، وان يغير الامريكيون بدورهم من مواقفهم.

**************

لندن

# المحاكم البريطانية تحجز على ٣٠ ألف مسكن

## عجز اصحابها عن تسديد اقساطهم الشهرية

○ لندن ـ «الاتحاد الاقتصادي»:

ذكرت احصائية اقتصادية جديدة حول وضع العقارات في بريطانيا ان المحاكم البريطانية قامت بوضع اليد (الحجز) على ٣٠ ألفا و ١٦٦ مسكنا في انجلترا وويلز في الفترة الواقعة بين يوليو وسبتمبر الماضيين وذلك بسبب عجز اصحاب هذه المساكن عن مواصلة تسديد اقساطهم الشهرية للجهات التى اقترضوا منها نظرا لارتفاع اسعار الفائدة في تلك الفترة.

واوضحت الاحصائية ان عدد المساكن التى تم الحجز عليها في الفترة مابين ابريل ويونيو الماضيين ٣٣ الفا و ٢٥٠ مسكنا مقابل ٤٠ ألف مسكن في نفس الفترة من العام الماضي..

وكانت الحكومة البريطانية، قد جمدت الضريبة الحكومية المفروضة على كل مسكن لمدة ثمانية اشهر، بعد ان تواصلت عمليات وضع اليد على المساكن من قبل الجهات التي تقدم القروض السكنية للمواطنين، الا انها اعادت العمل بهذه الضريبة منذ بداية الشهر الماضي.

وتجدر الاشارة، الى ان الجهات التى تقدم القروض السكنية ـ بنوك وجمعيات سكنية ـ رفضت في العام الماضي اقتراحا تقدم به حزب العمال البريطاني المعارض، بتحويل المساكن التي يعجز اصحابها عن تسديد كامل القروض الشهرية، الى مساكن مؤجرة لمالكيها من قبل الجهات المصرفية المذكورة ـ وذلك كحل للازمة الطاحنة، التى يتعرض لها مالكوا العقارات ذوو الدخل المحدود.

# الأسواق تترقب بحذر نتيجة بعد غد

## الاقتصاد.. ولغة «التغيير» في الانتخابات الأمريكية

### اسواق المال والاستثمار

إعداد : مصطفى إمام

العالم يتغير.. وبسرعة. والكل يبحث عن حلول لمشاكله الداخلية. هذه حقيقة تؤكدها من جديد انتخابات الرئاسة الامريكية التي ستجرى يوم الثلاثاء القادم.

فالصراع بين الرئيس بوش ومنافسه بيل كلينتون يتركز حول اختلاف وجهتي النظر بشأن معالجة الازمة الاقتصادية.. والمشاكل الاجتماعية الداخلية. فهذه الامور هي التي تستحوذ الآن على اهتمامات الامريكيين.. كما ان شعار «التغيير» يطرحه المرشحون المتنافسون ولكن من وجهتي نظر مختلفتين.. وذلك بعد ان زال «بعبع الشيوعية» الذي سقط تحت سنابك الازمات الاقتصادية والمشاكل الاجتماعية.

لقد اصبح الاقتصاد.. الورقة الاساسية في الانتخابات الامريكية الحالية. وهذا امر طبيعي. فالازمة التي يواجهها الاقتصاد الامريكي ازمة هيكلية تضرب في ركائزه الاساسية. فالولايات المتحدة على الرغم من انها القوة العسكرية الاولى في العالم الآن.. إلا ان مستواها التكنولوجي يعتبر اقل من مستوى اليابان والمانيا. كما ان معدلات النمو باقتصادها تتدنى بسرعة منذ منتصف الثمانينات، وهو الامر الذي افرز تفاقم مشاكل الانتاج والبطالة والفقر.

وليس خافيا ان التكنولوجيا التي تدار بها معظم المصانع الامريكية ترجع الى المستويات التي كانت عليها منذ ثلاثينات هذا القرن.. بينما استطاعت اليابان مثلا ـ التي خرجت من الحرب العالمية الثانية مهزومة ـ ان تستحدث تقنيات متقدمة وبسرعة وتستخدم الان الكمبيوتر على نطاق واسع في العمليات الانتاجية.

ولذا كان مفهوما لماذا عمدت ادارة الرئيس جورج بوش بالنزول بمعدلات الفائدة الى اقل مستوياتها منذ ثلاثين عاما.. حيث وصلت لاقل من ٣٪ على الودائع الدولارية. لقد استهدف هذا الاجراء اعطاء فرصة للشركات الامريكية الكبيرة بالاقتراض بمعدل فائدة منخفض لتجديد مصانعهم حتى تتمكن من زيادة قدراتها التنافسية مقابل اليابان والمانيا.

والخلاصة هنا.. كما سبق الاشارة.. انه بعد زوال البعبع الشيوعي.. كان لزاما على الولايات المتحدة ان تلتفت الى مشاكلها الداخلية والاقتصاد هو اس هذه المشاكل.. ولذا كان لابد ان يكون الورقة الاساسية والعامل الحاسم في الانتخابات الرئاسية..

والناخب الامريكي يبحث الآن بين المرشحين الرئيسيين في سباق الرئاسة للبيت الابيض عمن يرى فيه القدرة على اخراج الاقتصاد من حالته السيئة الحالية.. وقيادة الولايات المتحدة الى القرن الحادي والعشرين.

والواقع.. ان كلا الحزبين الرئيسيين الجمهوري ومرشحه جورج بوش.. والديمقراطي ومرشحه بيل كلينتون يقدمان منهجين مختلفين لحل ازمة امريكا وقيادتها.. فالجمهوريون حريصون على التأكيد على «المبادرة الفردية» التي استطاعت ان تقود عملية التوسع الاقتصادي في حقبة الثمانينات في عهد رونالد ريجان.. والتي اسفرت في النهاية للاسف الى تزايد العجز بالميزانية وتحويل الولايات المتحدة الى اكبر دولة مدينة في العالم.. كما ادت هذه السياسة الى تفاقم اعداد العاطلين والفقراء.. وعدم قدرة الاقتصاد بشكل عام على المنافسة الاجنبية في الوقت الذي اصبحت فيه امريكا اكبر سوق حرة للواردات..

ولذا.. فمن الطبيعي ان يتضمن برنامج الجمهوريين وفقا لهذا التصور.. عدم زيادة الضرائب والاعتماد على الاستثمارات الفردية لقيادة عملية التنمية، بينما يركز برنامج الديمقراطيين على عكس ذلك.. اذ يؤيد التدخل الحكومي لتنشيط الاقتصاد وقيادة عملية التنمية الاقتصادية مع القطاع الخاص.. ويتضمن هذا البرنامج قيام الحكومة الفيدرالية في حالة فوز كلينتون بانفاق ٨٠ مليار دولار خلال اربع سنوات.

ويركز البرنامج ايضا وبشكل اساسي، على دعم الطبقة المتوسطة والمشروعات الصغيرة عن طريق تخفيض الضرائب وتقديم القروض الميسرة لهم.. وتدعيم البرامج الاجتماعية والتعليمية من جانب الحكومة الفيدرالية.. بمعدلات كبيرة.

وبلاشك.. ان تطبيق مثل هذا البرنامج سيزيد من عجز الميزانية الفيدرالية الا ان مستشاري المرشح الديمقراطي يشيرون الى ان برنامجهم مرن.. وانهم سيتمكنون من تقليص العجز.. وهو الامر الذي جعل بعض المحللين الاقتصاديين يعتقدون بأن هناك خطة تفصيلية غير معلنة للديمقراطيين للسيطرة على عجز الميزانية.. حيث انه لم يعلن حتى الآن كيف سيتمكن الديمقراطيون من تقليص العجز بالميزانية.

وفي الواقع، فان منهج الديمقراطيين رغم جاذبيته الا انه يعكس في مضمونه اتجاها حمائيا.. ويكرس الدعوة لانكفاء امريكا على نفسها لاعادة البناء لدخول القرن القادم خاصة بعد ان زال الخطر الخارجي المتمثل في الكتلة الشيوعية.. بينما يؤكد الجمهوريون بواقعية شديدة فهمهم الارتباط القوي لامريكا بالعالم الخارجي.. ليس فقط بالاستيراد ولكن ايضا بالتصدير.. فالاقتصاد الامريكي مثل معظم اقتصاديات الدول الصناعية المتقدمة يعتمد حاليا على التصدير والاسواق الخارجية.. فقطاع التصدير اصبح قطاعا حيويا واساسيا بالاقتصاد.. وهذا يفسر مدى اهتمام الرئيس بوش بتوقيع اتفاقية التجارة الحرة لدول امريكا الشمالية وذلك من منطلق ان فتح اسواق خارجية للمصانع الامريكية سيزيد من نمو الاقتصاد.. ويوفر وظائف للعاطلين عن العمل. وقد اضطر كلينتون الى تأييد هذه الاتفاقية الا انه كما سبق، فانها تختلف مع النهج الحمائي الذي يدعو اليه الديمقراطيون لاعادة بناء امريكا.

وبدون الدخول في تفاصيل الاختلافات بين النهجين الديمقراطي والجمهوري.. الا انه يمكن القول ان الرئيس القادم للولايات المتحدة سواء كان بوش او كلينتون.. سيكون عليه ليس فقط رفع شعار «التغيير» ولكن العمل على تطبيقه.. وربما الاستفادة من بعض اقتراحات المرشحين الاخرين.. الا ان هذا التغيير لن يتم بين يوم وليلة.. ولكن سوف يستغرق سنوات.. ولذا فان انتخابات ١٩٩٢ في الولايات المتحدة هي انتخابات حاسمة ومصيرية.. وتدشن لمرحلة جديدة تدخلها الولايات المتحدة.

اما اسواق المال، فانها تراقب بحذر شديد هذه الانتخابات.. وفي الوقت نفسه يحاول كل مرشح ان يكسب تأييدها. وقد حاول كلينتون بالذات تهدئة اسواق السندات التي تخشى ان تتعرض للضرر اذا ما فاز كلينتون وبدأ في تنفيذ برنامجه الذي سيؤدي الى زيادة العجز بالميزانية الفيدرالية.. حيث انه سيضطر في هذه الحالة الى رفع معدلات الفائدة ولو بعد فترة لتمويل العجز بالميزانية عن طريق الاقتراض من الخارج.. وهو الذي سيضر بالعائد على السندات.

اما الدولار الامريكي.. فانه حتى الان، استعاد جزءا كبيرا من خسائره امام المارك الالماني.. وكما كان متوقعا منذ فترة فانه سيرتفع قرب الانتخابات وبعدها.

وقد سجل الدولار في تعاملات نهاية الاسبوع الماضي ٥٤ر١ مارك الماني كما استفاد من تدهور الاسترليني وبلغ ٥٦ر١ دولار لكل جنيه في تعاملات يوم الجمعة الماضي.

وبالنسبة لبورصة الاسهم في وول ستريت فانها اتجهت للانخفاض ولكن بمعدلات محدودة.. ومن الواضح ايضا ان المستثمرين يتخذون جانب الحذر.. والترقب لما ستسفر عنه انتخابات الثلاثاء القادم.

**تطور العجز بالميزانية الامريكية خلال سنوات كارتر وريجان وبوش**

** القيمة بالمليار دولار

سنوات كارتر | سنوات ريجان | سنوات بوش

١٩٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢

٥٠ ١٠٠ ١٥٠ ٢٠٠ ٢٥٠ ٣٠٠

٣ر٦ — ١٢٧ر٩ — ٢٠٧ر٨ — ٢٢٠ر٧ — ١٥٢ر٠ — ٢٢٠ر٤ — ٢٦٩ر٥ — ٢٩٠ر٢

## انخفاض حركة التعاملات في بورصة القاهرة الى معدلاتها الطبيعية

**القاهرة ـ الاتحاد: عادت في الاسبوع الماضي حركة التعاملات في بورصة القاهرة للاوراق المالية الى معدلاتها الطبيعية بعد الارتفاع الذي ساد في الاسابيع السابقة على غير المتوقع بعد نشر الصحف المصرية اخبارا عن بيع بعض اسهم شركات قطاع الاعمال والاقبال عليها.**

وقد سجلت حركة التعاملات في بورصة القاهرة في الاسبوع الماضي ١٢ مليونا و ٣٠٨ آلاف و ٢٥٠ جنيها بانخفاض ٦ ملايين و ٨٥٦ الفا و ٨٨٩ جنيها عن الاسبوع قبل الماضي.

ومع العودة الى المعدلات الطبيعية في القيمة السوقية للسهم الا ان عدد الاسهم المتداولة في الاسبوع الماضي سجلت ارتفاعا كبيرا حيث سجلت في الاسبوع الماضي ٨٠٩ آلاف و ٨٢٢ سهما مقابل ١٠٣ آلاف و ٨٩٨ سهما ومع ذلك فقد انخفض عدد العمليات الى ١٣٦ عملية وارتفع عدد الشركات الى ٥٣ شركة.

ويرجع خبراء بورصة القاهرة عودة حركة التعاملات الى معدلاتها الطبيعية على غير المتوقع عدم صحة انباء عن بيع بعض الاسهم في ٦ شركات من قطاع الاعمال. وبالتالي لم تتأثر حركة التعامل في بورصتي القاهرة والاسكندرية بالزيادة.

كما سجلت حركة التعاملات داخل المقصورة انخفاضا في القيمة السوقية حيث سجلت ٣ ملايين و ٩٣٣ الفا و ٦٧٤ جنيها بانخفاض ٢ مليون و ٢٦٠ الفا و ٤٥٤ جنيها.

ومع ذلك فقد حدث انخفاض في عدد العمليات الى ١١٣ عملية وانخفاض في عدد الشركات الى ٤١ شركة.

كما سجلت حركة التعاملات خارج المقصورة انخفاضا ملموسا في القيمة السوقية حيث سجلت ٨ ملايين و ٣٧٤ الفا و ٥٧٦ بانخفاض ٤ ملايين و ٥٩٦ الفا و ٤٣٥ جنيها عن الاسبوع قبل الماضي، ومع ذلك فقد حدث ارتفاع في كمية الاسهم المتداولة حيث سجلت ٤٨٧ الفا و ٥٣٠ سهما بارتفاع قدره ٤٦٨ الفا و ٨١٦ سهما عن الاسبوع قبل الماضي.

وقد تزايد حجم التعامل خارج المقصورة بالجنيه المصري عن الدولار الامريكي الا ان بنك الجيزة الوطني كان قاسما مشتركا بين الجنيه المصري والعملة الحرة حيث طرح بالجنيه المصري ١٢٩ الفا و ٨٨٦ سهما بقيمة ١٠ جنيهات للسهم الواحد وبقيمة سوقية مليون و ٢٩٨ الفا و ٨٦٠ جنيها من خلال عملية واحدة.

كما قام نفس البنك بطرح ٢٥٠٠ سهم بالعملة الحرة بقيمة ٠١ر٣ دولار قيمتها السوقية ٧٥٢٥ دولارا امريكيا من خلال عملية واحدة كما قام البنك بطرح نفس العملية الاخيرة داخل المقصورة.

وكانت شركة السويس للأسمنت من انشط الشركات حيث قامت بـ ٣٠ عملية طرحت خلالها ١٨ الفا و ٢٢٠ سهما.

وجاءت بعدها الشركة العربية والمتحدة للغزل حيث طرحت ٤٩٠٠ سهم.

وجاء بعدها بنك مصر الدولي حيث طرح ٨٣٤ سهما.

وقد ارتفعت اسعار ٤ شركات هي الشركة الدولية للخدمات البحرية ـ وشركة ابوقير للأسمدة ـ وشركة كابو ـ وشركة الحديد والصلب.

وانخفضت اسعار اسهم ٧ شركات هي شركة الشمس للاسكان ـ والشركة القومية للأسمنت ـ والشركة العربية للخزف ـ والشركة المتحدة للاسكان ـ وشركة السويس للأسمنت ـ والشركة العربية والمتحدة للغزل ـ وشركة الخزف والصيني.

$$$$$$$$$$$$

### تراجع ارصدة الاقراض للبنوك التجارية في مصر

○ القاهرة ـ الاتحاد اعلن الدكتور صلاح حامد محافظ البنك المركزي المصري ان ارصدة الاقراض والخصم لدى البنوك المصرية قد تراجعت في شهر يونيو الماضي بمقدار ٢,٦ مليار جنيه مصري او بنسبة ٤,٢٪ لتبلغ ٥٨,٢ مليار جنيه. وذكر المحافظ ان هذا التراجع تركز بصورة اساسية في بنوك القطاع العام التجارية حيث تراجعت القروض المقدمة منها بمقدار ٣,٣ مليار جنيه بينما زادت القروض الممنوحة من مجموعات البنوك الاخرى ولكن بصورة محدودة.

وارجع المحافظ ذلك الى تحقيق ترشيد الطلب على الائتمان في ظل حالة الركود الحالية التي تعاني منها قطاعات الاقتصاد الرئيسية فضلا عن الاعتماد على الموارد الذاتية في تمويل الاستثمار.

**تطورات البورصات الرئيسية للاسهم في نهاية الاسبوع الماضي**

| البورصة والمؤشر | اغلاق الجمعة الماضي بالنقاط | الزيادة أو النقصان | أعلى مستوى في عام ١٩٩٢ | أدنى مستوى في عام ١٩٩٢ |
|---|---|---|---|---|
| ☆ نيويورك داو جونز | | | ٢١ر٣٤١٣ أول يونيو | ٥٨ر٣١٣٦ ٩ اكتوبر |
| ☆ لندن الفايننشيال تايمز للمائة شركة | ٣ر٢٦٥٨ | +١٦ | ٨ر٢٧٣٧ ١١ مايو | ٢٢٨١ ٢٥ اغسطس |
| ☆ طوكيو نيكي | ٤٠ر١٦٧٦٧ | +٣١ر١٧٠ | ١٨ر٢٣٨٠١ ٦ يناير | ٤١ر١٤٣٠٩ ١٨ اغسطس |
| ☆ فرانكفورت داكس | ٣٢ر١٤٩٢ | -٣٢ر١ | ٥٧ر١٨١١ ٢٥ مايو | ٣٠ر١٤٢٠ ٦ اكتوبر |
| ☆ باريس كاك | ٤٠ر١٧٤٢ | +٥٣ر١١ | ٤٩ر٢٠٧٧ ١١ مايو | ٠٤ر١٦١١ ٥ اكتوبر |
| سيدني كل الاسهم العادية | ٨ر١٤٢٥ | +٨ | ٥ر١٦٨٤ | ٨ر١٤١٧ ١٦ اكتوبر |
| ☆ هونج كونج هانج سينج | ٦٩ر٦١٩٠ | +١٩ر٧٣ | ١٢ر٦٣٢٩ ٢٢ اكتوبر | ٧٨ر٤٣٠١ ٢ يناير |

### الصين تصدر سندات لدعم قطاع الكهرباء

ذكرت صحيفة تشاينا ديلي ان الصين وافقت على اصدار سندات قيمتها ١٦ر١ مليار يوان/ ٢١٠ ملايين دولار امريكي / لدعم صناعة الكهرباء. ويبلغ عائد السندات عشرة في المئة وستتولى اصدارها ١٧ شركة تحت اشراف بنك التعمير الشعبي الصيني. وقالت الصحيفة ان مؤسسة الاستثمار في الطاقة وهي مؤسسة حكومية صينية ستكون ضامن السندات. وسيكون الاصدار المتوقع قريبا ثاني مرة تتجه فيها بكين الى القطاع الخاص بحثا عن استثمارات يحتاج اليها بشدة قطاع الكهرباء المثقل بالاعباء. وقد طرحت الصين في يونيو حزيران سندات مماثلة قيمتها ٩٥ر١ مليار يوان.

## بالصرافات المحلية

### تراجع العملات الأوروبية امام درهم الامارات

انخفضت اسعار العملات الاوروبية الرئيسية مقابل درهم الامارات بالصرافات المحلية وذلك بعد تراجع هذه العملات مقابل الدولار بالاسواق الدولية. وقال صيارفة في ابوظبي ان سعر الجنيه الاسترليني تراجع الى ٨٠ر٥ درهم كما تراجع المارك الالماني الى ٤٢ر٢ درهم والفرنك الفرنسي الى ٥ر٧١ فلس. واوضح الصيارفة ان الطلب تحسن قليلا مع بداية الشهر. وتوفر معروض كاف من معظم هذه العملات. أما العملات العربية.. فقد تحسنت الليرة السورية قرب بداية الاسبوع الى ١٣ الفا و ١٥٠ ليرة للالف درهم الا انها انخفضت بعد ذلك الى ١٣ الفا و ٨٥٠ ليرة للالف درهم. أما الليرة اللبنانية فقد سجلت ٥٠٠ الف ليرة للالف درهم. كما انخفض سعر الدينار الكويتي الى ٣٠ر١٢ درهم. وثبت الجنيه المصري عند ١٨ر١ درهم.. مع توافر معروض كاف منه.

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

## مؤسسة باكستانية تعتزم اصدار سندات في دول الخليج

اعلنت مؤسسة الائتمان الصناعي والاستثمار الباكستانية انها تعتزم اصدار سندات في السعودية ودول الخليج العربية.

وقال طاهر عباس عضو مجلس الادارة المنتدب في المؤسسة انها تنوى البدء في مشروعات مصرفية واسكانية لزيادة دخلها.

واضاف ان المؤسسة باعت في السوق المحلية سندات وشهادات استثمارية تزيد قيمتها على اربعة مليارات روبية / ٦ر١٥٨ مليون دولار / خلال العامين الاخيرين.

وقال ان تحصيل الديون الباكستانية التي تبلغ قيمتها ٤ر١ مليار روبية يسير بمعدل ممتاز «اشاد به البنك الدولي».

واضاف ان ارباح المؤسسة بعد الضرائب بلغت ٢٤٩ مليون روبية عام ١٩٩١ بالمقارنة مع ١٦٦ مليون روبية عام ١٩٩٠. ويبلغ رأس المال المدفوع للمؤسسة ٢٢٥ مليون روبية.

$$$$$$$$$

### قرار رئاسي باعفاء بنك الاستثمار الامريكي الروسي من الضرائب

اصدر الرئيس الروسي بوريس يلتسين مرسوما يقضي باعفاء بنك الاستثمار الامريكي ـ الروسي من ضريبة الارباح المعاد استثمارها في فروع الصناعة التي تحتاج الى استثمارات كبيرة.

ويقضي المرسوم ايضا باعفاء البنك المذكور من بيع عائداته بالعملات الحرة في السوق الداخلية الروسية خلال السنوات الخمس الاولى من عمله.

ومن اهم مهام البنك وضع مبادىء والية اداء الاجهزة المصرفية المشتركة لعملها في ظروف التشريعات الروسية.

وينص المرسوم الرئاسي ايضا على قبول اقتراح الجانب الامريكي بانشاء شركات تامين مشتركة.

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

## دعوات بوقف دولرة الاقتصاد:

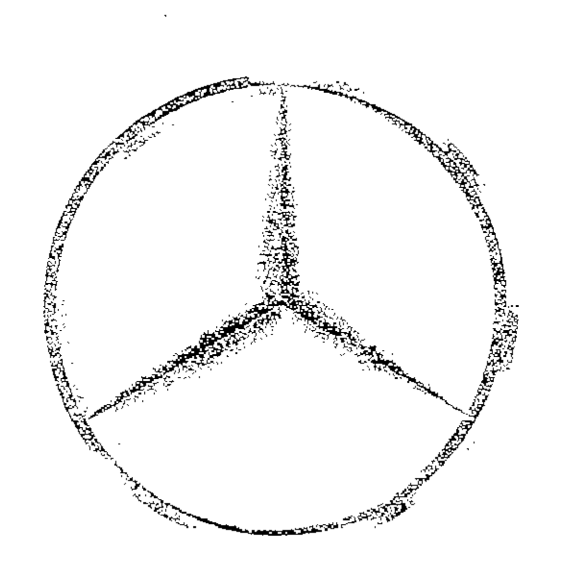
### الليرة اللبنانية تستفيد كثيرا من الارتياح النفسي بتعيين الحريري

بيروت ـ مكتب الاتحاد:

شهدت السوق المالية في بيروت تطورات ايجابية تميزت بالحدة، هي الاولى من نوعها منذ فترة طويلة، بلغت حد العجز عن استيعاب مفاعيلها. وتمثلت في التحسن «الدراماتيكي» بقيمة الليرة اللبنانية نتيجة التراجع الحاد في سعر صرف الدولار الامريكي، الذي أعقب تكليف رجل الاعمال رفيق الحريري بتشكيل الحكومة. واول الغيث في النقلة الايجابية الناجمة عن توقعات سياسية وارتياح نفسي لا عن تحولات اقتصادية او بنيوية، تجلى في تهافت غير عادي وقياسي على شراء الليرة والتخلص من لدولار حيث شهدت المصارف ومحلات الصيرفة زحمة كبيرة أدت الى حدوث انخفاضات متدافعة في سعر صرف الدولار، والى تضاؤل في وجود السيولة بالليرة في المصارف، وهو مادفع الى اقامة جسر جوي بين لندن وبيروت لنقل كميات من النقد الوطني لتفادي تفاقم ازمة السيولة الناجمة عن تزايد الطلب على الليرة. والى اجراءات مصرفية طارئة تجلت في خفض الفوائد بمستويات مختلفة.

فعشية تكليف رجل الأعمال رفيق الحريري الذي يتمتع بسمعة مالية ـ اقتصادية جيدة في الداخل ولدى المرجعيات الدولية، بتشكيل حكومة جديدة، ارتفعت وتيرة التفاؤل لدى الجمهور وتحسنت طبيعة التوقعات، وانعكس هذا الامر على «البارومتر» المالي الشديد الصلة بالواقع السياسي، فتراجع سعر صرف الدولارالامريكي، وعلى نحو حاد وقياسي من ٢٤٥٠ ليرة عشية التكليف الى ١٩٥٠ عشية تكليف الحكومة، وكان من الممكن حدوث تراجع أكثر حدة لولا تدخل المصرف المركزي وبشكل يومي على امتداد الاسبوع السياسي الايجابي، شاريا كميات كبيرة من الدولار لضبط انخفاضه من تراجع مروع الى تراجع مريح يجنب السوق المالية هزات حادة ويقلل من خسائر صغار المودعين، الذين تهافتوا الى محلات الصيرفة لتبديل مدخراتهم مع بروز توقعات ايجابية من شأنها ان تنعكس انخفاضا متزايدا في سعر صرف الدولار.

والملفت ان اول تحرك قام به الحريري باتجاه المرجعيات المالية والاقتصادية في محاولة للاعلان عن اجراءات سريعة تمنع حصول المزيد من التراجع في سعر صرف الدولار، استنادا الى نظرية اقتصادية ـ مالية مفادها ان الانخفاض السريع والدراماتيكي في سعر صرف الدولار الامريكي لايقل خطورة وضررا عن ارتفاعاته المماثلة.



○ نشاط كبير بسوق الصرافة استفاد من ارتفاع الليرة.

### توقعات باستمرار تراجع الدولار الى ١٢٠٠ ليرة

النتائج الاولية التى اسفر عنها التطور الايجابي تجلت في مجموعة من المعطيات البارزة، اهمها:

ـ نجاح المصرف المركزي في اعادة تكوين موجوداته من العملات الصعبة نتيجة تدخله اليومي في السوق المالية شاريا للدولار الامريكي حيث اشترى في يوم واحد نحو ٢٥٠ مليون دولار امريكي، ووصل احتياطه الى المليار و ٥٠٠ مليون دولار.

ـ تسجيل فائض «تاريخي» هو الاول من نوعه في سندات الخزينة بلغ ٣٠٢ مليار ليرة، وهو مااعتبر بمثابة مؤشر حيوي على اعادة الاعتبار لليرة في سوق التداول.

ـ تراجع في اسعار السلع والحاجيات بلغ خلال اسبوع واحد نحو ٢٠٪ وهي نسبة اقل من التراجع الواقعي الذي من المفترض ان ينجم عن انخفاض سعر صرف الدولار الامريكي.

ـ تزايد الدعوات الى وقف العمل بدولرة الدورة الاقتصادية والمعيشية والاستفادة من المناخات المالية الجديدة لتحسين وضع الليرة وتعزيزها.

ولقد عقدت وسط زحمة هذه التطورات اجتماعات طارئة بين المصرف المركزي وجمعية المصارف اتخذت خلالها اجراءات استثنائية لاحتواء مفاعيل التبدلات الحاصلة في السوق المالية، وفي محاولة للامساك بها وادارتها على نحو ايجابي، وتوظيفها في اطار تحقيق استقرار فعلي على مستوى السوق. ومن اهم الاجراءات التي اتخذت في هذا السياق:

ـ قرار جمعية المصارف بخفض الفائدة المدينة الى ٣٨٪ بعد ان كانت بحدود ٦٠٪، ورفعت الفوائد المدينة على الدولار ٢٠٪.

ـ تعميم مصرف لبنان رقم ١١٢٩ الذي اوصى بخفض الفوائد على سندات الخزينة ٢٥ر١٨٪ لفئة الثلاثة اشهر و ٢٠٪ لفئة السنة بعدما كانت بحدود ٥٠ر٣١٪.

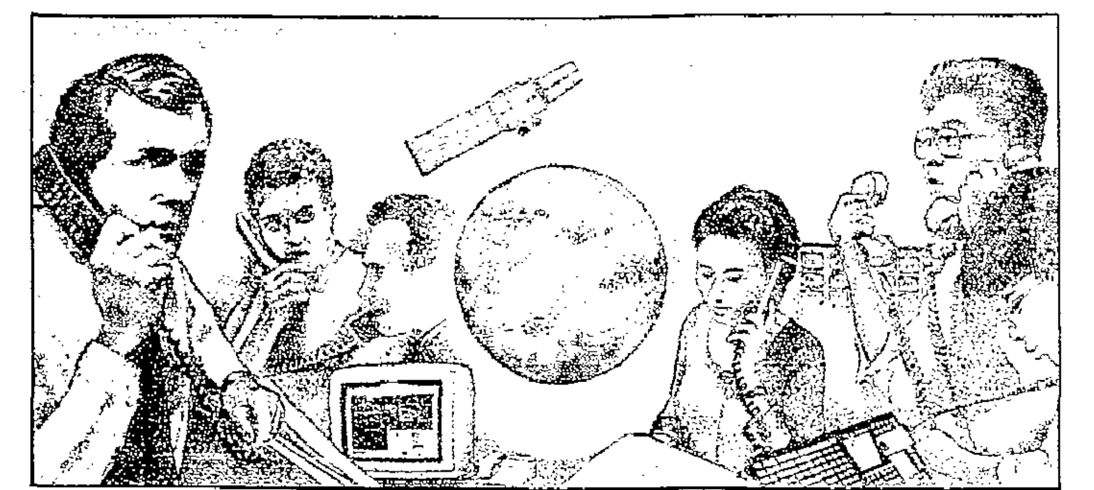
ـ استمرار مصرف لبنان في سياسة التدخل بسوق القطع لمنع حصول تراجعات حادة في سعر صرف الدولار، وضبطه على نحو لايؤدي الى هزات كبيرة.

وتشير اوساط مصرفية في بيروت الى ان سعر صرف الدولار الامريكي سيتراجع خطوة خطوة الى حدود ١٢٠٠ ليرة لبنانية وهي قيمته الاقتصادية الفعلية، آلا ان اوساط اخرى تربط وصول الدولار الى هذا المستوى بحصول لبنان على مساعدات اقتصادية ومالية لاعادة تأهيل بنيته التحتية.

# تغييرات جذرية في سوق الاتصالات الدولية

## تنافس شديد بين الشركات العملاقة لتقديم خدمات جديدة بأقل الرسوم

## بيع شركات الاتصالات الى القطاع الخاص جعلها تهتم برغبات عملائها



● حجم سوق الاتصالات العالمية يقدر بـ ٣٠٠ مليار دولار سنويا.

تمر صناعة الاتصالات العالمية بمرحلة اعادة بناء جذرية، من اجل البقاء في سوق عالمية ديناميكية وتنافسية، ولاستغلال التكنولوجيات سريعة التغيير التي يمكنها منح الزبائن ميزة تنافسية.

وثمة الكثير من الحدود القديمة والقوانين المنظمة في قطاع خدمة الاتصالات العالمية التي تبلغ قيمتها ٣٠٠ مليار دولار سنويا تنهار، واخرى تتعرض للهجوم.

تاريخيا فان منظمات الاتصالات السلكية واللاسلكية المتمتعة بحماية شديدة والتي تسيطر على الاتصالات الداخلية والدولية، لم يكن لديها اي باعث يذكر لتحسين فعاليتها بطرح خدمات جديدة، او تقليص الرسوم.

وبوجه عام، فانها واجهت القليل، لو كان ثمة شيء، من المنافسة وكانت قادرة على تطوير عملها بسرعة مريحة، غالبا دون وضع اعتبار يذكر لحاجات الزبون. ولان نظراءهم الاجانب يتمتعون ايضا بوضع احتكاري، فلم تكن هناك فرصة كبيرة للتوسع عبر العالم.

ولكن مع بداية عقد الثمانينات، بدأت هذه العلاقة المريحة في التصدع عن طريق ثلاث قوى قوية ومتداخلة، التحول للقطاع الخاص والليبرالية والعالمية. ففي اعقاب انهيار نظام بيل بقرار من المحكمة في الولايات المتحدة بدأت دول اخرى، بقيادة المملكة المتحدة في اوروبا واليابان في الشرق الاقصى في تبني سياسات وضعت لتعزيز وتقوية المنافسة.

ومنذ ذلك الوقت، انقسمت منظمات الاتصالات في الكثير من الدول الى ادارات اتصالات تليفونية وبريدية، حيث بيع قطاع الاتصالات التليفونية الى القطاع الخاص.

ولاتزال العملية تسير بسرعة: فطبقا لما ذكرته مصادر بوزالين هاملتون والاستشاريين الاداريين فانه خلال الفترة من ١٩٩١ حتى ١٩٩٣ فان شركات الاتصالات التليفونية في ٢٦ بلدا والمسئولة عن ٩٥ مليون خط هاتفي، من المقرر ان تباع للقطاع الخاص. وفي اوروبا، تخطط شركة «تليكوم» الالمانية مجموعة الاتصالات التي تملكها حكومة المانيا لجمع ٢٠ مليار مارك الماني من البيع للقطاع الخاص في الاسواق الدولية.. لكن هيلموت ريكي المسئول التنفيذي قال في الشهر الماضي أن التعويم لن يكون ممكنا قبل عام ١٩٩٦ على اقل تقدير، وسيباع اقل من ٥٠ في المائة من الشركة.

وبعد الغاء حقوقها الاحتكارية، او تقليصها على اقل تقدير، فان الكثير من مجموعات الاتصالات هذه المحولة للقطاع الخاص حديثا قد بدأت في اتباع امزجة ومراعاة رغبات زبائنها المتعددي الجنسية وفي التوسع العالمي من خلال التملك والتحالفات الاستراتيجية ومحاولات الحصول على تصاريح تشغيل جديدة.

وتعتبر شركة الاتصالات البريطانية من بين تلك التي لديها خطط دولية طموحة. وتخطط الشركة البريطانية لاستثمار حوالي نصف مليار جنيه استرليني خلال الاعوام العشرة القادمة لبناء شبكة ببنية تحتية عبر العالم لتحقيق طموحها لتصبح مجموعة رائدة في العالم في مجال الاتصالات الهاتفية. ومشروع الاستثمار المسمى باسم «رمزي سايكلون» سيبدأ بتركيب اربع محطات تبادل تعمل بالكمبيوتر في كل من نيويورك وفرانكفورت ولندن وسيدني يعقبها بناء ٢٨ مركز تحويل في مراكز العمل الرئيسية عبر العالم.

وبالاضافة لذلك، اقامت الشركة البريطانية «سينكورديا» وهي فرع لها مقره الولايات المتحدة، افتتح بهدف تقديم خدمات الاتصالات المتطورة للجنسيات المختلفة. وتسعى سينكورديا ومقرها اتلانتا بولاية جورجيا، لاقامة شراكة استراتيجية بين شركة الاتصالات البريطانية ونظيرتيها الالمانية واليابانية.

لكن الجهود التي بذلت لتوسيع نطاق عضوية سينكورديا لم تحقق النجاح المطلوب، ومع انه لايزال من المأمول الحصول على شركاء جدد، الا ان داتش تيليكوم الالمانية، قد انفصلت واقامت مؤسسة منافسة تسمى «ايونيتكوم» مع شركة الاتصالات الفرنسية.

وعلى الرغم من ذلك، إلا ان هذه التحركات تؤكد الثورة التي حدثت في بناء الصناعة تمشيا مع اوضاع سوق لاتزال تتسع بمعدل يتراوح بين ١٠ و١٥ في المائة سنويا.

وقد نمت حركة مرور الاتصالات التليفونية الدولية بمعدل ١٣ في المائة في العام الماضي بحيث وصلت الى ٣٥ مليار دقيقة وازدادت بمعدل ٦ أضعاف ما كانت عليه في العقد الماضي.. طبقا لما ذكرته مصادر في معهد الاتصالات الدولي بلندن.

وعبر مجموعة من خدمات الاتصالات التليفونية الدولية، فان النظام التقليدي يواجه تحديا بواسطة جيل جديد من العاملين في مجال خدمة الاتصالات ومنهم من لايملك اية اجهزة مادية كالتي نراها على الاطلاق.

ترجمة: رفيق الجرجاوي
عن «الفاينتشيال تايمز»

❊❊❊❊❊❊❊

### الشركات اليابانية تقلل ساعات العمل واعداد الموظفين لمواجهة الركود

اوضحت دراسة قامت بها وزارة العمل في طوكيو ان العديد من الشركات اليابانية قللت ساعات العمل.

واوضحت الدراسة التي اجريت في شهري اغسطس وسبتمبر الماضيين ان من بين هذه الشركات شركات تصنيع السيارات وشركات الكهرباء وشركات التامين وشركات الورق.

وقالت ان شركات الكهرباء تقوم بتسريح مؤقت باجر للعمال وقد تحذو شركات الورق حذوها واضافت الدراسة قولها ان شركات اخرى تخشى من تقليل عدد العمال خشية التعرض الى نقص في العمالة في المستقبل. ومازالت شركات الانشاء والخزف والملابس والشحن تعاني من نقص في العمالة.

### اسبوع تجارى مغربي فى لندن الشهر القادم

○ لندن ـ «الاتحاد الاقتصادي»:

تقيم غرفة التجارة العربية ـ البريطانية بالتعاون مع سفارة المملكة المغربية في لندن، والمركز المغربي لانعاش الصادرات، اسبوعا تجاريا مغربيا في لندن، تحت عنوان: «المغرب طريق المستقبل»، وذلك في الثامن من ديسمبر القادم.. ويتضمن الاسبوع معرضا للمنتجات المغربية، وندوة اقتصادية، بالاضافة الى عدد من الفعاليات.

ويهدف الاسبوع، الى ترويج فرص التجارة والاستثمار في المغرب، والى تقوية الروابط التجارية بين المغرب والسوق البريطانية. وسيضم المعرض الذى يحمل اسم «صنع في المغرب»، العديد من المنتجات الزراعية المغربية، والمنتجات الصناعية من المنسوجات والملابس، ومن مستحضرات التجميل الى الادوية، والمنتجات الالكترونية والكهربائية. فضلا عن الزهور والمواد الغذائية الطازجة والمصنعة.

وستعقد ندوة بعنوان «المغرب ـ آفاق التجارة والاستثمار مع المملكة المتحدة» في اول يوم من ايام الاسبوع. حيث يتحدث فيها وزير التجارة الخارجية والاستثمارات الخارجية والسياحة بالمغرب حسن ابوأيوب. وعدد من كبار المسئولين ورجال الاعمال المغاربة والبريطانيين.

وستجرى خلال الاسبوع خمسة لقاءات متخصصة مع رجال الاعمال والصناعة، تتناول قطاعات النسيج والجلود والمنتجات الالكترونية والكهربائية، ومواد البناء والصناعات الزراعية.

## اليابانيون يأكلون ماقيمته ٣ر٨ مليار دولار سنويا

### «السوشي» الرخيص القادم من كاليفورنيا يتحدى الحظر الياباني على واردات الارز

○ طوكيو ـ د أ ب: شرعت سلسلة مطاعم يابانية صغيرة في تحدي القيود الرسمية التي فرضتها اليابان على واردات الارز وذلك باستيراد وجبات جاهزة مصنوعة من ارز كاليفورنيا الرخيص.

فبعد جدال عنيف سمحت وكالة الاغذية اليابانية لسلسلة مطاعم «سوشي بوي» ومقرها اوساكا في غربي اليابان باستيراد السوشي الامريكي المجمد اعتبارا من الشهر الحالي.

وقالت الوكالة ان هذا الاستيراد لن يمثل انتهاكا لقانون مراقبة الاغذية الشعبية الياباني والذي يمنع استيراد الارز من الخارج.

والمعروف ان «السوشي» كتلة من الارز المطبوخ والمنكه بالخل وعليه رقاقة من الاسماك النيئة او الخضروات. وتقول مصادر الصناعات الغذائية ان اليابانيين ياكلون ماتقدر قيمته بنحو تريليون ين «٣ر٨ مليار دولار» من السوشي سنويا.

اما الرقائق التي توضع فوق السوشي والتي يمكن ان تؤكل في قضمتين فهي ايضا من احب الاكلات اليابانية التي تلقى اقبالا خارج اليابان. وانتهت الوكالة الى نتيجة مؤداها ان سوشي هو «طعام مصنّع» وتأييدا لدعوى سلسلة مطاعم «سوشي بوي» قال وزير الزراعة الياباني ماسامي تانابو اذا كان السمك يمثل نسبة تزيد على عشرين في المائة من السوشي فانني لا ارى سببا يدعو لحظر استيراده. وكما تقول وكالة الانباء الالمانية فان هذه القضية تبرز النزاع المستمر بين اليابان والولايات المتحدة بشأن واردات الارز. فواشنطن تنظر الى الحظر باعتباره من قرارات الحماية التجارية التي تستهدف حماية مزارعي الارز اليابانيين والذين لاينتجون بصورة اقتصادية.

وفي تصريح ادلى به مؤخرا في واشنطن تاكاكازو كورياما سفير اليابان لدى الولايات المتحدة قال: «ان طوكيو على استعداد لتخفيف الحظر على واردات الارز كجزء من برنامج عالمي لتحرير التجارة».

بينما صرح متحدث باسم السفارة الامريكية في طوكيو بقوله: «اننا نرحب باي قرار من شانه الابقاء على الفرص متاحة امام المصدرين الامريكيين لزيادة مبيعاتهم». ويقول مسئولو سلسلة «سوشي بوي» ان ارز كاليفورنيا الذي سيستخدم لصنع السوشي المستورد يبلغ سعره ٥٥ ينا (٤٥ سنتا) للكيلوجرام اي نحو عُشر سعر الارز الياباني الذي تشتريه الشركة حاليا.

ويضيف مسئولو الشركة انه سيكون بوسعها ان تبيع ثلاث قطع من السوشي نظير مائة ين (٨٣ سنتا) بدلا من ١٢٠ ينا دولار واحد مقابل قطعتين حاليا. وكان في الحكم الذي توصلت اليه وكالة الاغذية ماشجع فوجيو ماتسوموتو رئيس مجلس ادارة «سوشي بوي»» على ان يعلن في مؤتمر صحفي عقده مؤخرا ان شركته تعتزم استيراد نحو ثمانية آلاف طن من ارز كاليفورنيا.

وقدمت جماعات المزارعين احتجاجا لدى شركة «سوشي بوي» والحكومة بشأن واردات السوشي المجمد وقالت هذه الجماعات «اننا قلقون بشأن سلامة الارز المستورد لان المعايير اليابانية المعمول بها في مجال الكيماويات الزراعية اكثر صرامة من تلك المعمول بها في الولايات المتحدة.

❊❊❊❊❊❊❊❊❊❊❊❊❊❊❊❊❊

## ٩ مدن تركية فقط دخلها يفوق نفقاتها!

اسطنبول: محمد العباسي:

اكدت الاحصائيات الحكومية التركية ان تسع محافظات تركية هي التي تحمل كل ثقل الضرائب عن باقي المدن والمحافظات الاخرى. وان الضرائب التي تم جمعها من مدن اسطنبول وانقرة واضنة وانطاكيا وبورصة وايشال (مرشين) وازمير وكوجا آلي وزونجو لداق اكثر من المبالغ الممنوحة لها من ميزانية المصروفات لهذه المدن. وان ٤١ من المدن لاتكفي ضرائبها مصروفاتها.

وجاء في تقرير لوزارة المالية التركية عن السبعة اشهر الماضية ان الفرق بين الدخل والمصروفات كان اكبر من المدن الاخرى حيث بلغ دخل محافظة شيرناق ١٣ مليار ليرة تركية (الدولار يساوي ٧٢٠٠ ليرة) بينما كانت المصروفات ٢٥٨ مليار ليرة اي ان نسبة الدخل لاتتعدى اكثر من ٥٪ من نسبة المصروفات وجاءت شيرناق في الترتيب الاخير وقبلها جاءت محافظة حكاري وكان دخلها ٣٤ مليار ليرة بينما كانت مصروفاتها ٣٥٨ مليار ليرة اي كانت نسبة الدخل بالنسبة للمصروفات ٥ر٩٪.

واوضح التقرير ان رواتب موظفي شيرناق بلغت ١٩٢ مليار ليرة وتم انفاق بقية المصروفات (٢٥٨ مليار ليرة) في مجالات اخرى منها ١٤ مليار ليرة في مشروعات الاستثمار.

## لرجال الأعمال

●● بدأت ادارة الدليل التجارى الوطني الذى تصدره دار الفجر بابوظبي اعداد دليل جديد متخصص ذى صفحات وردية يضم جميع المعلومات الخاصة بالوزارات والمؤسسات الحكومية والخاصة والشركات التجارية ليصدر في النصف الثاني من عام ١٩٩٣ القادم. والهدف من اصدار الدليل ذى الصفحات الوردية هو ربط العلاقات التجارية والاقتصادية بين تجار الامارات والعالم اضافة الى توفير جميع المعلومات الخاصة بالتجارة والسلع محل التعامل.

يصدر الدليل في مجلد واحد يضم ٣٠ الف قائمة تجارية و ٢٥٠٠ تصنيف تشمل جميع الاعمال ورجال الاعمال وسيوزع ٥٠ الف نسخة في الداخل والخارج.

●● تقام بفندق دبي انتركونتيننتال دورة تدريبية حول مواصفات البناء الحديثة تنظمها شركة بروجاكس لادارة وضبط المشاريع وذلك في الفترة من ١٤ الى ١٧ نوفمبر القادم.. يحاضر في الدورة التى ستكون باللغة الانجليزية المهندس جورج فان نيل من معهد مواصفات البناء في الولايات المتحدة الامريكية والمهندس مايكل كينج من معهد المعماريين الامريكيين..

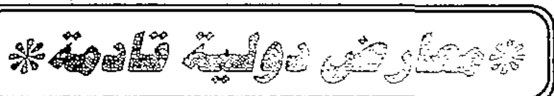
وتهدف الدورة الى تزويد المشاركين باحدث المهارات اللازمة لكتابة المواصفات الفنية للمواد الانشائية واعداد الوثائق والتقارير الدورية ونماذج العقود والمناقصات من اجل المساعدة على معالجة مشاكل حالات الغموض والتكرار والالغاء في العقود.

●● يعقد في فندق ريجنسى انتركونتيننتال المنامة مؤتمر تحت عنوان «الاستفادة من النجاح والتعلم من التجارب الناجحة في الخليج والغرب واليابان» وذلك في الفترة من ١٤ الى ١٦ نوفمبر.. وتنظم المؤتمر شركة «ميرك» للتدريب والتطوير..

●● تم اختيار القاهرة مقرا للفرع الجديد لشركة «بل» اكبر شركة كمبيوتر فرنسية وواحدة من اكبر الشركات في العالم لصناعة الكمبيوتر ومشتملاته وملحقاته.. وقد تم افتتاح الفرع الجديد الشهر الماضي.و«بل» هي الشركة الرابعة في عداد شركات الكمبيوتر الضخمة في العالم التى تفتح فرعا لها في مصر.. فقد سبقتها الى ذلك شركات «إن. سي. إن» و«أي. بي. إم» (الامريكتان) وآي. بي. إل (البريطانية).

●● تقوم وزارة الصناعة والكهرباء السعودية باجراء مسح صناعي شامل لجميع المصانع المرخصة والمنتجة بالمملكة بالتنسيق مع الدار السعودية للخدمات الاستشارية. وقد كلف احد المكاتب السعودية المتخصصة بتنفيذه حيث يقوم مندوبوه بالاتصال بالمصانع مباشرة اعتبارا من النصف الاول من ربيع الثاني ١٤١٣هـ

ويشمل هذا المسح معلومات عن السنوات ١٤١٠هـ ـ ١٤١١هـ ـ ١٤١٢هـ لتكوين قاعدة بيانات فنية متكاملة عن القطاع الصناعي بشكل خاص والاقتصاد السعودى بشكل عام. وسوف تعامل كافة المعلومات التي توفرها المصانع بمنتهى السرية. ودعت الوزارة المصانع الى التعاون في توفير البيانات المطلوبة في الوقت المحدد.




●● يبدأ غدا في المنامة معرض الخليج الدولي التجاري ويعقد تحت اسم «معرض البناء العربي ١٩٩٢» ويقام بمركز البحرين الدولي للمعارض ويستمر حتى الخميس القادم كما يبدأ الاربعاء القادم في نيقوسيا المعرض الدولي للفنادق والطهي ويستمر حتى السبت القادم.. وفي جدة يقام معرض الازياء وصناعة الالبسة الاحد القادم ويستمر حتى ١٣ نوفمبر الحالى كما يقام في نفس الفترة في جدة ايضا معرض السياحة والرياضة والترفيه. اما في الصين فيقام في مدينة جواندونج المعرض الدولي للخدمات المرورية الحديثة في الفترة من ١٠ الى ١٤ نوفمبر الحالي.



## شخصيات واخبار

### حميد بن احمد المعلا يشارك فى حفل «انفوتيك» بابوظبى

شارك معالى الشيخ حميد بن احمد المعلا وزير التخطيط فى الحفل الذى اقامته شركة انفوتيك التجارية بمناسبة تعيينها كوكيل بيع معتمد لاجهزة كمبيوتر «ايه.اس.تى» فى امارة ابوظبى... وحضر الحفل كبار رجال الاعمال والفعاليات الاقتصادية بالدولة... ويظهر فى الصورة معالى الشيخ حميد بن احمد المعلا يقطع الكعكة المصممة على شكل كمبيوتر.

### حفل استقبال لوزير البترول المصرى فى ابوظبى هيلتون

بمناسبة زيارة معالى الدكتور حمدى البنبى وزير البترول المصرى للامارات اقام معالى يوسف بن عمير وزير النفط والثروة المعدنية حفل استقبال بفندق ابوظبى هيلتون على شرف الوزير الضيف.

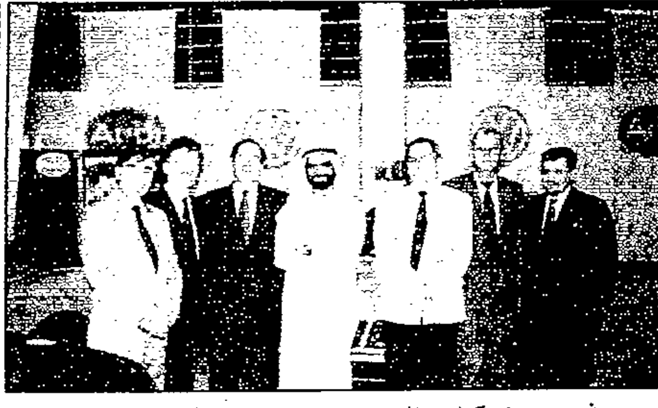
وحضر الحفل سعادة فخرى احمد عثمان السفير المصرى لدى الدولة وعدد من المسئولين واعضاء السلك الدبلوماسى المعتمدين لدى الدولة ومدراء الشركات النفطية.



### حفل لتكريم رئيس «ارجيه. رينولدن» يحضره احمد بن محمد القاسمى

حضر الشيخ احمد بن محمد القاسمى حفل العشاء الذى اقيم تكريما لديل اف سيسيل الرئيس والمدير التنفيذى لشركة ار. جيه. رينولدن العالمية للتبغ التى افتتحت مركزا اقليميا جديدا لمنطقة الشرق الاوسط فى دبى.

وقد حضر الحفل ايضا موزعو الشركة فى دول مجلس التعاون الخليجى ويظهر فى الصورة الشيخ احمد بن محمد القاسمى «الثانى من اليمين» وبجواره ديل سيسيسل خلال زيارته لدبى.



### وفد من شركات السيارات الالمانية يزور ابوظبى

قام وفد المانى فى شركة «اودى و «فولكس» و «بورش» للسيارات بزيارة شركة على واولاده فى ابوظبى بمناسبة افتتاح معرضها الجديد فى العين حيث اشاد الوفد بالمستوى اللائق لمعارض اودى وفولكس وبورش فى امارة ابوظبى.

ويظهر فى الصورة على بن خلفان الظاهرى رئيس مجلس ادارة الشركة وعبد الله خباز المدير العام للشركة.



### غرفة ابوظبى تقيم حفل غداء للوفد التجارى الباكستانى

اقامت غرفة تجارة وصناعة ابوظبي حفل غداء للوفد التجارى الباكستانى الذى زار ابوظبي الاسبوع الماضى بفندق ابوظبى هيلتون.

وحضر الحفل سعادة محمد بن عبد الله العتيبة النائب الثانى لغرفة ابوظبى وعدد من اعضاء الغرفة والفعاليات التجارية فى ابوظبى.



### حفل استقبال فى «دبى انتركونتيننتال» لمسئول فى بنك القاهرة

اقام بنك القاهرة بدبي حفل استقبال بفندق «دبى انتركونتيننتال» للسيد احمد حازم شكرى عضو مجلس ادارة بنك القاهرة والمشرف على الفروع الخارجية حضر الحفل سعادة بدير الغمراوى القنصل العام المصرى بدبى والامارات الشمالية وفؤاد عبد الخالق طاحون المدير الاقليمى لفروع الخليج وانيس عدوى مدير بنك القاهرة بدبي وعبد العزيز سليمان مدير فرع الشارقة ومحمد يوسف مدير فرع رأس الخيمة وحلمى عيطه مراقب فرع دبى وعدد من العاملين والمسئولين بفروع البنك بدبى والامارات الشمالية.

## حلقة دراسية متخصصة عن اهمية منطقة الخليج

تنظم جمعية الاجتماعيين حلقة دراسية متخصصة ومحدودة حول الخليج العربي.. وذلك بهدف التعريف بالاهمية الاستراتيجية للمنطقة والتعرف على اهم قضاياه المعاصرة والمرتبطة بأمن واستقرار دولها.. وسوف تكون الحلقة المقترحة حلقة محدودة بالمشاركين الذين سيقومون بملء الاستمارات المخصصة لهذا الغرض، وسوف تحدد خلال ايام موعد ومكان اقامة هذه الحلقة الدراسية.

## في مدينة الشارقة للخدمات الانسانية
### محاضرة حول طرائق القياسات السمعية من الناحية التربوية

الشارقة ـ حليمة الملا:

في اطار فعاليات الدورة التدريبية التي تقيمها مدينة الشارقة للخدمات الإنسانية للمعينات حديثا والمدرسات العاملات في ميدان تعليم المعوقين سمعيا. القى محبوب شهنواز اختصاصي السمعيات بمستشفى راشد بدبي محاضرة حول طرائق القياسات السمعية من الناحية التربية وذلك بقاعة معهد الامل التابع للمدينة. وتناول شهنواز في بداية حديثه، تشريح الأذن من الناحية الاكلينيكية ومن ثم خصائص السمع عند الانسان. بعد ذلك اعطى لمحة عن طرق السمع واهمية حاسة السمع في نمو الفرد ولغته. ثم عدد انواع فقدان السمع النقصي السمعي البسيط والمتوسط والشديد والعميق.



## الفنانة الهندية شارون برابمكار تقدم عروضها في دبي ٤ نوفمبر

دبي ـ الاتحاد:

تبدأ يوم الاربعاء القادم في دبي العروض الفنية لاكثر نجوم الهند شهرة واثارة.. شارون برابمكار وفرقتها الموسيقية.

وقد قامت النجمة الهندية بزيارات فنية سابقة الى روسيا واليابان وكينيا وتايلند وقدمت خلالها ٤٥ حلقة في اكثر من ٢٠ مدينة حضرها اكثر من ٢٠٠,٠٠٠ من المعجبين بفنها.

## معرض التربية الاسلامية بمدرسة القطارة

العين ـ فاطمة المطوع:

نظمت مدرسة القطارة الاعدادية للبنات معرضا التربية الاسلامية واللغة الانجليزية تحت اشراف الآنسة منى احمد خليفة اليوسف مديرة المدرسة وحضر الافتتاح موجهو وموجهات المواد وعدد كبير من الامهات وطالبات مدارس العين.

ويضم المعرض مجموعات كبيرة من الكتب الاسلامية ومجلدات واشرطة سمعية ومرئية وتضمن كذلك محاضرات دينية وكتبا عن السيرة النبوية واحاديث عن الرسول صلى الله عليه وسلم وقسما للقصص الاسلامية وكتيبات ومنشورات متنوعة.

## متحف الفجيرة.. لقاء متجدد بين الأجيال
# سيف العطر: باقامته تزايد الوعي بأساليب التعامل مع التراث
## زيارات الطلاب ولدت فكرة جماعة أصدقاء المتحف

كتب ـ محمود علام:

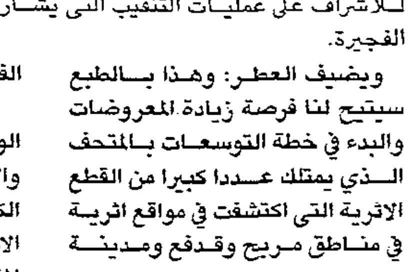
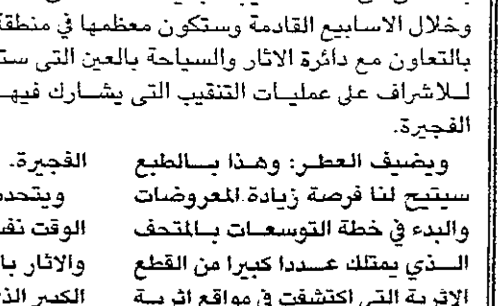
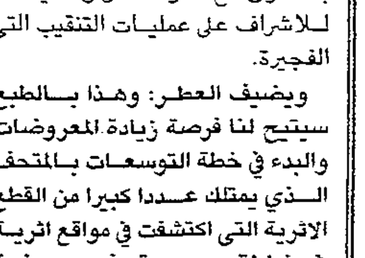
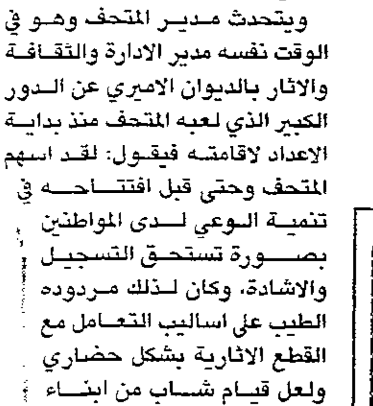
مع قرب اكتمال العام الاول لافتتاحه الذي تم في نوفمبر من العام الماضي، يشهد متحف الفجيرة تواصلا مستمرا ـ وبصورة يومية ـ بين اجيال الحاضر والماضي من خلال برنامج للزيارات الطلابية ذات الطابع العلمي والتعليمي ينفذ بالتعاون بين ادارة المتحف والمنطقة الشرقية التعليمية في زيارة جديدة للمتحف كان هذا اللقاء مع السيد سيف محمد العطر مدير المتحف الذي بادر بالاعلان عن خطة التنقيب الجديدة قائلا: ان اعمال التنقيب ستبدأ قريبا وخلال الاسابيع القادمة وستكون معظمها في منطقة دبا الفجيرة، وسوف تتم بالتعاون مع دائرة الاثار والسياحة بالعين التي ستوفد الدكتور وليد ياسين للاشراف على عمليات التنقيب التي يشارك فيها بعض العاملين بمتحف الفجيرة.

ويضيف العطر: وهذا بالطبع سيتيح لنا فرصة زيادة المعروضات والبدء في خطة التوسعات بالمتحف الذي يمتلك عددا كبيرا من القطع الاثرية التي اكتشفت في مواقع اثرية في مناطق مربح وقدفع ومدينة الفجيرة.

ويتحدث مدير المتحف وهو في الوقت نفسه مدير الادارة والثقافة والاثار بالديوان الاميري عن الدور الكبير الذي لعبه المتحف منذ بداية الاعداد لاقامته فيقول: لقد اسهم المتحف وحتى قبل افتتاحه في تنمية الوعي لدى المواطنين بصورة تستحق التسجيل والاشادة، وكان لذلك مردوده الطيب على اساليب التعامل مع القطع الاثارية بشكل حضاري ولعل قيام شاب من ابناء منطقة مربح بتسليم «الجرة» التي عثر عليها اثناء عمله بمزرعته خير دليل على مدى ما اسهم به انشاء المتحف في زيادة الوعي، فهذه الجرة كانت مملوءة بالقطع النقدية الذهبية وقيمتها التاريخية كبيرة، هذا بالاضافة الى ماقام به طالب بالمرحلة الاعدادية مؤخرا حين اكتشف مجموعة اخرى من العملات الفضية اثناء ممارسته لهواية تسلق الجبال بمنطقة «مضب» حيث سلمها ـ اي العملات ـ ايضا الى المتحف لتنضم الى مقتنيات المتحف ومعروضاته.

وحول برنامج الزيارات المدرسية المنفذ حاليا يقول العطر: الى جانب الزيارات السياحية للقادمين من خارج الامارة سواء من العرب او الاجانب فان تنفيذ برنامج لطلاب المدارس بالتعاون مع المنطقة الشرقية التعليمية يتيح فرصة القيام بزيارات علمية يستفيد منها الطلاب من الناحيتين التاريخية والاجتماعية وتجعلهم اكثر حرصا على التراث وتقديرا لاجيال الماضي وهذا في حد ذاته هدف تربوي نبيل، مما حدا بادارة المتحف الى البدء في تنفيذ فكرتها لزيادة هذا التواصل بتكوين جماعة لاصدقاء المتحف تنتشر في كل مدارس المنطقة وتمنح اعضاءها بعض المزايا كدخول المتحف دون رسوم بالنسبة للعضو وضيف واحد معه.

ويستطرد العطر: وسوف يكون لاعضاء «جماعة اصدقاء المتحف» دور اخر داخل مدارسهم، باعتبارهم مندوبين للمتحف لدى الجماعات المدرسية الاخرى كجماعة الصحافة المدرسية وجماعة الاذاعة وذلك بامداد هذه الجماعات بالمواد الصالحة للنشر او الاذاعة حول المتحف ومقتنياته وتاريخ هذه الاثار ومدلولها.

○ سيف محمد العطر مدير متحف الفجيرة

وعن اهمية الزيارات الطلابية للمتحف يحدثنا راشد سعيد راشد امين المتحف قائلا: ان الطلاب والطالبات يصطحبون في زياراتهم الآت التصوير كما يقومون باجراء اللقاءات واخذ جميع المعلومات عن المعروضات وهذا بالطبع له فائدة علمية وتربوية، وفق صلات الجيل الجديد بتاريخه القديم.

اما المرشد السياحي الذي يرافق الطلاب السيد صلاح على «فني اثار بالمتحف» فيقول: ان الدهشة والاعجاب هما ابرز الانطباعات التي نلمحها في وجود الزوار من الطلبة خصوصا عندما يعرف هؤلاء ان بعض هذه القطع التي يضمها المتحف يقدر عمرها بالاف السنين، وتساؤلات الابناء تدور عادة حول اهميتها، وكيفية العثور عليها، وايضا كيفية معرفة تاريخها. ويختتم المرشد السياحي حديثه بقوله: ان ادراك الطلاب لسنة الحياة في التطور يجعلهم اكثر شعورا بالمسئولية تجاه وطنهم ومجتمعهم، لتكون اثارهم شاهدا على ماقاموا به، عندما يصبح زمنهم الحالى ماضيا في عصر المستقبل.




○ واحدة من معروضات المتحف.

## رزيقه الطارش.. تشارك فى بطولة المسلسل العمانى «سوالف»

عادت الى الامارات الفنانة رزيقة الطارش.. بعد ان شاركت في بطولة المسلسل التلفزيوني العماني «سوالف».. وذلك بدعوة من التلفزيون العماني.

المسلسل سيعرض في جميع محطات التلفزيون الخليجية خلال شهر رمضان المبارك.. وهو من ١٥ حلقة مدة كل منها ساعة كاملة.. يشارك في بطولته عدد كبير من فناني عمان من بينهم امين عبدالرسول، محمد نور، طالب محمد وعائشة الياس وانيس الحديدي. وعن دورها في المسلسل قالت رزيقة الطارش.. قدمت في المسلسل شخصية المرأة التي تهوى التسبب في المشاكل للاخرين.. وهي شخصية كوميدية. ومن ناحية اخرى.. تستعد الفنانة رزيقة الطارش حاليا لتسجل مجموعة من البرامج الاذاعية الخاصة باذاعة ابوظبي الشعبية من بينها : حديث الذكريات مع السيدات من كبار السن اللاتي يتحدثن عن الاكلات الشعبية القديمة والعادات والتقاليد.

* رزيقة الطارش

## سناء وسميحة: لقاء ثأرى

يتلهف المشاهدون في مصر، لمشاهدة الفيلم التليفزيوني «حصاد الحب» الذى سيخرجه ابراهيم الشقنقيرى، لسبب بسيط هو: انه سيجمع بين عملاقتي التمثيل في مصر، سناء جميل وسميحة ايوب اللتين لم تلتقيا مع بعضهما بعضا منذ اكثر من ١٥ عاما في اى عمل فنى.

قصة الفيلم تدور حول سيدتين في صعيد مصر وعلاقتهما ببعضهما بعضا من خلال عادة الثأر المنتشرة بقوة هناك.

## الفنانة الاردنية.. مجد القصص في الشارقة
# على الفنان ان يبقى فى خندق النضال الاجتماعى

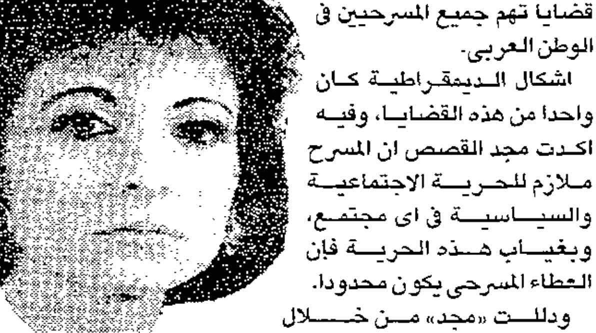
بالتعاون مع دائرة الثقافة والاعلام بالشارقة نظم اتحاد كتاب وادباء الامارات ندوة مسرحية للفنانة الاردنية مجد القصص والتى تقوم حاليا بزيارة فنية للامارات. تحدثت مجد القصص عن تجربتها المسرحية والممتدة منذ عام ١٩٧٥ فاستعرضت اهم الفواصل الهامة فى هذه التجربة والتى تمثلت حتى الان بالمشاركة فى حوالى ٣٠ عملا مسرحيا وتلفزيونيا.

مجدد القصص ركزت على مسائل اساسية فى مسيرتها الفنية فى الاردن وهى فى مجموعها تشكل قضايا تهم جميع المسرحيين فى الوطن العربى.

اشكال الديمقراطية كان واحدا من هذه القضايا، وفيه اكدت مجد القصص ان المسرح ملازم للحرية الاجتماعية والسياسية فى اى مجتمع، وبغياب هذه الحرية فان العطاء المسرحى يكون محدودا.

ودللت «مجد» من خلال تجربتها ان غياب الديمقراطية لا يعطى الفنان مبررا لوقف انتاجه، ولتغيب دوره، بل ـ كما اشارت ـ تظل دائما هناك ثغرات بامكان الفنان ان يقتحم منها ويصل الى الناس. واستعرضت مجد القصص فى الامسية التى حضرها جمهور من الفنانين والادباء وتجارب زملائها فى السنوات الاخيرة فى الاردن وبينت ان المناخات الديمقراطية اوجدت رئة اكثر اتساعا للمسرح وقالت «لقد انعدم الرقيب تماما على النص المسرحى وهذا مكسب كبير.

ثم تناولت بالتفصيل الاشكال الذاتى للمسرحيين.. من منظور تطوير الفنان المسرحى لادواته.. ولخبرته وتجربته، مؤكدة على حتمية ان تبقى هذا التطوير فى تماس مع الجمهور، بأن يظل الفنان المسرحى لصيقا بالهم الوطنى والقومى، والا ينفصل عن الناس مهما كانت الظروف. مشيرة الى ان الفنان الحقيقى هو الذى يبقى فى خندق النضال الاجتماعى ولايبرحه لاى سبب، ومؤكدة على ان الفنان ينبغى ان يكون صاحب قضية وفى حركة نضال دائم مع هذه القضية.



○ الفنانة مجد القصص

وقالت ايضا.. والفنان الذى يصل بسهولة يسقط بسهولة بعكس الفنان الملتزم بقضايا امته الاجتماعية. ثم استعرضت بالتفصيل تجربتها فى مسرحية «القشة» والتى قدمتها كتجربة فريدة لها، عانت كثيرا كى تقدمها بصورة ناجحة.

ثابت ملكاوي

## مع عطيل.. اوبرا واشنطن.. تفتتح موسمها الجديد

تفتتح فرقة اوبرا واشنطن موسمها الجديد فى السابع من شهر نوفمبر بعرض اوبرا «عطيل» للموسيقار الايطالى «جيوزيبى فيردى» ويؤدى المطرب «ارمانو مورو» دور عطيل.

سوف يتضمن الموسم الاوبرالى الجديد عرض «صائد واللؤلؤ» لبيزيه و«عروس القيصر» لريمسكى كورساكوف ودون باسكوال وسندريلا و«تور اندوت» والعرض الاول لاوبرا «فيكسين الصغيرة المحتالة» للموسيقار التشيكى «جانا تشيك».

## باليه فرنسى.. فى نيويورك..

تعرض حاليا فرقة اوبرا باليه ليون عروضها فى نيويورك حتى نهاية الشهر الحالى.

وقد بدأت فرقة باليه اوبرا ليون رحلتها من «بتسبورج» فى ولاية بنسلفانيا الامريكية فى ٢٥ سبتمبر الماضى. وذلك اثر توقف فى كل من سان دييجو «وبركيلى» ونيويورك ونيا بوليس.

ومن اشهر راقصى فرقة اوبرا باليه ليون «بيل ت جونس» و«ارتور افيل».

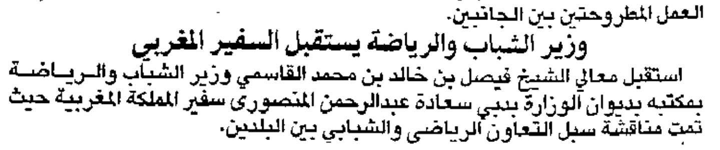
## ٦٠ صورة عن مصر فى معرض فنان امريكى وزوجته

بقاعة الفنون التشكيلية بدار الاوبرا المصرية افتتح معرض الفنان الامريكى «روبرت» وزوجته «فرانسيز والتر».. ضم المعرض ٦٠ صورة فوتوغرافية عن مصر وآثارها وعادات وتقاليد شعبها.. الجديد فى المعرض هو استخدام الاشعة تحت الحمراء فى التصوير.

# الامارات والبحرين تتفقان على التعاون الثنائي في مجال الشباب والرياضة
# الرياضات البحرية وسباقات الهجن محور النقاش



○ وزير الشباب والرياضة لدى استقباله الوفد البحريني



استقبل معالي الشيخ فيصل بن خالد بن محمد القاسمي وزير الشباب والرياضة بمكتبه بديوان الوزارة بدبي سعادة / صالح عيسى بن هندي نائب رئيس المؤسسة العامة للشباب والرياضة بدولة البحرين والوفد المرافق بحضور سعادة / سلطان صقر السويدي وكيل وزارة الشباب والرياضة ومدراء ادارات الرياضة والثقافة والمالية. وقد اكد الوفد البحريني على تعاون البلدين في المجالات المختلفة خاصة الجانب الرياضي والشبابي باعتباره المجال الخصب لتلاقي شباب البلدين بما يحقق الاهداف المرجوة. واشاد سعادة نائب رئيس المؤسسة العامة للشباب والرياضة بمسيرة الامارات الرياضية والنتائج التي حققتها منتخبات الامارات في الالعاب المختلفة وكذلك الاداء المميز الذي اداه منتخب الامارات لكرة القدم في اولى لقاءاته مع المنتخب الياباني في نهائيات امم اسيا المقامة في هيروشيما. ومن جانبه رحب معالي الشيخ فيصل بن خالد بن محمد القاسمي وزير الشباب والرياضة بالوفد البحريني الذي نقل له تحيات معالي الشيخ عيسى بن راشد آل خليفة رئيس المؤسسة العامة للشباب والرياضة، ونوه الى ضرورة تبادل الزيارات على مستوى المسئولين وتبادل الخبرات الادارية والفنية المتاحة في البلدين، وابدى توجيهاته لوضع كافة امكانات الدولة الرياضية والشبابية تحت تصرف الاشقاء سواء على مستوى منتخباتها الوطنية او انديتها الرياضية.

### دعوة وزير الشباب والرياضة لزيارة البحرين

تلقى معالي الشيخ فيصل بن خالد بن محمد القاسمي وزير الشباب والرياضة دعوة من معالي الشيخ عيسى بن راشد آل خليفة رئيس المؤسسة العامة للشباب والرياضة لزيارة دولة البحرين في الوقت الذي يحدده معاليه، حيث قبل معاليه الدعوة وسوف يتم تحديد موعدها في الايام المقبلة.

### ودعوة وكيل وزارة الشباب

كما وجه سعادة صالح بن هندي نائب رئيس المؤسسة العامة للشباب والرياضة دعوة مماثلة لسعادة سلطان صقر السويدي وكيل الوزارة لزيارة دولة البحرين لاستكمال جوانب العمل المشترك بين البلدين في مجال الشباب والرياضة على ان يتم تحديد موعدها قبل نهاية العام الحالي.

### جلسة العمل المشتركة

وقد تحدد صباح اليوم في الساعة العاشرة والنصف لعقد جلسة العمل المشتركة بين الوفدين حيث يرأس جانب دولة الامارات العربية المتحدة سعادة سلطان صقر السويدي وكيل الوزارة ووفد دولة البحرين سعادة/ صالح عيسى بن هندى نائب رئيس المؤسسة العامة للشباب والرياضة حيث تناولت جلسة المباحثات ورقتي العمل المطروحتين بين الجانبين.

### وزير الشباب والرياضة يستقبل السفير المغربي

استقبل معالي الشيخ فيصل بن خالد بن محمد القاسمي وزير الشباب والرياضة بمكتبه بديوان الوزارة بدبي سعادة عبدالرحمن المنصوري سفير المملكة المغربية حيث تمت مناقشة سبل التعاون الرياضي والشبابي بين البلدين.



○ سمو الشيخ هزاع بن زايد آل نهيان وسمو الشيخ سلطان بن خليفة آل نهيان يتابعان السباق ○

## هزاع بن زايد
# نجاح السباق الأول يبشر بموسم طموح لرياضة الفروسية بالدولة

*اشاد سمو الشيخ هزاع بن زايد آل نهيان رئيس نادى ابوظبى للفروسية بنجاح السباق الاول والمستوى الذى ظهرت عليه الخيول والجمهور الغفير من عشاق اللعبة الذين حرصوا على مشاهدة السباق مما توج جهود المنظمين والمشاركين فيه واكد ان اللعبة تحظى باهتمام عشاق هذه الرياضة العربية التراثية الاصيلة.*

واشار سموه فى اعقاب انتهاء مهرجان الفروسية الاول بالنادى، ان نادى ابوظبى للفروسية نظم سباق امس الاول كواحد من سبعة سباقات ضمن برنامجه هذا الموسم.. واضاف سموه وكونه سباقا «عاديا» فى بداية الموسم إلا انه حظى بنجاح كبير من الناحية الفنية والتنظيم وحضره جمهور غفير وهذا ما يبشر بموسم ناجح ورائع للعبة فى كافة اندية الفروسية بالدولة.

### الموسم الجديد مبرمج ومنظم

وقال سمو الشيخ هزاع بن زايد آل نهيان ان وجود اتحاد الامارات للفروسية برئاسة سمو الشيخ سلطان بن خليفة بن زايد آل نهيان سيدعم اللعبة ويوفر لها المزيد من النجاح. كما ان دعم المسئولين فى الدولة لهذه الرياضة العربية الاصيلة سيساهم فى نجاح وتطوير اللعبة. وان الموسم الجديد يتميز بكونه بدأ مبرمجا ومنظما حيث تم تحديد جميع مواعيد واماكن سباقات الفروسية داخل الدولة وهذا سيساعد مالكى الخيول معرفة المسافات والدرجات.. وبالتالى فان من يستقدم خيلا من الخارج سيعرف اى درجة واى مستوى.. قبل البداية بوقت كاف.

### طموحاتنا كبيرة رغم النتائج المرضية

وحول نتائج السباقات والمستوى الفنى قال سموه ان النتائج مرضية وطيبة ولكن طموحاتنا كبيرة، لاننا نتوقع اعدادا كبيرة من الخيول ستاتى من الخارج الى دولة الامارات واذا كان ذلك سيعنى عدم وجود معرفة بالنسبة لتلك الخيول ولكن مثل هذه الصعوبات محدودة.

وقال سموه ان برنامج سباقات النادى يتضمن سباق العيد الوطنى فى شهر ديسمبر المقبل وسباق كاس صاحب السمو رئيس الدولة فى شهر يناير، كما ان هناك سباق الامارات للخيول العربية فى آخر الموسم والذى سيقام بدبى وبين سموه ان مثل هذه السباقات سيكون لها اعداد خاص يليق بالمناسبة سواء من حيث الجوائز أو من حيث عدد الخيول والاشواط فى هذه السباقات.

# سلطان بن خليفة يشيد بنجاح السباق

واكد سمو الشيخ سلطان بن خليفة بن زايد آل نهيان رئيس ديوان سمو ولى عهد ابوظبى رئيس اتحاد الامارات لرياضة الفروسية فى تصريحه عقب سباق أبوظبى الاول ان رعاية ودعم صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة وصاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبى لرياضة الفروسية ستصل بهذه الرياضة العربية الاصيلة إلى التطور المنشود.

واشاد سموه بنجاح سباق ابوظبى للفروسية الاول واكد بان هذا النجاح مؤشر نحو نجاح موسم اللعبة وان الحضور الجماهيرى البارز لهذا السباق كان مفاجاة بحق ويبشر باستمرار وتطور اللعبة. وتمنى سموه ان تشهد السباقات المقبلة مزيدا من التنافس الاخوى بين المشاركين. واشار سموه الى اهمية التنسيق الذى حدث بين الاندية وسباقات الفروسية وقال أن هذا التنسيق الجيد ساهم فى زيادة عدد الجمهور لحضور السباقات رغم وجود نشاطات كثيرة. وتوقع سموه ان يتزايد الحضور الجماهيرى فى السباقات القادمة لرياضة الفروسية وهو ما يعتز به اتحاد الامارات لرياضة الفروسية ويتمنى استمراره وتطوره.

## بالشباب الليلة
# العين والجزيرة في نهائي مشترك الطائرة
## اصرار عيناوى على اكمال المشوار «الذهبي».. وتحفز جزراوى

كتب ـ محمد حمصى:

تشهد صالة سعيد بن مكتوم بنادى الشباب في السادسة والنصف مساء اليوم المباراة النهائية للدورى المشترك للكرة الطائرة والتي تجمع بين العين بطل الدورى والكأس والجزيرة وصيف بطل الكاس وهو مشهد يتكرر للمرة الثانية هذا الموسم حيث سبق وان تقابلا في الأدوار التمهيدية ضمن المجموعة الثانية وانتهى لقاؤهما بفوز العين بثلاثة اشواط مقابل لاشيء (١٥/٦) (١٦/١٤) (١٥/٩)

ورغم الاصرار العيناوى على مواصلة مشواره الذهبي وحرصه على ان يكون الموسم الحالي بنفسجيا للموسم الثاني على التوالي فان الجزيرة يتطلع بقوة للقب بعد ان تأهل بجدارة لنهائي المسابقة واستطاع ان يتخطى في الدور قبل النهائي الوصل صاحب افضل انجازات في تاريخ الكرة الطائرة الاماراتية وهو يعتبر ان نتيجة الدور التمهيدي ليست مقياسات فلكل مباراة ظروفها.

الفريق العيناوى تأهل للمباراة النهائية بعد تصدره للمجموعة الثانية التي ضمت الجزيرة والأهلي والنصر والرمس وفوزه في الدور قبل النهائي على الوحدة ٣/صفر في حين صعد الجزيرة للنهائي بعد احتلاله مركز الوصيف في مجموعته وفوزه على الوصل في الدور قبل النهائي ٣/١. ويدير المباراة طاقم حكام وطنى مكون من حسن لوتاه «حكما اول» وخالد مراد «حكما ثانيا» وبدر حبيب مسجلا، ويراقبها علي جاسم رئيس لجنة المسابقات. وفي صالة العين وفي تمام الخامسة مساء يلتقي الوصل والوحدة لتحديد المركزين الثالث

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

## عاصفة البحار تهدأ.. والاحتجاجات تبدأ..!
# انقلاب البطل يحدث تعديلا جديدا في النقاط ويلفت النظر لتعديل اللائحة

الأمر الطريف والغريب في آن واحد ان حادثة انقلاب البطل اكيلي في مياه الخليج أمس الأول خلال احداث الجولة الثامنة من بطولة العالم للزوارق السريعة قد احدث انقلابا في نقاط الجولة الثامنة.. ودفع الاتحاد الدولى للنظر من جديد في لائحته بعد ان تلقى العديد من الشكاوى والاحتجاجات!

استجابت اللجنة الفنية للاتحاد الدولى برئاسة ريتشارد ريدالت للاحتجاج الذي تقدم به مساء امس الاول عدد كبير من المتسابقين وذلك على الاسلوب الذي احتسبت به نقاط الجولة الثامنة التي اقيمت يوم امس الاول.. في ضوء الاحداث التي اعقبت انقلاب زورق لامبرجيني اكيلي موتورز والمتمثلة في توقف بعض الزوارق ثم استكمالها السباق.

ولكن الاستجابة لم تكن على كل شيء.. حيث رفضت اللجنة الفنية في اجتماعها صباح امس في مقر المركز الصحفي للبطولة الاحتجاج على النتيجة التي سجلت للزورق رقم ٨ فيتس كرو.

بينما استجابت للاحتجاج المقدم على كل من الزورق رقم ٩٠ فيات اونو وقررت منحه نقاط المركز الثامن (٣ نقاط) وليس السابع وعليه فقد انخفض رصيده من النقاط الى ٣١ نقطة وكذلك الزورق رقم ٤٤ باسلونش.. حيث تم منحه نقاط المركز العاشر «نقطة واحدة» وليس الثامن لينخفض رصيده من النقاط الى ٧ نقاط.



تغطية: محمود الربيعى

تصوير: اسماعيل قيلى

### اختلاف كبير

ولكن اذا كان كل هذا قد حدث بسبب توقف بعض الزوارق من لحظة انقلاب الزورق ١٠٣.. فتبقى هناك حقيقة لابد من الاشارة اليها وهي طبيعة واسلوب عمل فرق البحث والانقاذ هنا والمختلفة عن اوروبا تماما.. حيث يقوم بهذا العمل فريق كبير يمكنه تغطية منطقة السباق وفي اسرع وقت على عكس الحال في اوروبا.. وعندما وضع الاتحاد الدولى المادة ٢٠٦ في لائحة السباقات كان الهدف منها عدم الاضرار بالمتسابق الذي يتوقف لتقديم المساعدة لأي متسابق آخر يحتاج اليها.

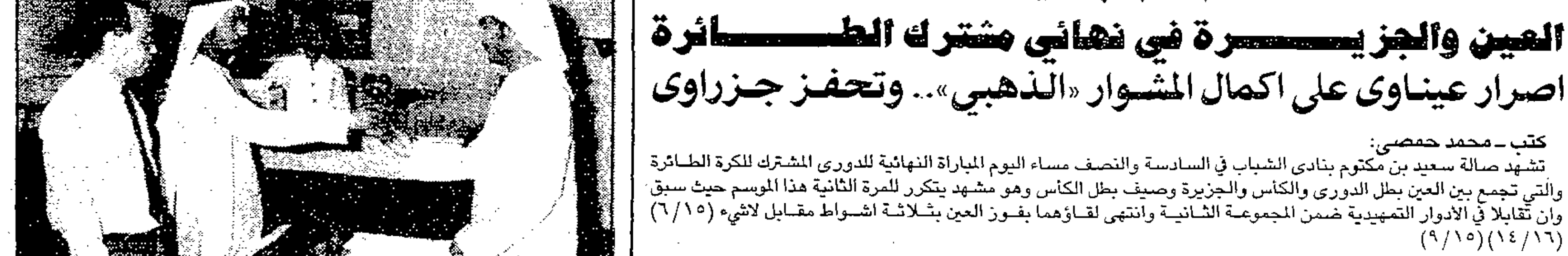
### سؤال يفرض نفسه

ولكن هنا وكما حدث في السباق.. كانت زوارق وطائرات الانقاذ بجوار الزورق المنقلب بعد دقيقة واحدة لاتخاذ اللازم.. ومن هنا يبرز السؤال.. لماذا توقفت الزوارق طالما ان فرق الانقاذ كانت متواجدة للقيام بدورها؟ ومثل هذا التوقف والذي لم يكن الا للحظات محدودة يشوبه بعض الشك.. فقد يتوقف زورق لمجرد محاولة الاستفادة من مركزه في ذلك الوقت ان لم ينجح في تحقيق افضل منه في نهاية السباق.

ولاشك ان مثل هذا الامر سوف يعرضه نادى دبي الدولي للرياضات البحرية على المسئولين في اللجنة الفنية للاتحاد الدولى والتي ستعقد اكثر من اجتماع لها خلال اليومين القادمين لتدارك مثل هذا الامر.. خاصة وانه سوف تقام الجولتان الأخيرتان من بطولة العالم في العامين القادمين بدبي.

### لجان الاتحاد الدولى تبدأ اجتماعاتها اليوم

يعقد الاتحاد الدولى للسباقات البحرية ثلاثة اجتماعات على هامش بطولة العالم للزوارق السريعة الفئة «أ» وذلك اعتبارا من اليوم وحتى يوم الاربعاء المقبل.. ومن اهم الموضوعات المدرجة على قائمة تلك الاجتماعات مناقشة التقارير للمراقبين على السباقات البحرية الماضية والتصديق على توصيات الجمعية العمومية في اجتماع مارس الماضي ووضع تصورات للقوانين الخاصة بالسباقات البحرية بالاضافة الى الاطلاع على برامج انشطة الاتحاد لموسم ٩٣ ومناقشة الميزانية الخاصة بالاتحاد لنفس الموسم.. تم اخيرا توجيه الشكر الى حكومة دبي بوجه عام ونادى دبي الدولى للرياضات البحرية بوجه خاص لما بذلاه من جهد من أجل انجاح هذه البطولة الكبيرة.



○ خليفة بن شخبوط يكرم الفائزين. (تصوير: ربحى سعد)

## بمشاركة ١٦ لاعبا
# خالد الظاهرى بطلا لدورة البولينج بالعين

العين ـ الاتحاد: اختتمت باستراحة منطقة العين الفايضة بمدينة العين فعاليات البطولة السنوية الثالثة للبولينج شارك فيها ١٦ لاعبا تنافسوا على مدار اسبوع.

حيث صعد اربعة لاعبين للدور النهائى حيث توج خالد سعيد خلفان الظاهرى ببطولة المركز الاول برصيد ٦٢٦ نقطة، تلاه مبارك حربي الخيلى بالمركز الثانى برصيد ٦١٠ نقاط، وجاء بالمركز الثالث سالم مبارك برصيد ٥١٧ نقطة.

وفى ختام البطولة اقامت ادارة العين الفايضة حفل تكريم للفائزين الاوائل، حضره خليفة بن شخبوط، الذى قام بدوره بتوزيع الجوائز على الفائزين ودعما منه لهذه الرياضة وعد المشاركين بتقديم جوائز تشجيعية ومعنوية فى البطولة القادمة.

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

## من يصعد لنهائى بطولة افريقيا
# مهمة الاسماعيلى صعبة أمام الهلال السودانى اليوم

يتقابل اليوم فريقا الهلال السودانى والاسماعيلى المصرى بالخرطوم وادى فريق النادى الاسماعيلى لكرة القدم تدريبه الاساسى مساء امس على ملعب نادى الهلال السودانى الذى تقام عليه المباراة فى الدور قبل النهائى للاندية الافريقية ابطال الدورى. ويقوم لاعبو النادى الاسماعيلى قبل بداية المباراة بحمل علم السودان والطواف به حول الملعب تعبيرا عن روح الاخوة التى تربط بين شعبى وادى النيل، كما يقف اللاعبون دقيقة فى بداية المباراة حدادا على ارواح شهداء احداث الزلازل التى تعرضت لها مصر خلال الايام الماضية. وقد اقام العميد اركان حرب عاشور الزاع الملحق الحربى حفل تكريم للاعبى الاسماعيلى حضره اعضاء السفارة المصرية بالخرطوم. وحث الملحق الحربى اللاعبين على بذل الجهد والعمل على تقديم البسمة للمصريين خاصة فى اعقاب الاحداث الاخيرة.

كما اكد الوزير مفوض ابراهيم الشويمى القائم بالاعمال المصرى ثقة مصر فى اللاعبين وفى انهم سيفوزون بالمباراة.

وكانت مباراة الذهاب قد انتهت بتعادل الفريقين بهدف لكل منهما فى الاسماعيلية.

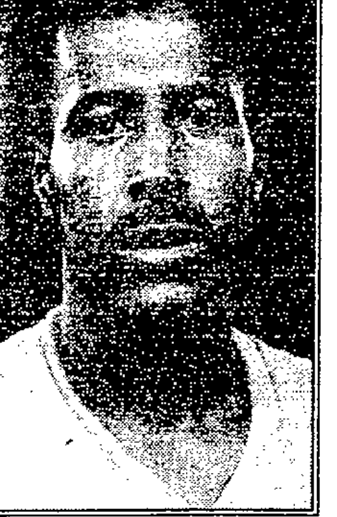
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

### الدورى السورى الحرية وحده فى الصدارة

انفرد الحرية «بطل الدورى والكاس» بصدارة بطولة سوريا فى كرة القدم اثر فوزه على منافسه الجهاد وخسارة منافسه الآخر حطين أمام الشرطة. فى القامشلي فاز الحرية على مضيفه الجهاد بهدفين سجلهما عبداللطيف الحلو «٣٤» ووليد الناصر «٤٤» مقابل هدف واحد احرزه احمد بصلة «٦٧» اثر خطأ فى مرمى فريقه. وفى دمشق تغلب الشرطة على حطين القادم من اللاذقية ٢/١، سجل هدفى الفائز احمد جدعان «٦١ و٦٦» وهدف الخاسر عمار عوض «٨١». أما فريق اللاذقية الآخر وهو تشرين فهزم ضيفه الوثبة الحمصي بثلاثة اهداف لمحمد عكارة «٣٠ و٦٥» وعبدالقادر كردغلي «٧٩». وفى حلب فاز الاتحاد على الفتوة دير الزور بهدف سجله مجد حجار «٧»، وانتهت مباراة حمص بين الكرامة والوحدة ١/١. سجل للوحدة نزار محروس «١٢» وللكرامة نادر تركماني «٦٦»، وانتهت مباراة جبلة والمجد الدمشقى الى تعادل سلبى وارتاح فريق اليقظة.



● لقطة لمنتخبنا الوطني



○ هبيطة أحد مكاسب المباراة الاولى

# صباح الخير.. يا إمارات

## الفوز على إيران يضعنا على مشارف دور الأربعة الكبار

## الصحفيون الايرانيون.. توقعوا التعادل !!

صباح الخير بالإمارات.. وباليابانى الفصيح «أوهايوه امارات».. ونهار سعيد نتمناه للجميع بعد ان يكونوا قد اطمأنوا على أمر منتخبهم الوطني في صراعه لاقتلاع احدى ورقتي الترشيح لدور الاربعة الكبار في نهائيات كأس أمم آسيا العاشرة بهيروشيما.





رسالة هيروشيما:
محمد على حسين

نكتب والمباراة امامكم حية على الهواء عبر الاقمار الصناعية التى تحول العالم بفضلها الى قرية صغيرة.. وسواء كنت تتابعها الآن داخل بيتك أو كنت في الدوام.. أو فرغت لتوك من متابعة السيناريو القادم من ستاد هيروشيما بارك الشهير بستاد القرن الحادى والعشرين فاننا نتمنى لك على كل حال (ريوقا) دسما يفتح شهيتك للعمل.. ويفتح الابواب امام منتخبنا لبلوغ الدور قبل النهائي.

ولان تقديم مباراة تقام في مثل هذا التوقيت المبكر الذى يذكر بمباريات طيب الذكر (كلاى) يندرج وفق الاعراف الصحفية تحت بند (مادة محروقة).. ولاننا نعيش زمن المعلومة الطازجة.. كان الحرص ان تكون مادة المباراة من النوع الذى لا يضر بصحة المتابعة الخبرة ولا يجعلها مجرد كلام «بايت» وكانت المعالجة التالية:

اولا: مع صادق تمنياتنا بنتيجة ايجابية لصالح منتخبنا نقول ان الفوز كفيل بوضع احدى قدمينا على الدور قبل النهائي وبنسبة تصل الى ٩٠٪، اما العشرة في المائة الباقية فستكون برسم مباراتنا الاخيرة بعد غد مع كوريا الشمالية وستبقى مرهونة ايضا بنتيجة لقاء اليابان وايران وستكون الاخيرة في برنامج الدور التمهيدى.. والامل يتضاعف اكثر في حال انهت اليابان مباراتها مع كوريا لصالحها ايضا وهو امر متوقع بشدة ووارد.

ثانيا: التعادل نتيجة جيدة ايضا خاصة اذا راقه فوز يابانى على كوريا لكنه يحيل اوراق دور الاربعة جميعها لمباراتى الثلاثاء ومباراتنا خلاله ستكون بمثابة تحصيل حاصل للكوريين!

ثالثا: الخسارة ان حدثت ـ لا قدر الله ـ ربما وضعت حدا لطموحاتنا وتطلعاتنا لدور الاربعة ونبقى على بصيص امل اهم شروطه ان نفوز بعد ذلك على كوريا بفارق اهداف يرجح كفتنا على اليابانيين شريطة ان يخسروا امام ايران بعد غد!

### معكم على الهواء

○ كل التوقعات رجحت كفة منتخبنا وإن كانت العينة العشوائية من الخبراء انقسمت على نفسها مابين تاكيد فوز.. وحجز التعادل.

○ ربط الكثيرون بين فوز منتخبنا واحتفاظه بشروط الاجادة امام اليابان والروح القتالية العالية في مقدمتها وثانيها ممارسة ايقاع سريع يتمشى وطبيعة الاداء البطيء في الدفاع الايراني.

○ رغم اعترافهم بوجود تفوق لصالح منتخبنا على صعيدى المهارة والتكتيك إلا ان الصحفيين الايرانيين اجمعوا على ان النتيجة لن تخرج عن التعادل!

### منتخبنا تدرب على وقت المباراة ثلاث مرات

حرص لوبانوفسكي على اجراء كافة التدريبات منذ وصوله الى هيروشيما بتوقيت مباراة الصباح الباكر اليوم (الثانية عشرة ظهرا بتوقيت اليابان) حدث ذلك رغم انه لعب الافتتاح في الثانية ظهرا بتوقيتكم وكان رأيه ان التعود على التوقيت المبكر هو الاصعب.

### لاعبونا اكتفوا بوجبة الافطار

نظام الطوارىء الذى حدده الجهاز الفنى شمل بين ما شمله العودة للغرف مبكرا جدا مساء امس، واكتفى منتخبنا قبل المباراة بوجبة الافطار وبعض السكريات والفواكه قبل التوجه للملعب وتناولوا وجبة الغداء فور انتهاء المباراة!

### آخر لقاء بين المنتخبين انتهى لصالح ايران بركلة جزاء

آخر لقاء جمع منتخبى الامارات وايران في نهائيات كاس امم آسيا الماضية بالدوحة عام ٨٨ انتهى لصالح الفريق الايرانى عن طريق ضربة جزاء واعتبرت يومها واحدة من افضل مباريات البطولة.

### الايرانيون درسوا خطط لوبا

على بروين مدرب منتخب ايران عكف امس الاول على تحليل اداء منتخبنا امام اليابان واخضع تكتيكات لوبانوفسكى للدراسة والتمحيص.

### مباراة الامارات واليابان مجرد بروفة لتصفيات كأس العالم

قال المدرب الهولندى ادفت الذي يشرف على تدريب المنتخب الياباني منذ عام واحد تقريبا ان مباراته امام الامارات لا تعنو بالنسبة له بروفة لابد منها قبل مباراتي المنتخبين بتصفيات كاس العالم باليابان والامارات شهري فبراير وابريل القادمين، واعلن انه سيبدأ تحضيراته لهذه التصفيات فور انتهاء كأس آسيا وان الاتحاد الياباني تعاقد معه خصيصا ليوصله الى كأس العالم.

### التلفزيون الياباني يعيد المباراة ثلاث مرات

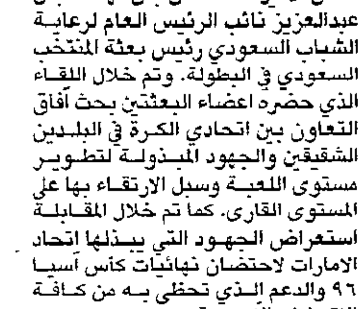
رغم ان اغلبية الدول الآسيوية تنقل مباريات النهائيات على الهواء مباشرة الا ان التلفزيون الياباني له رأى آخر ويكتفى باذاعة مباريات منتخبه فقط لسبب بسيط هو ان المحطات التلفزيونية هنا تجارية مائة بالمائة ولا تعني الا باللعبات الشعبية وهي هنا السومو والبيسبول، لكن احدى المحطات خرجت عن المألوف واعادت اذاعة مباراتنا مع اليابان ثلاث مرات!

### بوجسيم وصل ونجح

حكمنا الدولى على بوجسيم والذي انضم امس الاول لحكام نهائيات هيروشيما بعد رحلة شاقة قادما من انقرة حيث ادار مباراة تركيا وسان مارينو في تصفيات كأس العالم.. خضع امس لاختبار كوبر واحرز كالعادة درجة عالية غير عابىء بارهاق السفر الطويل، ومن المنتظر ان تسند اليه لجنة الحكام احدى مباراتي الغد الهامتين بالمجموعة الثانية.

### الحارس القطري البديل يبكى بحرارة!

عامر الكعبي حارس مرمى منتخب قطر والذي ادى اولى مبارياته الدولية امس ودخل بديلا ليونس احمد اثر اصابته في الدقيقة ٤٠ من الشوط الاول بكى بحرقة بعد المباراة لتصوره انه رتكب غلطة عمره قبل ٤ دقائق من نهاية المباراة واستثمر خالد مسعد فرصة تقدمه عن مرماه وسجل هدف التعادل، وقد قام اداريو الوفد القطري بتهدئته واشادوا بادائه طوال الدقائق الخمسين التي لعبها بصفة اضطرارية.



○ الشيخ عبدالله بن زايد آل نهيان لدى استقباله الامير سلطان بن فهد.

## عبدالله بن زايد يستقبل سلطان بن فهد

### بحث آفاق التعاون بين اتحادي الكرة في الامارات والسعودية

استقبل الشيخ عبدالله بن زايد آل نهيان نائب رئيس اتحاد الكرة رئيس بعثة الامارات في نهائيات كاس امم اسيا بمقر اقامته بفندق جراند بهيروشيما امس الامير سلطان بن فهد بن عبدالعزيز نائب الرئيس العام لرعاية الشباب السعودي رئيس بعثة المنتخب السعودي في البطولة. وتم خلال اللقاء الذي حضره اعضاء البعثتين بحث آفاق التعاون بين اتحادي الكرة في البلدين الشقيقين والجهود المبذولة لتطوير مستوى اللعبة وسبل الارتقاء بها على المستوى القاري. كما تم خلال المقابلة استعراض الجهود التي يبذلها اتحاد الامارات لاحتضان نهائيات كاس آسيا ٩٦ والدعم الذي تحظى به من كافة الاتحادات الآسيوية.

### استراتيجية «لا للتصريحات» آخر تمام!

تطبيقا لشعار لا للتصريحات المتسرعة التي تشمل اللاعبين واحيانا الاداريين ايضا يمكن القول ان الاستراتيجية تمضي قدما وبنجاح كبير داخل معسكر منتخبنا وبعيدا عن مظاهر التشويش الصحفي!

### المدفع وجهود كبيرة في لجان الاتحاد الآسيوى

احمد المدفع ممثل اتحاد الكرة في اللجنة التأديبية التي تتولى ادارة دفة الامور في نهائيات كاس اسيا بصفة يومية عقلية منظمة تحظى باحترام الجميع، المدفع يمثلنا يوم الجمعة القادم في الاجتماع الهام الذي تعقده لجنة المسابقات الجمعة القادمة.

### نيلسون: لم «أحرق» السمار وصقر الشجاع اسم على مسمى

رفض البرازيلي نيلسون مدرب المنتخب السعودى ان يكون قد عمد الى عدم اشراك حارس المرمى الاساسى سعود السمار في مباراة فريقه امام قطر امس كنوع من العقاب لسماحه بدخول هدف التعادل السهل امام الصين، وقال ليس هذا اسلوبي فقد سعيت للمحافظة عليه بدلا من «حرقه» في مثل هذه المباراة الهامة، وعموما الحارس البديل صقر الشجاع كان اسما على مسمى!

### خبر يعلن الجمعة القادم

## الامارات تنظم كأس آسيا ٩٦

### التحركات الادارية وراء الفوز بالبطولة رقم ١١

علمت «الاتحاد» من مصادر وثيقة الصلة بصناع القرار داخل مجلس ادارة الاتحاد الآسيوي ان طلب الامارات باستضافة نهائيات كأس امم آسيا الحادية عشرة عام ٩٦ حظي بمباركة اغلبية الاتحادات الآسيوية واعضاء لجنة المسابقات واللجنة التنفيذية وأن صدور قرار رسمي بذلك اصبح مسألة وقت فقط وينتظر التوقيع بالأحرف الاولى.

وفضلا عن التاييد الكبير الذي يحظى به الملف الامارات كانت للتحركات المدروسة والواعية من جانب اعضاء بعثتنا الادارية في هيروشيما اكبر الاثر في الفوز بتنظيم النهائيات القادمة، كما لعبت تلك التحركات دورا حاسما في تجاوز اي مطبات على هيئة مزايدات من جانب الاتحاد الآسيوي لرفع حصته الى ما يقارب خمسة ملايين درهم!!

وتعقد لجنة المسابقات بالاتحاد الآسيوي اجتماعا برئاسة عبدالله الدبل يوم الجمعة القادم لرفع توصية بقبول الطلب الاماراتي للجنة التنفيذية التي تجتمع في هيروشيما السبت القادم للمصادقة على التوصية.. ومبروك مقدما.

## مانشيت جريدة الـ ١٥ مليون نسخة:

### منتخب الامارات قدم محاضرة تكتيكية للاعبي اليابان

صحيفة «يومي اودى» اليومية الاولى في اليابان والعالم قاطبة والتي توزع ١٥ مليون نسخة يوميا خرجت امس بمانشيت طويل عريض لدى تغطيتها لمباراة الامارات واليابان ترجمته الحرفية «منتخب الامارات قدم محاضرة تكتيكية لنجوم اليابان» في اشارة للتفوق التكتيكي الواضح الذي اظهره منتخبنا والذي وضع فيه لوبانوفسكى عصارة خبرته ودهائه كواحد من اخطر مدربي النهائيات.

وفي تحليلها للمباراة ارتكزت الصحيفة على عدة ابعاد فنية وتكتيكية من بينها ان كلا المنتخبين اقتنص نقطة من الآخر كل حسب رؤيته وطريقة تعامله مع دقائقها التسعين، وان اليابانيين واجهوا فريقا يتسلح بكثير من عناصر الخبرة الدولية، كما اشاروا الى ان مدربهم الهولندى ادفت الذي عايش معسكر منتخب الامارات في كوريا لمدة ١٢ يوما وضع خطته من واقع معرفة تامة بكل اسرار وطريقة لعب نجوم الامارات لكنه فوجىء بتكتيكات جديدة لم تضمها مفكرته القي بها لوبانوفسكي خلال مراحل المباراة كما اظهر بعض مهاجميه أمية في كيفية التعامل مع العمق الدفاعي لمنتخب الامارات.

### الأوفسايد.. نجم الدور التمهيدي والجمهور غياب

مازال اسلوب كشف التسلل القديم والذي يناقض تماما محاولات «الفيفا» لفرض استراتيجية اللعب الهجومي الجميل هو النجم الاول في اغلب مباريات الدور التمهيدي وتم افساد «درازن» من الهجمات المنتظمة بواسطة هذا النوع من الدفاع التقليدي الذي يناهض كل الافكار الكروية الجديدة وثمة مشكلة اخرى تسيء لشكل البطولة يتمثل في قلة الاقبال الجماهيري على اغلب المباريات ربما بسبب السومو.. والبرد!

### «ناتي» ثاني لاعب تايلندى يفوز بالألف دولار

منحت اللجنة الاعلامية المشرفة على جوائز الماستر كارد نجم الفريق التايلندى ناتي سوكا وجائزة الالف دولار بعد تالقه في مباراة الصين وتايلند امس وكان زميله جاكورابا حظي بنفس المبلغ في مباراة قطر وتايلند.

### والقطري مبارك افضل لاعب في مباراة السعودية وقطر

واستحق القطري مبارك مصطفى الجناح الايمن الخطر لقب اللاعب «السوبر» في مباراة فريقه امام السعودية حيث ارهق الدفاع السعودي بتحركاته الخطرة حتى سجل هدفا بلغ سعره الف دولار.

### رؤية يابانية

## بخيت سعد أخطر لاعبى الامارات وهبيطة إمبراطور.. ومحترفونا.. ضاعوا !!

اكدت صحيفة «أساهي» واسعة الانتشار هي الاخرى في معرض تعليقها على مباراة الامارات واليابان التي مازالت تحمل لقب اللقاء الاجمل في النهائيات الأسيوية ان التعادل كان كافيا للفريق الياباني وتتفق مع حساباته وقراءاته لمنتخب الامارات، وحملت الصحيفة بشدة على الثلاثي المحترف راموس وكيتا زاوا وميولا لاصرارهم على اختراق دفاعاتنا من العمق وقالت انه اسلوب يعشقه النجوم الثلاثة الذين يلعبون سويا في نادى «يوميولى» بدوري المحترفين لكنه مرفوض من قبل المدرب الهولندى! واعتبرت الصحيفة نجم منتخبنا بخيت سعد اكثر لاعبى الفريق قوة وخطورة ومهارة يليه عبدالرزاق وأشادت بخبرة الطلياني وتحركاته الخطرة بدون كرة وبالدور الهجومي للشقيقين مير، كما اثنت على مستوى متوسطى الدفاع واطلقت على هبيطة لقب الامبراطور.

### التاسعة صباحا

## اليابان وكوريا الشمالية مباراة تهم منتخبنا

التاسعة صباح اليوم بتوقيت الامارات هو الموعد المحدد للقاء اليابان وكوريا الشمالية ورغم التفوق الياباني الواضح الا انهم ظلوا طوال نهار امس يضعون ايديهم على قلوبهم بسبب الطبيعة الخاصة لمبارياتهم امام النمور الآسيوية وكوريا بالتحديد سواء كانت شمالية او جنوبية والسبب عداء تاريخي!

واليابانيون الذين قدموا كرة تكنولوجية بطريقة «السوبر سونيك» او القطار الذي يفوق سرعة الصوت اعدوا مفاجاتين لمباراة اليوم وسيدفع مدربهم الهولندى اوفت بلاعبين جديدين لم يشاركا في مباراتهم مع منتخبنا وكل الشواهد تؤكد ان الكوريين سيلقون صعوبة شديدة في التعامل مع الكمبيوترات اليابانية اليوم والمباراة عموما تهم منتخبنا بدرجة كبيرة ونتيجتها تكشف كثيرا من غموض المجموعة الحديدية، ومع ملاحظة ان الفريق الكورى الذي لا يعرف طريق المرمى ويدربه مدرب مجري قد لا يكون لقمة سهلة!



## احالة اوراق «مجموعة التعادلات» لمباراة الغد

## أفضل لاعب عربي انقذ بطل آسيا من هزيمة العنابي

استمرت التعادلات امس في المجموعة الاولى لنهائيات كأس أمم آسيا وانتهى اللقاء الرابع الذي جمع منتخبي السعودية وقطر بالتعادل ايضا ١/١ لتتساوى الفرق الاربعة في عدد النقاط وتحال كل الاوراق لمباراتي ختام الدور التمهيدي غدا حيث تلعب السعودية مع تايلند اولا ثم تلاقي قطر الصين والتعادل بأقل عدد من الاهداف في المباراتين يضمن صعود المنتخبين الشقيقين للدور قبل النهائي.

وكانت الدقيقة ٤١ من الشوط الثاني اكثر لحظات المباراة اثارة عندما نجح خالد مسعد الحائز قلب افضل لاعب عربي في تحقيق التعادل للمنتخب السعودي انقذ به حامل اللقب من ورطة الخروج من الدور التمهيدي.

وكانت قطر قد تقدمت بهدف نجم المباراة مبارك مصطفى في الدقيقة ٣٠ من هذا الشوط الذي شهد سيطرة قطرية شبه مطلقة واهدافا بالجملة ضاعت من تحت اقدام المهاجمين.

ويتحمل حارس المرمى القطري البديل عامر الكعبي في اولى مبارياته الدولية مسئولية الهدف بصفة مباشرة بعد ان تقدم عن مرماه ليسمح لخالد مسعد بارسال كرة لولبية من اقصى يمين الملعب سكنت المرمى الخالي، لكنه تصدى قبل ذلك بشجاعة لعدة كرات سعودية في منتهى الخطورة. ولم يقدم السعوديون بالامس نصف مستواهم في بطولة القارات الاخيرة واكتفوا ببعض محاولات فردية للثنيان واضاع الهريفي فرصتين نادرتين في الدقيقتين ٣٣ و٣٧ من الشوط الثاني وهو على بعد خطوات من المرمى.

وخلا الشوط الاول تماما من اي لمحات فنية وجاء الاداء باهتا ربما تمشيا مع طبيعة الجو البارد وتفنن عادل خميس وصوفي ومبارك مصطفى في اهدار كل فرص العنابي في الشوط الثاني الذي تحسن خلاله الاداء نوعا، وادار المباراة ببراعة الدولي التونسي ناجي الجويني الذي اثبت صحة قرار استراتيجية تبادل الحكام في بطولتي آسيا وافريقيا واكتفى باتذار خالد مسعد.

### زيارة لمكان سقوط القنبلة الذرية

ميدان «جينباكو» الذي كان المكان المفضل لسقوط القنبلة الذرية على مدينة هيروشيما يعتبر اكثر معالم المدينة المسالمة جذبا لوفود البطولة، ورغم سخونة المباريات واشتداد حمى المنافسة الا ان الحرص على تسجيل مثل هذه الزيارة التاريخية تتقدم أجندة الجميع.

### بنات هيروشيما يعشقن اللغة العربية!

وزع المركز الصحفي امس على صحفيي البطولة كتيبا أنيقا اشبه بقاموس للترجمة من اعداد مجموعة من الطالبات اللائي يلتحقن باحد معاهد تعليم اللغة العربية في هيروشيما، وتضمن القاموس الصغير ترجمة لأهم المفردات اليابانية التي تهم الاعلامي خلال تعاملاته اليومية، وحرصت الطالبات على كتابة جملة مفيدة في مقدمة الكتيب تقول نحن نعشق اللغة العربية!

### الصين أفلتت من هزيمة محققة أمام تايلند

تعادلت الصين وتايلند بدون اهداف في ثالثة مباريات المجموعة الثانية امس ليرتفع رصيد كل منهما الى نقطتين في اطار سباق محموم بين فرق المجموعة لاقتلاع بطاقتي دور الاربعة والتعادل وهو الثالث في المجموعة والرابع ضمن مسلسل التعادلات التي يشهدها الدور التمهيدى للنهائيات كادت ان تسفر عن مفاجأة تايلندية لولا ان مهاجميها امتنعوا مرارا عن التسجيل على مدار الشوطين، بينما ظهر الصينيون بمستوى اقل بكثير من لقائهم امام المنتخب السعودى.

والمباراة التى اقيمت بستاد هيروشيما القديم جاءت باهتة اغلب الوقت والغت النظم الدفاعية الصارمة خاصة طريقة كشف التسلل ومقومات الهجوم المتعددة بالفريقين اللذين ينتهجان اسلوب الكرة السريعة وان لم يسلم الامر احيانا ايضا من بعض نسمات الاداء المفتوح.

وتلعب الصين مباراتها الاخيرة في هذا الدور مع قطر غدا وتلاقى تايلند السعودية في لقاءين سيميطان اللثام عن هوية الفريقين الصاعدين لدور الاربعة.

### مدرب السعودية

## بطولة القارات شيء وكأس آسيا شيء آخر

اكد البرازيلي نيلسون مدرب المنتخب السعودى الشقيق ان اداء فريقه تأثر كثيرا امس بالاهمية الكبرى التى تترتب على نتيجة المباراة ناهيك عن الطبيعة الخاصة للقاءات المنتخبات الخليجية.

وحول هبوط الخط البياني لاداء المنتخب السعودى مقارنة بمستواه في بطولة القارات الاخيرة قال ان المقارنة هنا ظالمة وان قلة خبرة اللاعبين الجدد من ناحية والضغط النفسى الذى يتعرضون له باعتبار اننا نحمل لقب البطولة يضاعف من مسئوليتنا.

واشاد نيلسون باداء المنتخب القطرى الذى فرض اسلوبه معظم فترات الشوط الثاني ونوه بمهارة خالد مسعد التي لعبت دورها في تسجيل هدف التعادل مشيرا الى انه اضطر لاستبدال الثنيان ليخلق نوعا من التوازن في الملعب وتوقع ان يتحسن الاداء في مجموعة التعادلات التى تشهد رغبة جامحة من الفرق الاربعة لبلوغ الدور قبل النهائي.

## لابولا: وضاع الفوز ياولدى

قال لابولا مدرب المنتخب القطرى الشقيق في معرض تعليقه على المباراة التعادلية بين قطر والسعودية ان فريقه ادى أمس بروح جديدة كانت كفيلة بتحقيق الفوز لولا الخطأ الذى وقع فيه الحارس الصاعد عامر الكعبي. واضاف انه جاء الى هيروشيما ليقدم كرة جيدة وليس بامكانه توقع ماذا ستؤول إليه الامور في آخر لقاءات الدور التمهيدى غدا امام الصين.

وارجع لابولا موضة التعادلات في هذه المجموعة والتى لم يتذوق فيها اى من المنتخبات الاربعة طعم الفوز الى تقارب المستويات وانعدام فرص الفوز، وتمنى ان يتحسن الحال خلال الادوار المتبقية.

## دعاء الصباح

اللهم احفظني بالاسلام قاعدا واحفظني بالاسلام راقدا ولا تطمع فى عدوا او حاسدا واعوذ بك مما انت اخذ بناصيته واسألك من كل الخير الذى هو بيدك كله.

## احبائى الصغار

مازلنا نتحدث عن تنظيم اوقات المذاكرة والاستمتاع بوقتنا حتى نصل الى غايتنا المنشودة فى النجاح والتفوق... وتحدثنا فى العدد الماضى عن فترات الراحة التى يجب ان نحصل عليها لتناول العشاء او الاستمتاع ببرنامج تليفزيونى او جلسة هادئة مرحة مع الاسرة ليستمع كل منا للاخر ويحكى عن بعض المواقف والحكايات اللطيفة التى صادفته فى يومه ونبدأ بعد ذلك مجددا فترة مذاكرة ننهى خلالها جميع الدروس المطلوبة لليوم التالى ولاننسى بعد ذلك ان ترتب اوراق وكتب دراسة الغد وتجهيز اقلامنا وادوات الرسم والرياضة وفق الجدول بعد ذلك انصح جميع اصدقائى باخذ حمام دافىء ممتع وتغيير ثيابنا والذهاب الى السرير.

وبعد مرور وقت بسيط سنجد انفسنا وقد غرقنا فى نوم هادىء مريح وسعيد وللحديث بقية.

نادية يوسف



○ مسابقات ترفيهية رياضية للاطفال. (تصوير: منور جعفرى)

## حفل فنى ترفيهى لاطفال نادى المنتزه فى الشارقة

الشارقة: مريم يوسف

اقامت ادارة نادى المنتزه للفتيات بالشارقة حفلا فنيا رياضيا ترفيهيا لاطفال النادى... اشرفت عليه الانسة نفيسة الملا وحياة الهادف مدربة فى اللجنة الرياضية بالنادى وقد تضمن الاحتفال مسابقات رياضية وترفيهية كسباق الدراجات والجرى والتنس وتمرير الكرة بالحواجز ونقل الماء. هذا وقد شاركت الامهات اطفالهن فى هذه المسابقات حيث، قامت مديرة النادى السيدة عائشة النومان فى الختام بتوزيع الجوائز على الفائزات والفائزين فى هذه المسابقات.



○ السيدة عائشة النومان مديرة نادى المنتزه توزع الجوائز على الفائزات.

## هل تعلم

○ ان اعلى الجبال فى العالم هى سلسلة جبال الهملايا وتمتد وسط آسيا فى اجزاء من افغانستان والباكستان والهند ونيبال والتبت وتسمى اعلى قمة فى هذه الجبال بقمة افرست وهى تقع على الحدود بين التبت ومملكة نيبال.

○ ان اطول عظمة فى جسم الانسان هى عظمة الفخذ من الرجل.

○ وان اكبر دولة اسلامية من حيث المساحة هى السودان اذ تبلغ مساحتها ٢,٥ مليون كم مربع وعدد سكانها ٢٢ مليون نسمة.

○ ان اول عملية زراعة للقلب كانت عام ١٩٧٦ اجراها الدكتور برنارد بمساعدة ٣٠٠ طبيب لمريض عمره ٥٥ عاما فى جنوب افريقيا.

○ ان اكبر واقدم دولة تنتج البخور واللبان فى العالم هى الصومال وهى جمهورية اسلامية استقلت عام ١٩٦٠ وتشهد الان حربا اهلية ومجاعة مدمرة.

○ ان اول شهيدة فى الاسلام هى سمية بنت الخياط ام عمار بن ياسر.

## ابتسامة

دخل الشاعر الكبير ابو تمام على الخليفة المتوكل ومدحه بقصيدة جميلة وكان من بين الجالسين مع الخليفة الفيلسوف المشهور ابو يعقوب الكندى وكان لايحب ابا تمام واراد ان يحط من شانه ويسىء الى شعره فقال لابى تمام.

لم تقول مالا يفهم؟

فقال ابو تمام على الفور وسط اعجاب الحاضرين ولم لا تفهم ما يقال...

## عالم المعرفة

## كيف تطير الطيور «٣»

نكمل اليوم حديثنا عن الطيور وكيف تطير بسهولة ويسر... فالسطح العلوى من جناح الطائر معقوف بدرجة اكبر من السطح السفلى منه ويعنى ذلك ان الهواء الذى ينساب فوق الجناح اقل كثافة من الهواء الذى ينساب تحته وبذلك يكون ضغط هواء اكبر تحت الجناح وهذا الضغط هو الذى يدفع الطائر الى الاعلى فيرفعه فى الهواء واجنحة الطائرات تعمل وفق المبدا نفسه تماما غير ان الطيور ينبغى ان ترفرف بجناحيها للحصول على القوة... ففى اثناء الطيران يرفرف جناحا الطائر على شكل سلسلة من حركات علوية وسفلية فيتحرك الجناحان اولا نحو الاسفل والى الامام وكذلك فان حركة الريش فضلا عن حركة الجناح كله تولد دفعا الى الامام ثم يتحرك الجناحان نحو الاعلى والى الخلف وينثر ريش الاجنحة وينتفخ ويتلوى الجناح من الجنب اثناء الحركة العلوية فلا يندفع الطائر الى الاسفل ولبعض الطيور البحرية كالقطرس اجنحة طويلة ونحيلة ويستخدم القطرس هذه الاجنحة للانزلاق فى تيارات الهواء والقطرس قلما يرفرف بجناحيه وربما وقع فارتطم بالارض فى الايام التى تسكن الريح فيها.

## سلوكيات المسلم الصغير

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم بسيطا فى ملبسه ومسكنه فكان مسكنه لايحوى من الاثاث الا القليل وكان نظيفا فى ثوبه وبدنه فكان يسوك اسنانه عدة مرات وكان يتطيب.

وكان يحب اصدقاءه واذا صافح احدهم لا يسحب يده قبل ان يسحب الاخر يده وكان يبتسم للجميع.

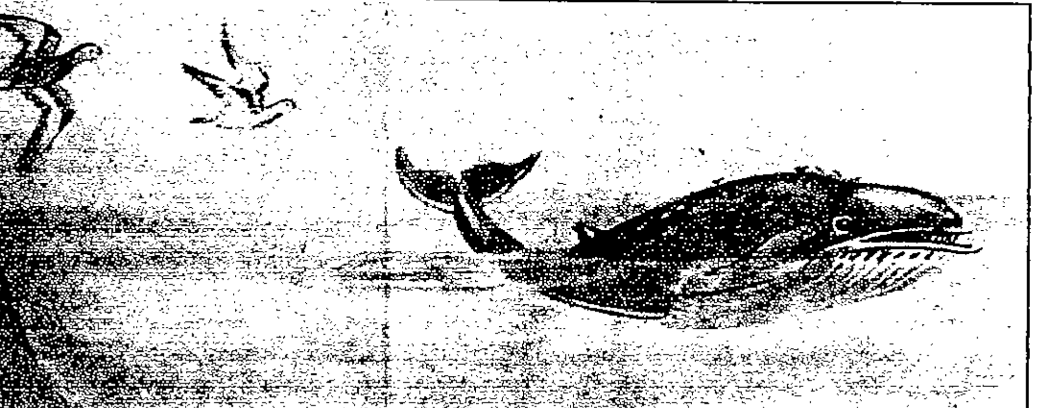
وكان فى معظم الاحيان مبتسما وكان لايسمح لزائريه بذكر الاخرين بسوء.

وكان يحسن الظن بالجميع وكان البادىء دائما بالتحية والمصافحة وكان ينادى اصحابه باحب اسمائهم اليهم اذا تصادق مع انسان استمرت صداقته على الدوام وكان ابو بكر الصديق رضى الله عنه احب اصدقائه اليه.

وكان يمد يد المساعدة الى كل محتاج فى السر دون ان يعلم احد وكان يكره النفاق والكذب وكان يعامل الناس بالتساوى.

ولم تخرج كلمة سباب واحدة من فمه بل كان يرشد الناس الى اخطائهم بطريقة لاتحرج شعورهم.

فلنجعل من رسول الله صلى الله عليه وسلم قدوة لنا نقتدى بها.



## التعاون بين الكائنات

## الفالاروب والحوت

وطد طائر «الفالاروب» صداقة غريبة مع الحوت... هذا الحيوان الهائل الضخم... الذى يعتمد كثيرا على الطائر الصغير، الذى يصغره بآلاف المرات! اذ يعانى الحوت كثيرا من حشرات القمل المسطح الشبيه بالروبيان... هذا القمل يحفر جلد الحوت، ويتكاثر بسرعة غريبة، مكونا المستعمرة تلو الاخرى، وبالتالى لايستطيع الحوت ان يتحمل الالام اكثر من هذا فيهاجر من بحره ذى المياه الباردة الى بحار المياه الحارة حيث يوجد «الفالاروب».... وعندما يصل يطفو فوق سطح الماء، كاشفا جسده الضخم فتحط عليه الطيور الصغيرة وتبدأ بالتهام الطفيليات التى آلمته.

## الاحترام

للشاعر: عبد الرحمن العبادى

انا الفتى الصغير — اقدر الكبير
لانه اعلى مقاما — ذلك الوقور
فوالدى اتبع — فى الحق، لا اضيع
وان هما فى ساعة — قالا كلاما اسمع

انا الفتى الصغير
اقدر المعلما — له احترامى دائما
لانه يرشدنى — ويرتقى بى مسلما

انا الفتى الصغير
والعالم الجليل — لنا به الدليل
له الوقار بيننا — لفضله الجزيل

انا الفتى الصغير
واخوتى الكبار — فى ليل او نهار
ان نلت يوما منهم — قدمت الاعتذار

انا الفتى الصغير
والناس كل الناس — من هذه الاجناس
انا لا اهين كرامة — لهم، فلى احساسى

انا الفتى الصغير
هيا فتى الايمان — كن قدوة الفتيان
واتبع طريق المصطفى — يدعوك للاحسان

انا الفتى الصغير



## الاختراعات الكبرى: المحرك البخارى

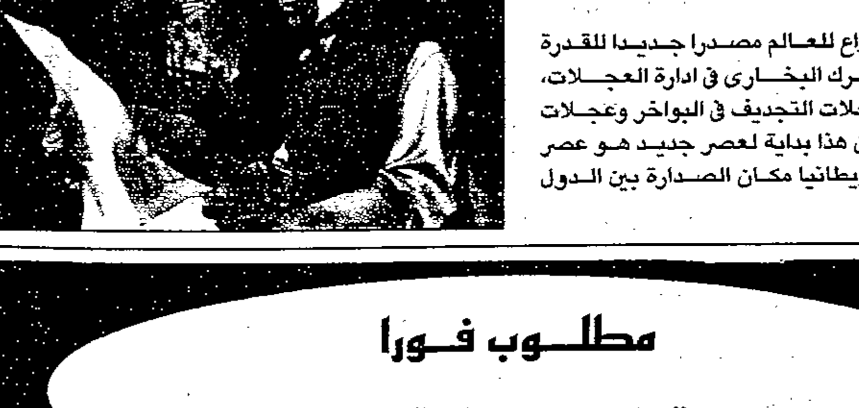


فى احد ايام سنة ١٧٦٣ شرع شاب اسكتلندى يدعى جيمس واط فى اصلاح محرك نموذجى، وكان هذا نموذجا من المحركات البخارية التى تم اختراعها قبل ذلك بستين عاما والتى كانت تستخدم لضخ المياه من مناجم الفحم وفيما كان جيمس واط يقوم باصلاح ذلك المحرك عقد العزم على محاولة اختراع محرك بخارى افضل منه.

درس واط خواص البخار واجرى اختبارات عديدة حتى توصل فى النهاية الى صنع محرك بخارى بالحجم العادى، وكم كانت فرحته عظيمة عندما نجح محركه فى توليد كمية من القدرة فاقت ما ينتجه المحرك القديم من الحجم نفسه، ومستهلكا كمية اقل من الوقود، كرس واط كل وقته وطاقاته لصناعة المحركات البخارية ثم صار شريكا لصاحب مصنع فى برمنجهام يدعى ماتيو بولتن، وسرعان ما اشتهر بولتن وواط بمحركاتهما البخارية.

ومع ان هذه المحركات كانت جيدة فانها اقتصرت فى عملها على دفع عمود الادارة اماما وخلفا لضخ المياه، ثم جاء واط باختراع ثان بالغ الاهمية وهو محرك بخارى يدير دولابا.

لقد اعطى هذا الاختراع للعالم مصدرا جديدا للقدرة فأتاح استخدام المحرك البخارى فى ادارة العجلات، عجلات القطارات وعجلات التجديف فى البواخر وعجلات الالات فى المصانع وكان هذا بداية لعصر جديد هو عصر البخار، احتلت فيه بريطانيا مكان الصدارة بين الدول الصناعية الكبرى.



**تصحيح اسم**

بهذا تعلن محكمة العين الشرعية بانه قد تقدمت اليها المدعوة/ موزة عبيد محمد الدحيل، امارات الجنسية طالبة تصحيح اسمها ليصبح / موزة سالم محمد المر امارات الجنسية وهذا للعلم.



## تابع دليل الاتحاد

### للايجار

شقق فلل اراضي ٤٥٧٣٠٤ ابوظبي

■■■

المختار للعقارات - يوجد شقق غرفتان وثلاث نوم ٧٤٣١٢٢ ابوظبي

■■■

ندفع ايجارك وتدفع شهريا ٣٩٢١٢٠ / ٣٢٥٤٣٢ ابوظبي

■■■

الفارس للعقارات /٧٧٧٩٠٧/ ٧٧٤٥٤٧ / ابوظبي

■■■

سكن عمال ٢٠٠ شخص اخصائيون بالمصفح ت ٥٤١٠١٣ - أرض ١٥٠ × ١٥٠ م١٣ - شبرات مستودعات ومكاتب ١٤ غرفة و ٦ حمامات بمصفح م ١٣

■■■

اماني لادارة العقارات ٧٨٥٧٥٧ ابوظبي

■■■

العاصمة فلل شقق للعائلات والعزاب ٧٧٥٥٠٠ ابوظبي

■■■

فلل عدد (٤) جديدة بشرق (٤١) ابوظبي ومزرعة بالذيد وشبرات جديدة بالشارقة ٠٦٤٤١٥٧٧ / ٠٥٠٨١٠١٢٤

■■■

مستودعات وورش ومكاتب بالمصفح ٩٧٢٤٩٢٥

■■■

قطعة ارض بالمصفح الطول ١٥٠ العرض ١٥٠ قدما ٩٢١٨٧١٤

■■■

سكن مفروش لاعزب ٦٦٣٥٤٤ ابوظبي

■■■

قطعة ارض للاستثمار بالمرور (١٠٠ X ١٩٠ فوت) ٣٣٨٢٣٥ ابوظبي

■■■

يوجد سكن للعزاب ٧٤٢٥٩١ - ابوظبي

■■■

غرفة لسيدة بشارع خليفة ٧٨٨٦٧٧ ابوظبي

■■■

شقة ٣ غرف وصالة بالموكيت فقط سنوي ٣٧,٠٠٠ / ٧٨٦٩٢٢ / ٩٧٢٧٠٤٥ ابوظبي

■■■

شقة٣ غرف نوم + طعام وصالة ورق جدران وموكيت جديد تصلح للسكن لعائلة او مكتب او سكن موظفين او لشركة ش خليفة طابق اول ٧٨٨٦٧٧ ابوظبي

■■■

غرفة مع اسرة لفتاة ٧٢٣٧٧٦ ابوظبي

■■■

شبرة بالمصفح ٣٣٩٢٠٥ / ٣٥١٣٥٥ صباحا ابوظبي

■■■

قطعتان ارض للاستثمار بالكرامة - وشقة بحديقة وجراج بالبطين ٦٦٥٦٤٤ ابوظبي

■■■

غرفة مفروشة لاعزب ٧٨٧٦٥٨ ابوظبي

■■■

يوجد غرفة لاعزب ٧٨٢٧٧٥ ابوظبي

■■■

فلل خلف الجوازات الجديدة بالعين ٩٢٣٠٨٩٦ / ٤١٢٤٥١ سيارة

■■■

غرفة مفروشة لاعزب ٧٨١٤٤١ ابوظبي

■■■

سكن لاعزب ش السلام ٧٧١٥٤٠ ابوظبي

■■■

ميزان مع حمام ومطبخ ٣٠٠٠٠ درهم و٣ غرف وصالة حمامين تكييف مركزي ٥٤٠٠٠ درهم و٣ غرف وصالة وحمامين ٧٠٠٠٠ درهم على الكورنيش تكييف مركزي ٧٩٣٣٤٥ ابوظبي

■■■

غرفتان وصالة تكييف مركزي ببناية جديدة بشارع النجدة ٦٦٨٨٨٠ نداء ٩٧٢٢٧٨٠ - صالح

■■■

محل قطع غيار وزينة سيارات ببني ياس ٩٧٢٥١٥٩

■■■

غرفة مفروشة لمصري بالنادي السياحي ٩٢٧٦٠٤٢

■■■

يوجد سكن للعزاب ٧٨٦٠١٠ ابوظبي

■■■

شقة مفروشة ٥ شهور ٣١٤٧٨٤ بعد ٥ مساء

### للبيع

٥٠٠ سهم شركة ابوظبي الوطنية لمواد الغذائية ٩٧٣٣١٣٥ نداء

■■■

بيت برأس الخيمة م. الظيت ٤ غرف ومجلسين ١٠٠ X ٨٠م / ٩٢١٩٨٧٩

■■■

مكيفات عادي وسبليت ٧٧٠٧٢٩ أبوظبي

■■■

غرفة وصالة بالاثاث ٣١٩٤٥٩ أبوظبي

■■■

شقة غرفة وصالة بالاثاث ٣٤٦٣٤١ ابوظبي

■■■

محل تصليح مكيفات وادوات كهربائية بالنادي السياحي ٧٨٦٦٦٨ ابوظبي - علي

■■■

اثاث شقة ٧٨٦٩٢٢ / ٩٧٢٧٠٤٥ ابوظبي

■■■

اثاث شقة ٦٦٣٢٣٦ العين

■■■

ورشة حدادة بالمنطقة الصناعية بالعين بكامل معداتها ٦٥٦٤٢٢ نداء ٩٧٣٢٠٦٤

■■■

مطعم بكامل المعدات والاثاث بموقع ممتاز بابوظبي ٩١١٢٤٤٩٩

■■■

بيت في جرن يافور ومؤجر شهري ٣٩٠٠ درهم مطلوب ٨٠,٠٠٠ / ٧٩٣٣٤٥ ابوظبي

### مطلوب

مهندس مدني للتصميم والاشراف خبرة ست سنوات ٣٤٨٠٥٢ ابوظبي

■■■

سائقة لعائلة مواطنة بالعين ٣١٤٦٠٨ ابوظبي

■■■

سكرتيرة تجيد التحدث بالعربية والانجليزية ٣١٤٦٠٨ ابوظبي

■■■

مطلوب طبيب مرخص للعمل كطبيب مشارك لعيادة بمدينة العين الاتصال بصندوق بريد رقم ١٤٠٢ العين / ٥١٢٠١٢ / فاكس ٥١٢٠١٠

■■■

مهندس معماري بخبرة جيدة ٧٨٨٠٧٤ ابوظبي ص. ب ٤٣٩٤٥

■■■

موظفة تجيد الطباعة عربي وانجليزي ٦٤٤٢٤٤ العين

■■■

خياطة وقصاصة ومطرزة ٦٦٧٥١١ ابوظبي

■■■

شريك راس مال لرخصة ملابس ٩٢٢٦١٠٩

■■■

عزاب للسكن ٣٣٢١٨٥ ابوظبي - مساء

■■■

سيارة جيب جيروكي موديل ١٩٩٢ جير عادي او اتوماتيك يفضل اللون الاحمر للاستبدال مع سيارة نيسان باترول ١٩٩٢ جير عادي ١٥٠٠ كيلومتر ٧٨٦٦٦٨ ابوظبي - علي

■■■

موظفة لمكتب عقارات ٦٦٥٦٤٤ ابوظبي

■■■

مطلوب طبيب مرخص للعمل كطبيب مشارك لعيادة بمدينة العين الاتصال بصندوق بريد ١٤٠٢ العين ٥١٢٠١٢ فاكس ٥١٢٠١٠

■■■

مدير مبيعات لشركة وطنية لديه خبرة بمجال خدمات حقول النفط باسواق الامارات يحمل شهادة جامعية يفضل من لديه رخصة سواقة الامارات راتب متميز + عمولة ترسل الطلبات باسم مدير شؤون الموظفين ص. ب ٩٤ ابوظبي

■■■

بيك أب نيسان او تويوتا من ١٩٩٠ فما فوق ٢٢٢٥٠٧ الفجيرة من ٨ - ١٠ مساء ٠٩٢٢٤٨١١ من ٨ - ١ ظهرا - ناصر

■■■

معلمة خياطة بكفاءة عالية ٤٦٢١٧٣ ابوظبي

## محكمة العين الشرعية

استدعاء للفصل في دعوى - قضية مدنية رقم ١٩٩٢/٧٢٥م

الى: حسن محمد شيخ - العنوان: بالنشر

بما ان المدعى محمد رشيد محمد شفيق قد رفع عليك دعوى طلب نقل ملكية السيارة رقم ٤٤٥١٤ / احمر فانت مكلف بالحضور امام هذه المحكمة شخصيا او بواسطة وكيل معتمد وذلك في الساعة الثامنة صباحا من يوم ٣/١١/١٩٩٢ للاجابة على الدعوى المقامة ضدك.

وبما ان التاريخ محدد للفصل في الدعوى فان عليك ان تبرز اى شهود او وثائق تعتمد عليها في دفاعك. واعلم انه في حالة عدم الحضور في الميعاد والتاريخ المحددين فانه سيفصل في غيابك.

صدر بتوقيعي وختم المحكمة في هذا اليوم ١٧ من شهر ٤/١٤١٣هـ الموافق ١٣/١٠/١٩٩٢م.

القاضي / محمد توفيق

## محكمة ابوظبي المدنية

استدعاء للفصل في الدعوى ق م / رقم / ٢٨٢٩ / ٩١

الى المدعى عليها / شيخة بنت كليان جنسية الامارات وعنوانها بالنشر. بما ان سلطان بن يوسف احمد اليوسف قد رفع عليك دعوى بالحكم بصحة ونفاذ عقد بيع قطعة الارض رقم ٢٧ /أ فانت مكلفة بهذا بالحضور امام هذه المحكمة شخصيا او بواسطة وكيل معتمد وذلك في الساعة ٨,٣٠ الموافق يوم ٢٥ من شهر نوفمبر سنة ١٩٩٢م للاجابة على الدعوى المقامة ضدك. وبما ان التاريخ المذكور محدد للفصل في الدعوى فان عليك ان تبرزي اي شهود او وثائق تعتمدين عليها في دفاعك. وبامكانك ان تفيدي من سلطات المحكمة لتحقيق ذلك وذلك بعد دفع اية رسوم قد تكون مقررة واعلمي انه في حالة عدم الحضور في الميعاد والتاريخ المحددين فانه سيفصل في الدعوى في غيابك. صدر بتوقيعي وختم المحكمة في هذا اليوم ٢٠ من شهر اكتوبر سنة ١٩٩٢م.

القاضي / خلف ربيع

## محكمة ابوظبي الشرعية

استدعاء للفصل في دعوى - قضية شرعية رقم ٤٥٣ /١٩٩٢م

الى / عبدون عباس المنهالي / بدون جنسية العنوان مجهول الاقامة. بما ان المدعية / عيدة العوضي حريك سالم المنهالي قد رفعت عليك دعوى اثبات طلاق فانت مكلف بالحضور امام هذه المحكمة شخصيا او بواسطة وكيل معتمد وذلك في الساعة ٩ صباحا من يوم ٢٠ من شهر جمادي الاولى ١٤١٣ هجرية الموافق ١٥/١١/١٩٩٢م للاجابة على الدعوى المقامة ضدك. وبما ان التاريخ محدد للفصل في الدعوى فان عليك ان تبرز اي شهود او وثائق تعتمد عليها في دفاعك. واعلم انه في حالة عدم الحضور في الميعاد والتاريخ المحددين فانه سيفصل في غيابك. صدر بتوقيعي وختم المحكمة في هذا اليوم ٢٩ من شهر ربيع الثاني ١٤١٣ هجرية الموافق ٢٦ / ١٠ / ١٩٩٢م

القاضي / محمود عبدالباري

## محكمة دبي الابتدائية

مذكرة اعلان مدعى عليه بواسطة النشر -

صادرة عن محكمة دبي الابتدائية المدنية في الدعوى رقم ٩٢/٨٣٩

الى المدعى عليه حارب سالم حارب المري (مجهول محل الاقامة) حيث ان المدعي بنك الشرق الاوسط فرع الرقة بوكالة المحامين/ الجابري والازرق اقام عليك لدى هذه المحكمة الدعوى التجارية المبينة اعلاه يطالبك باداء مبلغ ٥٧,٧٠٥ درهم مع الفائدة ٩٪ من تاريخ رفع الدعوى وحتى السداد التام مع الزامك بالرسوم والمصاريف واتعاب المحاماة ونظرا لعدم معرفة محل اقامتك فقد قررت المحكمة اعلانك عن طريق النشر.

لذا يقتضي حضورك امام هذه المحكمة يوم الاحد الموافق ٨/١١/١٩٩٢ الساعة ٨,٣٠ صباحا على ان تقدما ما لديك من مذكرات او مستندات موقع عليها منك قبل الجلسة بثلاثة ايام على الاقل.

تحريرا في ٢٥/١٠/١٩٩٢م.

القاضي / هاني الرفاتي

## محكمة دبي الابتدائية

مذكرة اعلان مدعى عليه بواسطة النشر -

صادرة عن محكمة دبي الابتدائية المدنية في الدعوى رقم ٩٢/٨٤٢

الى المدعى عليه ناصر مبارك ناصر وليد (مجهول محل الاقامة) حيث ان المدعي بنك الشرق الاوسط فرع الرقة بوكالة المحامين/ الجابري والازرق اقام عليك لدى هذه المحكمة الدعوى التجارية المبينة اعلاه يطالبك بدفع مبلغ ٣٦,١٣٤,٥٠ درهم والفائدة بواقع ٩٪ من تاريخ رفع الدعوى وحتى السداد التام مع الزامك بالرسوم والمصاريف واتعاب المحاماة ونظرا لعدم معرفة محل اقامتك فقد قررت المحكمة اعلانك عن طريق النشر.

لذا يقتضي حضورك امام هذه المحكمة يوم الاحد الموافق ٨/١١/١٩٩٢ الساعة ٨,٣٠ صباحا على ان تقدما ما لديك من مذكرات او مستندات موقع عليها منك قبل الجلسة بثلاثة ايام على الاقل.

تحريرا في ٢٥/١٠/١٩٩٢م.

القاضي / هاني الرفاتي



## محكمة دبي الابتدائية

مذكرة اعلان مدعى عليه بواسطة النشر -

صادرة عن محكمة دبي الابتدائية المدنية - في الدعوى رقم ٩٨٩/١٩٩٢م

الى المدعى عليهما: ١/ احمد يوسف محمد - ٢/ خلفان جمعه علي - مجهولي محل الاقامة - حيث ان المدعي: بنك الشرق الاوسط فرع الرقة - بوكالة المحامين الجابري والازرق - اقام عليكما لدى هذه المحكمة الدعوى التجارية المبينة اعلاه يطالبكما بالتضامن والانفراد بدفع مبلغ ٣٥,٦٠٢ درهم والفائدة القانونية بواقع ٩٪ من تاريخ رفع الدعوى وحتى السداد التام والرسوم والمصاريف واتعاب المحاماة. ونظرا لعدم معرفة محل اقامتكما فقد قررت المحكمة اعلانكما عن طريق النشر. لذا يقتضي حضوركما امام هذه المحكمة يوم الاثنين الموافق ٩/١١/١٩٩٢م الساعة ٨,٣٠ صباحا - على ان تقدما ماليكما من مذكرات او مستندات موقع عليها منكما قبل الجلسة بثلاثة ايام على الاقل. مع العلم ان الدعوى منظورة امام القاضي عبدالكريم استيتية القاعة رقم ٣ تحريرا في: ٢٧/١٠/١٩٩٢م

القاضي / عبدالكريم استيتية

# هل تبقى الحملات الانتخابية مجرد وعود كلامية؟

# انصار كلينتون يرون انه يمثل الامل في المستقبل والجمهوريون يعتبرون اتفاقية التجارة الحرة انجازا اقتصاديا عظيما

**بافلو «نيويورك» ـ من جمال المجايدة:**

يراهن مستشارو الحملة الانتخابية للمرشح الديمقراطي بيل كلينتون على مدى نجاح خطته الاقتصادية لكسب اصوات الناخبين ويرى ديفيد سوارتس مدير الحملة الانتخابية لكلينتون في مدينة بافلو بولاية نيويورك ان ارتفاع البطالة وازدياد حدة الكساد الاقتصادي في الولايات المتحدة ساهم في انتشار موجة عارمة من الاحباط لدى الامريكيين ويقول سوارتس في لقاء مع وفد اعلامي عربي في مدينة بافلو ان كلينتون يمثل الامل في المستقبل، في ضوء خطته الرامية لايجاد سياسة اقتصادية جديدة للولايات المتحدة تكون قادرة من خلالها على مواجهة المنافسة العالمية ولتحافظ على مكانتها الاقتصادية بين الدول الصناعية الكبرى. وشن سوارتس هجوما قاسيا على الجمهوريين بقيادة الرئيس جورج بوش بقوله «ان القيادة الحالية في واشنطن ليس لديها اي رؤية محددة بشأن علاج الوضع الاقتصادي المتدهور». وقال ان الولايات المتحدة بدأت الدخول الى عصر التجارة الحرة وتعيد تنظيم اولوياتها لمواجهة النمو الاقتصادي في اليابان واوروبا.

واشار الى ان كلا من بوش وكلينتون يعتقد ان التجارة الحرة امر جيد وانها ستكون قضية هامة في المستقبل لانعاش الاقتصاد الامريكي الذي تعافى حديثا من ضغوط الحرب العالمية الثانية والحرب الباردة، ولكن على ما يبدو هناك اسلوب مختلف لدى كل من المرشحين بشأن التجارة الحرة.

ويعتبر سوارتس ان لدى كلينتون خطة اقتصادية «اكثر نضوجا وواقعية» لانه يعتمد على مستشارين اقتصاديين «لديهم منظور اكثر شمولا» للاقتصاد الامريكي والعالمي ومنهم خبراء ذوو خبرة عالمية مثل «روبرت رايش» و «لستر ثرو» و «بول براغمان» و «بآجواري» وهوامريكي من اصل هندي و «دورين بوش».

وقال ان هؤلاء الخبراء قادرون على تفهم شئون التجارة الخارجية والتجارة الحرة ويدركون ان المشكلة ليست في التنافس الاقتصادي الدولي بقدر ما هي قائمة على التفاعل بين الكتل الاقتصادية الضخمة في العالم.

واشار الى ان المستشارين الاقتصاديين العاملين في ادارة الرئيس بوش معظمهم من رجال الاعمال ويتطلعون لادارة الاقتصاد الامريكي كمشروع تجاري وتقوم خطتهم على اساس فكرة المنافسة التجارية، كما ان مهمتهم تنحصر حول عملية الكفاءة والفاعلية.

وانتقد ممثل الحزب الديمقراطي في مدينة بافلو اتفاقية التجارة الحرة التي وقعها الرئيس بوش مع كندا والمكسيك والمعروفة باسم «نافتا» بقوله «ليس مهما ان تنفذ هذه الاتفاقية لكن الامر الاكثر اهمية هو من الذي سيستفيد ومن الذي سيخسر داخل الولايات المتحدة؟

### ★ التجارة الحرة والبيئة

تقول السيدة لوجين فلبرون مديرة الدراسات العمالية والنقابية في جامعة كورنيل الامريكية خلال نفس اللقاء «لقد هللت الادارة الامريكية لتوقيع اتفاقية التجارة الحرة مع المسكيك وكندا لاستقطاب اصوات الناخبين وربما لا يدرك الناس في الولايات المتحدة ان المناقشات بدأت مع كندا بشأن التجارة الحرة منذ عام ١٨٦٥ اي في عهد الرئيس ابراهام لنكولن».

وترى السيدة فلبرون «ان المسالة ليست حول التجارة الحرة ولكن حول تخصيص الموارد وهي المسالة الاساسية في هذه الحملة الانتخابية والتي تسير جنبا الى جنب مع قضايا البيئة.

وتسترشد المتحدثة بخطة السيناتور آل جور نائب كلينتون والذي وصفته بانه احد زعماء حركة حماية البيئة في الولايات المتحدة وقالت ان آل جور يتحدث اليوم عن خطة مارشال جديدة لحماية البيئة مع التركيز على اهمية حماية البيئة الداخلية والعالمية عند الحديث عن التجارة الدولية، فهو يرى انه من غير الملائم ان تطلب الولايات المتحدة من الدول الفقيرة في العالم ان تتحمل نفقات حماية البيئة وان تتنصل واشنطن من مسئولياتها ويرى كذلك انه ليس من الانصاف ان تطالب الولايات المتحدة الدول الفقيرة بعدم انتاج الغذاء حتى لا تضر بالبيئة.

وتتساءل السيدة فلبرون «ماذا قدمنا للدول الفقيرة او النامية لمساعدتها على ايجاد بيئة نظيفة؟»

### ★ حالة انتخابية فريدة

وتقول السيدة فلبرون «ان ثلاثة عوامل تجعل من الحملات الانتخابية لهذا العام فريدة من نوعها في التاريخ الامريكي وهذه العوامل كما حددتها:

١ ـ انتهاء الحرب الباردة بعد انهيار الشيوعية.

٢ ـ بروز امريكا كقوة اقتصادية للقرن الـ٢١.

٣ ـ توقف سياسة الرفاهية الصناعية التي سادت خلال عهد الرئيس ريجان وعودة المعاناة لقطاع كبير من الشعب الامريكي.

وحسب رأي المحاضرة فان هذه العوامل الثلاثة تفرز واقعا جديدا داخل الولايات المتحدة وتقول «لذلك علينا ان نفهم جيدا خطة كلينتون الاقتصادية والتي تدعو لاعطاء الاولوية للشعب الامريكي ومن وجهة نظرها فان هذه الخطة ليست مجرد لعبة انتخابية، ولكنها استراتيجية مختلفة تماما عن سابقاتها اذ انها تركز على النمو والتطوير والقيم وتلبي طموحات واحتياجات الامريكيين».

وتذكر السيدة فلبرون بان نواة خطة كلينتون هذه تقوم على ان الاقتصادات المعقدة للقرن الحادي والعشرين تعتمد على رأسمال الافراد ومن هنا جاء التركيز على ضرورة الاستثمار في الثروة البشرية والتكنولوجيا والبنية التحتية للاقتصاد الامريكي.

وقالت «نحن امام تحد من نوع جديد، وامام نموذجان يتنافسان في هذا المجال وهما توفير النفقات ورفع مستوى الخدمات والمهارات ورفع المستوى المعيشي للشعب».

واضافت «بصراحة يقف كلينتون مع هذا الخيار الثاني وذلك لتركيزه على ضرورة الاستثمار في التعليم لان نظامنا التعليمي اليوم لا يقوم بمهمته الاساسية بالشكل المطلوب، لذلك فان كلينتون يركز على تمويل برامج تعليمية خاصة للاطفال في المدارس واتاحة فرص للتدريب المهني للشباب الذين تخلفوا في الدراسة قبل انتهاء المرحلة الثانوية ومنح قروض للطلبة لتمكينهم من الالتحاق بالجامعات ولهذا فان كلينتون يقترح على ارباب العمل واصحاب الشركات الكبرى تخصيص ما نسبته ٥ر١٪ من اجمالي دخولهم لتدريب العاملين لديهم»

وترى السيدة فلبرون ان هذه الفكرة المركزية تشكل مصدرا للانتعاش الاقتصادي في المستقبل وتحدثت كذلك عن خطة كلينتون للاستثمار في التكنولوجيا وتنمية سرعة تدفق المعلومات وتحويل الصناعة العسكرية الى صناعة مدنية متقدمة ومنحها حوافز ضريبية فيما بعد. ويقترح كلينتون انشاء ١٧٠ مركزا صناعيا للتدريب وتبادل المعلومات التكنولوجية لتدريب الاشخاص الذين فقدوا وظائفهم اثر احلال التكنولوجيا المتطورة في المصانع وتحدثت عن نقطة جوهرية في خطة كلينتون الاقتصادية وهي الاستثمار في البنية التحتية، وقالت ان المرشح الديمقراطي يقترح انشاء صندوق رأسماله ٢٠ مليار دولار من الحكومة الفيدرالية لاعادة بناء امريكا من خلال وضع استراتيجية جديدة لتطوير المجتمع المحلي وانشاء ٩٥ بنكا للتنمية الريفية.

وتقول ان تكاليف البرنامج الاستثماري الذي يقترحه كلينتون للسنوات الاربع القادمة تصل الى ٢٠٠ مليار دولار يتم تحصيلها من المصادر الخاصة والحكومة الفيدرالية.

ولهذا فانها قدمت تبريرا لخطة كلينتون الرامية لزيادة الضرائب على الاثرياء وتخفيف الاعباء عن الفقراء.

### ★ السياسة الخارجية

يرى الدكتور مايك هاسل وورد استاذ العلوم السياسية في جامعة كانسس ان الحملات الانتخابية لهذا العام تخلو من اي حديث عن السياسة الخارجية للولايات المتحدة على اعتبار ان الامريكيين لا يهتمون بالسياسة الخارجية للحكومة الامريكية.

وقال ان الاهتمام يبرز عندما يحدث خطأ ما فقط، ولا يوجد تفاعل كبير بين الحكومة والمواطنين في القضايا السياسية ويرجع السبب في ذلك ان النظام الرئاسي الامريكي يقوم على مبدأ الفصل التام بين السلطات والرئيس لا يتحرك بشكل مستقل عن القيادات السياسية ويعني هذا ان الحكومة غير فعالة بسبب تكوينها التنفيذي، وربما كان هذا هو الدافع لدى مخططي حملة كلينتون الانتخابية للتركيز على المشكلات القائمة في المجتمع الامريكي مثل البطالة وغلاء المعيشة والعجز الاقتصادي في محاولة للفوز بالانتخابات.

وقال ان كلينتون الذي كان متحمسا لاتفاقية التجارة الحرة تراجع عن حماسه لان الخبراء قدموا له تقارير عن اهتمامات الناخبين والتي تركزت حول ايجاد الوظائف وفرص العمل داخل الولايات المتحدة وليس خارجها.

ويذكر الدكتور مايك هاسل وورد ان الناس في الولايات المتحدة يؤيدون التغيير بقوة ولكن ليس التغيير السياسي بل التغيير الاقتصادي القادر على خلق وظائف جديدة.

وقال هذا لا يعني ان كلا المرشحين غير مهتمين بالسياسة الخارجية فلديهما اهتمام متوازن في الشرق الاوسط على سبيل المثال ويبدو انهما متفقان على استمرار مفاوضات السلام العربية ـ الاسرائيلية ويعتزم كل منهما اذا فاز بالبيت الابيض حث الاطراف المعنية مواصلة المفاوضات على اعتبار انها الطريق الوحيد الذي قد يؤمن الحل العادل والشامل لقضية الشرق الاوسط.

وقال ايضا «اذا فاز بوش فانه سيتوجه بقوة الى الشرق الاوسط واذا فاز كلينتون فانه لن يغير شيئا في المنطقة العربية بل سيدعم استمرار المفاوضات ولكن بشكل عام سيكون هناك تأييد تلقائي اكبر لاسرائيل».

وخلص الى القول «ان فوز كلينتون سيعني اعتراف الامريكيين بعجز سياسات الرئيس بوش الاقتصادية اولا واخيرا وسيؤكد على جمود الحكم في واشنطن » « Grade Look».

غير ان المحاضر قال في ختام كلمته «لا تتوقعوا الكثير من الادارة الامريكية الجديدة بعد ٣ نوفمبر لان الوعود الانتخابية سرعان ما تتبخر ويبقى الواقع وكذلك لان الادارة الجديدة ستعمل ضمن قيود وقواعد محددة لن تستطيع تجاوزها او القفز فوقها».



ديفيد سوارتس مدير حملة كلينتون



د. مايك هاسل استاذ علوم سياسية



لوجين فلوريل استاذة جامعية.

## نبذة شخصية

### بوش اكبر المرشحين سنا يناضل للبقاء بالبيت الابيض

واشنطن ـ د ب أ: يناضل جورج هربرت ووكر بوش الرئيس الحادي والاربعون للولايات المتحدة الامريكية للاستمرار في اداء مهام منصبه المتعدد الجوانب على نحو يفوق المعتاد وتكشف مراحل حياته عن الصفات والمميزات التي اهلت هذا الرجل الذي تخرج من جامعة بيل في التربع على القمة السياسية والتي تتمثل في التفاني والعمل الجاد والطموح والمثابرة والتعقل والاتجاه العملي.

ولد بوش ـ اكبر المرشحين سنا البالغ من العمر ٦٨ عاما يوم ١٢ يونيو ١٩٢٤ في مدينة «ميلتون» بولاية «ماساشوستس» وهو ابن لاسرة غنية وكان والده عضوا بمجلس الشيوخ عن ولاية «كونيكتيكت» وقد خدم في الحرب العالمية الثانية على مسرح العمليات في المحيط الهادي وكان اصغر طيار في سلاح البحرية الامريكية.

وعندما بلغ عمره ٢٤ سنة انتقل الى «تكساس» ودخل قطاع اعمال البترول واصبح مليونيرا وفي هذه المنطقة ارسى له الحزب الجمهوري اسس مستقبله السياسي وعقد فيها صداقات هامة من بينها صداقته برئيس حملته الانتخابية ووزير خارجيته السابق جيمس بيكر.

وقد اصبح على الترتيب نائبا في واشنطن ثم سفيرا لبلاده لدى الامم المتحدة في نيويورك ثم ضابط الاتصال الامريكي في بكين ومدير وكالة المخابرات المركزية ثم نائب الرئيس رونالد ريجان لمدة ثماني سنوات ثم اصبح هو نفسه رئيسا للولايات المتحدة في يناير ١٩٨٩.

وقد اتبع بوش سياسات ريجان الى حد كبير بالرغم من ان المحافظين في داخل الحزب يعتقدون انه قدم حلولا وسطا كثيرة ـ ولم ينس له هؤلاء ولا كثيرون غيرهم من المواطنين الامريكيين انه نكث بوعد انتخابي بعدم زيادة الضرائب.

وتتمثل اكبر النجاحات التي حققها في تنظيم التحالف الدولي سنة ١٩٩٠ لمواجهة العراق بعد غزوه للكويت . ثم الانتصار اللاحق الذي حققه التحالف في الحرب وقد شهدت الفترة التي قضاها في منصبه نهاية الحرب الباردة وانهيار الشيوعية.

ويذكر ان بوش يهوي رياضة الجرى ويتحمس لهذه الرياضة ويستمتع بلعبة الجولف ايضا وبالتنس وركوب الزوارق البخارية السريعة. وبالرغم من مشاكله الصحية فانه نادرا ما يأخذ الامور على علاتها وفي عام ١٩٤٥ تزوج باربارا ابنة احد الناشرين في نيويورك وقد انجبا خمسة اطفال ولهما ٢٥ حفيدا.

### بيل كلينتون سياسي شاب وناجح

واشنطن ـ د.ب.أ: دأب بيل كلينتون اعتمادا على مهاراته الخاصة في التبصر بعواقب الامور والبحث عن حلول وسط على ان يجمع حوله العديد من الاصدقاء. غير ان هذه الصفات وكما يزعم خصومه تكشف عن شخصية تتسم بعدم الحسم مما يجعل منه رئيسا عاجزا عن اتخاذ اجراء قوي حينما يتطلب الامر ذلك.

ومع هذا يعتقد مؤيدو كلينتون ان رغبته في الوصول الى اجماع وقدرته على تلمس هموم رجل الشارع تشكلان جانبين من جوانب القوة الرئيسية التي يتمتع بها.

مما يذكر ان الهزيمة الانتخابية التي مني بها كلينتون في عام ١٩٨٠ بعد عامين فقط من تولي منصب حاكم ولاية اركنساس اعطت انطباعا مبكرا بانه يفتقر للخبرة بالعمل السياسي.

وعندما كان عمره ٣٤ سنة فقط في ذلك الوقت كان كلينتون يتمتع بقدرة على انتقاد الذات بما يكفي لادراك انه قد تجاهل الرأي العام في محاولته تنفيذ برنامج طموح. وبعد ان بذل الجهد المناسب في تقويم نفسه رشح الحاكم الديمقراطي ثانية في عام ١٩٨٢ حيث تم انتخابه.

وعلى الرغم من ان اركنساس مازالت والى حد كبير من بين الولايات الافقر الا انه قد تمكن من احراز قدر كبير من التقدم في تلك الولاية الجنوبية ابان فترة تولي كلينتون لحكمها ولاسيما في مجال ايجاد فرص عمل جديدة وفي ميدان التعليم.

وينحدر كلينتون نفسه من اسرة ريفية. وقد ولد باسم ويليام جيفرسون بلايث الرابع في ١٩ اغسطس ١٩٤٦ بعد شهرين من مصرع والده في حادث سيارة. وتزوجت امه مرة اخرى من روجر كلينتون وهو بائع سيارات صار فيما بعد مدمنا للخمر.

وكان كلينتون طالبا نموذجيا والتحق بجامعة جورج تاون في واشنطن وتخرج في عام ١٩٦٨ حيث حصل على شهادة في الدراسات الدولية والتحق بجامعة اكسفورد بانجلترا حيث حصل على منحة رودز الدراسية وذلك قبل ان يتقدم الى امتحانات مواد القانون في جامعة بيل.

وفي سن الثامنة والعشرين رشح كلينتون نفسه في الانتخابات لشغل مقعد في الكونجرس ولكنه لم ينجح. وبعد ذلك بعامين وقع عليه الاختيار ليشغل منصب رئيس ادارة العدل في ولاية اركنساس. وفي عام ١٩٧٥ تزوج من هيلاري رودهام وهي اليوم محامية ناجحة.. ولديهما ابنة في الحادية عشرة من عمرها.

### روس بيرو.. الرجل الذي يخشى على الحلم الامريكي!

واشنطن ـ د.ب.أ: روس بيرو رجل يتمتع بحضور البديهة والتعليق البليغ بنقصه الصبر ولكنه يقضي اوقاتا طويلة في الاهتمام بمشاكل المواطن العادي.

ويضرب هذا الملياردير البالغ من العمر ٦٢ سنة على نغمة واحدة.. فيقول ان الاتجاهات السياسية السائدة فشلت في معالجة المشاكل الحالية.

ومن بين جميع المرشحين نجد ان هذا الرجل الصغير الجسم صاحب الاذنين العريضتين والشعر القصير يعرض اقسى خطة لتخفيض عجز ميزان المدفوعات الامريكي ولا يخشى ان يعلن ان ذلك يتطلب زيادات ضريبية. غير ان موقفه في قضايا اخرى غامض.

وتجد الانتقادات العنيفة التي يوجهها بيرو صدى لدى كثير من الاشخاص الذين يشعرون بخيبة الأمل. ويذكر ان بيرو ابن سمسار قطن من المناطق المسيحية المتزمتة في تكساس.

وقد اصبح التنظيم الذي انشاه تحت شعار «لنقف صفا واحدا» اكثر المنظمات السياسية نجاحا خارج نطاق الاحزاب الامريكية الرئيسية ولكن الكثيرين من مؤيديه لم يغفروا له انسحابه من سباق الرئاسة في شهر يوليو بصورة مؤقتة كما اتضح بعد ذلك.

وفي الوقت نفسه فان اولئك الذين لم يحسموا امرهم من بين الناخبين يجدون ان بعض انواع السلوك الغريب الذي يصدر من بيرو يثير النفور الى حد ما ويقول اولئك المقربون منه انه متغطرس ضيق الصدر قليل الاحتمال ومن السهل اثارته.

ولد بيرو في مدينة «تكساركانا» يوم ٢٧ يونيو ١٩٣٠ وله من زوجته مارجوت اربع بنات وابن واحد.

وقد خدم في سلاح البحرية لمدة اربع سنوات ولكنه وجد الحياة فيها كما يقول في غاية السهولة ثم انضم في سنة ١٩٥٧ الى شركة «اي بي ام» للكمبيوتر كمندوب مبيعات قبل ان يتركها بعد ذلك بخمس سنوات لينشيء شركته الخاصة وهي شركة «الكترونيك داتا سيستم» شركة نظم المعلومات الالكترونية والتي باعها سنة ١٩٨٤ بمبلغ ٥٥ر٢ مليار دولار الى شركة «جنرال موتورز» وقد اصبح عضوا في الهيئة الاستشارية لشركة جنرال موتورز ولكنه ضايق زملاءه الاعضاء الآخرين بمقترحاته عن الاصلاح بصورة جعلته يترك هذا المنصب بعد عامين مقابل ٧٠٠ مليون دولار نظير الاستغناء عنه.

وقد مر هذا العملاق في صناعة السيارات بازمات خطيرة منذ ذلك الحين ويقول ان هذه الازمات تشكل احد الاسباب التي تدعو الامريكيين الى الاصغاء الى بيرو.

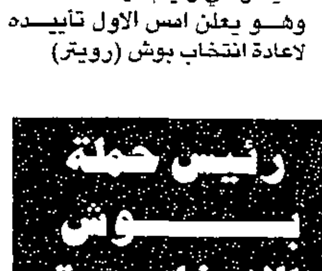
## فرسا رهان في سباق متعادل

# كلينتون يشبه نفسه بكنيدي وبوش يتنسم «روائح النصر» المرشحان يتبادلان الاتهامات حول الشخصية والثقة والزعامة

واشنطن ـ رويتر: ينطلق الرئيس الامريكي جورج بوش ومنافسه بيل كلينتون كفرسي رهان في آخر ايام سباق الرئاسة مع تقاربهما الشديد في احد استطلاعات الرأي بفارق يتراوح بين نقطة واحدة ونقطتين لصالح الاخير وراح كلينتون الذي خلع على نفسه عباءة جون كنيدي وبوش الذي بدا يتنسم «روائح النصر» يتبادلان الاهانات فيما يتعلق بجوانب الشخصية والثقة والزعامة وهما يتنقلان من ولاية الى ولاية استعدادا لانتخابات بعد غد الثلاثاء . وقد نجح بوش بكل المقاييس في اسكات كتاب الاعمدة الذين كانوا يكتبون «نعيه السياسي» قبل اسبوع فقط حيث اصبح الآن يزاحم كلينتون شبرا بشبر في نهائيات اكثر الحملات الانتخابية اثارة في التاريخ الامريكي المعاصر. وقد بدأت دلائل التبرم وتاذى المشاعر تظهر على المتنافسين امس الاول ففي حشد انتخابي في بيتسبرج قال كلينتون «٤٦ سنة» الذي يعد اصغر مرشح للحزب الديمقراطي منذ كنيدي والذي يردد شعارات مماثلة موجهة الى الاجيال الشابة « لا اريد ان امضي الايام الاربعة القادمة في اطلاق الشتائم واثارة الفرقة بين الناس». وقال «دعوا السيد بوش يتحدث عن «المهرجين» و «المجانين» ... هناك شخص واحد في هذا السباق يأتي حقا من بين صفوف الطبقة المتوسطة الامريكية العظيمة ويتفهم الحلم الامريكي». ورد عليه بوش خلال وقفة قصيرة في سانت لويس قائلا ان شخصا له «نمط الخداع» الذي ينتهجه كلينتون وذلك «التحرق» الى فرض الضرائب لا يمكن السماح له بالوصول الى البيت الابيض. وقال انه يستشعر روحا جديدة تسري بانحاء البلاد وان «تلك الروح توحي الي بانه سيعاد انتخابنا في الثالث من نوفمبر لاربع سنوات اخرى وهذا يرجع الى الخبرة ... ونعم يرجع الى الشخصية». وقد تفجرت نقطة يحتمل ان تثير المتاعب لبوش في آخر لحظة عندما اذاع المحقق الخاص في فضيحة ايران ـ كونترا نص مذكرة كتبها في عام ١٩٨٦ وزير الدفاع انذاك كاسبر واينبرجر وتتعارض مع زعم بوش انه كان متباعدا وغير مدرك لوجود معارضة على اعلى مستوى لجهود ادارة الرئيس السابق رونالد ريجان السرية لبيع اسلحة لايران. وتقول المذكرة ان بوش كان حاضرا وانه كان من مؤيدي سياسة الاسلحة مقابل الرهائن خلال اجتماع عقد بالمكتب البيضاوي في يناير كانون الثاني ١٩٨٦.

وسرعان ما قفز المعسكر الديمقراطي على الفرصة. وقال آل جور المرشح لمنصب نائب الرئيس «اعتقد ان الدخان المتصاعد من فوهة البندقية يدل على ان جورج بوش لم يبلغ الشعب الامريكي بالحقيقة فيما يتعلق بمشاركته الشخصية في الجدل دفاعا عن واحدة من اسوأ الفضائح في تاريخ السياسة الخارجية الامريكية». ويحاول الديمقراطيون استغلال الشكوك حول دور بوش في قضية ايران ـ كونترا لمواجهة هجمات الجمهوريين على شخصية كلينتون. وقد حاول حاكم ولاية اركنساس نفسه احباط هذا الهجوم باثارة ذكريات جون كنيدي. وقال كلينتون في برنامج «صباح الخير امريكا» على شبكة تلفزيون «ايه بي سي» انه عندما انتخب جون كنيدي ـ في عام ١٩٦٠ كان ذلك بفارق ١١٠ر٠٠٠ آلاف صوت فقط على مستوى البلاد كلها ... رغم ترديد ريتشارد نيكسون طوال الوقت «لا تثقوا به ... لا تثقوا به ... لا تثقوا به».

○ حاكم ولاية ماريلاند الديمقراطي وليام دونالد تشافتر وهو يعلن امس الاول تأييده لاعادة انتخاب بوش (رويتر)





رئيس حملة بوش الانتخابية لـ «الاتحاد»

## الوضع تغير بالنسبة لفرص اعادة انتخاب الرئيس الامريكي

## الناخبون بدأوا يثيرون علامات استفهام حول أهلية كلينتون

واشنطن ـ هدى توفيق:

يسهر العالم الثلاثاء مع انتخابات الرئاسة الامريكية انتظارا لاعلان فوز الرئيس الامريكي الجديد وبين التوقع والاهتمام والقلق والحيرة وعدم اليقين تمضي اعنف حملة للرئاسة الامريكية في تاريخ الولايات المتحدة ساعات الحسم الاخيرة. بينما يتابع العالم اهم اقتراع قد يترتب عليه تغيير المسرح الدولي، عندما يسدل الستار عن انتخابات ١٩٩٢، باغلاق صناديق الاقتراع عن كاليفورنيا مساء الثلاثاء، متاخرة ثلاث ساعات عن اغلاقها بالساحل الشرقي للولايات المتحدة ومع فجر الاربعاء.. يتلقى العالم اول واهم خبر عبر الاقمار الصناعية على شاشات التليفزيون، وعبر الاثير على امواج التليفونات والاذاعات ورغم ان الفوارق اخذت تضيق بين بوش وكلينتون، فان جو القلق والاضطراب يسيطر على مقر حملة بوش الانتخابية المتواضع في واشنطن.

وكان هذا هو الانطباع الذي خرجت به بعد زيارة لمقر الحملة، ولقاء مع رئيسها فريد مالك.

وقد اعترف مسئول حملة بوش بان اخطاء كثيرة قد ارتكبت.. اثرت على شعبية بوش واعترف بمسئولية الحملة الانتخابية للرئيس عن هذه الاخطاء.

وقال ان تدهور الاقتصاد انعكس سلبيا على نسبة التاييد الشعبي لبوش في استطلاعات الرأي العام «لقد كان العام الاقتصادي سيئا» كما قال لـ «الاتحاد» ولكن الوضع تغير خلال الساعات الاخيرة، مع نشر ارقام التحسن في النمو الاقتصادي خلال الشهور الثلاثة الاخيرة بنسبة ٧ر٢٪ قال فريد مالك ان الصراع الآن وخلال ساعاته الاخيرة يدور حول من يقدم افضل جدول اعمال للنمو الاقتصادي، ليس فقط حتى عام ١٩٩٦ ولكن حتى عام ٢٠٠٠ وما بعده.

وقد بدأ الناخبون يعيدون التفكير حول ماذا يقدم كلينتون، مقارنة بما يطرحه بوش.. مع الاخذ في الاعتبار ان عجلة الاقتصاد سوف تستمر تدور دون توقف اذا فاز بوش بينما سيتحتم على اي ادارة اخرى ان تتوقف شهورا او عاما كاملا قبل ان تحدد اولياتها وتعرف طريقها.

وقال مالك في تقييمه لموقف حملة بوش ان كل التوقعات تؤكد ان تركيز الناخب في اللحظة التي يمسك فيها بالقلم ليختار رئيسه لابد ان يأخذ في الاعتبار خبرة من سيمنحه ثقته ومؤهلاته وامكانياته لقيادة امريكا والعالم في زمن الازمات الداخلية والخارجية، واضاف مالك ان الناخب الامريكي يرى بوضوح علامات الاستفهام الكثيرة حول مدى قدرة كلينتون على ان يكون قائدا عاما للقوات المسلحة الامريكية.. واكد ان رسالة بوش خلال الساعات الاخيرة من هذه الحملة.. هي الاستمرار في تاكيد برنامجه الاقتصادي بالمقارنة ببرنامج كلينتون الذي سيؤدي الى رفع الضرائب، وزيادة البطالة.. كما يواصل بوش التركيز على التشكيك في شخصية كلينتون.

وقال فريد مالك ان رونالد ريجان الرئيس السابق يجوب بعض الولايات لكسب التاييد واكد ان الجمهوريين قد ضمنوا ١٤ ولاية.. ولكنه لم يذكرها بالاسم حتى لا يكشف اسرار المعركة امام حملة كلينتون.

وقال المسئول عن قياس الرأي العام في حملة بوش ان هناك ٤٠٪ من عدد الناخبين لايزالون غير مستقرين على رأي وهذه اعلى نسبة في تاريخ الانتخابات الامريكية بالنسبة للاصوات غير المستقرة وسوف يعتمد نجاح بوش كثيرا على شد اصوات المترددين، وكذلك اصوات مؤيدي المرشح المستقل روس بيرو الذين سيقررون في النهاية عدم اضاعة صديقهم هباء اذا لم يكن امام البليونير فرصة للفوز.

وهكذا تستمر المعركة ساخنة.. كلينتون في المقدمة ولكنه لا يجازف باخذ نتائج قياسات الرأي على علاتها لذلك يتجول في اسرع حملة مكوكية بين الولايات، ليكسب اصوات المجمع الانتخابي. اما البليونير روس بيرو، فانه ينفق عشرات الملايين من جيبه الخاص على اكبر حملة تليفزيونية في تاريخ الانتخابات الامريكية.

وبيرو بالنسبة للامريكيين ظاهرة غريبة جديدة ومسلية. اكثر من مسلسلات التليفزيون بالاضافة الى انه ظاهرة جذابة للساخطين على سياسة الحزبين الكبيرين.. ولكن بيرو قد يكسب اعجاب الجماهير.. ولا يكسب اصواتهم.

وهكذا يظل السباق بين بوش وكلينتون وسوف يصحو العالم فجر الاربعاء على ايقاع نتائج الانتخابات.

المراقبون يقولون.. انها ستكون مفاجأة سارة اذا فاز بوش. اما اذا فاز كلينتون، فان الرئاسة والقيادة الامريكية سيكون لها حسابات جديدة خاصة بالنسبة للمنطقة العربية، وقضية السلام، والوضع الاستراتيجي لاسرائيل بالمنطقة.

وكلينتون يحيط نفسه الآن بمستشارين سياسيين واقتصاديين يؤيد غالبيتهم اسرائيل بدون حدود.

وقد يفتح نجاح كلينتون ابواب البيت الابيض لرئيس يعلن دعمه لاسرائيل بلا حدود.

## المستفيد الاول بوش

## توقع مشاركة نسبة ضئيلة من الشبان الامريكيين في الانتخابات

واشنطن ـ رويتر: قال خبراء في واشنطن ان نسبة ضئيلة من الشباب الامريكيين الذين يحق لهم التصويت سيدلون باصواتهم في انتخابات الرئاسة واشارت استطلاعات الرأي الى ان ذلك سيكون في صالح المرشح الجمهوري الرئيس جورج بوش. وقال كرتيس جانز وهو مدير لجنة غير حزبية تدرس اقبال الناخبين الامريكيين امس الاول ان الشبان بين ١٨ و ٢٤ عاما الذين سيدلون باصواتهم في انتخابات الرئاسة سيمثلون نسبة صغيرة للغاية. واذا صح ذلك وكان الفارق صغيرا بين الاصوات في الانتخابات كما اوضحت استطلاعات الرأي الاخيرة فقد يؤثر ضعف اقبال الشبان على نتيجة الانتخابات ومن المرجح يكون ذلك في صالح بوش اذ ان استطلاعات الرأي اوضحت ان الشبان يؤيدون بشكل كبير مرشح الحزب الديمقراطي بيل كلينتون هذا العام على عكس الانتخابات التي اجريت عامي ١٩٨٠ و ١٩٨٤ عندما ايد الشبان الرئيس الجمهوري السابق رونالد ريجان. وقد عارضت جماعة بدأت حملة منذ تسعة اشهر لتسجيل اسماء الناخبين الشبان تاكيدات جانز بضعف اقبال الشبان وقالت ان ٣٥٠ر٠٠٠ شاب سجلوا اسماءهم.

### في اجتماعات لجنة التنمية الاقتصادية بالشرق الاوسط

# اجماع عربي على اقرار السلام قبل اجراءات التطبيع

## الوفد الفلسطيني: «وصلنا الى قاع البئر» دون تشاؤم او تفاؤل

باريس ـ سيد حمدي:

اختتمت في باريس امس الاول اجتماعات اللجنة الاقتصادية الاقليمية المنبثقة عن المفاوضات المتعددة الاطراف التي استغرقت يومين بحضور ٤٠ دولة وهيئة وذلك وسط اصرار الوفود العربية على ضرورة الربط بين التقدم في المفاوضات الثنائية والمتعددة وعدم الفصل بينهما، وعدم الدخول في تطبيق المشاريع الاقتصادية والمالية على الارض قبل اقرار السلام في الشرق الاوسط استنادا الى قراري مجلس الامن ٢٤٢ و٣٣٨. واكد رئيس الوفد الاردني فايز طراونة ان هناك اتفاقا بين جميع الوفود العربية على ارتباط هذه الاجتماعات بالثنائية والحرص على عدم التورط في اجراءات تأخذ شكل التطبيع قبل الوصول الى حل عادل وشامل ودائم.. واشار الوفد الفلسطيني الى ان الفلسطينيين وصلوا الى «قاع البئر» وان اي مفاوضات يكون الفلسطينيون طرفا فيها انما تأتي لحل مشكلتهم.

وذكر رئيس الوفد الاردني ان اجتماعات باريس استمرار لاجتماعات بروكسيل في مايو الماضي للجنة التنمية الاقتصادية لبحث التعاون الاقتصادي الاقليمي في مرحلة ما بعد قرار السلام وهناك اتفاق بين جميع الاطراف بان هذه الاجتماعات مرتبطة بالثنائية في واشنطن، وان المتعددة تعد دعما للثنائية. واضاف قوله انه «لا يمكن التحرك لتطبيق شيء على الارض اذا كان ذلك يعطي انطباعا بوجود عملية تطبيق قبل اقرار السلام». وقال ان هناك بعض الامور التي يمكن تطبيقها الآن دون انتظار مثل تدريب الفلسطينيين على شئون الحكم الذاتي. واضاف ان الاجتماعات ومناقشات واطروحات الوفود الامريكية واليابانية والمصرية والمجموعة الاوروبية وسبل التعاون بين الجامعات والمدن وقضايا الاستثمار المالي والاقتصادي.

وحول التعريف بعملية السلام قال «اننا لا نهدف الى عملية تقضي الى وقف اطلاق النار فقط» واكد ان العرب يريدون سلاما قائما على العدل والديمومة والشمولية في ظل قرارات الشرعية الدولية. واشار الى ان هذا يعني اعادة الحقوق سواء المتعلقة منها بالارض والسكان او الموارد الطبيعية ومراجعة جميع جذور الصراع من اساسه بما في ذلك قضية اللاجئين.. واوضح ان عدم التوصل الى حل يراعي كل هذه الاعتبارات، سيترك وضعا يحوي بداخله عناصر عدم الاستقرار. وقال ان التقدم يجب ان يشمل جميع المسارات مع احتمال تفاوت مستويات التقدم في بعض المراحل. وذكر ان اسرائيل تسعى دائما الى بحث التفاصيل الصغيرة ثم المبادىء الاساسية، بينما تطلب الوفود العربية ببحث المبادىء الاساسية اولا ثم التفاصيل ثانيا.. واشترط حصول العرب على حقوقهم قبل التطبيع.

من ناحيته عقد الوفد الفلسطيني المشارك مع الاردنيين ضمن وفد واحد مؤتمرا صحفيا برئاسة زين مياس الذي حل رئيسا بالنيابة بدلا من يوسف صايغ الذي احتجت عليه «اسرائيل» بسبب عضويته في المجلس الوطني الفلسطيني. ولوحظ انه تغيب عن الاجتماعات بسبب وعكة صحية المت به اعتبرها المراقبون مرضا سياسيا لتحاشي تفجير الموقف. الا ان اسمه كتب كرئيس للمشاركين الفلسطينيين في الوثائق الرسمية للاجتماعات. واكد الوفد الفلسطيني انه لابد من بحث قضية المستوطنات «الاسرائيلية» في الارض المحتلة قبل الدخول في القضايا الفنية والاقتصادية. وطالب الوفد بتصحيح اطروحات مدريد فيما يتعلق بالتمثيل الفلسطيني لكي يستوعب القوى الفلسطينية التي يخضع المفاوض الفلسطيني لتوجيهاتها. واكد ـ بهذا الصدد ـ على وجود قيادة واحدة للفلسطينيين في الداخل والخارج. وذكر خليل هندي عضو الوفد لـ «الاتحاد» ان الفلسطينيين «غير متشائمين وغير متفائلين لكنهم واقعيون». واشاد الوفد بالتطور الايجابي الذي شهده اجتماع باريس من خلال حضور الامم المتحدة.

وذكر التطور الايجابي المتمثل في الاقتراح الخاص بتدريب الامريكيين للكوادر الفلسطينية الادارية في الاراضي المحتلة وقال ان الاتصال يتم بين الجانبين في هذا الشأن مباشرة بدون تدخل اسرائيلي.

واشار الوفد الى ان الفلسطينيين لم يدفعوا الى دخول المفاوضات مشيرا الى ان اي مفاوضات يكون الفلسطينيون طرفا فيها انما تأتي لحل مشكلتهم لانهم على حد قوله وصلوا الى «قاع البئر» وان «اي تحسن في الوضع العام ينعكس على الفلسطينيين» ووصف «المتعددة» بانها مساعدة للثنائية وهي معنية بالبحث في عدة مشاريع بالمنطقة لمساعدتها على النهوض بعد انتهاء حالة الحرب. وقال اننا لا نقبل تصور الحكم الذاتي «كما طرحه الاسرائيليون»، وانه لا يمكن القبول بالتعاون الاقتصادي قبل تحقيق تقدم سياسي حقيقي مستنكرا عدم حدوث تقدم ملموس في الثنائية رغم انعقاد سبع جولات حتى الآن. ونوه الوفد الى ان تحقيق الحكم الذاتي داخل البيت «الاسرائيلي» مرفوض شكلا ومضمونا لانه يتناقض مع مرجعية المفاوضات المتمثلة في قراري مجلس الامن ٢٤٢ و٣٣٨ ونصهما على ضرورة الانسحاب كخطوة نهائية لازمة للتسوية.

وقال رئيس الوفد ان الحكم الذاتي من هذا المنطلق يجب ان يجسد الهوية الفلسطينية بالانفصال عن اسرائيل. نحن مختلفون معهم على مفهوم الحكم الذاتي ونطاق صلاحيات وصفات الحكم الذاتي هذه هي ابرز نقاط الخلاف ضمن النقاط الخلافية الاخرى، واعاد الوفد التأكيد على ضرورة ايقاف النشاط الاستيطاني الذي يعتبر امرا غير شرعي. وذكر ان كل المشاريع المطروحة على صعيد التعاون المالي والاقتصادي الاقليمي غير مقدر لها النجاح بسبب ضرورة ادخال تعديلات جوهرية اولا من خلال برلمانات دول المنطقة مذكرا بضرورة وضع حجر الاساس في المفاوضات الثنائية المعنية اساسا بالسلام.

### امير البحرين استقبل مساعد وزير الدفاع الامريكي

المنامة ـ وام: استقبل امير دولة البحرين الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة بحضور رئيس الوزراء الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة امس نائب مساعد وزير الدفاع الامريكي كارل فورد والوفد المرافق الذي يزور المنامة حاليا.

وتم خلال المقابلة استعراض العلاقات الثنائية الطيبة القائمة بين البلدين الصديقين والوضع الراهن اقليميا ودوليا اضافة الى القضايا ذات الاهتمام المشترك. وكان المسؤول الامريكي قد وصل الى البحرين الليلة قبل الماضية.



## عنصرية يهودية

مظاهرة لليهود الامريكيين في نيويورك احتجاجا على حكم قضائي صدر امس الاول ببراءة شاب امريكي افريقي من تهمة قتل طالب يهودي استرالي خلال المصادمات بين الامريكيين الافارقة واليهود بالمدينة في العام الماضي «رويتر».

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

### استجابة لضغوط يهودية

# كندا تطرد المؤرخ البريطاني ديفيد ايرفنج

اوتاوا ـ وكالات الانباء: امرت سلطات الهجرة الكندية امس المؤرخ البريطاني ديفيد ايرفنج الذي ينفي مزاعم المذبحة النازية لليهود بمغادرة كندا في مهلة تنتهي مساء اليوم الاحد بدعوى تحديه امرا بمنعه من دخول كندا.

وقد شنت المنظمات اليهودية الكندية حملة ضغط واسعة لكي تصدر الحكومة الكندية هذا الامر بطرد ايرفنج الذي اعتقل يوم الخميس الماضي في مدينة فانكوفر الكندية على اساس ان القانون الكندي يحظر دخول اي شخص يحتمل ارتكابه لفعل يمكن ان يدان بسببه!!

وقال ارفينج انه «يشعر للاسف على كندا .... انها بلد اعشقه واعتقد بان معاملة كاتب هذه المعاملة تقلل من مكانة كندا في العالم».

وهو ينفي في كل احاديثه ان يكون ستة ملايين يهودي قد قتلوا ابان الحرب العالمية الثانية ويؤكد ان افران الغاز في معسكر اعتقال اوشفيتز النازي لم تكن اكثر من معالم سياحية.

### استمرار القتال في ليبيريا ومصرع ٥ راهبات امريكيات

منروفيا ـ وكالات الانباء: لقيت خمس راهبات امريكيات مصرعهن امس بعد ان حوصرن في القتال في ضاحية بشمال العاصمة الليبيرية مونروفيا التي يسيطر عليها مقاتلو «الجبهة الوطنية» المتمردة بزعامة تشارلس بايلور، وجاء ذلك بعد قليل من نداء وجهته الولايات المتحدة الى قوة الفصل الافريقية واطراف الحرب الاهلية لضمان سلامتهن.

وقد واصلت قوات بايلور قصفها المدفعي العنيف لمطار العاصمة وهو المطار الوحيد العامل في البلاد لنقل امدادات الاغاثة الخارجية فيما وصلت تعزيزات نيجيرية الى قوات القصل التابعة لمجموعة دول غرب افريقيا والتي تقاتل في صف الائتلاف الحكومي ضد بايلور واوقفت ساحل العاج جميع الرحلات الجوية عبر اراضيها الى ليبيريا واعلنت انه تم تأجيل اجتماع لجنة الوساطة لدول غرب افريقيا الذي كان مقررا امس في نيجيريا حتى السابع من نوفمبر الحالي.

### الصراع قد يستمر عامين آخرين

# سقوط يايتشي لا يبشر بنهاية الحرب في البوسنة والهرسك

## الصرب والكروات يريدون تقسيم الجمهورية بينهم دون الاغلبية المسلمة

بلجراد ـ رويتر: لا يبشر سقوط يايتشي ... تلك المدينة الواقعة بوسط البوسنة والهرسك والتي احتلتها القوات الصربية يوم الخميس الماضي .... بنهاية الحرب الدائرة في الجمهورية. ويرى محللون غربيون في بلجراد انه حتى مع سقوط قرية قرية... وبلدة بلدة فان الصراع قد يستمر عامين آخرين من اراقة الدماء وعمليات التطهير العرقي ونزوح اللاجئين. غير انه مع اقتراب الشتاء لا يزداد تطلع العالم الخارجي فقط الى تسوية سلمية بل ايضا تطلع المقاتلين الصرب والمسلمين والكروات لاسباب ليس من بينها اللاجئون الذين اضطروا لترك ديارهم. ومع استبعاد حدوث تدخل عسكري اجنبي فان العالم يعتمد على الدبلوماسية وحظر الاسلحة وعزل يوغوسلافيا وهي المؤيد الرئيسي لصرب البوسنة لاجراء مفاوضات واقرار السلام في النهاية.

وفي اليوم السابق على سقوط يايتشي طرح سايروس فانس واللورد اوين رئيسا مؤتمر جنيف بشأن يوغوسلافيا السابقة خطة جديدة تتعلق بمستقبل البوسنة وتعتمد على اقامة مناطق تتمتع بالحكم الذاتي وغير مقسمة على اساس عرقي. وقوبلت الخطة بالرفض من جانب صرب البوسنة. فالحكم الذاتي على اساس عرقي هو سبب قتالهم.

وقال رادوفان كارادزيتش الزعيم السياسي للصرب «ان هذا الاقتراح يماثل تقريبا اقتراح الجانب المسلم .... واخشى ان يزيد العلاقات سوءا لان اغلبية سكان البوسنة والهرسك... الصرب والكروات.... لا تقبله».

وفي يوم الخميس ومع قيام القوات الصربية بغزو يايتشي اوضح نيكولاي كوليفيتش نائب كارادزيتش رؤية الصرب للمستقبل.

وقال في جنيف «مشكلة المسلمين سيتعين اتخاذ قرار بشأنها بين الصرب والكروات. ويمكننا التفاوض على اعطاء جزء من اراضينا للكروات وعلى ان يعطونا جزءا من اراضيهم بحيث يمكننا نحن الاثنين اعطاء جزء للمسلمين»!

وتتزايد الدلائل التي تشير الى ان الكروات ... المتحدين مع المسلمين في حكومة سراييفو... ينظرون الى التوصل لاتفاق مع الصرب الذين يسيطرون الآن على ٧٠ في المائة من البوسنة على انه حل للصراع.

ويمثل المسلمون اكبر طائفة بمفردها في الجمهورية ولكنها اضعف طائفة فيما يتعلق بالاراضي والقوات المسلحة.

وعلى الرغم من ان معظم الدول الكبرى تعترف بالبوسنة والهرسك كدولة واحدة فانها لا تمدها بالاسلحة او المساعدات العسكرية. لذا يقوم علي عزت بيجوفيتش رئيس البوسنة المسلم بجولة في الدول الاسلامية حاليا سعيا لحثها على تقديم يد العون.

وقال انه يتعين على الدول الاسلامية ان «تستخدم كل الوسائل السياسية والانسانية والعسكرية لدعم مسلمي البوسنة ... لا يمكننا ان نأخذ حقوقنا الا بالقوة».

وقد ارسلت هذه الدول ملايين من الدولارات لمسلمي البوسنة بالاضافة الى كميات محدودة من الاسلحة والمقاتلين المتطوعين.

ولكن مع التوتر الذي طرأ على العلاقات بين المسلمين وحلفائهم الكروات لم تعد كرواتيا تبدي نفس الاستعداد الآن للسماح بمرور هذه المساعدات عبرها.

ويوم الاربعاء الماضي ارسل بيجوفيتش رسالة شديدة اللهجة للرئيس الكرواتي فرانيو توديمان يتهم فيها الكروات بغلق جميع الطرق التي تمر عبر غرب الهرسك امام المسلمين.

وقال دبلوماسي ان الكروات والصرب يعتقدون بانه اذا امكنهم التوصل لاتفاق ينهي الحرب ويعطي المسلمين اقل قدر ممكن من الامتيازات فان العالم سيقبل الامر الواقع في النهاية.

### المجر تسمح لطائرات الاستطلاع الغربية بمراقبة الوضع في البوسنة والهرسك

بودابست ـ أ ش أ: اعلن في بودابست ان الحكومة المجرية وافقت على استغلال مجالها الجوي من قبل طائرات الاستطلاع «الاواكس» التابعة لمنظمة حلف شمال الاطلنطي لمراقبة المجال الجوي لجمهورية البوسنة والهرسك تنفيذا لقرار الامم المتحدة بحظر تحليق الطائرات العسكرية فوق اراضي هذه الجمهورية.

وذكرت وكالة الانباء المجرية امس نقلا عن بيان حكومي صدر في هذا الشأن ان طائرات اواكس سيسمح لها باستغلال المجال الجوي المجري لتنفيذ قرار الامم المتحدة ولا سيما بعد موافقة البرلمان المجري على هذه الاجراءات في وقت سابق.

### الاسواق المالية الاوروبية لا تكترث بمن سيفوز في واشنطن

باريس ـ رويتر: تقترب الاسواق المالية الاوروبية من الانتخابات الامريكية وهي لا تبدي اي اكتراث بها.

ويعرب مديرو الشركات المالية ورجال الاعمال عن شكهم في صدق وعود المرشحين بانعاش الاقتصاد الامريكي ويشكون كذلك في ان ايا من الرئيس جورج بوش ومنافسه الديمقراطي بيل كلينتون سيتمكن من مساعدة اوروبا على الخروج من اسوأ فتراتها الاقتصادية. وقال مايكل روبارتس المدير بشركة «فليمنج» لادارة الاصول في لندن» لا اعتقد انه يوجد فرق كبير، واذا قلت لي ما سيفعله «البوندسبنك» باسعار الفائدة ساقول لك ما سيحدث في اسواق الاوراق المالية الاوروبية. انه القوة المهيمنة الى حد بعيد، وذلك في اشارة الى البنك المركزي الالماني. واشار ديفيد باورز بشركة «سميث نيو كورت» للسمسرة في لندن الى ان النقاش الدائر حول «معاهدة ماستريخت» للوحدة الاوروبية يدفع اوروبا الى التقوقع على نفسها.

وربما كانت اوروبا تأمل في الماضي عندما تواجه فترة كساد بأن تركب على ذيل الاقتصاد الامريكي حينما ينتعش. ولكن مع معاناة الولايات المتحدة نفسها تحت وطأة الديون فقد تبددت هذه الآمال.

### ٧٥ مليون دولار زيادة في نفقات المرشحين للكونجرس تمثل ٢٥٪ زيادة عن ١٩٩٠

واشنطن ـ رويتر: اوضح تقرير اصدرته اللجنة الاتحادية للانتخابات الامريكية امس ان المرشحين في انتخابات مجلسي الشيوخ والنواب في الولايات المتحدة انفقوا ٧٥ مليون دولار اضافية على حملاتهم الانتخابية هذا العام. ويعادل هذا المبلغ زيادة بنسبة ٢٥٪ عن عام ١٩٩٠.

وتشمل اقتراعات بعد غد الثلاثاء فضلا عن انتخابات الرئاسة اختيار اعضاء مجلس النواب المؤلف من ٤٣٥ مقعدا وثلث اعضاء مجلس الشيوخ المؤلف من ١٠٠ عضو.



هكذا من الاصل

## في حديث لمجلة «الدفاع الخليجي»
# شابوشنيكوف يطالب بتصفية اسلحة الدمار الشامل
## «مذهبنا الجديد تفادي الحرب والتصدي للعدوان»

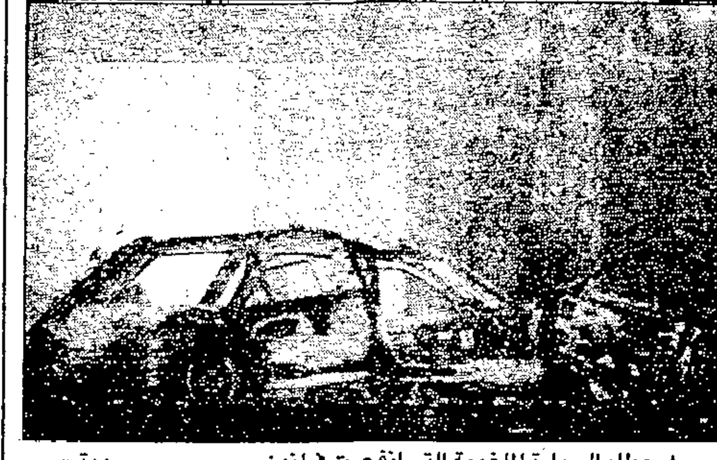
اكد القائد العام للقوات المسلحة الموحدة لرابطة الدول المستقلة «الكومنولث» في الاتحاد السوفييتي سابقا المارشال يفجيني شابوشنيكوف، ووزير الدفاع الروسي بافيل جراتشوف ضرورة تصفية اسلحة الدمار الشامل مشيرين الى ان منابع خطر الحرب باقية مع وجود اسلحة «الحرب الباردة».

واوضحا ان المذهب العسكري الجديد لروسيا كبرى جمهوريات الكومنولث يتلخص في تفادي الحرب والتأهب لصد العدوان. جاء ذلك في مقابلتين اجرتهما مجلة «الدفاع الخليجي» التي تصدرها القوات المسلحة بدولة الامارات بالتعاون مع مجلة «القوات الجوية» ونشرتها في عددها الاول الصادر هذا الشهر.

وتساءل شابوشنيكوف حول مصير الاسلحة النووية للاتحاد السوفييتي السابق وضرورة وجودها في ايد عاقلة وطيبة بقوله «اين الضمانات في ان تكون هذه الايدي عاقلة وطيبة دائما»؟ واكد ان السبيل الجذري لمعالجة هذه المسالة هو تصفية السلاح النووي وغيره من اسلحة الدمار الشامل بدأب واستمرار مشيرا الى ان السلاح النووي السوفييتي الذي تمتلكه الآن ٤ دول هي: روسيا واوكرانيا وروسيا البيضاء وكازاخستان، يخضع للقيادة الموحدة ويضع الرئيس الروسي بوريس يلتسين اصبعه على «الزر» الى حين التصفية التامة لهذا السلاح.

وحذر من ان روسيا ستكون مضطرة بعد انتهاء سريان مفعول حظر التجارب النووية الذي اعلنته من جانب واحد الى استئناف هذه التجارب اذا لم تؤيده الدول النووية الاخرى ليصبح دائما اعتبارا من بداية العام المقبل. اما بافل جراتشوف فقد اكد ان منابع خطر الحرب باقية مع مخلفات الاسلحة من الحرب الباردة. ودعا الى تنسيق روسي امريكي مع كل من بريطانيا وفرنسا والصين لتقليص الاسلحة النووية مشيرا الى ان الانفراد في تقليص مخزون الاسلحة الاستراتيجية يزعزع الاستقرار.

وحول تشكيل الجيش الروسي الجديد عام ٢٠٠٠ اكد انه سيعتمد على ابرز ملامح المذهب العسكري الجديد لروسيا الذي يتلخص في «تفادي الحرب» «والتأهب لصد العدوان» مشيرا الى ضرورة وجود قوات سريعة الانتشار وقت الحاجة والى ان اعادة الوحدات العسكرية خارج روسيا لن تتم بسرعة لتكاليفها الباهظة وان بقاء بعضها في مناطق النزاعات المسلحة سيكون عاملا يحول دون تصعيدها. وقال انه رغم زوال التناقضات الايديولوجية بانتهاء الحرب الباردة تبقى تناقضات سياسية واقتصادية بين الدول يمكن ويجب حسمها دون استخدام القوة العسكرية وهذا موقف مبدئي للقيادة السياسية الروسية. واضاف ان روسيا تخلت عن السعي الى بلوغ التوازن العسكري مع الولايات المتحدة الذي انحصر في التكافؤ الكمي بين اسلحة البلدين الهجومية الاستراتيجية بالاتفاق على تقليص مخزون كل منهما ثلاثة اضعاف تقريبا. وقال ان اهم ما في السياسة العسكرية الجديدة لروسيا اليوم احترام مصالح الدول الاخرى والرغبة في ايجاد حلول وسط من اجل تحقيق الاهداف المشتركة والصراحة والانفتاح. وطالب بأن تتبنى جميع الدول هذه المبادىء كونها ضمانة اساسية للسلام العالمي



☆ حطام السيارة الملغومة التي انفجرت في لندن «رويتر»

# العدو يحاصر الخليل لليوم السابع
## استشهاد فلسطيني في خان يونس واغتيال آخر بتهمة التعاون مع الاحتلال

القدس المحتلة ـ وكالات الانباء: قالت مصادر فلسطينية امس، ان فلسطينيا استشهد يوم الجمعة في اشتباك مع قوات الاحتلال الاسرائيلي في بلدة خان يونس وقتل فلسطيني آخر صباح امس في البلدة نفسها على ايدي فلسطينيين يتهمونه بالتعامل مع قوات الاحتلال.

واعلنت حركة المقاومة الاسلامية «حماس» ان هشام حسين عمرو «٢٤ عاما» اصيب بجرح بالغ في صدره اثناء هجوم على مركز للشرطة قامت به مجموعة عز الدين القسام الضاربة التابعة للحركة.

وعمرو طالب في الجامعة الاسلامية في غزة ومطارد من قبل الجيش الاسرائيلي منذ اشهر. وقد نقل بعد اصابته الى المستشفى حيث فارق الحياة.

واغلق تجار خان يونس محالهم امس حدادا عليه، وقالت المصادر الفلسطينية ان اشتباكات اندلعت في خان يونس بعد انتشار انباء استشهاده وقام الجنود الاسرائيليون بجرح ثلاثة عرب بالرصاص.

وبهذه الضحية الجديدة يرتفع الى ٩٤٥ عدد الفلسطينيين الذين لقوا مصرعهم على ايدي القوات الاسرائيلية منذ بدء الانتفاضة في الاراضي المحتلة في ديسمبر ١٩٨٧ وذلك وفق حصيلة اعدتها وكالة «فرانس برس» استنادا الى مصادر فلسطينية.

وافاد شهود عيان ان اعضاء في مجموعة عز الدين القسام قتلوا برصاص مسدس في خان يونس زهدي الزيني «٤٠ عاما» المتهم بالتعاون مع القوات الاسرائيلية.

وكان الزيني قد خطف من منزله يوم الجمعة واكتشفت جثته ملقاة في الشارع امس.

وتفيد احصاءات الجيش الاسرائيلي، ان عدد الفلسطينيين الذين قتلوا بتهمة التعاون مع الاحتلال منذ بدء الانتفاضة وصل الى ٧٤٠ شخصا.

وقال مصدر عسكري ان الجيش الاسرائيلي ابقى امس على حظر التجول على مدينة الخليل في جنوب الضفة الغربية المحتلة لليوم السابع على التوالي.

وكان حظر التجول قد فرض الاحد الماضي بعد عملية استهدفت مركزا عسكريا قرب الحرم الابراهيمي في الخليل وقتل فيها جندي اسرائيلي بالرصاص.

ومشط الجيش الاسرائيلي المدينة بحثا عن الفاعلين. ولا يشمل حظر التجول بضعة آلاف من المستوطنين الاسرائيليين في الخليل وفي مستوطنة «كريات اربع» المجاورة.

وقال الجيش ان المجموعة الفلسطينية المسلحة كانت جرحت قبل ايام جنديين اسرائيليين في المنطقة نفسها. واعلنت قوة «عز الدين القسام» مسئوليتها عن العملية. ومن جانب آخر قالت مصادر وزارة المالية الاسرائيلية، ان موازنة وزارة الحرب لعام ١٩٩٣ لن تشهد اي تخفيض وستبلغ ١٨ بالمئة من اجمالي النفقات البالغة اربعين مليار دولار.

وحول استيعاب ووصول المهاجرين الجدد، افادت المصادر وفق ما اذاعه الراديو الاسرائيلي امس ان مشروع الموازنة يخصص ٥ر٢ مليار دولار لاستيعاب المهاجرين مشيرة الى ان الحكومة تتوقع وصول ١٣٠ الف مهاجر عام ١٩٩٣ وسبعين الفا حتى نهاية العام الحالي.

وتقول مصادر وزارة المالية ، ان الاولوية في مشروع الموازنة اعطيت لاستيعاب المهاجرين الجدد وايجاد فرص عمل لهم، وانعاش الاقتصاد والعمل على تخفيض البطالة من ٢ر١١ بالمئة حاليا حتى ٧ر١٠ بالمئة عام ١٩٩٣.

ويقدر العجز في الموازنة بحوالي ٤ر٢ مليار دولار، بينما يتوقع تراجع النمو الاقتصادي من ٣ر٦ بالمئة الى ٤ر٤ بالمئة في العام القادم.

ويناقش الكنسيت الاسرائيلي مشروع الموازنة يوم الثلاثاء القادم.

# استئناف الدراسة في مصر
## رئيس مرصد أسوان: بحيرة السد تتعرض لهزتين اسبوعيا

القاهرة «الاتحاد» ووكالات الانباء: استؤنفت الدراسة في مدارس وجامعات مصر امس بعد توقف دام ثلاثة اسابيع في اعقاب زلزال الاثنين المدمر الذي شهدته مصر في الثاني عشر من الشهر الماضي. وعقدت اللجنة الوزارية المصرية امس اجتماعا بحثت خلاله اجراءات الايواء وصرف التعويضات للمتضررين.. وقد اعلن رئيس مرصد اسوان الدكتور محمد الدسوقي ان بحيرة السد العالي تتعرض لهزتين ارضيتين اسبوعيا.. الا ان قوتهما غير محسوسة نتيجة فالق كلابشة الذي يقع جنوب السد والذي يعد من انشط الفوالق التي تسبب وقوع الزلازل والهزات الارضية. وقال الدكتور محمد الدسوقي ان بحيرة السد العالي تعرضت منذ بداية العام الحالي الى ١١٣ هزة ارضية قوتها اقل من درجة بمقياس ريختر، و١١٢ هزة اخرى قوتها اقل من درجتين و١٦ هزة اقل من ٣ درجات ولهزتين تتراوح قوتاهما بين ٣ و٤ درجات. واوضح رئيس مرصد اسوان ان عدد الهزات في انخفاض مستمر نظرا لقلة حجم المخزون من مياه النيل في بحيرة السد خلال السنوات الاخيرة نظرا لانحسار الفيضان، والمعروف ان ثقل المياه على فالق كلابشة يقلل من نشاط القشرة الارضية. واشار الدكتور محمد الدسوقي الى ان محطات رصد الزلازل التابعة للمرصد سجلت ١١٦ هزة في العام الماضي، اقل من درجة و١٤١ هزة اقل من درجتين، و٤١ هزة بين درجتين وثلاث درجات و٦ هزات بين ثلاث واربع درجات. واضاف انه تجرى حاليا دراسة عن العلاقة بين حركة المياه الجوفية بالمنطقة وحدوث الهزات والزلازل من خلال ٦ آبار تم حفرها وربطها باجهزة الرصد. وقد شوهد اولياء امور تلاميذ المدارس وهم يصطحبون اطفالهم صباح امس الى مدارسهم لتفقدها والتأكد من عدم وجود تشققات وتصدعات بمبانيها.

# مصرع واصابة ٧٢ شخصا بعنف طائفي في الهند
## المتطرفون الهندوس يستأنفون حملتهم ضد مسجد بابري

نيودلهي ـ وكالات الانباء: لقي ٣٧ شخصا مصرعهم واصيب ٣٥ آخرون بجروح في اعمال عنف طائفية بالهند امس.

وذكرت الشرطة ان المتطرفين الهندوس المطالبين باقامة دولة منفصلة في ولاية البنجاب بشمال الهند قتلوا ٢٥ مزارعا هندوسيا في حادثين منفصلين بالولاية.

وقالت مصادر رسمية انه يبدو ان المتشددين اعادوا تجميع انفسهم بعد الانتصارات التي حققتها الشرطة في الآونة الاخيرة والتي قتلت خلالها زعماء رئيسيين للانفصاليين.

وقال قائد شرطة محلي ان ثلاثة او اربعة متشددين اقتادوا العمال الى حقل في قرية «جاجروان» واطلقوا عليهم النار.

وقتلوا ٨ آخرين في ضاحية بايال وقد طوقت الشرطة مكان الحادثين بالقرب من مدينة لودهيانا في حملة بحث مكثفة عن الجناة في ولاية كشمير انفجرت قنبلة امس داخل حافلة على بعد ٣٠ كيلومترا من مدينة جامو العاصمة الشتوية للولاية واسفر ذلك عن مصرع ١٢ شخصا واصابة ٣٥ آخرين.

وفي منطقة توتر اخرى بولاية اوتار براديش قرر ٦ آلاف هندوسي متطرف استئناف حملتهم لاقامة معبد في موقع «مسجد بابري» التاريخي بمدينة ايوديا اعتبارا من ديسمبر المقبل، وقرر هؤلاء المتطرفون الذين يمثلون جماعات متطرفة عديدة في اجتماع لهم شمال نيودلهي ايضا رفض كافة الاتصالات مع الحكومة الهندية بشأن هذه القضية حتى حلول الموعد المحدد.

وقالت وكالة انباء الهند المتحدة ان المجتمعين دعوا مليون هندوسي للمساعدة في استكمال بناء المعبد الذي يتكلف ٥٠ مليون دولار والذي توقف بناؤه بصورة مؤقتة في ٢٥ يوليو الماضي بتدخل من الحكومة الاتحادية الهندية.

وقرر الزعماء الدينيون الهندوس تفادي الدخول في اي محادثات او مفاوضات مع رئيس الوزراء الهندي ناراسيما راو والذي فرض تأجيلا لاعمال البناء للتمكين من اجراء محادثات بين كل من المسلمين والهندوس والحكومة الاتحادية وحكومات الولايات واعتبر الزعماء هذا التأجيل على انه ليس سوى تكتيك للتأخير.

وقد ادلى المتطرفون الهندوس ببيانات متباينة حول مستقبل المسجد القديم والذي لا يستخدم حاليا، وقال فامديف مهراج نائب زعيم جبهة «فيشوا هيندوباريشاد» الهندوسية للصحفيين ان المسجد لن يزال لكنه سيتم تجديده فقط عند تشييد المعبد في الموقع المحيط. غير ان زعيم الجبهة اشوك سينغال قال ان على المسلمين الهنود ان يتخلوا عن المسجد.

وصرح متحدثون باسم المسلمين مؤخرا بان تحديد موعد للبناء من قبل الهندوس يعد «عملا عدوانيا» واضافوا انه يجب حل النزاع من خلال «المحاكم والدستور والمحادثات».

# انتقادات دولية لقرار وقف سحب القوات الروسية من البلطيق
## المعارضة الروسية تحشد قواها تمهيدا لمحاولة عزل يلتسين

موسكو ، نيويورك، واشنطن ـ وكالات الانباء: عقدت امس تجمعات معارضة في موسكو واجتماعات سرية في محاولات لتعزيز وحشد قوى المعارضة ضد الرئيس الروسي بوريس يلتسين الذي يواجه هجمات تحاول عزله من منصبه. وفي جانب آخر اثار قرار يلتسين بوقف انسحاب القوات الروسية من جمهوريات البلطيق ردود فعل دولية مستنكرة ورافضة، فهددت واشنطن بتأجيل المساعدات المالية الى موسكو فيما طالبت كندا باستئناف هذا الانسحاب. وفيما دعا مجلس الامن الدولي اطراف النزاع في طاجيكستان الى وقف المعارك ووافق على ارسال بعثة للمساعي، تجددت المعارك في اقليم ناجورنو كاراباخ بين الارمن والاذربيجانيين.

ففي واشنطن اعربت الخارجية الامريكية عن خيبة املها في قرار يلتسين بوقف انسحاب قواته من لاتفيا وليتوانيا واستونيا. وقال المتحدث باسم الخارجية جو سنايدر ان تأخير عملية الانسحاب قد يعني تأجيل مساعدات مالية امريكية لموسكو تقدر قيمتها بمئات الملايين من الدولارات.

واضاف الناطق «اننا نقوم باستعراض عواقب البيان الروسي».

وفي اوتاوا طالبت كندا الحكومة الروسية بسحب قواتها من جمهوريات البلطيق وابدت امتعاضها من قرار روسيا بتعليق انسحاب قواتها.

وقالت وزيرة الخارجية الكندية باربرة ماكدوجل ان انسحاب الجيش الروسي عنصر اساسي في الامن الاوروبي.

وفي غضون ذلك قام يلتسين بزيارة لقاعدة بحرية للاسطول في بحر قزوين بينما في موسكو ما تزال مشاعر الاستياء السياسي تعرض حكومته للخطر.

واجتمع شيوعيون متشددون وجماعات قومية في موسكو لحشد قوى المعارضة قبل جلسة لمؤتمر نواب الشعب وهو اعلى سلطة تشريعية في البلاد ستعقد في ديسمبر القادم.

ووجهت هذه الجماعات التي اثار سخطها مرسوم اصدره يلتسين في الاسبوع الماضي يحظر ائتلافا راديكاليا مناهضا للحكومة الاتهام الى الحكومة الاصلاحية بافساد الاقتصاد بالسياسات التي يقولون انها مفروضة من جانب منظمات مالية غربية.

وتحدت «جبهة الانقاذ الوطني» المحظورة وهي تحالف للشيوعيين والقوميين المتشددين الحظر الذي فرضه يلتسين في اجتماع حاشد عقدوه في دار عرض بوسط المدينة حيث قال التلفزيون الروسي انه وجهت الدعوة للناس لحضور «امسية ثقافية».

وانتقد نواب في البرلمان وكتاب وفنانون وآخرون المرسوم ودعوا عزل الحكومة.

وقال احدهم «يمكنك ان تحظر الجبهة لكن ليس بامكانك ان تحظر روسيا».

وقالت وكالة ايتار تاس للانباء ان الشيوعيين الروس ايضا عقدوا اجتماعا سريا في موسكو ويسعون الى عقد «مؤتمر لجميع الشيوعيين الروس» لتنسيق المعارضة ضد يلتسين.

وفي نيويورك «الامم المتحدة» دعا مجلس الامن الدولي «جميع اطراف النزاع» في طاجكستان الى «وقف المعارك» ووافق على ارسال بعثة للمساعي الحميدة من الامم المتحدة الى المنطقة خلال الايام المقبلة.

كما طلب الاعضاء الـ ١٥ في مجلس الامن بلسان الرئيس الحالي للمجلس جان برنار ميريميه «مندوب فرنسا» «الى الاطراف في الدول المجاورة الامتناع عن القيام باي عمل يمكن ان يسهم في زيادة التوتر وفي عرقلة تسوية» تنهي النزاع.

وفي يريفان عاصمة ارمينيا اعلنت لجنة ارتساخ «كاراباخ باللغة الارمينية» ان القوات الارمنية صدت هجوما اذربيجانيا واسع النطاق في منطقة عسكران الى الشرق من ناجورنو كاراباخ ادى الى سقوط اكثر من مئة قتيل في صفوف الاذربيجانيين.

وافاد المصدر نفسه ان حوالي مئة اذربيجاني قتلوا في الهجوم الذي قامت به قواتهم انطلاقا من مركز قيادتها في اغدام. واعلن مكتب الاعلام التابع للجنة ارتساخ في يريفان ان ثلاثة قتلى وعددا من الجرحى سقطوا في صفوف الارمن الذين تحصنوا على المرتفعات.

وافادت مصادر ارمنية ان طائرات مقاتلة من طراز «سوخوي / سو ٢٥» تابعة لسلاح الجو الاذربيجاني قصفت عاصمة هذه المنطقة ستيباناكيرت بقذائف انشطارية مما خلف «اضرارا وضحايا».

## تستعد نفسيا لاحتمال فوزه
# اليابان تخشى وصول كلينتون الى البيت الابيض بسبب سياسته التجارية

طوكيو ـ كونا: طرأ تحول بسيط في موقف المسئولين اليابانيين من تأييد الرئيس الامريكي جورج بوش الى منافسه بيل كلينتون في سباق الرئاسة، وجاء تغيير الموقف في الوقت الذي تستعد دول منها اليابان نفسيا لما تراه نصرا فعليا للمرشح الديمقراطي .

ويراود بعض اليابانيين امل في ان يحقق بوش تحولا في آخر لحظة وذلك نابع من الخشية ان كلينتون قد يخفي سلاح الحماية الجمركية .

ويرى آخرون انه لا يهم من الذي سيحتل البيت الابيض طالما لا يكون المرشح المستقل روس بيرو الذي يأتي بسياسات حاسمة ضد اليابان.

وقد يكون كلينتون اكثر تشددا من بوش في موضوع التجارة ولكن تشير التوقعات في طوكيو الى انهما سيكونان مشغولين بالامور المحلية في البداية ولا تتغير السياسة الامريكية نحو اليابان كثيرا.

ويلاحظ ان الحماس قليل في اليابان لمجيء كلينتون الذي يبدو «لغزا محيرا» ومع ذلك يقيم المسئولون اليابانيون خطوط اتصال معه.

وفي الوقت الذي تتجه الانظار الى استطلاعات الرأي الامريكية يبدو على السياسيين اليابانيين انهم منهمكون باصلاح الاقتصاد والتصدع في الحزب الديمقراطي الحر الحاكم والفضائح السياسية.

ويشعر المتتبعون للشئون الامريكية في اليابان بارتياح لان الاحتكاك التجاري مع الولايات المتحدة لم يبرز خلال الحملة الانتخابية الامريكية.

ولكن يحذر بعض اليابانيين من انه لا يسع طوكيو تجاهل التوتر السياسي الذي يحتمل ان يثيره الفائض الاقتصادي الياباني وخاصة ازاء حدوث ركود اقتصادي امريكي.

ومن المتوقع ان يزيد فائض تجارة اليابان على ١٠٠ مليار دولار هذا العام حيث سيكون ذلك اكثر من ٤٠ بالمائة منه مع الولايات المتحدة ويواجه معظم اليابانيين صعوبة في قراءة برامج كلينتون حول التجارة ويتعجبون لم كانت التجارة مجالا لم يوضح المرشح الديمقراطي خطة واضحة حولها؟

وقد التزم كلينتون في خطاب له في لوس انجلوس بان يرفع منزلة الاقتصاد في السياسة الخارجية قائلا انه سيشكل مجلس امن اقتصادي على غرار مجلس الامن القومي.

كما وعد بان ينادي بتجارة حرة تفيد العمال الامريكيين والتجارة الامريكية قائلا انه سيرد بسرعة بعقوبات صارمة ضد «الذين يسيئون الى الانظمة التجارية بعد الاتفاق عليها».

واستنادا الى الاعتقاد بان الحزب الديمقراطي يضم كبار صقور التجارة يرى يابانيون كثيرون ان الحماية ستزيد تحت ادارة كلينتون الذي يعتقد بان الشركات الاجنبية لا تدفع نصيبها من الضرائب من خلال مشاريع تسعير مع مقارها في الخارج حيث يقول انه سيجمع زهاء ٤٥ بليون دولار اكثر من الضرائب من تلك الشركات.

ويتركز الاهتمام في اليابان ايضا حول الكيفية التي سيعالج بها كلينتون موضوع العلاقات مع الصين وخاصة بعد انتقاده لسجل بكين في موضوع حقوق الانسان ووعده بان يربط التجارة بهذا الشأن .

ويخشى اليابانيون ان تؤثر سياسة كلينتون نحو بكين على العلاقات الوطيدة بين اليابان والصين.

# انتهاء محادثات الحدود المصرية ـ السودانية

القاهرة، «الاتحاد» ووكالات الانباء: انتهت المحادثات المصرية ـ السودانية حول مشكلة الحدود في «حلايب» امس دون الاعلان عن نتائج محددة واتفق الجانبان على عقد اجتماع في الخرطوم لاستكمال المناقشات دون تحديد موعد له.

وقال بيان صدر في القاهرة امس ان الاجتماعات التي عقدت بين الجانبين على مدى اربعة ايام ساهمت في تخفيف التوتر. والاتفاق على معالجة مشاكل الحدود بالاسلوب العلمي الهادىء.

وذكرت مصادر مطلعة «للاتحاد» ان توجيهات اللجنة ستعرض على قيادتي البلدين لاتخاذ ما تراه مناسبا من قرارات.

# في إجتماع المجلس الأعلى للاتحاد

● بقية المنشور ص ١ ●

رأس الخيمة وسمو الشيخ سعود بن راشد المعلا ولي عهد نائب حاكم ام القيوين وسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم وزير المالية والصناعة واللواء الركن طيار سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان نائب رئيس اركان القوات المسلحة ومعالي راشد عبدالله وزير الخارجية ومعالي الشيخ محمد بن صقر القاسمي وزير الدولة لشئون المجلس الاعلى ومعالي خميس بطي الرميثي مدير مكتب صاحب السمو رئيس الدولة.

وأدلى الشيخ محمد بن صقر القاسمي وزير الدولة لشئون المجلس الاعلى عقب الاجتماع بالبيان التالي.. لقد تفضل صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان بافتتاح جلسة المجلس الاعلى بكلمة اكد خلالها انه واخوانه الحكام لحريصون على السعي والتعاون بعزم اكيد وارادة مخلصة نحو توفير الحياة الافضل لجميع المواطنين وضرورة تحقيق الامال والطموحات التي يتطلع اليها الوطن والمواطنون. وقال صاحب السمو رئيس الدولة «ان كل ما سهر عليه مع اخوانه الحكام تحقق بعون الله لاجل بناء وتقدم الوطن وترسيخ دعائم الاتحاد داعيا سموه الله عز وجل ان يوفق الجميع الى مافيه الخير والسداد للوطن ولشعب الامارات العزيز وان يحقق كل ما من شأنه عزة ورفاهية المواطنين. واضاف سموه «نحمد الله على ما انجزناه من اعمال على طريق بناء الوطن منها ماكنا نأمله وكذلك مالم نتصوره.. وان هذا سيكون طريقنا كما كان وسنواصل السير فيه بكل جد واخلاص لاستكمال مانصبو اليه من اهداف».

وتدارس المجلس الاعلى للاتحاد التطورات الاخيرة في منطقة الخليج واطلع صاحب السمو رئيس الدولة المجلس على تطورات قضية استمرار الاحتلال الايراني للجزر العربية الثلاث وهي طنب الكبرى وطنب الصغرى وابو موسى والتي هي جزء لا يتجزأ من أراضي دولة الامارات العربية المتحدة.. وضرورة ايجاد حل سلمي للنزاع يستند على الحق والعدالة.

كما استعرض المجلس بصورة عامة الوضع العربي الراهن في ضوء المتغيرات الدولية حيث اطلع صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة المجلس على نتائج زيارة صاحب الجلالة الملك الحسن الثاني ملك المملكة المغربية الشقيقة والمباحثات التي اجراها سموه مع جلالة العاهل المغربي والتي تناولت رأب الصدع في الصف العربي ونوه صاحب السمو رئيس الدولة بالتعاون الوثيق المشترك بين دولة الامارات والمملكة المغربية لكل مايخدم قضايا الامتين العربية والاسلامية والجهود المشتركة على صعيد اعادة التضامن العربي على اسس متينة في المرحلة المقبلة. وناقش المجلس الاعلى عددا من القضايا الداخلية التي تهم الوطن وتعود بالخير على المواطنين وقرر احالتها الى مجلس الوزراء لدراستها واطلاع المجلس الاعلى على نتائج هذه الدراسة لاتخاذ مايراه مناسبا بشانها.

# رئيس الدولة يتلقى رسالة من أمير الكويت

● بقية المنشور ص ١ ●

الكويت من اتصالات مع السعودية وقطر.

ونفى النائب الاول لرئيس الوزراء الكويتي ماتردد من انباء عن الترتيب لعقد اجتماع طارىء لوزراء الخارجية بدول مجلس التعاون حول الخلاف السعودي - القطري وأكد انه لايوجد اى ترتيب لذلك، وان الكويت لم تتلق اى رغبة بعقد هذا الاجتماع.

وحول نتائج الوساطة حتى الآن قال ان الانسان يجب الا يفقد الامل، خاصة بين الاخوان الاشقاء. واعرب عن امله في ان يزول سوء الفهم بين الاشقاء وان تعود المياه الى مجاريها.

# العقيد محمد المعلا يفتتح الدورة الأولى لأصول ومناهج البحث العلمي بمشاركة ١٦ ضابطا

الشارقة - الاتحاد:

افتتح العقيد محمد خليفة المعلا مدير عام شرطة الشارقة صباح امس بمقر قيادة قوة الطوارىء بمعهد الشرطة. الدورة الاولى لاصول ومناهج البحث العلمي «ضباط» والتي تنظمها الادارة العامة لشرطة الشارقة بالتنسيق مع جامعة الامارات العربية المتحدة ومعهد العدالة الجنائية التابع لوزارة العدل والتي يشترك فيها ١٦ طالبا من شرطة الشارقة وادارات الشرطة الاخرى بالدولة. وقال العقيد محمد المعلا في خطابه الافتتاحي للدورة ان هذه الدورة هي الاولى من نوعها في الدولة. وهي دورة متخصصة بهدف بناء ضابط يستطيع ان يدرس ويحلل ويخطط للمشكلات.

واضاف نحن في امس الحاجة لهذا النوع باعتبار ان الشرطة في الدولة قد ترسخت قواعدها ولابد ان يوجد من بين ابنائها من يستطيع ان يحلل ويخطط باسلوب علمي. وقال ان هذه الدورة اعد لها منهج مدروس ضمن خطة شرطة الشارقة التدريبية لهذا العام وان هذه الخطة ستستمر لسنوات قادمة حسب حجم الحاجة اليها. واكد على انه سيكون هناك تقييم لنتائج هذه الدورة ومنهجها ومن ثم نطرأ بعض التعديلات على هذا المنهج في المستقبل. والهدف من هذا هو تطوير اداء الضباط من خلال هذا النوع من الدورات. اما بالنسبة للنشاط العسكرى فالهدف منه تحفيز الضباط والمحافظة على قدراتهم الميدانية في مستواها وكذلك تصحيح بعض المفاهيم التي قد تكون غير صحيحة والناتجة عن اختلاف اساليب تدريب الضباط في دول مختلفة ومدارسها الشرطية ايضا مختلفة ونتج عن تلك اختلاف في المفاهيم الانضباطية لدى الضباط وتحاول من خلال هذا البرنامج الموجز في هذه الدورة وغيرها من الدورات توحيد الاهداف وتصحيح بعض اوجه القصور في القواعد الانضباطية الشرطية.

كما بين العقيد محمد المعلا في كلمته الافتتاحية برنامج دورة المناهج التي تستمر لمدة ٦ اسابيع وتتضمن مواد رئيسية اهمها مادة مناهج البحث العلمي ويتولى تدريسها اساتذة من جامعة الامارات ومخصص لها حوالى ٦٥ ساعة دراسية. اما المنهج الشرطي فيتكون من ثلاث مواد هي مادة النشاط العسكرى وهي ساعات محددة لاعادة التركيز بشرح بعض المراسم العسكرية ثم مادة القوانين التي تواكب بعض القوانين التي صدرت حديثا. ثم مادة اصول ادارة الشرطة في دولة الامارات.

وقد اشاد المعلا بجامعة الامارات لمشاركتها في الاعداد والتنفيذ لهذه الدورة. كما رحب بالضباط الذين يشاركون في الدورة من ادارات الشرطة بالدولة.

# برقيتان متبادلتان بين فهد وأمير قطر

جدة - ا ش ا: تبادل الشيخ خليفة بن حمد آل ثاني امير دولة قطر وخادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز عاهل السعودية برقيتين تضمنتا اعمق المشاعر الاخوية وذلك اثناء عبور امير دولة قطر اجواء المملكة العربية السعودية.

كما تبادل امير قطر برقيات التحية مع الرئيس السوري حافظ الاسد وامير البحرين الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة لدى عبور طائرته الاجواء السورية والبحرينية.

وقد عاد امير قطر الى الدوحة امس.



# الخارجية تكرم السفير السعودي بمناسبة انتهاء فترة عمله بالدولة

اقامت وزارة الخارجية مساء امس حفل استقبال بفندق ابوظبي هيلتون وذلك تكريما لسعادة محمد عبدالله العتيبي سفير المملكة العربية السعودية الشقيقة لدى الدولة بمناسبة انتهاء فترة عمله بدولة الامارات.

وحضر الحفل سعادة السفير سيف سعيد ساعد مدير ادارة شئون مجلس التعاون ودول الخليج بوزارة الخارجية وعدد من المسئولين بالوزارة ورؤساء البعثات الدبلوماسية العربية والاجنبية لدى الدولة.

# ٦ آبار بترولية دخلت في الجانب الكويتي

● بقية المنشور ص ١ ●

المخازن والرافعات ومراسي المياه العميقة ورصيفين واسعين وكذلك قرية ام قصر باكملها ومستشفى ومصانع الكبريت داخل الحدود العراقية.

واضاف التقرير انه مع الميناء وخور الزبير فان قرار اللجنة فيما يتعلق بهذا الجزء من الحدود البرية يؤكد حق العراق في الوصول الى البحر. وقال التقرير ان ست آبار بترولية في الحقول بين صفوان والباطن والتي كانت تستغلها العراق في حقل الرميلة تقع الان في الجانب الكويتي للحدود.

واكدت لجنة ترسيم الحدود في تقريرها انها لا تقوم باعادة تخصيص المنطقة بين العراق والكويت ولكنها تقوم بالاعمال الفنية الضرورية لترسيم الحدود الدقيقة لاول مرة.

ورفضت اللجنة اى اتهام بالتحيز وقالت ان امام كل من الدولتين الفرصة لتقديم مالديها من أدلة الى اللجنة.

# وزراء خارجية «دول الطوق» يجتمعون قريبا

● بقية المنشور ص ١ ●

وقال رابين انه «لم يحصل أي ضغط امريكي على اسرائيل كي تظهر ضبطا للنفس» خلال الاشتباكات الاخيرة في جنوب لبنان، وزعم انه شخصيا من انصار ضبط نفس من هذا القبيل.

واضاف رابين ان محادثات السلام المستمرة منذ عام لم تحقق نجاحا بعد، وانه كان يفضل انهاء عملية التفاوض مع الوفود العربية كل على حدة.

وقال رابين: «لن نوافق على ربط احراز تقدم مع احد الوفود باحراز تقدم او عدم احراز تقدم مع وفد آخر».

ومن جهة اخرى اعلنت الحكومة الكندية امس ان الامم المتحدة واسرائيل قررتا المشاركة في اعمال لجنة اللاجئين في العاصمة اوتاوا في الحادى عشر من شهر نوفمبر الحالي.

وذكر راديو اوتاوا ان الحكومة الكندية تتوقع ان تستمر الحكومتان السورية واللبنانية في مقاطعة اجتماعات لجنة اللاجئين.

# لا تتمثل فيها المعارضة المسيحية والجماعات الاسلامية
# الحريري شكل حكومة من ٣٠ وزيرا نصفها من التكنوقراطيين والاختصاصيين

بيروت - «الاتحاد» ووكالات الأنباء: أخيرا.. ارتفع الدخان الابيض في لبنان وأعلن رئيس الحكومة اللبنانية رفيق الحريري تشكيلته الحكومية الجديدة المؤلفة من ٣٠ وزيرا ومهمتها الأساسية معالجة الأزمة الاقتصادية واعادة بناء البلاد. وفي الحكومة الجديدة ١٥ وزيرا يتولون الوزارة للمرة الاولى بمن فيهم رئيسها الحريري و١٥ وزيرا تولوا مناصب وزارية سابقة. وقبل اعلان الحكومة هاجم الرئيس الياس الهراوي في كلمة له المعارضة واتهمها بركوب موجة الاثارة والرهان على حسابات خاطئة.

فقد عاد الحريري امس من دمشق بعد زيارة ثانية لها واجتمع فور عودته مع الرئيس الهراوي واطلعه على تشكيلته الحكومية فوافق عليها واصدر مرسوم تشكيلها.

وذكرت مصادر مطلعة ان الحريري حصل على موافقة دمشق على تعيين تقنيين اختارهم على اساس الكفاءة والنزاهة ونظافة الكف.

وتالفت الحكومة مناصفة بين المسيحيين والمسلمين. ولوحظ عدم تمثيل الاحزاب المعارضة التي قاطعت الانتخابات النيابية، كما لم تتمثل الاحزاب الاصولية. وتضم ١٢ تكنوقراطيا أو رجل أعمال اسندت اليهم وزارات الخدمات و١٨ نائبا جديدا، كما تضم ١٢ وزير دولة بينهم أربعة من دون حقائب.

وذكرت المصادر ان عددا من الوزراء هم من المساعدين للحريري او من المقاولين الذين تربطهم به علاقات منذ سنوات عدة في مجال الاعمال.

وفيما يلي اسماء أعضاء الحكومة اللبنانية الجديدة:

رفيق الحريري (سني) رئيسا لمجلس الوزراء ووزيرا للمالية.

بهيج طبارة (سني) وزيرا للعدل مكلفا شئون الاصلاح الاداري.

عمر مسقاوي (سني) وزير دولة لشئون النقل.

حسن عز الدين (سني) وزير دولة لشئون التعليم المهني والتقني.

محمد غزيري (سني) وزيرا للبريد والاتصالات السلكية واللاسلكية.

فؤاد السنيورة (سني) وزير دولة.

محسن دلول (شيعي) وزيرا للدفاع الوطني.

عبدالله الامين (شيعي) وزيرا للعمل.

رضا وحيد (شيعي) وزير دولة لشئون المغتربين.

علي عسيران (شيعي) وزير دولة.

محمود أبوحمدان (شيعي) وزيرا للاسكان والتعاونيات.

محمد بسام مرتضى (شيعي) وزيرا للاشغال العامة والنقل.

مروان حمادة (درزي) وزيرا للصحة والشئون الاجتماعية.

وليد جنبلاط (درزي) وزير دولة لشئون المهجرين.

أنور الخليل (درزي) وزير دولة.

ميشال المر (أرثوذكسي) نائبا لرئيس مجلس الوزراء.

بشارة مرهج (أرثوذكسي) وزيرا للداخلية.

عادل قرطاس (أرثوذكسي) وزيرا للزراعة.

سمير مقبل (أرثوذكسي) وزير دولة لشئون البيئة.

فارس بويز (ماروني) وزيرا للخارجية.

مخايل الضاهر (ماروني) وزيرا للتربية الوطنية.

جورج افرام (ماروني) وزيرا للموارد المائية والكهربائية.

الياس حبيقة (ماروني) وزير دولة للشئون الاجتماعية ولشئون المعوقين.

سليمان فرنجية (ماروني) وزير دولة للشئون البلدية والقروية.

ميشال اده (ماروني) وزير دولة لشئون الثقافة والتعليم العالي.

أسعد رزق (كاثوليكي) وزيرا للصناعة والنفط.

ميشال سماحة (كاثوليكي) وزيرا للاعلام.

نقولا فتوش (كاثوليكي) وزيرا للسياحة.

شاهي برصوميان (أرمني) وزير دولة.

أجوب ديمرجيان (أرمني) وزيرا للاقتصاد والتجارة.

وذكرت المصادر انه من المتوقع ان تعقد الحكومة الجديدة اول اجتماع لها يوم غد الاثنين برئاسة الرئيس الهراوي.

وقبل اعلان الحكومة الجديدة القى الرئيس الهراوي كلمة في حفل تخريج طلبة في جامعة البلمند في شمال لبنان انتقد فيها المعارضة بشدة واتهمها بركوب موجة الاثارة والابتعاد عن الوطن والرهان على حسابات خاطئة على انقاض مصلحة الوطن.

وقال «أليست ممارسة المعارضة لمطالبها داخل البرلمان افضل.. واكثر وفاء لانصارهم وكل الشعب».

ومضى يقول «أليس التحسين من الداخل افضل من الطعن من الخارج».

ودعا الرئيس اللبناني السياسيين الى ان تكون «المشاركة الفعلية.. الطريق للوطن موالين كانوا او معارضين».

وحذر الذين يعملون على ضرب المؤسسات وقال «مع تصميم بعضهم على ضرب المؤسسات أزداد وشعبي تصميما على صون المؤسسات».

أكد «لا سلام بدون ازدهار ولا يمقراطية بدون اعمار ولا حرية بدون وحدة».

ووجه الهراوي كلامه الى اللبنانيين قائلا «اذا سلم لبنان سلم الجميع واذا ضاع لبنان ضاع الجميع ولن يضيع لبنان».

وقال «ان كثيرين يريدون ان يأخذوا من الوطن وقليلون صادقون يريدون ان يعطوا..».

وتحدث الهراوي عن «التحولات المصيرية» التي تلف العالم وقال «المهم ان نعرف في غمرة التحولات المصيرية كيف نتحرك بين مايمكن ان يكون ويجب ان يكون». داعيا الى التقدم في مرحلة الطائف.

# دعوات عنصرية لإقامة «صربيا الكبرى»
# الصربيون يستأنفون مذابحهم في سراييفو

سراييفو - زغرب - نيويورك - وكالات الأنباء: اندلع أعنف قتال شوارع تشهده عاصمة البوسنة سراييفو منذ اسابيع ودارت معارك بينما سقطت قذائف المدفعية في مناطق عدة بينها تلك المحيطة بالبرلمان وفندق «هوليداي ان» وفي الوقت نفسه دار قتال عنيف في شوارع بلدة يايتش البوسنية بينما تعرض خمسة آلاف نازح مدني للقصف وهم في طريقهم الى بلدة ترافينيك، وطالب مجلس الامن الدولي الصربيين بوضع حد للهجمات على المدنيين في يايتش فورا.

وبينما اعلنت حكومة البوسنة موافقتها على مبادىء المشروع الدولي الاوروبي للدستور الذي يقضي بتقسيم البوسنة الى ٧ أو ١٠ مقاطعات تتمتع باستقلال ذاتي في دولة موحدة تتمتع بالسيادة، رفض الصربيون ذلك ودعوا الى انشاء «اتحاد الدول الصربية» كخطوة باتجاه «صربيا الكبرى».

فقد اندلعت معارك عنيفة هي الأشرس منذ اسابيع في سراييفو، ونشبت معارك عنيفة في اثنين في احياء العاصمة، امتدت الى وسط سراييفو، وسقطت قذائف مدفعية عدة على المنطقة المحيطة بمبنى البرلمان وفندق «هوليداي ان» القريب، كما سقطت قذائف بالقرب من جسر على نهر ملياتشكا خلف مبنى البرلمان.

وفي الوقت نفسه بدا ان الصرب يستعدون للهجوم على توزلا رابعة اكبر مدينة في البوسنة وهي مركز صناعي رئيسي في شمال شرق البوسنة ويبلغ تعدادها ١٣١٫٠٠٠ نسمة.

وفي وقت لاحق ذكرت التقارير ان معارك سراييفو ادت الى سقوط عشرات القتلى والجرحى. وذكرت مستشفيات انها استقبلت ١٤ قتيلا على الاقل واكثر من ١٠٠ جريح، واستمر القصف طوال نهار أمس.

وطالب مجلس الامن الدولي بوضع حد فورى للهجمات على المدنيين في يايتش ووصف الهجمات الصربية بانها «انتهاك للقانون الدولي».

في غضون ذلك وصل الى البانيا قادما من تركيا الرئيس البوسني علي عزت بيجوفيتش الذي قال ان الوضع في بلاده يسير نحو الأسوأ يوما بعد يوم بسبب استمرار العدوان الصربي الهادف الى ابادة الشعب المسلم.

وقد اجتمع بيجوفيتش مع رئيس الوزراء التركي سليمان ديميريل، وذكر راديو انقرة أن ديميريل اكد للرئيس البوسني استعداد تركيا لأي شيء يمكن عمله لايقاف الاعتداءات الصربية.

وفي البانيا اجتمع بيجوفيتش مع الرئيس الالباني صالح بريشة، وجرى بحث في اوضاع اقليم كوسوفو الذي يشكل فيه الالبان المسلمون اغلبية السكان، ويزيد عددهم على الصربيين بنسبة ثمانية الى واحد.

من جهة اخرى اعلنت حكومة البوسنة والهرسك انها توافق على «مبادىء» مشروع الدستور الذي يقضي بتقسيم هذا البلد الى سبع او عشر مقاطعات تتمتع باستقلال ذاتي موضحة في الوقت نفسه ان هناك «تفاصيل» ينبغي «توضيحها».

وقد رفض الصربيون المشروع رفضا قاطعا اما الكرواتيون الذين يشكلون الاتنية الثالثة في هذه الجمهورية فقد رفضوه ضمنا.

## مرسوم من قابوس يصدق على اتفاقية الحدود مع اليمن

مسقط - وكالات الأنباء: أصدر السلطان قابوس بن سعيد سلطان عمان أمس مرسوما سلطانيا بالتصديق على اتفاقية الحدود بين بلاده واليمن.

وذكرت وكالة الانباء العمانية ان المرسوم يشمل الملحقين اللذين أضيفا لها ووقعا في أول اكتوبر الماضي.

## السعودية لا تنفي زيادة انتاجها النفطي

لندن - رويتر: اعلن مصدر خليجي امس ان المملكة العربية السعودية ليس لديها اى خطط لزيادة كبيرة في انتاجها النفطي الى ٨٫٨ ملايين برميل يوميا في الشهر الحالي.

## مصرف لبنان يطبع ٢٠٠ مليار ليرة لمواجهة الطلب على العملة اللبنانية

بيروت - كونا: لجأ مصرف لبنان المركزي الى طبع اكثر من ٢٠٠ مليار ليرة لبنانية تلبية لحاجات المصارف من العملة اللبنانية بعد تهافت المواطنين على تحويل معظم مدخراتهم من العملات الصعبة الى الليرة.

وقال احد مسئولي القطاع في البنك المركزي لوكالة الانباء الكويتية امس ان البنك كاد ان يفقد السيولة بالعملة اللبنانية خلال الاسبوع الماضي عندما بدأ المواطنون بتحويل مدخراتهم الى العملة الوطنية بعد ان اخذ الدولار الامريكي بالتراجع بصورة دراماتيكية.

## غواصة نووية أمريكية تتجه الى الخليج

واشنطن - وكالات الأنباء: اعلن مسئولون في وزارة الدفاع الأمريكية أن غواصة نووية هجومية أمريكية أرسلت الى الخليج العربي لأول مرة، وستصل اليه اليوم (الأحد) تحسبا لوصول أول غواصة روسية الى ايران لكن المسئولين اشاروا الى ان مهمة الغواصة روتينية وليست تحذيرا لايران من شرائها غواصتين روسيتين مؤخرا.

وبدوره رفض الرئيس الأمريكي جورج بوش التعقيب على هذه الأنباء. وقال انه لايوجد مايدعو أحدا الى القلق أو الى الاعتقاد بوجود حالة توتر أو تأهب.

## ميجور: الحماية الدولية لجنوب العراق ستستمر

لندن - ق ن أ: أكد جون ميجور رئيس الوزراء البريطاني ان حماية طيران قوات التحالف الدولي لجنوب العراق سوف تستمر طالما ظل صدام حسين يمارس تهديداته لشعبه. واضاف «نحن لانحاول تقسيم العراق. نحن نعمل من اجل حماية وحدة اراضيه».

# القوات التركية تتوغل ٤٠ كيلومترا

● بقية المنشور ص ١ ●

قرب الحدود العراقية - التركية وتتوغل في شمال العراق.

كما اوضح ان عملية الجيش التركي جاءت على الرغم من التوصل الى اتفاق بين القادة الاكراد العراقيين والمتمردين الاكراد الاتراك مساء اول امس الجمعة حول استسلام المتمردين الاكراد الاتراك اللاجئين الى شمالي العراق. وقال الطالباني ان القادة الاكراد العراقيين ابلغوا انقرة بالاتفاق مع حزب العمال الكردستاني. واضاف «مع ذلك دخل الاتراك الى الاراضي الكردية العراقية». وقال الطالباني ان العملية التركية تثير قلق المسئولين الاكراد العراقيين الذين اتصلوا بدول اخرى لتتدخل من اجل وضع حد لهذا «الانتهاك للسيادة العراقية». ولاتزال الدبابات التركية تزحف على شمال العراق على الرغم من انباء عن هدنة وشيكة في القتال فيما بين الاكراد. وقال شهود عيان ان طابورا من حوالى ٨٠ مركبة تتصدرها ٢٢ من الدبابات من طراز «ام - ٦٠» الامريكية الصنع، وحاملات جند مدرعة زحفت عبر مشارف زاخو البلدة العراقية الكردية الواقعة على الحدود في وقت متأخر اول امس الجمعة. وقالت وكالة انباء الاناضول ان مزيدا من الدبابات تحركت الى داخل العراق امس. ويخشى الزعماء الاكراد ان يكون هدف هذا التغلغل منع المتمردين الانفصاليين التابعين لحزب العمال الكردستاني من الانسحاب من مناطق الحدود اذ من المقرر ان يغادر المتمردون قواعدهم في المنطقة بموجب اتفاق وقعوه الجمعة مع زعماء الاكراد العراقيين. وكان الزعيم الكردى العراقي مسعود البرزاني قد ذكر يوم الجمعة انه يصر على ان يوقع عبدالله اوجلان زعيم حزب العمال اتفاق سلام تم التفاوض بشأنه مع اخيه القائد الميداني عثمان «فرهاد» اوجلان. ويدعو الاتفاق حزب العمال الى القاء سلاحه او سحب مسلحيه الموجودين في شمال العراق، والتوقف عن استخدام المنطقة لشن هجمات على تركيا.

واعلن اوجلان «انني متأكد من ان جميع اعضاء حزب العمال الكردستاني سيحترمون الاتفاق» وقال «لم ار مؤشرات معارضة» بين المقاتلين الاكراد الاتراك.

واكد ان الفي مقاتل في حزب العمال موجودون الان في شمال العراق وسوف يسلمون اسلحتهم وان نحو خمسة الاف آخرين في تركيا حيث يواصلون كما قال المعركة الى ان تعطى انقرة الاكراد حقوقهم ولاسيما منها حقهم في تقرير المصير.

وردا على سؤال عن الروابط بين حزب العمال وبين القوات المحلية اكد ان الانفصاليين الاكراد لم يقيموا اى علاقة مع السلطة العراقية بقيادة صدام حسين وانهم يقيمون «علاقات ضعيفة ستزداد ضعفا الان» مع ايران.

## رسالة الى فهد من السلطان قابوس

جدة - واس: تلقى خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز آل سعود رسالة من السلطان قابوس بن سعيد سلطان عمان.

وقام بنقل الرسالة لخادم الحرمين الشريفين الامين العام للجنة العليا للمؤتمرات بسلطنة عمان ابراهيم بن حمود الصبحي خلال استقبال الملك فهد له امس.

# ملمحا لقوى خارجية تمول عملياتهم

● بقية المنشور ص ١ ●

ونفى مبارك ان مصر خفضت اسعار بعض السلع التي رفع عنها الدعم وقال ان بعض الشركات خفضت هامش الربح لتصريف انتاجها الذى كان يعاني من كساد. وقال ان نشر هذا الخبر في بعض الصحف المصرية سبب ازعاجا للمؤسسة المالية الدولية. واضاف شغلت نفسي بحل هذه المشكلة التي قد يجدها المواطن العادي بسيطة يومين متتاليين.

واعلن مبارك مجددا ان الخسائر الناجمة عن الزلزال الذى تعرضت له مصر تتخطى المليار جنيه.

وعلى صعيد آخر.. اجلت المحكمة العسكرية العليا في الاسكندرية محاكمة اعضاء التنظيم الارهابي المنشق عن الجماعات المتطرفة الى يوم الاربعاء المقبل. كما تواصل المحكمة ذاتها اليوم نظر قضية تنظيم الجهاد المحظور.

وطالبت النيابة العسكرية باعدام ٢٦ متهما في قضية الجهاد، لتكوينهم تنظيما ارهابيا يسعى لقلب نظام الحكم بالقوة.

وعلى صعيد آخر وافق النائب العام المصري المستشار رجاء العربي على احالة اوراق قضية اغتيال الكاتب فرج فوده الى محكمة استئناف القاهرة، واتهمت النيابة عشرة من تنظيم «الجهاد بالقتل مع سبق الاصدار والترصد».

# الحسن يعلن ارتياحه لنتائج جولته

● بقية المنشور ص ١ ●

وقال الملك الحسن ان محادثاته مع الرئيس السوري اظهرت ان وجهات النظر كانت متطابقة حيال القضايا العربية والدولية، وفي برقية الى الاسد اعرب الحسن عن امله في ان يسهم ذلك في «تمتين عرى الاخوة والتضامن الفعال بين العرب ليقف العرب صفا واحدا في مواجهة مشكلات الحاضر ورفع اشكال التحديات».

وفي برقية مماثلة الى الرئيس المصرى حسني مبارك، اشاد الحسن بالجهود المصرية لدعم القضية العربية، وقال ان «هذا نفسه ما يحدونا للعمل على استرجاع الصف العربي».

## أكد ضرورة فتح ملف الغزو العراقي
# السعدون: الحكومة الكويتية مدعوة لتقوية الروابط بدول مجلس التعاون

الكويت - وكالات الأنباء: اكد رئيس مجلس الامة الكويتي احمد السعدون ان القضية الأمنية من أولويات المرحلة المقبلة للمجلس، موضحا ان هذه القضية ينبغي ان تعالج بشكل متكامل في بعدها الداخلي والخارجي فيما يخص الجيش والشرطة. وقال احمد السعدون في ندوة عقدت امس حول مجلس الامة الكويتي الجديد ان ملف الغزو العراقي للكويت ستتم مناقشته بصورة كاملة في المجلس، وذلك لمعرفة الاسباب التي ادت الى هذه الكارثة وجذورها وتداعياتها ومعرفة حقائق الامور كاملة وليس للانتقام الشخصي. ودعا رئيس مجلس الامة الكويتي الى ان تتجه الحكومة الكويتية اكثر ناحية دول مجلس التعاون الخليجي عن طريق ايجاد نوع من الارتباط الاكثر قوة من الارتباط الحالي بعد ان اثبتت الاحداث ان دول المجلس تمثل عمقا بشريا وجغرافيا يمكن الاعتماد عليه.

وقال انه من المشاكل التي سوف تحظى باهتمام المجلس ايضا مشكلات التركيبة السكانية في الكويت وقضية الجنسية «البدون» حيث يحاول الاعضاء ايجاد حل لهذه المشاكل.

# مصرع مواطن في حادث دهس بالشارقة

الشارقة - الاتحاد: توفي مساء امس بمستشفى راشد بدبي مواطن يدعي حمد عبدالله الزعابي ٥٠ سنة متأثرا بجروحه في اعقاب حادث الدهس الذي تعرض له في الساعة الثالثة وخمس دقائق من مساء امس بالقرب من دوار الشعلة من قبل اليسارة رقم «٦٩١٠٩ خصوصي الشارقة» ويقودها المواطن أ. ع. د - ٢٠ سنة. وكان المصاب قد نقل الى مستشفى القاسمي بالشارقة ومنها الى مستشفى راشد بدبي لخطورة حالته حيث فارق الحياة في الساعة الثامنة مساء، خطط الحادث العريف موسى احمد سليمان من شرطة مرور الشارقة.

# اصابة عاملين هنديين وفقدان آخر اثر انفجار قارب صيد بالحمرية

الحمرية - فريد يوسف:

انفجر قارب صيد في عرض البحر بالقرب من ميناء الحمرية بالشارقة مما ادى الى اصابة عاملين هنديين واعتبر ثالث في عداد المفقودين.. وقع الحادث بينما كان العمال الثلاثة عائدين من رحلة صيد حيث شب حريق بالقارب الذي كانوا يستقلونه واشتعال خزان الوقود بالقارب الذي تعود ملكيته للمواطن عبدالله جمعة بوهارون وغرقه على بعد حوالي ستة اميال بحرية من ميناء الحمرية بالشارقة وقد تم انقاذ اثنين من العمال الهنود بواسطة احد قوارب الصيد وتم نقلهما الى المستشفى الكويتي بالشارقة بينما لايزال البحث جاريا من قبل السلطات المختصة عن العامل الثالث الذي اعتبر في عداد المفقودين.

# بوش وكلينتون جنبا

● بقية المنشور ص ١ ●

و«تهم يائسة» من كلينتون.

فقد اظهرت آخر استطلاعات الرأي ان بوش وكلينتون لايزالان تقريبا على قدم المساواة في السباق نحو الرئاسة. وجاء في استطلاع تنشره مجلة «نيوزويك» في عددها غدا اجراه لصالحها معهد «جالوب» ان بوش حصل على ٣٩ بالمائة من الاصوات مقابل ٤١ بالمائة لكلينتون.

وقد اجرى الاستطلاع يومي الاربعاء والخميس الماضيين لدى ٨٠٨ ناخبين محتملين. ويتضمن الاستطلاع هامش خطأ بنسبة ٤ بالمائة لذلك فان المرشحين متساويان تقريبا. اما بيرو فقد حصل على ١٤ بالمائة من الاصوات.

أظهر استطلاع جديد اجرته شبكتا «سي. ان. ان» و«يو. اس. ايه. توداي» امس ان كلينتون سيحصل على ٤٢ في المائة من الاصوات وان بوش سيحصل على ٣٩ في المائة، وانخفض التأييد للمرشح المستقل روس بيرو من ١٦ الى ١٤ في المائة.

في غضون ذلك عادت قضية «ايران جيت» لتطارد بوش فيما الانتخابات على الابواب. فقد قدمت هيئة محلفين اتحادية عليا عريضة اتهام جديدة تتهم وزير الدفاع الامريكي في عهد الرئيس رونالد ريجان كاسبار واينبرجر بانه كذب على الكونجرس بشأن ما اذا كان قد دون ملاحظات عن هذه المسألة خلال اجتماع مهم حضره الرئيس ريجان وبوش (نائبه في ذلك الوقت) وبعض كبار المسئولين.

وقالت الهيئة ان أدلة جديدة وردت في مذكرة كتبها واينبرجر عام ١٩٨٦ تقول ان بوش أيد خلال هذا الاجتماع صفقات الاسلحة الى ايران مقابل الرهائن.

وكان بوش يردد دائما انه كان «خارج الدائرة».

واستغل كلينتون هذه القضية مجددا وقال ان هذه الوثيقة «لاتناقض اقوال بوش فحسب بل تنتقص من مصداقية حكمه البلاد». واضاف ان بوش «لم يقل الحقيقة».

الا ان بوش ادان هذه الاتهامات من كلينتون، ورأى ان ذلك «محاولة يائسة» من كلينتون «الذى أصبح يهذى» قبل أيام قليلة من الانتخابات.

وكرر بوش خلال لقاء مع شبكة «سي. ان. ان» انه ساند سياسة ريجان تجاه ايران من دون علمه انها تتضمن هذه الصفقة التي لم يعرف تفاصيلها الا في ديسمبر ١٩٨٦. واكد انه قال «الحقيقة كاملة» بعد ان حلف اليمين ورأى ان هذه الوثيقة الجديدة لاتناقض اقواله.

لكنه قال انه بعد التفكير مليا وبعد مرور ست سنوات قد يكون خطر بباله في تلك الفترة انه «ربما كانت هناك صفقة».

## مناورة كبرى للقوات الجوية المصرية غدا

بلبيس - أ ش أ: اجرت القوات الجوية المصرية امس التجربة النهائية للمناورة الجوية الكبرى التي ستنفذها غدا «الاثنين» في الاحتفال بالعيد الستين للقوات الجوية.

وتشارك في المناورة ١٦٢ طائرة من بينها احدث الطائرات الامريكية المقاتلة القاذفة اف ١٦ والتي انضمت الى القوات الجوية المصرية مؤخرا اضافة للطائرات الميراج الفرنسية وبافلو الكندية وال ٢٩ الكندية والهليكوبتر شينوك الامريكية وجازيل الفرنسية كما تشترك فيها طائرات الانذار المبكر وعدد من طائرات التدريب، وتستغرق المناورة اربعين دقيقة وتشتمل على قصف اهداف ارضية واسقاط قوات ومعدات بالمظلات واقتحام رأس مفاجىء ومعارك جوية اظهر الطيارون خلال تجربة امس كفاءة عالية ومهارة فائقة في المناورة واصابة الاهداف بدقة متناهية.

# حسيب كيالي في «قصة الأشكال»

## القصة كالنبع توهمك بأن حصى القاع في متناول يدك

ان تجربة طويلة عريضة، موغلة في القدم والأصالة والريادة والتأسيس. تجربة حسيب كيالي، لايمكن تقييمها في مساحة كهذه، وتحتاج الى ناقد مختص، اما كتابتي هذه فهي مشاركة في الحفاوة التي لقيتها مجموعته القصصية الجديدة «قصة الأشكال» من الوسط الثقافي السوري. فلحسيب كيالي في القصة السورية مكانة يوسف ادريس في القصة المصرية وغسان كنفاني في القصة الفلسطينية وغائب طعمة فرمان في القصة العراقية ومحمد عيتاني في القصة اللبنانية.. وهو كاتب من طراز فريد يدعو دائما أن يتشبه الأدب بالاعتراف الصادق فلا يبقى على سر ولا يخاتل ولا يغرب عن واقعه، ليبلغ أقصى حالات الواقعية وهي (الفوتوغرافية).. ويرى ان القصة القصيرة الناجحة هي التي تشبه النبع، ماؤه الصافي يوهمك بأن حصى القاع في متناول يديك فتمدها فتجد انها أعمق مما توهمت.

لايتحدث كاتب سوري عن القصة دون أن يشير الى تجربة حسيب كيالي، القاص محمود عبدالواحد مثلا، في حديث لصحيفة القدس العربي (العدد ٥٩٨ تاريخ ١٠/٤/١٩٩١) يأسف لكون جيلنا قد بدأ متأثرا بكل التيارات الحديثة ثم راح يكتشف انه «ينبغي أن نبدأ مثلما بدأ حسيب كيالي وسعيد حورانية: قصة مترابطة فنيا وفكريا وفي الوقت ذاته واضحة وبسيطة» ويضيف نقطة قد تدهش الكثيرين ممن لايتعمقون في الأمور، فيعتبر حسيب كيالي مجددا، لأن التجديد: «ليس في طريقة التقطيع وليس في الغرابة الخارجية وانما في نمط رؤية العالم وفي الشكل الداخلي للقصة».

من هذه المنطلقات نستطيع الدخول في عالم «قصة الأشكال» ونستطيع أن نجد الكاتب موجودا في معظم القصص، على هيئة راو محايد كما في «البصبصة» و «الباب» و «المعثل» و «المتلبس» أو حاضر في القصة مستمع راصد لحركة الأشخاص كما في قصص «شهادة العم فريد» و «المطهر» و «سهرة على غوار» و «ينعنه ينعنهون»، أو أن يكون هو لا غيره بطل القصة كما في «قصة الأشكال» أو أن تكون أسرته هي موضوع القصة كما في قصة «الخضة».

التمويه الصغير الذي تقصد الكاتب القاءه على أشخاص قصة الخضة، حيث جعل كنية الأسرة «كمالي» بدلا من «كيالي» ربما اتخذه ذريعة لرسم الأشخاص بطريقة كاريكاتيرية مدهشة، فبهاء تطوع في سلك الشرطة حبا منه في حمل مسدس على خصره، وقد راجع الدوائر المختصة للحصول على رخصة فلم يفلح فتطوع في الشرطة! وأما خضة عبدالغفار فتتجلى في اصراره على قرض الشعر واسماع ابناء عمه تلك الأشعار الكواسر: «فاذا تكاثرنا عليه ومنعناه من انشاد الشعر وثب علينا بحكايات لا آخر لها عن مغامراته الغرامية».

وفي عيادة الطبيب الشامي الذي جاءوه بالمريض «غازي» الذي تجلى تاجير الطابق الفوقاني عنده بالهيمان في الشوارع، والصمت، والظهور شبه عار أمام أهل البيت والضيوف وإحداد النظر في بئر الماء، يطلب الطبيب، بحياء، أن يذكروا له ما اذا كان في الأسرة «سوابق» فيندفع عبدالرحمن (أي: مواهب كيالي رحمه الله) الى ذكر قصص عجيبة جدا يخلص منها الى انه يخشى ان ينتهي فحص الطبيب للمريض باطلاق سراحه هو والتحفظ على هؤلاء السادة ومنهم محسوبك!

في قصة الأشكال يستدعي الكاتب من ذاكرته فترة تاريخية طويلة تمتد من لحظة الاستقلال وحتى اواخر سنة ١٩٥٩ اذ وقع تحت وطأة دكتاتورية معقدة ومركبة: دكتاتورية الرجل «المستطيل» قائد الحزب الذي تورط الكاتب بالانتساب اليه، ودكتاتورية الرجل «البيضوي» الذي صنع منه أعوانه والمغفلون إلها لا يقربهم من الله زلفي ولكنه يُعبد لذاته. وقد كان الاعتقال ـ كما أشيع ـ شاملا لأعضاء حزب معين، ولكنه يفاجأ بالهوشة التي أعقبت عملية اذابة فرج الله الحلو في حوض الأسيد باعتقال: «البعثي، والشيوعي، والاخوان، والقومي السوري، وجار المغدور، والطبيب الذي رفض أن يقرر انه مات منتحرا، والحلاق الذي حلق لأحد أعضاء الحزب سنة ١٩٣٧ والرجل الذي شرب شايا مع آخر في زحلة سنة ١٩٣٤ وعالم الفيزياء الذي رفض أن يعلم الطلاب ان البيضوي هو الذي فلق الذرة واكتشف قانون الجاذبية..) كل هذا والمستطيل، والمخروط، والاهليلجي مختبئون في بلاد أسيادهم البعيدة غير مبالين بما يجرى لهؤلاء النكرات عديمي الأشكال.

المعروف عن حسيب كيالي انه يتحدث بالبيئة التي يسكنها اتحادا يجعله خبيرا بأدق تفاصيلها، لذلك فان ما يميز مجموعة «الأشكال» عن مجموعاته السابقة وجود قصص تدور أحداثها في «دبي» حيث يقيم منذ حوالي عشر سنوات، ونجد اهتمامه ينصب على المغتربين العرب والأجانب المقيمين حوله كما في قصة «سيا» الخادمة السريلانكية التي تعمل عند أسرة عربية وتسكن البناية التي يقيم فيها الكاتب، وكما في قصة «السعادة» التي يوجه فيها المغترب أبو ريحي الدعوة للكاتب لزيارته كي يطلعه على مواهب ابنته «ناتاشا» في الرقص آملا أن يتدبر لها عملا في التليفزيون، ويبدأ التشويق الى هذه المواهب منذ السطر الأول، ثم يوصف المكان وصفا كاريكاتيريا، ثم: «وماهي إلا لحظات حتى اندفعت ناتاشا مثل عدل طحين، طلقة واحدة الى منتصف المجلس وهي في ثوب الرقص أو ما يشبه أن يكون ثوب رقص أبيض مكشكش الأكمام كلوش الذيل، منذ أن وضعت قدمها في المجلس كانت ترقص، قبل تهز يديها ورجليها، وأما خصرها وعنقها فكانا أمتن من أن يتحركا، وبعد أن طافت المكان دنت مني، متراقصة دائما، وثبتت احدى قدميها على الأرض وقذفت الاخرى في وجهي حتى كانت تمسه بنعلها وهي تنحني بجذعها الى الوراء بين تصفيق عارم شارك فيه كل أحد، هنا حدث أمر لا أدرى سببه، أهي شدة حماسة الفنانة التي أرثها التصفيق أم ثقل جسمها: لم تحتمل الساق اليسرى الحركة فهوت على ظهرها!

وحسيب كيالي لايوفر الكتاب والفنانين من لذعاته الساخرة، وقد خصص لهم في هذه المجموعة ثلاث قصص، قصة المطهر تحكي عن كا ـ ئع (أي: كاتب بائع) له حقيبة تشبه حقيبة مطهر الأولاد فيها قصص ومقالات وترجمات مدوزنة على الميلي وتحت الطلب، اذا جالسته لم تسمع منه غير عبارة: دفعوا لي مدفوعات لم يدفعوا اذا دفعوا.

وقصة «ميت إلا شوية» التي تمنيت لو انه سماها «حوار الطرشان» لأن فيها فنانا يسأل الكاتب رأيه في أي البلدين ينتقع أكثر: في مصر أم في الاتحاد السوفييتي حيث عرضت عليه بعثتها الى احداهما، الكاتب يحدثه عن أيقونات الكنائس والمتاحف وفيدياس وميكيل انجلو وردان ومختار ولؤى كيالي، وهو ما ينفك يسأل عن الأدوية المفقودة في مصر وسعر صرف الدولار وتجارة «قمر الدين» وأيهما أكثر رواجا في كلا البلدين!

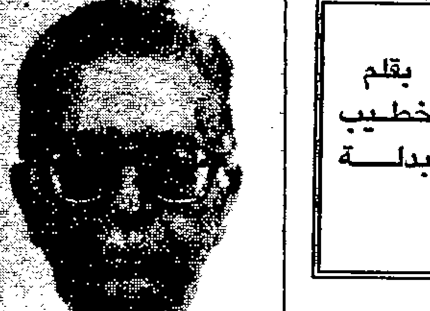
وقصة الممثل الذي يشهد تعاقب المخرجين على العمل للنوى اخراجه، وكل واحد منهم عنده من التنظير والحكي في العموميات أكثر بكثير مما عنده من استعداد للعمل ولو بفلس.

وأخيرا، ان ما جاء في كلمة الناشر: «ترى، من منا يستطيع أن يقدم حسيب كيالي بعدما دخل قلوب قرائه، وأوغل حتى أصبح كل قارىء يعرف القصة به، وبلونه الساخر الذي نبع من الناس ومعهم ومن أجلهم» هو عين الصواب وهو بعض ما يمكن أن يقال عن هذا المعلم الكبير.





بقلم
خطيب
بدلة



● حسيب كيالي




قصة قصيرة
بقلم:
حسن محمد عجمي

دخلت حياتي حيث الأبواب كلها كانت لها مشرعة.. فوجدت قلبي أرضا خصبة.. زرعت فيه حبها الكبير.. وعقلي مرتعا تتبختر فيه كما يحلو لها.

نادتني من سبات منسي: انهض ها أنا جئتك.. تزينت لك بثوب عرائسي، تجمله الأشواك.. لا تلمسني فأوجاعي طافية في بحر من العذابات.

انهض يابلسم جراحي.. واغرب بي عن عالمي هذا الى حيث شئت.

ـ بانت وكأنها شتلة تبغ في أرض بلادي الحانية، تعلوها الزهور وفي بواطنها مرارة ما أشدها.

أميرة في شموخها.. أسرت ناظري.

تاهت مقلتاي بعد عقلي في حيرة تبحثان عن أجوبة.

ـ من أنت؟.. ومن أي عالم جئت؟؟

قالت: سمني ما شئت فأنا الآن ولدت على يديك.. جئتك من ردهات الزمن.. لاتلمني.. فلا خطيئة في مجيئي.. وعالمي هو عالمك.. خرجت من قصري العاجي.. ابحث بين الأكواخ عن حبيب طالما دونته في كراستي.. تارة بالشعر.. واخرى بالمديح

ابحث عن حبيب وجدته في نفحات الشعراء.. وقصص القاصة.. ووجدانيات الأدباء..

ـ استجمعت ما تبقى لدى من خواطر.. مهلا أيتها الأميرة.. فلست انا من تبحثين عنه..

بل قرأت عناوينك قبل أن ادخل في تفاصيلها.. وتبحرت في أحلامك فاستنبطت حقيقة مشاعرك.. وذابت أحاسيسي أمام حنانك.. ونحل جسدي من التعب.. وأنهكت قواي من الاستدلال عليك.. وغارت عيناي من السهر.

ـ فيها من الكياسة ما يميزها عن بنات جيلها.. ومن الجمال.. عقمت النساء أن تلد بمثل جمالها.. ترتعد فرائصها خجلا وهي تفصح عما بداخلها.. روحها الطيبة لم أجد لها مثيلا.

ـ مزجت الواقع بالخيال.. والأوهام بالأحلام.. فاستسلمت أمام مقصلة الحقيقة.. ولابد من الاعتراف هنا.. بلا تأثم ولا تحرج.. ودعوتها لكي تستظل تحت جناحي.

وسار بنا القطار نحو محطاته المعتادة.. نسينا الماضي المجهول.. والمستقبل الضبابي.. واستمررنا في المسير حيث لاندري.

كانت الشوائب تستوقفنا.. تستوضح الهوية.

ـ ياعزيزتي.. ان لجمعنا قراءات.. فهل قرأناها جيدا؟

دعك من هذه القراءات فالهروب الى الأمام أنجع السبل الى الوصول.

وكان المستقر في واد سحيق.. دخلنا في دروبه المتعرجة.. وهيهات أن نخرج باطمئنان ودون لسعات.. وصحونا من حلم أكبر كان أكبر منا.

.. ورحلت..

لكنها تركت رسالة كلها طلاسم.. تحتاج الى جهابذة من علماء النفس كي يفكوا ألغازها.. «أحبك ولكني أكره ان أراك.. لا أقوى على فراقك لكن عيني لاتحتمل النظر اليك.. أنت أقرب الناس الي لكنك عدوي.. سأنتظرك الى اخر العمر ولكن دعني وشأني.. أخاف على أوجاعك لكن اسمح لي أن أوجه سهامي نحوك».

.. ورحلت دون أن تودعني..

وبقي السؤال ـ العنوان.. لماذا دخلت حياتي.. ولماذا خرجت منها؟؟

انها لوحة سريالية.. أتذكر ملامحها.. لكني لا أفهمها.

واستقرت في متحف الذكريات.

## هنا نلتقي

### رجل بين الابيض والاسود...

يسألك الاصحاب عن معنى هذا الاحباط كله... عن هذا الحطام الذى لايعرف الحياد ولا المهادنة، عن هذه السوداوية التى تقف على قوائم معدنية ترقص على ارض المناورة.

وتسأل اصحابك عن الضوء، قبل ان يكمل الظلام مشهدية اغتيالك.

وتسأل عما يطيب الخاطر ويشفى الغليل، عن نهار واحد لايقف فيه اعداء ولايطاردك الصاحب المشبوه.

تندلع فى يدى كتابات، اعرف انها ستظل مدفأة المشاعر مكسورة الخاطر، تشتبك فى رئتى كلمات، اسلم انها مصابة بالتخثر وان دمي... وحده المهدور على جبهة المدينة، يغتاله صبية امتهنوا... ركوب الدراجات التى تعرف كيف تفرز فصائل الدم... بين الدم... والدم...

الشرفة عريضة... نعم... مثل التضاريس ولكنها لاتتسع... الشرفة عريضة... مثل الجبهات الساخنة... لكنها مطفأة... الشرفة عريضة.... مثل السجن... لايصل الضوء الا... بمقدار...

يسألك الاصحاب عن البياض... ومساحيق الغسيل تملأ الاسواق... وتسأل عن القلوب... والسواد قائم مثل فحمة الارجيلة فى فم كاتب محطم... يسألك الاصحاب...

ـ ولماذا تحمل السلم بالعرض...

ولانك متلبس الاجابات... لاترد الا بالقول:

انا لا املك سلما... وبالتالى... لا املك القدرة على طول وعرض...

أسأل عن مجد الشهداء... عن الجنود الذين سرحوا قبل ان يخوضوا معركة واحدة... عن الكاتب الذى باع ذمته، عن المدرس الذى هاجر الى فنزويلا... عن الطفلة التى ماتت ولم تكن قد امتلكت بطاقة هوية... تقول انها عربية...

أسأل عن حبيبتى... يوم قالت... اذهب عنى... لم يعد فى هذه المدن فارس قادر على ان يخطف منى. لهفتى...

أسأل... عن صحيفة ترضينى... تتعبنى وانا ابحث عن عددها المصادر... اتوسل مسئول توزيعها ان «يدير لى» عددا ولو لساعة... لدقيقة.

اسأل عن كاتب... يا اخوان كاتب واحد... واحد فقط... اسلم له وقتى وانتماءاتى وقناعاتى... واصير عنصرا لديه... انتظر امره اليومى... بالكتابة... انتظر... وانتظر...

**رفيق نصر الله**

## للبيـع

**بالتقسيط .. وبدون وسيط !**
جميع الاجهزة الالكترونية والاثاث المنزلي والمكتبي والسجاد والستائر والمكيفات ـ ابوظبي
ت : ٧٧٧٣٨٠ ـ ٧٨٧٥٤٤
**سامي المبارك للالكترونيات**

الخلاقي للتجارة ـ بيع وشراء كافة السيارات والمعدات ومحركات الديزل ٥٥٣٦٦٩ ابوظبي
■■■
شراء وبيع وتصليح آلات التصوير والطباعة ٧٨٧٥٨٣ ابوظبي

**نشتري الاثاث المستعمل**
ابوظبي ٢١٤٣٠٣ ـ ٣٣٣٩١٤

**معرض الأمل للمفروشات**
لبيع بالتقسيط وباسعار منافسة على جميع الاثاث المنزلي والادوات الكهربائية وهدية مجانية لكل غرفة نوم / ابوظبي ـ ت ٣١٥١٩٢

ورق جدران فنيل ٨ دراهم م٢ بالتركيب ت ٧٨٨٦٧٧ شركة القدسي ـ ابوظبي
■■■
مفاجأة الموسم : بالأقساط المريحة
**يحيى ناصر للالكترونيات**
مكيفات، تلفزيونات، ثلاجات، فيديوهات ٤٥٢٢٥١ ـ ابوظبي
■■■
مؤسسة عبر الاقمار الصناعية ـ INTER.SAT تركيب وضمان اجهزة فائقة الدقة لاستقبال نظام الستي لايت ـ ٧ محطات ـ ٣٠ محطة ـ ٤٩ محطة / ٤٥٢٥٥٤ ابوظبي ـ فاكس ٤٥٤٦٥٥

**صغير المنصوري للمفروشات ٤٥٧٩٦٠**
ابوظبي ـ اثاث مكتبي ومنزلي سجاد ستائر

تابع في صفحة الاعلانات المبوبة

## طلب وظائف

مهندس مدني مصري خبرة ١٠ سنوات في تنفيذ وادارة المشاريع واعمال الحصر وتسعير المناقصات يجيد الانجليزية لديه رخصة قيادة ٦٣٧٥٨١ العين
■■■
دكتورة عيون ٤٤٥١٨٦ / ٩٢٩٣٧٣٧ ابوظبي
■■■
مصري طباخ بخبرة ٣٤٠١٣٦ ابوظبي
■■■
مندوب علاقات عامة ٣٤٠١٣٦ ابوظبي
■■■
شاب سوري خبرة ببيع الالبسة ٣٤٨٣٧٨ ابوظبي
■■■
مهندس مدني خبرة ١٤ سنة بدراسة المناقصات والاشراف على التنفيذ يطلب عملا بعد الظهر ٧٢٥٨٤٦ ابوظبي
■■■
مصري مهندس مدني استشاري خبرة ١٢ سنة طرق ومباني ٧٩٣٠٥٧ ابوظبي
■■■
مصري مهندس كهرباء تخصص اليكترونيات خبرة لصيانة الاجهزة ٤٧٩٧٧٨ ابوظبي
■■■
مراقب مباني عربي خبرة ١٣ سنة يحمل رخصة قيادة يطلب عملا ٦٨٦٥٤٦ العين

## سيارات .. للبيع

تعلن ورشة كوجك عن وصول محركات مرسيدس مستعملة من المانيا ٣٣٤٣١٢ الشارقة
■■■
مرسيدس ٢٠٠ موديل ١٩٨٣ / ٩٧٢١٤٥٤
■■■
مرسيدس 500 SEC م ٨٦ ابيض بحالة جيدة جدا ٤٧٦٧٨٦ / ٩٢١٨١٢٠ ابوظبي
■■■
مرسيدس ٢٣.E م ٨٢ / ٧٠٦٣٨٥٤ ابوظبي
■■■
تويوتا كراون ١٩٨٢ ستيشن بحالة ممتازة ٩٢٢٧٤٢٥

## مطلـوب

نشتري اثاث منزلي ـ كهربائيات ـ مكاتب ٢٧٥٠٤٣ دبي
■■■
مطلوب شريك ممول لمشروع مربح جدا للجادين فقط ٧٤٤٣١٦ ابوظبي
■■■
مندوب علاقات عامة ٣٤٤٣٠٥ ابوظبي
■■■
كوافيرة لبنانية من الخارج على كفالة الصالون ٣٢٤٩٥٦ ابوظبي
■■■
تابع في صفحة الاعلانات المبوبة

## صيانة عامة وعقارات

الخياري للصيانة العامة وادارة العقارات / ٧٩١٥٤٩ ابوظبي ٩٢٢٤٧١٨
■■■
مؤسسة الشليلة لادارة العقارات والصيانة العامة وخدمات التنظيف ٧٤٣٣٦٦ ابوظبي
■■■
البوريني للصيانة خدمة ٢٤ ساعة ٥٤١٠١٣ ابوظبي

## للايجـار

سكن لاعزب ٣٢٧٤٣٤ ابوظبي
■■■
ارض بالمصفح الصناعية ٣٤٣٢٩١ ابوظبي
■■■
سكن مفروش لاعزب ٦٥٤٢٦٠ ابوظبي

## صيانة مكيفات وثلاجات

الفهد لصيانة المكيفات ٢١٢١٥٣ / ٣٣١٢٢١ ابوظبي

## تعليم الموسيقى

معهد ابوظبي للموسيقى والباليه ٧٠١٣٣٢ ابوظبي

## خدمات تعليمية

لغات وسكرتاريا وخياطة وكمبيوتر ت: ٦٥٥١٤٧ العين

## خدمات ترجمة

**جوسب للترجمة القانونية**
عربي ـ انجليزي ـ فرنسي ـ الماني
٣٢٦٠٦٢ ـ ٢١١٣٦٨ أبوظبي
■■■
سعيد للادارة والترجمة ت : ٣٣٥٩٤٩ ـ ابوظبي
■■■
ترجمة قانونية وعادية ت : ٦٦٣٤٦٦ العين
■■■
الموسوعة للترجمة القانونية ٥٢٨٥٥٥ دبي

## بيع وصيانة آلات مكتبية

**النجم الجديد ٣٤٤٢٦٢ أبوظبي**
بيع وتصليح آلات التصوير والطباعة

## دروس خصوصية

لكافة الطلاب والطالبات ت : ٦٦٣٤٦٦ العين
■■■
رياضيات ، فيزياء ، كيمياء ٧٨٨٩١٣ / ٩١١٢٠٥٨٢ أبوظبي
■■■
انجليزي لجميع المراحل بابوظبي ٩٢١٩٧٢٦
■■■
جميع المواد والمراحل مع TOEFL باسعار شهرية رمزية ٧٨٢٤٠٠ ابوظبي
■■■
رياضيات فيزياء كيمياء ٦٦٠٧١٧ ابوظبي
■■■
مدرس ابتدائي واعدادي ٧٨٣٥٣٩ ابوظبي
■■■
مدرس لغة انجليزية ٧٨٣٥٣٩ ابوظبي
■■■
مدرسة سورية متخصصة اعدادي وثانوي وجامعة (فيزياء كيمياء علوم) ٣١٨٠٨٧ / ٢١٣٤٤٩ ابوظبي
■■■
للابتدائي وعلوم للاعدادي ٧٧٢٤٤٠ ابوظبي
■■■
مدرس رياضيات وفيزياء وانجليزي ثانوي واعدادي ٩٤٢٥٣٤٨ نداء
■■■
انجليزي رياضيات علوم للجميع ٤٧٧٧٠٥ ابوظبي
■■■
رياضيات فيزياء كيمياء للطالبات ٤٥٣٢٥٦ ابوظبي
■■■
مدرسة بريطانية مؤهلة لتدريس اللغة الانجليزية للسيدات فقط ـ صباحا باسعار معقولة ٤٦٣٠٥٠ ابوظبي

## للايجـار

الكوت لإدارة العقارات ت : ٧٧٥١٦٣ ابوظبي
■■■
لدينا فلل للايجار ٧٨٧٩٥٧ ـ ابوظبي
■■■
الدار للعقارات شقق وفلل ٧٢٧٨٠٥ ابوظبي
■■■
فلل ـ شقق ٤٦٤٩٣٩ ـ ٩٢٢٢٧٨٠ ابوظبي
■■■
شقق ـ فلل ـ اراض ٧٧٧٧٥٤ ابوظبي
■■■
الشخيبي للعقارات ٧٩٣٩٣٩ شقق ـ فلل ـ اراض ـ ابوظبي
■■■
اسكان ـ فلل وشقق / ٦٦٦٢٥٥ / ابوظبي
■■■
تايلوس ـ شقق ـ فلل ـ اراض ٧٩١٥٤٩ ابوظبي
■■■
اسوان ـ نؤجر ونستأجر ٦٦٦٨١٦ ابوظبي

**دائرة الخدمات الاجتماعية والمباني التجارية ـ قسم الايجارات**
شارع النصر ـ بناية ناصر بن حويليل المنصوري مقابل مكتبة المطبوعات
ت : ٢١٥٤١١ ـ ابوظبي ـ العين ٦٤٢٥٠٠

الصوابر للعقارات بيع شراء تأجير ٧٨٨١٤٨ ابوظبي
■■■
ابراهيم للعقارات ٣٣٨٢٣٥ ابوظبي
■■■
سمار ـ شقق ـ فلل ـ ٧٨٥٢٥١ ابوظبي
■■■
النجم الاخضر ـ شقق فلل اراض ٧٧٧٥٦٣ ـ أبوظبي
■■■
المزروعي ـ عقارات ـ علاقات / ٧٤٣٧٩٩ ابوظبي
■■■
الهمام / شقق ـ فلل ـ محلات ٧٢٣٢٣٤ ـ ابوظبي

**العقارات المحلية**
شقق فلل معارض ٣٣٢٢٤١ ابوظبي

غرفة مفروشة لاعزب ٣٢١٥٩٧ ابوظبي
■■■
سكن مفروش لاعزب تكييف مركزي بالخالدية ٣٣٠٤٩٩ ابوظبي بعد ٢ ظهرا
تابع في صفحة الاعلانات المبوبة

## تعليم قيادة السيارات

سحنان مدربون ومدربات ت: ٧٢٢٣١٥ ٩٢٢٤٣٧٨
■■■
الامارات للسيدات والرجال ت: ٧٧٨٧٤٠
■■■
الرأس الاخضر ـ مدربون ومدربات عرب ٧٢٢٨٦٤ ابوظبي
■■■
الضبياعي ٣٣٧٠٩٧ ـ ابوظبي
■■■
الشامسي ـ مدربات ومدربون ـ سيارات جديدة ٩٢ ـ ٣٣٨٦٧٧ ـ أبوظبي
■■■
العامري ـ لتعليم القيادة ٧٩١٠٤٠ ابوظبي
■■■
العمران ـ مدربون ومدربات عرب / سيارات اتوماتيك ٧٢٧١٣٤ / ٧٢٧٥٣٥ ابوظبي
■■■
المقدم للسيدات والرجال ٧٧٤٧٥٠ ابوظبي
■■■
ليندا كار ـ مدربون ومدربات ٣٢٣٥٧٥ ابوظبي
■■■
الشمس ـ خفيف وثقيل ٣٣٧١٩٠ ابوظبي
■■■
السلام ـ مدربون ومدربات ٧٤٢٨٢٨ ابوظبي
■■■
آياد ٠٥٠٤١٣٩٠٩/٩٢٢٥٠٦٧ ابوظبي
■■■
المدرب ابو فيصل ٦٦٨٦٢٨ / ٩٢٢٢١٦٤ ابوظبي

## ديكـور

ستائر الاحلام ـ ديكور وتنجيد ٣٢٣١٤٨ ـ ابوظبي
■■■
بيت المغرب لاعمال الديكور ـ ستائر ـ سجاد ـ تنجيد كراسي ـ جبس + ضمان لمدة ٥ سنوات + اصباغ رش ـ عدد غرفة مجانا جبس ٥٤٥٦٨٣ الشارقة

## نقليـات

هادي بن حويرب ٤٥٦٣٦٤ أبوظبي فاكس ٤٥٣٣٤٢
■■■
معرض ونقليات الصحراء ـ المعرض ٤٦٥٠٠٠ ـ النقليات ٣٢٨٨٨٨ ابوظبي ـ فاكس ٣٤٤٨٨٨

## تجهيز اعـراس

الليلة الكبيرة للاعراس متخصصو كوشات وخيام ٧٨٤٩٥٧ / ٧٨٩٠١٠ ابوظبي

**الحاج حسين لخيم الاعراس**
خيم للأعراس مكيفة مركزيا بجميع المقاسات مع المغاسل والاضاءة
**كوشة مجانا لكل حفلة**
ت: ٣٢٨٣٩٤ ابوظبي

**مؤسسة هادي عبدالله للتجارة**
تأجير خيام مكيفة مركزيا ـ كوشات وبطاقات افراح ـ حجز بالفنادق ـ لوازم للاعراس والحفلات ٤٤٩٤٧٧ ـ ٠٥٠٤٢٥٦١٦ ـ ٩٤٢٥٦١٦ ابوظبي

**مؤسسة الخليج للافراح**
ـ خيام ملونة ومضاءة ومكيفة مركزيا ومفروشة مع المغاسل والمقاسات حسب الطلب ٦٥٨٨٦٦ العين ٩٤٧١٤١١ نداء

**ليالي لتجهيزات الاعراس**
٤٧٥٦٦٤ ـ أبوظبي

مؤسسة القيصر للافراح ـ خيام ملونة ومكيفة مركزيا ـ استعداد تام لكافة تعهدات الافراح ٦٦٦٩٦٦ العين نداء ٩٢٣٣٠٣٠ ـ سيارة ٤٧٢٧٣٧
■■■
ريم ـ لأفخم الكوشات ٧٢٣١٧٧ ابوظبي
■■■
ابتسام ـ للكوشات والخيام والتصوير ٦٦٤٠٦٨ ـ ٦٦٨٧٠٨ ابوظبي

**زينة لخدمات الافراح**
مفاجأة لكل عروسين وهدية مجانا ـ كوشات، خيم مكيفة، بطاقات افراح، فرق موسيقية، تصوير فوتوغرافي وفيديو، ضاءة، عربة عرض مجوهرات / ٣٤٨٦٧١ / ٣٤١٩٣٧ ابوظبي

**الفنان فريد حافظ**
مطربات ـ عطربون ـ جميع التعهدات فرق طيران خليجية نسائية ورجالية ٣٢٦٩٣٢ / ٩٧٢٠٢٦٦ ابوظبي

عالم الفن ـ تعهدات حفلات ـ اشهر المطربين والمطربات ولكافة المناسبات ـ طيران خليجية ٣٤١٠١١ ابوظبي

## عقـارات

مركز البورصة للاراضي والعقارات بيع وشراء وايجار واستئجار الاراضي والعقارات ت : ٣٧٤٧١١ ـ ٣٧٤٥٢٢ الشارقة فاكس: ٣٧٦١١٥
■■■
مركز الخليج والكويت للعقارات بيع وشراء وادارة العقارات ٤٥٥٨٨٠ / ٣ خطوط ـ فاكس ٤٥٥٣٧٣ عجمان

## ساعات ومجوهرات

لينا نشتري المجوهرات والساعات ٧٨٢٧٤٧ / ٣١٩٦٨٧ ـ أبوظبي
■■■
مجوهرات (متى) نشترى ونبيع ٣٣٢٢١٤ ـ ابوظبي

## تأجير سيارات

امكو ٤ / ٣٣٨٩٣٣ ـ البرج ٧٧٠٣٥٣ لتأجير السيارات / ابوظبي
■■■
بن حبروش لتأجير السيارات ٧٧٧١١٥
■■■
النسر لتأجير السيارات ٣٥١٦٧١ ـ ٢١١٦٧٦ ابوظبي
■■■
صحارى لتأجير السيارات هادي بن حويرب ت : ٤٥٦٤١٧ أبوظبي ـ فاكس ٤٥٣٣٤٢
■■■
هبة لتأجير السيارات ت : ٣٩١٦٤٢/٩ أبوظبي
■■■
الملا ـ سيارات اوتوماتيك ت ٧٧٩٢٧٧ ابوظبي ـ نداء ٩٢٢٧٦٩٠
■■■
بن كردوس لتأجير السيارات ٣١٩٥٩٥ أبوظبي
■■■
بن نصرة لتأجير السيارات ٧٨٨٨٤٠ ابوظبي
■■■
العالي لتأجير السيارات ٤٥٣٩٦١ ابوظبي
■■■
الصياد لتأجير السيارات ٣٩٣٧٦٧ ابوظبي
■■■
الجزيرة لتأجير السيارات ٧٢٧٤٤٩ ابوظبي
■■■
**فاس ٦٥٥٦٦٧ أبوظبي**
فاكس: ٦٥٥١٥٤
■■■
الرويس ـ خدمة ٢٤ ساعة ٧٩٥٩٩٥ ابوظبي
■■■
رويال لتأجير السيارات ٤٦٢٠٣٣ ابوظبي
■■■
الوادي لتأجير السيارات ٣١٢٣٤٤ ابوظبي

**العتيبي ٧٩٥٥٧٧ ابوظبي**
سيارات حديثة ٩٢ بأسعار خاصة

الديار ـ اسعار مغرية ٧٧١٧٠١ ابوظبي
■■■
الشعلة لتأجير السيارات ٣٢٧٢٢٢ ابوظبي
■■■
الدلو ـ اسعار مناسبة ٧٧٣٠٣٦ ابوظبي

**العصرية** / سيارات وباصات حديثة ٩٢ ت ٣٢٩٥٩٦ / ٣٤٨٢٠٧ / نداء ٩١١٢٠١٣٦

**القاهري** لتأجير السيارات ٤٥٢٥٥٤ ابوظبي ـ كابريس ١٥٠ درهما ـ كورولا ١٢٠ درهما ـ الدفع باربع عجلات ٣٠٠

المفتاح الفضي ـ جميع انواع السيارات ١٩٩٢ / ٧٨٩٩٩٢ ابوظبي
■■■
زامل ـ اسعارنا مناسبة ٧٨٥٩١٩ ابوظبي
■■■
المشرف بادارة اليكس صفير ٧٧٧٠٩٠ ابوظبي
■■■
عيسى بن حويرب لتأجير السيارات ٣٣٣٣٣ / بني ياس ـ ٤٢٢٠٠١ / ٠٥٠
■■■
فارس لتأجير السيارات ٧٢٣٢٨٨ ابوظبي

**بن علي ٣٢٥٧٤٧ أبوظبي**
سيارات امريكي الماني ياباني باسعار مغرية

ابن الكندي لتأجير السيارات ت : ٧٨٦٢٦١ ـ ابوظبي

**الريف لتأجير السيارات**
سيارات حديثة ١٩٩٢ ـ خدمة ٢٤ ساعة ت ٧٨٦٠٤٧ ابوظبي / نداء ٩٢٢٠٠٠٣

**الرمال لتأجير السيارات لكزاس، مرسيدس**
خدمة ٢٤ ساعة ٧٨٦٤٦٤ ابوظبي ٩٢١٧١٥٧

القمر لتأجير السيارات ٣٩٣٧٤٧ ابوظبي
■■■
المسافر ـ موديلات ١٩٩٣ / ٣٣٧٨٣٣ ابوظبي
■■■
صالح لتأجير السيارات ٠٥١٢٢١٣١ بني ياس
■■■
بلوتو ـ اسعار مغرية ٧٢٨٨٨٢ ابوظبي

## تجليد كتب

البطل للستائر وتنجيد الكتب / ٤٥٦٤٢٤ أبوظبي
■■■
اخوان خنجي ـ تنجيد الكتب والمجالس ت ٧٧٤٤٠٦ أبوظبي
■■■
الروضة للمفروشات ـ تنجيد وتصنيع اطقم الكنب ـ ٧٧٦٥٠٣ ابوظبي
■■■
القيصر للديكور ـ تصنيع وتنجيد كنب وجدران وغرف نوم ومراتب وخيم، أسقف وستائر ٦٦٦٥٦٦ العين

## شقق وفيلات للايجار

الامير للعقارات وادارتها ٧٢١٩١١ ابوظبي
■■■
شركة الفيحاء ـ تأجير ـ ادارة عقارات ٣١٢٤٤٨ ابوظبي

**المرجانة للعقارات**
بيع وشراء وتأجير واستثمار البنايات، فلل، شقق، محلات، اراض، مزارع بجميع انحاء الامارات ومصر ٧٤٤٠٢٢ ابوظبي / ٩٢٣٥٥٩٨

## صالونـات

صالون سناء للسيدات ابوظبي الخالدية ٦٦٤٢٩٣
■■■
مؤسسة نزيه التجارية
تامين لوازم الصالونات ٢٢٧٧٧٥ دبي
■■■
اسعار مخفضة ـ دورات تعليم خياطة ـ كوافير ـ نقش حناء ٣١٩٢٨٨ ـ ٣٥١٠٥٠ ابوظبي.
■■■
شما / خصم خاص ـ حمام زيت مجانا ٣٤٤٦٨٦ ابوظبي
■■■
مركز السيدة الرشيقة ارقى مركز تخسيس وتجميل بالعين ٦٦٥٢٥٢ العين
■■■
صالون بلبل للسيدات ٤٣٣٤٥٧ أبوظبي ـ خصم خاص

## خدمات عامة

النرجس خادمات وعمال ٢١٢١٢٩ أبوظبي
■■■
خادمات اندونيسيات ٣١٧١٤٢ ابوظبي
■■■
**الكنيبي ٣٢٦٦٥٠ ابوظبي**
■■■
الزبارة ٧٢٧٩٠١ ـ ابوظبي
■■■
الركن الذهبي ت : ٣٣٩٩٥١ ـ ابوظبي ٠٥١٣٤٤٣٤
■■■
الزرافة ـ خادمات ـ عمال ٧٢٧٥٢٦ أبوظبي
■■■
العرب للعلاقات وجلب الخدامات ت ٧٢١٣٢٠ ـ ابوظبي
■■■
خدمات من جميع البلدان ت ٧٢٢٧٦٩ ابوظبي
■■■
خوري للخدمات والعلاقات ٣٤٥٠٩٩ ابوظبي
■■■
الشامسي للعلاقات ٣٣٧١١٥ ـ ٢١٦٨١٣ ابوظبي
■■■
مطر للخدمات العامة بالشهامة ٠٥٠٤٢١٣٨٧ ـ ٣٢٦٥٨ / ٠٥٦ ـ ٩٢١٨٤٨٦ ـ ٣٣١٩٩٨ ـ أبوظبي
■■■
خادمات فلبينيات ـ سيرلانكيات ٧٨٧٨٤٥ ابوظبي
■■■
النهام ـ جميع المهن ٣٣٦٦٢٢ ابوظبي
■■■
القبيسي العالمية ـ خدامات ـ توظيف ـ ايدي عاملة ٢١٥٣٤٦ ابوظبي
■■■
مؤسسة عقاب ـ خادمات ـ عمال ـ مزارعون مصريون ٣٣٣٧٢٠ أبوظبي
■■■
مجموعة السوق العالمية ـ خدم ـ عمال ٧٧٨٠٢٢ ابوظبي
■■■
الشامري ـ الفلبين ـ سيرلانكا ـ الهند ٧٨٧٢١١ / ٧٨٧٨١١ ـ أبوظبي
■■■
السلامة للخدمات ٦٦٦٩٦٠ العين ـ جميع المهن ـ الفلبين ـ سيرلانكا ـ المغرب ـ بنجلاديش
■■■
مؤسسة غنتوت لدينا خدمات ـ والايدى العاملة والتوظيف ٧٢٧٢٤٣ ابوظبي
■■■
البرق ـ فلبينيات ـ سيرلانكيات ٧٧٧١٠٠ ـ ابوظبي
■■■
راشد للخدمات والعقارات ٧٨٨٩٦٩ ابوظبي
■■■
فلوريدا كافة المهن من الفليبين وسيريلانكا والهند وباكستان ٧٨٨٨٤٨ ابوظبي

**التكامل ٧٢٩٣٧٦ أبوظبي**
الفلبين، سريلانكا، اندونيسيا، كافة المهن

## شقق وفيلات للايجار

شركة الرميثي للعقارات شقق فلل ت : ٧٧٤٠٠٦
■■■
خلفان آل يعقوب للعقارات ـ بيع وشراء وتأجير ت : ٤٥١٣٩١ ـ ٤٢٢٢٨٨ / ٠٥٠

**البستاني للعقارات ٧٩٣٣٣٩ ابوظبي**
شقق ـ فلل ـ اراض

**ابو سندة للعقارات**
ادارة وبيع وشراء وتأجير واستثمار بنايات وفلل واراض وتخليص معاملات ابوظبي ـ ٧٩٣٣٤٥ ـ ٩٠٢٣٩١٦

الفهد للعقارات ت ٢١٢١٥٣ ـ ٣٣١٢٢١ ابوظبي
■■■
ابو السعود للعقارات / ٧٨٧٧٦٥ ابوظبي
■■■
الرمادي للعقارات / ٧٩٢٨٧٧ ابوظبي
■■■
شبر للعقارات والاراضي ٧٨٣٤١٦ ابوظبي
■■■
الحامدي للعقارات ٧٨٧٧٠٤ ـ ٩٤٢٧٠٣٨ ابوظبي
■■■
سفاري للعقارات ٧٨٥٤٥٦ ابوظبي يوجد اكثر من ٤٠ شقة وفيللا للايجار

## خدمات ومعدات تنظيف

١٠٠ درهم لتنظيف السجاد ـ كنب ومبيدات / الفهد ٢١٢١٥٣ / ٣٣١٢٢١ ابوظبي
■■■
علي المنصوري للتنظيفات وادارة العقارات ٤٥٨٠١٤ ابوظبي



## خدمات ومعدات التنظيف

**مؤسسة لبنان للتنظيف**
ابوظبي ٧٧٠٧٤٩ ـ ٧٢٥٥١٧
■■■
الصقر للتنظيف، شامبو، رخام، مكافحة حشرات كفالة ١٨ شهرا ٧٢٢١٦٨ ابوظبي
■■■
**الرافدين ت ٦٦٤٣١٣ أبوظبي**
سجاد ـ كنب ـ سيارات

**سامر للتنظيف ٤٥٩٣٩٩**
(١٠٠ غسيل موكيت شقة) (١٠٠ غسيل سيارة) (١٠٠ رش حشرات بكفالة) (١٠٠ تنظيف كنب) وتنظيف ستائر ـ ابوظبي

**أرواد لخدمات التنظيف**
تنظيف سجاد ـ كنب ـ سيارات
مبيدات مكفولة / ٤٥٤٩٩٤ أبوظبي

**شركة العيد للتنظيف**
٣٣٣٩٥٥ ـ أبوظبي

**البسمة للتنظيف/ ١٠٠ تنظيف**
موكيت شقة او كنب او سيارة او رش حشرات / نفتح ايام الجمع ٣٢٤٦١٢ ابوظبي / نداء ٩٢١٦٢٨٢

**«الجابري» مارتينايزنك**
الافضل .. عناية بتنظيف الملابس بانواعها ـ غسيل سجاد ـ كنب موكيت ـ كراسي السيارات ـ ستائر ابوظبي ٧٢٣٤٨٧ ـ نداء ٩٢٢٧٧٤٩

**مؤسسة الختم ٧٨٠٧٦٧**
نقل اثاث
تنظيف ـ رش مبيدات ـ ابوظبي

الجسيم / تنظيف حشرات ٣١٩٤٨٥ ابوظبي
■■■
«ديوراكلين» المعروفة عالميا ت ٧٢٣٩٢٥ أبوظبي ـ مكافحة الحشرات وتنظيف الشقق
■■■
الانشراح للتنظيف ـ اسعار منافسة ٧٨٩٢١٦ ـ ٧٨٩٢١٧ ابوظبي ٩٧٢٢١٧٨
■■■
المختار للتنظيفات ٦٥٧٨٧٢/ ٩٧٣٢٩٠١ العين
■■■
الحامدي للتنظيف ٧٨٧٧٠٤ ـ ٩٤٢٧٠٣٨ أبوظبي

**الصلخدي للتنظيف ١٠٠ درهم كنب موكيت**
شقق سجاد سيارات رش حشرات / خدمة ٢٤ س / ٩١١٢٠٣١٨ / ٤٥٦٤٩٥ ابوظبي

السماح للتنظيف العام ـ موكيت ـ كنب ـ سيارات ـ مبيدات مكفولة ٤٥٣٧٧٩ ابوظبي
■■■
بن هندي للتنظيفات / ٢١٦٣٦٦ ابوظبي
■■■
فرحين للتنظيف ٧٢٧١٦١ / ٧٤٣٤٣٣ / ٩٢١٩٤٢١ ابوظبي
■■■
**الوقار للتنظيف ٧٤٢٧٢٢ ابوظبي**

## تصوير فيديو

وحدة حجاج للتصوير ت ٣٢٢٤٤١ ابوظبي
■■■
المرشد مصورون ومصورات ت : ٣٣٤١٤٩ ابوظبي
■■■
ستوديو ابتسام ـ تصوير ـ خيام كوشات ـ ٦٦٤٠٦٨ ـ ٦٦٨٧٠٨ ـ أبوظبي
■■■
ستوديو ريم ـ مصورات للحفلات كوشات ـ بطاقات افراح ٧٢٣١٧٧ ٧٧٤٤٣٤ ـ ابوظبي
■■■
الامين ـ لجميع المناسبات ٣١٤٠٦٥ ابوظبي

## بيع وشراء اثاث مستعمل

علاء الدين للاثاث المستعمل / ٣٤٣٠٨٤ ابوظبي
■■■
فخري للاثاث المستعمل / ٤٥٦٢١٤ ت ابوظبي
■■■
التضامن للاثاث ت : ٧٢٨١٢٧ / أبوظبي
■■■
ابو علي للاثاث المستعمل ت ٤٥٦٢٩٠ أبوظبي
■■■
كيرالي للاثاث المستعمل ت ٢١١٣٥٩ أبوظبي
■■■
شعبان للاثاث المستعمل ٤٥١٥٦٧ ابوظبي
■■■
النجم الاخضر للاثاث ٧٧٤٥٩٧ أبوظبي
■■■
المنارة للاثاث ٤٥٧٤٦٩ ـ ابوظبي
■■■
بلوط ـ فيديوهات، تلفزيونات ثلاجات غسالات، طباخات ٧٧٩٦٧٠ / ٧٨٣٢١١ أبوظبي
■■■
النمر للاثاث والترحيل ت : ٧٧٣٤٨٨ أبوظبي
■■■
الاهرام للاثاث المستعمل ت : ٤٥٦٠٣٠ أبوظبي
■■■
نفرتيتي ٢١٤٣٠٣ ـ ٣٣٣٩١٤ أبوظبي احمد
■■■
الشريجي للاثاث المستعمل / ٤٥٧٨٩٧ ابوظبي
■■■
المقطم للاثاث المستعمل ٤٥٦٥١٦ ابوظبي
■■■
الرحيل والترحيل للاثاث ٧٧٩٥٨٧ أبوظبي
■■■
ابراهيم للاثاث المستعمل ٤٥٥٦٢٠ ابوظبي
■■■
العون للاثاث المستعمل ٤٥٢٩٢٩ ابوظبي
■■■
المدائن للاثاث ٧٢٦٨١١ ابوظبي
■■■
الشاطر للاثاث ٤٥٧٧٠٤ / ٩٢١٨١٨٥ ابوظبي
■■■
التهاني للاثاث المستعمل ٧٧٣٠٣٢ ابوظبي

## عيادة بيطرية

اخصائيون بعلاج جميع الحيوانات ت : ٤٦١٦٢٨ ـ أبوظبي

هكذا منذ الأصل

بعد ان شكلت الادارة العامة لشرطة ابوظبي فرقا ترتدي الملابس المدنية، لمواجهة ظاهرة المعاكسات ومضايقة الاسر من قبل المتطفلين، ولضبط المخالفين للآداب العامة. اعتقد ان «القرقور» سوف يمتلىء عن بكرة أبيه..

ونقول ذلك لان الذين يلاحقون الفتيات ويضايقون الاسر في الاسواق والاماكن العامة والطرقات باتوا اكثر من الكثير، حتى أصبحت الظاهرة مشكلة وقضية، تؤرق الجميع ولاتعالج ولاتحل إلا بمثل هذا الاسلوب والاجراء..

والمخالفون للآداب العامة، ومن يطاردون الفتيات والسيدات في الاماكن العامة، ليسوا فقط من المراهقين، الذين لم يصلوا بعد الى سن الرشد بل من بعض الشباب المتزوجين، والبعض الآخر من الكبار الذين يصبغون «شواربهم» ولايستحون من انفسهم وهم يلاحقون هذه الفتاة وتلك السيدة!

وبالتاكيد ولن نبالغ، عندما نقول ان الشرطة المدنية سوف يصيبها العجب العجاب، وهي تضبط هؤلاء الكبار قبل المراهقين من الشباب وهم يلاحقون السيدات في الاسواق والاماكن العامة ويتتبعون خطوات الفتيات اللاتي في عمر بناتهم من دكان الى آخر.

ولن نبالغ ايضا ان هذه الفرق الشرطية المدنية سوف تكشف الكثير من بلاوي الازواج المراهقين، والكثير من القصص عندما يقعون في شر اعمالهم ويضبطون وهم يمارسون المعاكسات من وراء ظهور زوجاتهم، ويلعبون بذيلولهم!!

ولن نزيد اكثر ايضا عندما تعرف الزوجة ان زوجها جرجرته الشرطة المدنية بعد ان ضبطته «يغازل» ويتتبع النساء في مكان عام، ان ريشه سوف ينتف، وانه سوف يرى النجوم في عز الظهر.

وعقوبة الزوجة لزوجها المراهق، بعد ضبطه في شر اعماله، هي العقوبة الرادعة، التي سوف تحد من هذه الظاهرة، التي استفحلت كثيرا واصبح الكبير يخل بالآداب العامة قبل الصغير في المكان العام.

والمهم في هذا الشأن ان تبدأ فرق الشرطة المدنية عملها، لتكتشف هذه المهازل وهذا التطفل، وقلة الأدب من قبل بعض الاشخاص الذين ينطبق عليهم المثل اذا لم تستح فافعل ماشئت، وخاصة بعد غياب الرقابة عليهم من قبل الجهات الخاصة، التي تسببت في استفحال هذه الظاهرة حتى وصلت الى هذه الدرجة.

علي جاسم

ما هو برنامجك لإسعادي عندما تصبح رئيسا ..؟
مرشح رئاسة
الناخب
في العالم الأول ...

ما هو برنامجك لإسعادي عندما أصبح رئيسا ..؟!!
مرشح رئاسة
الناخب
.. وفي العالم الثالث ..!

## صباح الخير

عندما تشاهد التلفاز، وتتابع قفزات، ونبضات، وحركات، وحرقة الدم والهتاف، والتصفيق، والتزمير، وانتشار المفرقعات الضوئية في الاجواء، عندما تشاهد كل ذلك تشعر ان العالم بخير، وان الكرة الارضية تسير بخطى واسعة نحو تقدم حضاري مبهر، يخلو من الموت والدمار، والتشريد والقتل.

عندما تشاهد كل ذلك، تذهب عن عينيك المشاهد المأساوية التي تخرق الاسماع، وتغضي للآفاق.. وتنسى فعلا انك تعيش على نفس الكرة الارضية التي اصبحت كتلة من جهنم، تصلى من تصلى، وتدرك نارها من تدرك.

عندما تشاهد التلفاز تنسى كل شيء ولاتتذكر سوى مقولة واحدة، هي ان الرياضة وحدت ما فرقته السياسة، وأثلجت ما أحرقته السياسة.

ولكن، لانك لست رياضيا، لابد وان تدركك محنة الجهل بهذه الحرقة «الجميلة» فلا يسعك إلا وان تلتفت الى مسانشات على تعاطيه، وما ان تلتفت الى الجانب الاخر، الجانب غير الرياضي، تصفعك الصدمة، بألف ألف وصمة، فتغلق التلفاز، وتكذب كل شيء، ولاتصدق سوى ان ماتراه، ماهو إلا كذبة كبرى..

وكان الله في عون الجميع

مصبح

## بمشاركة ٦ محطات خليجية
# افتتاح دورة فن الجرافيك بتليفزيون أبوظبى


○ جانب من حفل افتتاح الدورة التدريبية لفن الجرافيك بتليفزيون ابوظبي.
(تصوير: عبدالرحيم عثمان)

كتب ـ عادل غيث:

نيابة عن معالي خلفان الرومي وزير الاعلام والثقافة.. افتتح علي عبيد مدير عام تليفزيون الامارات العربية المتحدة من ابوظبي امس الدورة التليفزيونية التدريبية عن «فن الجرافيك».. وهي الدورة التي يشارك فيها عدد كبير من المتخصصين من محطات التليفزيون بدول مجلس التعاون الخليجي وبعض العاملين في محطات تليفزيون ابوظبي ودبي والشارقة. وتستمر الدورة لمدة ٥ ايام وتضم ١٤ متدربا من بينهم ٦ من العاملين في محطات التليفزيون الخليجية.. ويقوم بالتدريس فيها خبراء فرنسيون متخصصون من بينهم الخبيران فيليب اندريفون وجون لويس هورت.. وهما من كبار المتخصصين في مجال الجرافيك. وفي افتتاح الدورة التدريبية رحب علي عبيد مدير تليفزيون ابوظبي بالمشاركين وذلك نيابة عن معالي خلفان الرومي وزير الاعلام والثقافة وقال علي عبيد ان هذه الدورة التدريبية هي فرصة طيبة للقاء اخوة من دول مجلس التعاون.. ومن محطات التليفزيون المحلية.. ورحب علي عبيد بمشاركة المجمع الثقافي في مثل هذه الدورة التدريبية لاول مرة.. وتحدث بعد ذلك عن التبادل الاعلامي والثقافي بين الامارات وفرنسا.. والذي كان احدى ثماره البرنامج الفرنسي اليومي الذي يقدمه تليفزيون ابوظبي.. واليوم يتواصل هذا التبادل في مشاركة خبراء فرنسا في التدريس في دورة الجرافيك.

وقال ان اهمية هذه الدورة تتمثل في ان اجهزة الاعلام كانت تعتقد خلال الفترة الماضية.. بان الموضوع هو الاهم وليس الشكل.. وتسبب اهمالنا بشكل التليفزيون خلال السنوات الماضية في تخلفنا عما تحقق في هذا المجال من تقدم وازدهار.. واضاف ان هذه الدورة هي بداية حقيقية للاهتمام بالشكل التليفزيوني الى جانب عملية الاهتمام بالموضوع.. خاصة وان المنطقة تعيش اليوم عصر الاقمار الصناعية.. ونحن الآن في الميدان وهناك محطات تليفزيون عربية اقتحمت هذا المجال.. واضاف علي عبيد: اننا سعداء ببدء ارسال المحطة الفضائية من تليفزيون دبي ونتمنى ان تلحقها محطات اخرى من ابوظبي والدول العربية. واخيرا قال علي عبيد ان تقدمنا في مجال العمل التليفزيوني يتوقف على استخدامنا لاحدث التكنولوجيا. وبعد ذلك تحدث الخبير الفرنسي فيليب اندريفون فاكد على اهمية هذه الدورات التدريبية.

## سياحة قتالية

جندي فيتنامي يعمل كدليل سياحي يعرض شبكة انفاق تحت الارض في مدينة شوشي والتي اقامها الثوار الفيتناميون للهرب من الغارات الجوية الامريكية اثناء حرب فيتنام.



# ملكة بريطانيا بدون حزام الأمان

كانت سيارة الرولس رويس الخاصة بالملكة اليزابيث الثانية ان تدهس احد المشاة يوم امس الاول في وسط لندن واكد شاهد عيان انه شاهد الملكة تتمسك بمقعدها في حين ان مرافقتها وقعت في ارض السيارة. ونقلت صحيفة «ايفنينج ستاندارد» المسائية عن هذا الشاهد قوله ان الرجل وقع بعد ان اصطدم بالرولس ولكنه نهض على الفور، ولم تكن الملكة ولا مرافقتها تضعان حزام الامان بحسب الشاهد نفسه. واكد ناطق باسم قصر باكنجهام ان هذه المسالة «ضخمت جدا». وقال ان الرجل لم تقلبه السيارة لانه عاد بنفسه سريعا الى الرصيف لدى اقتراب السيارة وموكبها، واضاف المصدر نفسه ان السيارة لم تضطر الى التوقف.

# «صوفيا لورين» سفيرة للاجئين

قال بيان للمفوضية العليا لشئون اللاجئين التابعة للامم المتحدة ان الممثلة الايطالية صوفيا لورين قد عينت سفيرة معنوية للمفوضية. واضاف البيان ان رئيسة المفوضية سوف تقوم في الثامن عشر من نوفمبر المقبل بتعيين الممثلة الحائزة جائزة الاوسكار في منصبها الجديد رسميا، كما اشار الى ان صوفيا لورين سوف تتوجه الى كينيا والصومال في الاسبوع المقبل بهدف تركيز الاهتمام العام على ازمة اللاجئين في القرن الافريقي. وتجدر الاشارة الى ان هناك حوالي ٤٫٥ مليون شخص في الصومال يواجهون خطر المجاعة اضافة الى ان الازمة الداخلية في ذلك البلد قد ادت الى تحويل حوالي مليون شخص الى لاجئين فر معظمهم الى اثيوبيا وكينيا واليمن. ولاحظت المفوضية العليا لشئون اللاجئين ان في كينيا اكبر عدد متزايد من اللاجئين في العالم خارج يوغوسلافيا السابقة إذ يوجد فيها قرابة ٤٠٠ الف لاجيء.

## بسبب حادث هز اليابان كلها
# دعوة لتعليم اليابانيين الدفاع عن النفس

حذر تقرير حكومي ياباني من ان اليابانيين في الخارج يواجهون مخاطر بشكل متزايد.

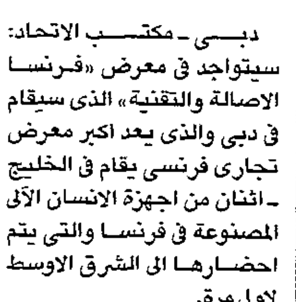
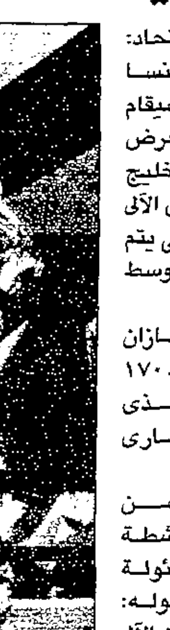
وقال التقرير انه «يبدو ان اليابانيين اعتادوا على السلام والنظام الراسخين داخل البلاد بدرجة تجعلهم يميلون الى ان يكونوا عاجزين عن الدفاع عن انفسهم» واقترح التقرير ان تقوم الحكومة بتوفير شرائط فيديو او كتيبات من اجل سلامة المسافرين.

وقد جاء التقرير في اعقاب حادث مقتل طالب ياباني يبلغ من العمر ١٦ عاما وكان يدرس في احدى المدارس العليا في ولاية لويزيانا الامريكية، حيث اطلق عليه الرصاص في منتصف اكتوبر الجاري.

وكان الشاب مدعوا الى حفلة إلا انه اخطأ في العنوان وظن البعض انه متطفل وقد هز مقتله اليابان كلها.

جدير بالذكر ان اكثر من ١٠ ملايين ياباني يسافرون الى الخارج سنويا، كما يعيش في الخارج نحو ٦٢٠ الف شخص، وذكرت الانباء ان حوالي ٩٦٩٠ يابانيا قد تعرضوا لمحاولات اعتداء في الخارج خلال عام ١٩٩١ وهو رقم يعادل تقريبا ضعف الرقم المسجل قبل خمسة اعوام.

## لاول مرة في الشرق الاوسط
# الانسان الآلي في المعرض الفرنسي بدبي

دبي ـ مكتب الاتحاد:

سيتواجد في معرض «فرنسا الاصالة والتقنية» الذي سيقام في دبي والذي يعد اكبر معرض تجاري فرنسي يقام في الخليج ـ اثنان من اجهزة الانسان الآلي المصنوعة في فرنسا والتي يتم احضارها الى الشرق الاوسط لاول مرة.

وسوف يعمل الجهازان كدليلين للمؤسسات الـ ١٧٠ المشاركة في المعرض الذي سيقام في مركز دبي التجاري العالمي بين ٢ و٧ نوفمبر.

وصرح سيرج ديف من اللجنة الفرنسية للانشطة التجارية الخارجية المسئولة عن تنظيم المعرض، بقوله: «حققت اجهزة الانسان الآلي نجاحا كبيرا في فرنسا، وظهورها في معرض «فرنسا الاصالة والتقنية» يعكس الديناميكية والابتكار اللذين تتمتع بهما الشركات العارضة. وقال ديف: سيسمح للجمهور برؤية الانسان الآلي خلال الاوقات المخصصة لعامة الزوار، اي مساء الخميس ٥ نوفمبر وطوال يوم الجمعة ٦ نوفمبر وصباح يوم السبت ٧ نوفمبر.

## صدور العدد الاول من مجلة الدفاع الخليجي

صدر عن القوات المسلحة بدولة الامارات العربية المتحدة وبالتنسيق مع القوات الجوية العدد الاول من مجلة «الدفاع الخليجي»، وهي مجلة عسكرية متخصصة تعد اضافة نوعية للمكتبة العربية. وقد اشتمل العدد الاول من المجلة على حوار مع كبار القادة العسكريين في رابطة الدول المستقلة وتحقيقات عن مشكلات البيئة بعد حرب الخليج وكذلك موضوعات عن حرب الاسلحة الآلية. اما ملف العدد فقد افرد لضرورات التصنيع الحربي في الوطن العربي.

# بنزين جديد للسيارات للحد من تلوث الهواء في امريكا

يبدأ اعتبارا من اليوم الاحد بيع بنزين ذي تركيبة خاصة في ٣٩ من المدن الامريكية الكبرى والمناطق المحيطة بها. وقد صممت الاضافات لهذا البنزين بهدف تحسين عملية احتراقه مما يقلل من عوادم اول اكسيد الكربون بنسبة تتراوح بين ١٥ و٢٠ في المائة ويزيد سعر البنزين المحسن بمبلغ ٢ سنت لكل ليتر. وتشير تقديرات الخبراء الى ان هذه التركيبة الخاصة سوف تستأثر بنسبة الثلث من اجمالي البنزين المباع في الولايات المتحدة خلال موسم الشتاء الحالي. وسيصبح استخدام البنزين الجديد اجباريا اعتبارا من يوم الاول من نوفمبر الجاري في كافة انحاء مناطق مثل واشنطن ونيويورك حيث تتجاوز نسبة اول اكسيد الكربون في الجو بالفعل المعايير القانونية وبصفة رئيسية في موسم الشتاء. ووصف ويليام رايلي رئيس الوكالة الامريكية لحماية البيئة هذا التطور بانه «خطوة كبيرة في الاتجاه الصحيح» وانه «سيحسن بصورة ملموسة» نوعية الهواء الذي يتنفسه ملايين من الامريكيين.

وفي اغلب الاحتمالات فان البنزين العادي سيطرح للبيع من جديد بعد اربعة اشهر، ويقول الخبراء ان اثر البنزين الجديد على السيارات سيكون محدودا ويعتمد على الحالة الميكانيكية للمحرك.

ولن يلاحظ معظم اصحاب السيارات وجود فرق ولكن السيارات التي تستخدم هذا الوقود قد تكون اصعب في بدء ادارتها في الجو البارد وقد يتدهور اداؤها فيما يتعلق بالسرعة واستهلاك الوقود.

## بنادي دبا الفجيرة الاربعاء
## محاضرة عن «زلازل مصر»

دبا الفجيرة ـ محمود علام: يبدأ مساء الاربعاء القادم للموسم الجديد لانشطة اللجنة الثقافية بنادي دبا الفجيرة الرياضي الثقافي وذلك بمحاضرة علمية يلقيها الاستاذ الدكتور حسن العنز رئيس قسم الجيولوجيا بكلية العلوم ـ جامعة الامارات وموضوعها: «زلازل مصر وآثارها».

## الاربعاء القادم
## ندوة حول الاهازيج الشعبية بمركز أم القيوين الثقافي

ينظم مكتب وزارة الاعلام والثقافة بام القيوين امسية حول الاهازيج والامثال والالعاب الشعبية وذلك في اطار فعاليات المعرض الخامس للكتاب الذي ينظمه المكتب بالمركز الثقافي بام القيوين، وسيشارك في الامسية التي ستقام في قاعة المركز في الساعة السابعة من مساء الاربعاء القادم الاستاذان عبيد بن صندل وسلطان خلفان بن غافان ومجموعة من اعضاء جمعية الفنون الشعبية بام القيوين والدعوة عامة.

## كوب حليب لكل تلميذ

تأسست مؤخرا في باريس جمعية تستهدف تقديم كوب من اللبن لكل تلميذ في مدارس اوروبا احياء لقرار قديم بذلك كان اتخذه المجلس الاوروبي منذ عام ١٩٥٤.. وكان يقضي بتصريف فائض الالبان التي تنتجها دول المجلس على التلاميذ.. إلا ان القرار لم ينفذ لصعوبات تمويلية.

الجمعية الجديدة تحمل اسم «امالتيه» وهو اسم «العنزة» التي كانت تمد «زيوس» باللبن في الاسطورة الاغريقية القديمة، ويأمل المسئولون عن الجمعية في ان يتمكنوا من جمع الاموال اللازمة لاحياء المشروع القديم.

## وسط ثلوج كثيفة
# فريق يابانى صينى يصل الى اعلى قمة في العالم

نجح فريق ياباني صيني مشترك لتسلق الجبال في الصعود الى قمة جبل «نمجا مورا» التي يصل ارتفاعها الى سبعة الاف و٧٨٢ مترا وهي اعلى قمة جبل غير مدرج في العالم وتقع عند الطرف الشرقي لجبال الهملايا. وذكر راديو طوكيو ان ستة من متسلقي الجبال اليابانيين والصينيين وصلوا الى قمة الجبل يوم امس الاول الجمعة عقب رحلة صعود استمرت ثلاث ساعات ونصف الساعة وسط ثلوج كثيفة.

وتقوم البعثة بهذه المهمة الاستكشافية تحت الاشراف المشترك لنادي جبال الالب اليابانية والاتحاد الصيني لتسلق الجبال.

## اتحاد الكتاب يشارك في معرض الكتاب بالشارقة

الشارقة ـ الاتحاد: يشارك اتحاد كتاب وادباء الامارات في معرض الشارقة للكتاب الذي يفتتح بعد غد الثلاثاء وذلك بمجموعة من اصدارات الاتحاد الجديدة.

وكان اتحاد الكتاب قد شارك خلال الايام الماضية في معارض الكتاب في كل من مسقط بسلطنة عمان والدوحة بقطر، حيث عرض الاصدارات التي نشرها الاتحاد خلال السنوات الماضية والتي وصلت الى ٦٠ كتابا في الشعر والقصة والدراسات الادبية والنقدية والتاريخية وغيرها.

## الحديث بواسطة الحركات الايقاعية

افتتحت في مدينة «شتوتجارت» الالمانية مؤخرا مدرسة «وولدورف» لتعليم المحادثة بين الاطفال وتتسع لما يقرب من خمسمائة وخمسين تلميذا وتعتمد في دراستها على الحركات الايقاعية في اسلوب للمحادثة وتوصيل المعلومات.

ولا تستقبل المدرسة التلاميذ فاقدي النطق بينما ينضم اليها الاطفال حتى سن الثانية عشرة حيث يتعلمون على ايدي مدرسين خبراء الاساليب المختلفة في نقل المعلومات عن طريق استخدام الحركات الايقاعية والتي تعبر كل منها عن معنى معين ينطلق من داخل تفكيرهم.

## طريقة جديدة لمكافحة الحشرات

توصل مهندس سويدي الى ابتكار جهاز جديد لمكافحة الحشرات الضارة وذلك بهدف الحد من استخدام المبيدات الحشرية المعروفة حاليا.

وتتلخص فكرة الجهاز في احداث صوت يشابه صوت اجنحة الحشرات وهي طائرة بواسطة محرك صنع لهذه الغاية.

وازيز هذا المحرك يعمل على طرد انثى الحشرات التي تبحث عن الغذاء الضروري لنضج بيضها وبالتالي الحيلولة دون اخصاب البيض مما يحد من تكاثر الحشرات.

الجدير بالاشارة انه بدأ منذ مدة الاهتمام باستعمال التقنية الخفيفة لمكافحة الحشرات دون الحاق الضرر بالانسان او الكائنات الحية الاخرى.

## مهرجان الموتى

مكسيكي يتفرج على نماذج من الجماجم والهياكل البشرية معروضة في احد المحال بالعاصمة نيومكسيكو عشية بدء الاحتفالات بمهرجان الموتى الذي يستمر لمدة يومين.

## عام الفقمة

اختارت حديقة عالم البحر الاسترالية حيوان الفقمة لوضعه على نتيجة العام القادم التي ستوزعها من اجل لفت انظار العالم للاخطار التي تهدد وجوده.

ELLE
A SPECIAL 12 MONTH 1993 CALENDAR

رئيس مجلس الادارة
خلفان محمد الرومى
مدير التحرير
عبيد سلطان

الاتحاد
صحيفة سياسية جامعة
تصدر عن مؤسسة الاتحاد للصحافة والنشر والتوزيع
الامارات العربية المتحدة ص. ب ٧٩١ ـ ابوظبي
هاتف ٤٥٥٥٥٥ ـ فاكس: ٤٥١٦٥٣ ـ برقيا الاتحاد
TELEX 22984 ITPRES - EM ABU DHABI
49495 ITTIHAD - EM DUBAI

الاعلانات:
ابوظبي: ت ٤٥٢٣٣٥
فاكس: ٤٥٥١٢٦
مكتب اعلانات (حمدان سنتر) ت ٣٣١٧٦٣
التوزيع: ت ٤٥١٦٧٠ ـ ٤٥١٦٠١

○ مكتب دبي: ت ٦٦٦٦١١
الاعلانات: ٦٦٢٤٧٤ ـ ٦٦٢٧٧٣
فاكس ٦٦٢٦٣٥ ـ التوزيع ت: ٦٦٢٧٩٧ ـ ص.ب ٣٤٤٦
○ مكتب العين: ت ٦٥٦٥١٠
الاعلانات والتوزيع ت: ٦٤١٤٦٠ ـ ص.ب ١٥٢٠٠
● طبعت بمطابع مؤسسة «الاتحاد» بابوظبي تليفون: ٤٥١٦٠٠

○ مكتب الشارقة: ت ٣٣٣٣٠٠ فاكس: ٣٣٨٠٠٠ ص.ب ١٧٧٧
○ مكتب رأس الخيمة: ت ٢٢٦١٢٣ الاعلانات: ٢٢٧٤١١
○ مكتب الفجيرة: ت ٢٢٢٣٩٣ الاعلانات: ٢٢٤٧٧٠

● مكاتب الاتحاد في الخارج
○ القاهرة: ٣٤٨٤٩٣٤ ○ الرباط: ٧٦٦٦٨٧
○ عمان: ٦٩٣٤٦٥ ○ واشنطن: ٣٩٣٠٥٤٦
○ بيروت: ٨٦٥٩٦٠ ○ موسكو: ٣١٠٧٠٥١
○ الخرطوم: ٧٣٢٥٠ ○ باريس: ٤٢٧٢٥٣١٨
○ دمشق: ٤٥٠٤٠٩ ○ لندن: ٧٤١٩٥١٥
○ مسقط: ٧٠٦٥٢٢

● اسعار بيع الجريدة في الخارج
○ السعودية: ريالان ○ الهند: ١٠ روبيات ○ اليمن: ٥ ريالات
○ الكويت: ٢٠٠ فلس ○ باكستان: ١٢ روبية ○ انجلترا: ٧٠ بنسا
○ البحرين: ٢٠٠ فلس ○ السودان: ١ جنيه ○ سويسرا: ٢٫٥ فرنك
○ قطر: ريالان ○ مصر: ٥٠٠ مليم ○ اليونان: ٧٠ دراخمة
○ عمان: ٢٠٠ بيسة ○ لبنان: ١٠٠٠ ليرة ○ قبرص: ٥٠٠ ملس
○ تونس: ٤٠٠ مليم ○ الاردن: ٢٠٠ فلس ○ امريكا: دولار وربع
○ المغرب: درهمان ○ سوريا: ٥ ليرات ○ كندا: دولار وربع